

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 293

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

LUNDI 7 OCTOBRE 2013

MAANDAG 7 OKTOBER 2013

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

17 JUIN 2013. — Loi relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services. Traduction allemande, p. 69587.

Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers

17. JUNI 2013 — Gesetz über die Begründung, die Unterrichtung und die Rechtsmittel im Bereich der öffentlichen Aufträge und bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge. Deutsche Übersetzung, S. 69587.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif à la gestion financière de l'Autorité nationale de Sécurité, service de l'Etat à gestion séparée, p. 69602.

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du Comité de gestion de l'Autorité nationale de Sécurité, service de l'Etat à gestion séparée, p. 69604.

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les montants des rétributions dues pour la délivrance des habilitations de sécurité, des attestations de sécurité et des avis de sécurité, p. 69606.

24 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal portant abrogation de l'arrêté royal du 9 février 1999 instituant le Comité de Coordination interdépartemental pour la lutte contre les transferts illégaux d'armes, p. 69607.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

17 JUNI 2013. — Wet betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten. Duitse vertaling, bl. 69587.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

4 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende het financiële beheer van de Nationale Veiligheidsoverheid, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer, bl. 69602.

4 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het Beheerscomité van de Nationale Veiligheidsoverheid, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer, bl. 69604.

4 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen van de retributies die verschuldigd zijn voor het afgeven van veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, bl. 69606.

24 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende de opheffing van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 tot oprichting van het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers, bl. 69607.

Service public fédéral Intérieur

6 JUILLET 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juin 2005 relatif à l'identification et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale. Traduction allemande, p. 69608.

2 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal déterminant les conditions d'obtention d'une autorisation en tant qu'entreprise de sécurité maritime. Erratum, p. 69612.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

6. JULI 2009 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank. Deutsche Übersetzung, S. 69608.

Service public fédéral Finances

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69613.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69613.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69614.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69615.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69616.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69617.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69617.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69618.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69619.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

6 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juni 2005 betreffende de identificatie en de encoding van de paarden in een centrale gegevensbank. Duitse vertaling, bl. 69608.

2 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een vergunning als maritieme veiligheidsonderneming. Erratum, bl. 69612.

Federale Overheidsdienst Financiën

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69613.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69613.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69614.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69615.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69616.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69617.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69617.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69618.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69619.

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances, p. 69620.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

30 AOUT 2013. — Arrêté royal fixant des dispositions générales relatives au choix, à l'achat et à l'utilisation d'équipements de protection collective, p. 69620.

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal dispensant certaines catégories d'employeurs de la cotisation patronale particulière destinée à financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, instaurée par l'arrêté royal du 27 novembre 1996, p. 69626.

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs pour la période 2013-2014, p. 69627.

Service public fédéral Sécurité sociale

19 JUILLET 2013. — Arrêté royal portant diverses dispositions en matière de force probante. Addendum, p. 69628.

30 AOUT 2013. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne certaines prestations dentaires, les articles 5 et 6 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Erratum, p. 69633.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif au contrat de prestation de services entre le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et l'Autorité belge de la concurrence, p. 69634.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

Mobilité et Travaux publics

8 AOUT 2013. — Arrêté ministériel fixant le mode d'établissement de problèmes de capacité pour les subventions pour les projets visant le désenclavement durable d'une zone d'emploi, commerciale ou de services d'intérêt supralocal ou ayant un impact significatif sur la mobilité, p. 69637.

Région wallonne

Service public de Wallonie

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels et d'accueil de jour pour personnes handicapées, p. 69638.

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën, bl. 69620.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van algemene bepalingen betreffende de keuze, de aankoop en het gebruik van collectieve beschermingsmiddelen, bl. 69620.

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit waarbij bepaalde categorieën van werkgevers vrijgesteld worden van de bijzondere werkgeversbijdrage ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en anciënniteitstoelage voor oudere werklozen ingesteld bij koninklijk besluit van 27 november 1996, bl. 69626.

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode 2013-2014, bl. 69627.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

19 JULI 2013. — Koninklijk besluit houdende diverse bepalingen inzake bewijskracht. Addendum, bl. 69628.

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat bepaalde tandheelkundige verstrekkingen betreft, van de artikelen 5 en 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Erratum, bl. 69633.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende de dienstverleningsovereenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de Belgische Mededingingsautoriteit, bl. 69634.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Mobiliteit en Openbare Werken

8 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot bepaling van de wijze van vaststelling van capaciteitsproblemen voor de subsidies voor de projecten die gericht zijn op de duurzame ontsluiting van een tewerkstellings-, winkel- of dienstzone van bovenlokaal belang of met significante mobiliteitsimpact, bl. 69636.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

26 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten en dagopvangdiensten, bl. 69639.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes un subside de 1.000.000,00 EUR visant à stimuler la statutarisation au sein des pouvoirs locaux, des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété, p. 69640.

Autres arrêtés*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Mise à la retraite, p. 69642.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Nomination, p. 69642. — Personnel. Nomination, p. 69642.

Service public fédéral Sécurité sociale

1^{er} OCTOBRE 2013. — Arrêté royal portant nomination d'un commissaire du gouvernement à l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, p. 69642.

Office national des pensions. Comité de gestion. Démission et nomination d'un membre, p. 69643.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal portant nomination des président, vice-présidents et membres du Conseil fédéral de l'art infirmier, p. 69643.

Personnel. Démission honorable, p. 69645.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 69646. — Ordre judiciaire, p. 69646. — Direction générale E^PI. Etablissements pénitentiaires. Service P & O, p. 69646.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel et Organisation. Promotion par avancement à une classe supérieure, p. 69647. — Personnel et Organisation. Nomination en qualité d'agent de l'Etat, p. 69647. — Personnel et Organisation. Nomination en qualité d'agent de l'Etat, p. 69647. — Personnel et Organisation. Nomination en qualité d'agent de l'Etat, p. 69647. — Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 69648. — Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 69648.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

11 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 1.000.000,00 EUR aan de gemeenten om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te promoten van het personeel van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en van de Berg van Barmhartigheid, bl. 69640.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Opruststelling, bl. 69642.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. Benoeming, bl. 69642. — Personeel. Benoeming, bl. 69642.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

1 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een regeringscommissaris bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, bl. 69642.

Rijksdienst voor pensioenen. Beheerscomité. Ontslag en benoeming van een lid, bl. 69643.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter, ondervoorzitters en leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde, bl. 69643.

Personeel. Eervol ontslag, bl. 69645.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 69646. — Rechterlijke Orde, bl. 69646. — Directoraat-generaal E^PI. Penitentiaire Inrichtingen. Dienst P & O, bl. 69646.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel en Organisatie. Bevordering door verhoging tot een hogere klasse, bl. 69647. — Personeel en Organisatie. Benoeming in de hoedanigheid van rijksambtenaar, bl. 69647. — Personeel en Organisatie. Benoeming in de hoedanigheid van rijksambtenaar, bl. 69647. — Personeel en Organisatie. Benoeming in de hoedanigheid van rijksambtenaar, bl. 69647. — Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 69648. — Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 69648.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid*

19 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 oktober 2009 houdende de benoeming van een lid en een plaatsvervangend lid van de beroepsinstantie inzake openbaarheid van bestuur en hergebruik van overheidsinformatie, afdeling openbaarheid van bestuur, bl. 69648.

Bestuurszaken

6 SEPTEMBER 2013. — Omzendbrief BB 2013/7 betreffende "Digitale rapportering over de beleids- en beheerscyclus", bl. 69649.

Onderwijs en Vorming

27 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de commissies van advies voor het buitengewoon onderwijs, opgericht door de Vlaamse Regering, bl. 69650.

Werk en Sociale Economie

18 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaalrechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten, bl. 69652.

Leefmilieu, Natuur en Energie

6 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het grindcomité en tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het herstructureringscomité, bl. 69653.

13 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende vastlegging van de tabel betreffende de hoeveelheid aardgas die de huishoudelijke afnemer heeft om tot het einde van de winterperiode te beschikken over een minimale verwarming van de woning, bl. 69654.

19 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen aan de Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord als site - Site 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan - Sassevaartstraat - Dok-Noord in Gent' en tot regeling van de exoneration voor de uitvoering van het site-onderzoek, bl. 69656.

16 AUGUSTUS 2013. — Ruilverkaveling, bl. 69660.

Agentschap voor Natuur en Bos. Erkenning van wildbeheereenheden, bl. 69660.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

22 AUGUSTUS 2013. — Provincie West-Vlaanderen Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Kemmel, gemeente Heuvelland, bl. 69660.

Ruimte Vlaanderen. Ontvoogding, bl. 69660.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 69661. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Bert Deferme, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69668. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Jan Bakker Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69670. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Pinckers Eric », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69671. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Patrice Lavigne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69673. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports VDB, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69674.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 69675.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 69676.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 69676.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 69677.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 69677.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 69677.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'architecte BD et données IT (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG13127), p. 69677.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Database en IT-gegevens architect voor de FOD Financiën (ANG13127), bl. 69677.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'Assurance maladie-invalidité. Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé, p. 69678.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen, bl. 69678.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een administratief medewerker (Cel kabinetsondersteuning) bij departement Leefmilieu, Natuur en Energie, bl. 69678.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 69680 à 69716.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 69680 tot bl. 69716.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE**

[C – 2013/00623]

17 JUIN 2013. — Loi relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services (*Moniteur belge* du 21 juin 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER**

[C – 2013/00623]

17 JUNI 2013. — Wet betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

[C – 2013/00623]

**17. JUNI 2013 — Gesetz über die Begründung, die Unterrichtung und die Rechtsmittel im Bereich der öffentlichen Aufträge und bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 17. Juni 2013 über die Begründung, die Unterrichtung und die Rechtsmittel im Bereich der öffentlichen Aufträge und bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

17. JUNI 2013 — Gesetz über die Begründung, die Unterrichtung und die Rechtsmittel im Bereich der öffentlichen Aufträge und bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL I — Allgemeine Bestimmungen und Begriffsbestimmungen

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Es dient der Umsetzung:

1. der Richtlinie 89/665/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften für die Anwendung der Nachprüfungsverfahren im Rahmen der Vergabe öffentlicher Liefer- und Bauaufträge, abgeändert durch die Richtlinie 2007/66/EG,

2. der Richtlinie 92/13/EWG des Rates vom 25. Februar 1992 zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften für die Anwendung der Gemeinschaftsvorschriften über die Auftragsvergabe durch Auftraggeber im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie im Telekommunikationssektor, abgeändert durch die Richtlinie 2007/66/EG,

3. von Artikel 49 der Richtlinie 2004/17/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004 zur Koordinierung der Zuschlagserteilung durch Auftraggeber im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie der Postdienste,

4. von Artikel 41 der Richtlinie 2004/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004 über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe öffentlicher Bauaufträge, Lieferaufträge und Dienstleistungsaufträge,

5. der Artikel 35 und 55 bis 64 der Richtlinie 2009/81/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Juli 2009 über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge in den Bereichen Verteidigung und Sicherheit und zur Änderung der Richtlinien 2004/17/EG und 2004/18/EG.

Art. 2 - Im Sinne des vorliegenden Gesetzes versteht man unter:

1. Auftrag: einen öffentlichen Auftrag oder einen Bau-, Liefer- oder Dienstleistungsauftrag, eine Rahmenvereinbarung, einen Projektwettbewerb und eine öffentliche Baukonzession im Sinne des Gesetzes vom 15. Juni 2006 beziehungsweise des Gesetzes vom 13. August 2011,

2. auftraggebender Instanz: einen öffentlichen Auftraggeber, ein öffentliches Unternehmen oder einen Auftraggeber im Sinne des Gesetzes vom 15. Juni 2006 beziehungsweise des Gesetzes vom 13. August 2011,

3. betroffenem Bewerber: gemäß den Begriffsbestimmungen des vorliegenden Gesetzes und des Gesetzes vom 15. Juni 2006 beziehungsweise des Gesetzes vom 13. August 2011 einen Bewerber, dem die auftraggebende Instanz anlässlich eines Auftrags die Gründe für seine Nichtauswahl nicht mitgeteilt hat, bevor die Mitteilung über den Beschluss zur Auftragsvergabe an die betroffenen Bieter ergangen ist,

4. betroffenem Teilnehmer: gemäß den Begriffsbestimmungen des vorliegenden Gesetzes und des Gesetzes vom 15. Juni 2006 beziehungsweise des Gesetzes vom 13. August 2011:

- bei einem dynamischen Beschaffungssystem: einen Teilnehmer, dem die auftraggebende Instanz die Gründe für seine Nichtauswahl oder die Ablehnung seines unverbindlichen Angebots nicht mitgeteilt hat, bevor die Mitteilung über den Beschluss zur Auftragsvergabe an die betroffenen Bieter ergangen ist,

- bei einem wettbewerblichen Dialog: einen Teilnehmer, dem die auftraggebende Instanz die Gründe für die Nichtauswahl seiner Lösung nicht mitgeteilt hat, bevor die Mitteilung über den Beschluss zur Auftragsvergabe an die betroffenen Bieter ergangen ist,

5. betroffenen Bieter: einen Bieter, der nicht endgültig durch einen mit Gründen versehenen Beschluss, der ihm mitgeteilt worden ist und keinem Beschwerdeverfahren mehr vor der Beschwerdeinstanz unterzogen werden kann oder von der Beschwerdeinstanz als rechtmäßig anerkannt worden ist, von der Teilnahme an einem Verfahren ausgeschlossen worden ist,

6. Beschwerdeinstanz: ein gemäß Artikel 24 oder 56 zuständiges Rechtsprechungsorgan,

7. Gesetz vom 15. Juni 2006: das Gesetz vom 15. Juni 2006 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge,

8. Gesetz vom 13. August 2011: das Gesetz vom 13. August 2011 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge in den Bereichen Verteidigung und Sicherheit,

9. klassischen Bereichen: die Bereiche, die den Bestimmungen der Titel I und II des Gesetzes vom 15. Juni 2006 unterliegen,

10. Sonderbereichen: die Bereiche, die den Bestimmungen der Titel I, III und IV des Gesetzes vom 15. Juni 2006 unterliegen.

TITEL II — Begründung, Unterrichtung und Rechtsmittel für öffentliche Aufträge, die dem Gesetz vom 15. Juni 2006 unterliegen

KAPITEL 1 — Aufträge, die die europäischen Schwellenwerte erreichen

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 3 - Vorliegendes Kapitel findet Anwendung auf Aufträge, Prüfungssysteme und dynamische Beschaffungssysteme, die dem Gesetz vom 15. Juni 2006 unterliegen und den vom König für die europäische Bekanntmachung festgelegten Betrag erreichen.

Abschnitt 2 — Mit Gründen versehener Beschluss

Art. 4 - Die auftraggebende Instanz erstellt einen mit Gründen versehenen Beschluss:

1. wenn sie beschließt, ein Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung anzuwenden,
2. wenn sie beschließt, in den klassischen Bereichen ein Verhandlungsverfahren mit Bekanntmachung anzuwenden,
3. wenn sie beschließt, einen wettbewerblichen Dialog anzuwenden,
4. wenn sie über die Qualifikation oder den Entzug einer Qualifikation im Rahmen eines Prüfungssystems beschließt,
5. wenn sie über die Auswahl der Bewerber beschließt, wenn das Verfahren eine erste Phase zur Einreichung von Teilnahmeanträgen umfasst,
6. wenn sie im Rahmen eines wettbewerblichen Dialogs beschließt, den Dialog als abgeschlossen zu erklären,
7. wenn sie im Rahmen eines dynamischen Beschaffungssystems beschließt, einen Teilnehmer nicht auszuwählen oder einen Teilnehmer, dessen unverbindliches Angebot nicht mit den Auftragsunterlagen vereinbar ist, zurückzuweisen,
8. wenn sie einen Auftrag vergibt, ungeachtet des Verfahrens,
9. wenn sie auf die Vergabe eines Auftrags verzichtet und gegebenenfalls beschließt, einen neuen Auftrag einzuleiten.

Was die in Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnten Beschlüsse betrifft, müssen die Gründe für den Beschluss zum Zeitpunkt seiner Fassung vorliegen, jedoch kann der mit Gründen versehene formelle Beschluss nachträglich bei Erstellung des nächsten in Absatz 1 Nr. 4, 5, 6, 8 beziehungsweise 9 erwähnten Beschlusses erstellt werden.

In folgenden Fällen darf der in Absatz 1 Nr. 8 erwähnte Vergabebeschluss, wenn er nicht unmittelbar erstellt werden kann, nachträglich, spätestens aber fünfzehn Tage nach seiner Fassung erstellt werden:

1. aus dringlichen, zwingenden Gründen in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 26 § 1 Nr. 1 Buchstabe c) des Gesetzes vom 15. Juni 2006 vorgesehen sind,
2. wenn es sich um auf einer Warenbörse notierte und gekaufte Lieferungen handelt, in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 26 § 1 Nr. 3 Buchstabe d) des Gesetzes vom 15. Juni 2006 vorgesehen sind,
3. wenn Lieferungen zu besonders günstigen Bedingungen gekauft werden, in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 26 § 1 Nr. 3 Buchstabe e) des Gesetzes vom 15. Juni 2006 vorgesehen sind.

Art. 5 - Je nach Verfahren und Art des Beschlusses umfasst der in Artikel 4 erwähnte mit Gründen versehene Beschluss:

1. Namen und Anschrift der auftraggebenden Instanz, Gegenstand und zu genehmigenden Wert des Auftrags,
2. bei einem Verhandlungsverfahren oder einem wettbewerblichen Dialog rechtliche und tatsächliche Gründe, die die Anwendung dieses Verfahrens rechtfertigen oder ermöglichen,
3. Namen der Bewerber oder Bieter,
4. bei einem wettbewerblichen Dialog oder einem dynamischen Beschaffungssystem Namen der Teilnehmer,
5. bei einem Prüfungssystem:
 - Namen der Bewerber, die sich qualifiziert und nicht qualifiziert haben, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse, die auf den vorher festgelegten Prüfungskriterien und -regeln beruhen,
 - Namen der Bewerber, deren Qualifikation entzogen worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse, die auf den vorher festgelegten Prüfungskriterien und -regeln beruhen,

6. Namen der ausgewählten und nicht ausgewählten Bewerber oder Bieter und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse,

7. - bei einem wettbewerblichen Dialog Namen der Teilnehmer, deren Lösung bei Ablauf des Dialogs ausgewählt oder nicht ausgewählt worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse,

- bei einem dynamischen Beschaffungssystem Namen der nicht ausgewählten und ausgewählten Teilnehmer und der Teilnehmer, deren unverbindliches Angebot abgelehnt worden ist, weil dieses nicht mit den Auftragsunterlagen vereinbar ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse,

8. Namen der Bieter, deren Angebot als nicht ordnungsgemäß betrachtet worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die Ablehnung ihres Angebots. Diese Gründe beziehen sich insbesondere auf den ungewöhnlichen Charakter der Preise und gegebenenfalls auf die Feststellung, dass die Lösungsvorschläge mit den technischen Spezifikationen nicht gleichwertig sind oder den vorgesehenen Leistungs- oder Funktionsanforderungen nicht entsprechen,

9. Namen des ausgewählten Bieters oder des beziehungsweise der Beteiligten an der Rahmenvereinbarung und der Teilnehmer und Bieter, deren ordnungsgemäßes Angebot nicht gewählt worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse, einschließlich der Merkmale und Vorteile des ausgewählten Angebots,

10. rechtliche und tatsächliche Gründe für den Beschluss der auftraggebenden Instanz, auf die Vergabe des Auftrags zu verzichten, und gegebenenfalls Angabe des neuen Vergabeverfahrens, das angewandt wird.

Art. 6 - Der in Artikel 5 erwähnte Beschluss gilt als Vergabevermerk und wird der Europäischen Kommission auf deren Verlangen übermittelt. In den klassischen Bereichen wird dieser Vergabevermerk mit der Angabe des Teils des Auftrags, der im Wege von Unteraufträgen vergeben wird, ergänzt, wenn dieser bekannt ist.

Abschnitt 3 — Unterrichtung der Bewerber, Teilnehmer und Bieter

Art. 7 - § 1 - Wenn das Verfahren eine erste Phase zur Einreichung von Teilnahmeanträgen umfasst, teilt die auftraggebende Instanz, nachdem sie den mit Gründen versehenen Auswahlbeschluss gefasst hat, nicht ausgewählten Bewerbern sofort Folgendes mit:

1. Gründe für ihre Nichtauswahl, in Form eines Auszugs aus diesem Beschluss,

2. bei Begrenzung der Anzahl ausgewählter Bewerber auf der Grundlage einer Rangfolge, mit Gründen versehener Auswahlbeschluss.

Die Aufforderung zur Angebotsabgabe darf nicht an die ausgewählten Bewerber gerichtet werden, bevor diese Information versendet worden ist.

§ 2 - Bei Einrichtung und Verwaltung eines Prüfungssystems teilt die auftraggebende Instanz, nachdem sie den mit Gründen versehenen Qualifikationsbeschluss gefasst hat, Bewerbern, die sich nicht qualifiziert haben, in Form eines Auszugs aus diesem Beschluss sofort die Gründe mit. Diese Mitteilung erfolgt in bestmöglicher Frist innerhalb fünfzehn Tagen ab dem Datum des Beschlusses.

Vor Entzug der Qualifikation eines Unternehmers, Lieferanten oder Dienstleistungserbringers setzt die auftraggebende Instanz ihn mindestens fünfzehn Tage vor dem für die Aberkennung der Qualifikation vorgesehenen Datum schriftlich von dem beabsichtigten Entzug in Kenntnis unter Angabe der Gründe und der Möglichkeit, seine Bemerkungen innerhalb derselben Frist vorzubringen.

§ 3 - Bei einem wettbewerblichen Dialog teilt die auftraggebende Instanz, nachdem sie den Beschluss über die Lösung oder die Lösungen, mit der beziehungsweise denen ihre Bedürfnisse und Anforderungen erfüllt werden können, gefasst hat, Teilnehmern, deren Lösung nicht ausgewählt worden ist, sofort den mit Gründen versehenen Beschluss über diese Auswahl mit.

§ 4 - Bei einem dynamischen Beschaffungssystem teilt die auftraggebende Instanz, nachdem sie den mit Gründen versehenen Beschluss gefasst hat, sofort Folgendes mit:

1. nicht ausgewählten Teilnehmern die Gründe dafür, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss,

2. zurückgewiesenen Teilnehmern die Gründe für die Ablehnung ihres unverbindlichen Angebots, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss.

Art. 8 - § 1 - Nachdem ein mit Gründen versehener Vergabebeschluss gefasst worden ist, teilt die auftraggebende Instanz sofort Folgendes mit:

1. nicht ausgewählten Bietern die Gründe dafür, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss,

2. Bietern, deren Angebot als nicht ordnungsgemäß betrachtet worden ist, die Gründe für die Ablehnung ihres Angebots, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss,

3. Bietern, deren Angebot nicht gewählt worden ist, und dem ausgewählten Bieter den mit Gründen versehenen Beschluss.

Die Mitteilung umfasst gegebenenfalls ebenfalls:

1. genaue Angabe der in Artikel 11 Absatz 1 erwähnten Frist,

2. Empfehlung, die auftraggebende Instanz innerhalb derselben Frist per Fax, per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg zu benachrichtigen, falls der Betreffende gemäß Artikel 15 einen Aussetzungsantrag einreicht,

3. Faxnummer oder E-Mail-Adresse, an die die in Artikel 11 Absatz 3 erwähnte Benachrichtigung versandt werden kann.

Die auftraggebende Instanz nimmt unverzüglich die betreffende Mitteilung per Fax, per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibesendung vor.

§ 2 - Durch die in § 1 erwähnte Mitteilung entsteht keine vertragliche Bindung zum ausgewählten Bieter und wird die Frist ausgesetzt, während deren Bieter an ihr Angebot gebunden bleiben, sofern eine solche Frist und Artikel 11 anwendbar sind.

Für sämtliche für den betreffenden Auftrag eingereichten Angebote wird der Aussetzung dieser Frist ein Ende gesetzt:

1. wenn bei Ablauf des letzten Tages der in Artikel 11 Absatz 1 erwähnten Frist kein in Artikel 11 Absatz 2 erwähnter Aussetzungsantrag eingereicht worden ist,

2. wenn am Tag der Entscheidung der in Artikel 15 erwähnten Beschwerdeinstanz ein in Artikel 11 Absatz 2 erwähnter Aussetzungsantrag eingereicht worden ist,

3. jedenfalls aber spätestens fünfundvierzig Tage nach der in § 1 erwähnten Mitteilung.

Art. 9 - Nachdem ein Beschluss, auf die Auftragsvergabe zu verzichten und gegebenenfalls einen neuen Auftrag einzuleiten, gefasst worden ist, teilt die auftraggebende Instanz betroffenen Bewerbern, Teilnehmern und Bietern sofort den mit Gründen versehenen Beschluss mit.

Art. 10 - § 1 - Bestimmte Angaben brauchen jedoch nicht mitgeteilt zu werden, wenn die Offenlegung dieser Angaben den Gesetzesvollzug behindern, dem öffentlichen Interesse zuwiderlaufen, die berechtigten geschäftlichen Interessen öffentlicher oder privater Unternehmen schädigen oder den lautereren Wettbewerb zwischen den Unternehmen beeinträchtigen würde.

§ 2 - Auftraggebende Instanzen und Personen, die aufgrund ihrer Funktion oder der ihnen anvertrauten Aufgaben Kenntnis von vertraulichen Informationen in Bezug auf einen Auftrag oder auf die Vergabe und Ausführung des Auftrags haben, die von Bewerbern, Bietern, Unternehmern, Lieferanten oder Dienstleistungserbringern übermittelt worden sind, geben keine dieser Informationen weiter. Diese beziehen sich insbesondere auf technische Geheimnisse oder Betriebsgeheimnisse und auf vertrauliche Aspekte der Angebote.

Solange die auftraggebende Instanz keinen Beschluss über die Auswahl oder Qualifikation der Bewerber oder Teilnehmer, die Ordnungsmäßigkeit der Angebote, die Auftragsvergabe beziehungsweise den Verzicht auf die Auftragsvergabe gefasst hat, haben Bewerber, Teilnehmer, Bieter und Dritte keinen Zugang zu den Unterlagen in Bezug auf das Verfahren, insbesondere zu den Teilnahme- oder Prüfungsanträgen, Angeboten und internen Unterlagen der auftraggebenden Instanz.

Abschnitt 4 — Wartefrist

Art. 11 - Ein Auftragsabschluss im Anschluss an einen Vergabebeschluss darf keinesfalls vor Ablauf einer Frist von fünfzehn Tagen erfolgen, gerechnet ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem der mit Gründen versehene Beschluss gemäß Artikel 8 § 1 Absatz 3 an die betroffenen Bewerber, Teilnehmer und Bieter versandt worden ist. Wenn diese Versendungen nicht gleichzeitig erfolgen, läuft die Frist für den betroffenen Bewerber, Teilnehmer oder Bieter ab dem Tag nach dem Tag der letzten Versendung.

Wenn ein in Artikel 15 erwähnter Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Vergabebeschlusses innerhalb der in Absatz 1 erwähnten Frist eingereicht wird, darf die auftraggebende Instanz den Auftrag nicht abschließen, bevor die - gegebenenfalls erstinstanzliche - Beschwerdeinstanz entweder über den Antrag auf vorläufige Maßnahmen oder den Aussetzungsantrag entschieden hat.

Zu diesem Zweck wird der Einreicher dieses Antrags aufgefordert, die auftraggebende Instanz innerhalb dieser Frist über die Einreichung eines solchen Antrags zu benachrichtigen, vorzugsweise per Fax, per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg.

Nach Ablauf der in Absatz 1 erwähnten Frist darf der Auftragsabschluss erfolgen, wenn kein Aussetzungsantrag innerhalb der vorerwähnten Frist eingereicht wird.

Das Verbot zum Auftragsabschluss kommt nur dem Einreicher eines Aussetzungsantrags, der innerhalb der in Absatz 1 erwähnten Frist eingereicht worden ist, zugute.

Art. 12 - Ein Auftragsabschluss darf in folgenden Fällen erfolgen, ohne dass Artikel 11 zur Anwendung kommt:

1. wenn eine vorherige europäische Bekanntmachung nicht verpflichtend ist,
2. wenn der einzige betroffene Bieter der Bieter ist, dem der Auftrag vergeben wird, und wenn es keine betroffenen Bewerber gibt,
3. wenn es sich um einen auf einer Rahmenvereinbarung beruhenden Auftrag handelt.

Art. 13 - Die Aussetzung der Ausführung eines Vergabebeschlusses seitens der Beschwerdeinstanz führt von Rechts wegen zur Aussetzung der Ausführung eines Auftrags, der unter Verstoß gegen Artikel 11 abgeschlossen worden ist.

Die auftraggebende Instanz unterrichtet den Auftragnehmer unverzüglich über diese Aussetzung und weist ihn an, mit der Ausführung des Auftrags nicht zu beginnen beziehungsweise sie abzubrechen.

Wenn nach der von Rechts wegen erfolgenden Aussetzung der Ausführung des Auftrags kein Antrag auf Erklärung der Nichtigkeit des Vergabebeschlusses oder der Unwirksamkeit des Auftrags innerhalb der in Artikel 23 vorgesehenen anwendbaren Fristen eingereicht wird, wird sowohl die Aussetzung der Ausführung des Vergabebeschlusses als auch diejenige des Auftrags von der Beschwerdeinstanz aufgehoben.

Abschnitt 5 – Beschwerdeverfahren

Unterabschnitt 1 — Nichtigkeitserklärung

Art. 14 - Auf Antrag einer Person, die ein Interesse an einem bestimmten Auftrag hat oder hatte und der durch den angeführten Verstoß ein Schaden entstanden ist beziehungsweise zu entstehen droht, kann die Beschwerdeinstanz die von den auftraggebenden Instanzen gefassten Beschlüsse einschließlich der Beschlüsse in Bezug auf diskriminierende technische, wirtschaftliche und finanzielle Spezifikationen für nichtig erklären, weil diese Beschlüsse einen Befugnismissbrauch darstellen oder verstoßen gegen:

1. das auf den betreffenden Auftrag anwendbare Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens und die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge,
2. die auf den betreffenden Auftrag anwendbaren Verfassungs-, Gesetzes- oder Ordnungsbestimmungen und allgemeinen Rechtsgrundsätze,
3. die Auftragsunterlagen.

Unterabschnitt 2 — Aussetzung

Art. 15 - Unter den Bedingungen wie in Artikel 14 vorgesehen kann die Beschwerdeinstanz bei einem triftigen Grund oder einer offenkundigen Rechtswidrigkeit - gegebenenfalls unter Androhung eines Zwangsgeldes - die Ausführung der in Artikel 14 erwähnten Beschlüsse aussetzen, ohne dass ein schwer wiedergutzumachender ernsthafter Nachteil nachzuweisen ist; der Staatsrat kann, solange er mit einer Nichtigkeitsklage befasst ist:

1. vorläufige Maßnahmen anordnen, um den angeführten Verstoß zu beseitigen oder Schädigungen der betroffenen Interessen zu verhindern,

2. vorläufige Maßnahmen anordnen, die für die Ausführung seiner Entscheidung erforderlich sind.

Je nachdem, ob gemäß Artikel 24 der Staatsrat oder der ordentliche Richter zuständig ist, werden der Aussetzungsantrag und der Antrag auf vorläufige Maßnahmen - sofern dieser getrennt eingereicht wird - vor dem Staatsrat ausschließlich im Verfahren der äußersten Dringlichkeit und vor dem ordentlichen Richter ausschließlich im Eilverfahren eingereicht.

Die Beschwerdeinstanz kann von Amts wegen oder auf Antrag einer der Parteien die voraussehbaren Folgen der Aussetzung der Ausführung und der vorläufigen Maßnahmen hinsichtlich jeglicher möglicherweise geschädigter Interessen und des Interesses der Allgemeinheit berücksichtigen und kann entscheiden, die Ausführung nicht auszusetzen oder keine vorläufigen Maßnahmen zu ergreifen, wenn deren nachteilige Folgen die damit verbundenen Vorteile überwiegen könnten.

Die Entscheidung, die Ausführung nicht auszusetzen oder keine vorläufigen Maßnahmen zu ergreifen, beeinträchtigt nicht die sonstigen Rechte des Antragstellers.

Der Antrag auf vorläufige Maßnahmen kann zusammen mit dem in Absatz 1 erwähnten Aussetzungsantrag oder - wenn die Aussetzung der Ausführung des Beschlusses angeordnet wird - zusammen mit dem in Artikel 14 erwähnten Nichtigkeitsantrag oder getrennt eingereicht werden.

Unterabschnitt 3 — Schadenersatz

Art. 16 - Die Beschwerdeinstanz erkennt Schadenersatz Personen zu, die durch einen der in Artikel 14 erwähnten Verstöße geschädigt worden sind, die von der auftraggebenden Instanz vor Auftragsabschluss begangen worden sind, vorausgesetzt, dass die Beschwerdeinstanz sowohl den Schaden als auch den Kausalzusammenhang zwischen dem Schaden und dem angeführten Verstoß als erwiesen betrachtet.

Wird für Aufträge in den Sonderbereichen Schadenersatz für die Kosten der Vorbereitung eines Angebots oder der Teilnahme am Verfahren verlangt, so hat die Schadenersatz fordernde Person lediglich nachzuweisen, dass ein Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens oder gegen die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge vorliegt und dass sie eine echte Chance gehabt hätte, den Auftrag zu erhalten, die aber durch den Verstoß beeinträchtigt worden ist.

Unterabschnitt 4 — Unwirksamkeitserklärung

Art. 17 - Auf Antrag eines Interessehabenden erklärt die Beschwerdeinstanz in jedem der folgenden Fälle einen abgeschlossenen Auftrag für unwirksam:

1. wenn unbeschadet des Artikels 18 die auftraggebende Instanz einen Auftrag ohne vorherige europäische Bekanntmachung abgeschlossen hat, obwohl das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens oder die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge dies erfordern,

2. wenn die auftraggebende Instanz einen Auftrag abgeschlossen hat, ohne die in Artikel 11 Absatz 1 erwähnte Frist einzuhalten oder ohne zu warten, dass die - gegebenenfalls erstinstanzliche - Beschwerdeinstanz entweder über den Aussetzungsantrag oder den Antrag auf vorläufige Maßnahmen entschieden hat, wenn dieser Verstoß:

a) dazu führt, dass ein Bieter nicht mehr die Möglichkeit hat, den in Artikel 11 Absatz 2 erwähnten Aussetzungsantrag einzureichen oder weiterzuführen, und

b) mit einem Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens oder gegen die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge verbunden ist, der die Aussichten eines Bieters auf den Erhalt des Auftrags beeinträchtigt hat,

3. wenn die auftraggebende Instanz einen Auftrag auf der Grundlage einer Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat, ohne dass darin bereits alle Bedingungen festgelegt waren, wenn die diesbezüglich vom König bestimmten Verfahrensregeln nicht eingehalten werden.

Die auftraggebende Instanz und der Auftragnehmer werden in das Beschwerdeverfahren herangezogen. Zu diesem Zweck teilt die auftraggebende Instanz die Identität des Auftragnehmers mit, sobald der Einreicher des Antrags dies verlangt.

Der Antrag auf Erklärung der Unwirksamkeit des Auftrags kann mit dem in Artikel 14 erwähnten Nichtigkeitsantrag oder getrennt eingereicht werden.

Art. 18 - Die in Artikel 17 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Unwirksamkeitserklärung kommt nicht zur Anwendung, wenn die auftraggebende Instanz, obwohl sie der Ansicht ist, dass aufgrund der Bestimmungen des Gemeinschaftsrechts im Bereich des öffentlichen Auftragswesens und der Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge die Auftragsvergabe ohne vorherige europäische Bekanntmachung zulässig ist,

1. vorher im *Amtsblatt der Europäischen Union* eine freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung gemäß dem vom König festgelegten Muster veröffentlicht hat, mit der sie ihre Absicht bekundet, den Auftrag abzuschließen, und

2. den Auftrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens zehn Tagen, gerechnet ab dem Tag nach dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Union*, abgeschlossen hat.

Die in Absatz 1 erwähnte Bekanntmachung wird ebenfalls im *Anzeiger der Ausschreibungen* veröffentlicht, ohne dass diese letzte Veröffentlichung jedoch eine Bedingung für die Anwendung der in vorliegendem Artikel erwähnten Ausnahme zu der Unwirksamkeitserklärung bildet.

Die Veröffentlichung im *Anzeiger der Ausschreibungen* ist fakultativ für Aufträge in den Sonderbereichen.

Die in Absatz 1 erwähnte Bekanntmachung enthält folgende Angaben:

1. Namen und Kontaktdaten der auftraggebenden Instanz,
2. Beschreibung des Auftragsgegenstands,
3. Begründung des Beschlusses der auftraggebenden Instanz, den Auftrag ohne vorherige europäische Bekanntmachung zu vergeben,
4. Namen und Kontaktdaten des Bieters, zu dessen Gunsten der Beschluss zur Auftragsvergabe gefasst worden ist, und

5. gegebenenfalls andere von der auftraggebenden Instanz für sinnvoll erachtete Angaben.

Nur die Bekanntmachung, die im *Amtsblatt der Europäischen Union* und im *Anzeiger der Ausschreibungen* veröffentlicht wird, gilt als amtliche Veröffentlichung.

Art. 19 - Wenn die Beschwerdeinstanz einen Auftrag für unwirksam erklärt, entscheidet sie, dass:

1. alle vertraglichen Verpflichtungen rückwirkend für nichtig erklärt werden oder
2. die Wirkung der Nichtigkeitserklärung auf die Verpflichtungen beschränkt wird, die noch zu erfüllen sind.

In dem in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Fall verhängt die Beschwerdeinstanz ebenfalls eine in Artikel 22 erwähnte Geldbuße.

Art. 20 - Die Beschwerdeinstanz kann einen Auftrag nicht als unwirksam erachten, selbst wenn er aus den in Artikel 17 erwähnten Gründen rechtswidrig abgeschlossen worden ist, wenn sie nach Prüfung aller einschlägigen Aspekte zu dem Schluss kommt, dass zwingende Gründe des Allgemeininteresses es rechtfertigen, die Wirkung des Auftrags zu erhalten.

In diesem Fall verhängt die Beschwerdeinstanz in Artikel 22 erwähnte alternative Sanktionen.

Was die Entscheidung betrifft, einen Auftrag nicht für unwirksam zu erklären, dürfen wirtschaftliche Interessen an der Wirksamkeit des Auftrags nur als zwingende Gründe gelten, wenn in Ausnahmesituationen die Unwirksamkeit unverhältnismäßige Folgen hätte.

Wirtschaftliche Interessen in unmittelbarem Zusammenhang mit dem betreffenden Auftrag dürfen jedoch nicht als zwingende Gründe des Allgemeininteresses gelten. Zu den wirtschaftlichen Interessen in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Auftrag gehören unter anderem Kosten, die durch eine Verzögerung bei der Vertragsausführung, durch die Einleitung eines neuen Verfahrens, durch den Wechsel des Wirtschaftsteilnehmers, der den Vertrag ausführt, und durch rechtliche Verpflichtungen aufgrund der Unwirksamkeit verursacht werden.

Art. 21 - Außer in den Fällen, die in den Artikeln 13 und 17 bis 20 vorgesehen sind, kann gleich welche Beschwerdeinstanz einen abgeschlossenen Auftrag nicht aussetzen oder für unwirksam erklären.

Unterabschnitt 5 — Alternative Sanktionen

Art. 22 - § 1 - Als alternative Sanktion kann die Beschwerdeinstanz von Amts wegen oder auf Antrag eines Interessehabenden die Laufzeit des Auftrags verkürzen oder der auftraggebenden Instanz eine Geldbuße auferlegen.

Die auftraggebende Instanz und der Auftragnehmer werden in das Beschwerdeverfahren herangezogen. Zu diesem Zweck teilt die auftraggebende Instanz die Identität des Auftragnehmers mit, sobald der Einreicher des Antrags dies verlangt.

Die verhängte Sanktion ist wirksam, verhältnismäßig und abschreckend.

Wenn die Beschwerdeinstanz eine Sanktion verhängt, kann sie alle relevanten Faktoren einschließlich der Schwere des Verstoßes, des Verhaltens der auftraggebenden Instanz und des Umfangs, in dem der Vertrag seine Gültigkeit behält, berücksichtigen.

Die Geldbuße beträgt höchstens fünfzehn Prozent des Wertes des vergebenen Auftrags ohne Mehrwertsteuer.

Die Zuerkennung von Schadenersatz stellt keine Sanktion im Sinne des vorliegenden Artikels dar.

§ 2 - Auf Antrag eines Interessehabenden und nach Prüfung aller einschlägigen Aspekte verhängt die Beschwerdeinstanz eine in § 1 erwähnte alternative Sanktion, wenn die auftraggebende Instanz den Auftrag unter Verkenning von Artikel 11 Absatz 1 und 2 abgeschlossen hat, ohne dass dieser Verstoß jedoch:

1. dazu führt, dass der Bieter nicht mehr die Möglichkeit hat, einen in Artikel 11 Absatz 2 erwähnten Aussetzungsantrag einzureichen, und
2. mit einem Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens oder gegen die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge verbunden ist, der die Aussichten des Bieters auf den Erhalt des Auftrags beeinträchtigen konnte.

§ 3 - Geldbußen, die als alternative Sanktionen verhängt werden, werden der Staatskasse zugeführt.

Unterabschnitt 6 — Beschwerdefristen

Art. 23 - § 1 - Beschwerdeverfahren werden zur Vermeidung der Unzulässigkeit innerhalb der in den Paragraphen 2 bis 4, 5 Absatz 1 und 6 erwähnten Fristen eingeleitet, gerechnet je nach Fall ab der Veröffentlichung, Mitteilung beziehungsweise Kenntnisnahme der Rechtshandlung.

§ 2 - In Artikel 14 erwähnte Nichtigkeitsanträge werden innerhalb einer Frist von sechzig Tagen eingereicht.

§ 3 - In Artikel 15 erwähnte Aussetzungsanträge werden innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen eingereicht. Bei Anwendung von Artikel 18 beträgt die Frist zehn Tage.

§ 4 - In Artikel 16 erwähnte Schadenersatzklagen werden innerhalb einer Frist von fünf Jahren eingereicht.

§ 5 - In Artikel 17 erwähnte Anträge auf Unwirksamkeitserklärung werden innerhalb einer Frist von dreißig Tagen eingereicht, gerechnet ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem die auftraggebende Instanz:

1. eine Bekanntmachung über die Auftragsvergabe gemäß den vom König festgelegten Bestimmungen veröffentlicht hat, wenn die auftraggebende Instanz beschlossen hat, diesen Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Union* und im *Anzeiger der Ausschreibungen* zu vergeben, und die Bekanntmachung über die Auftragsvergabe die Begründung dieses Beschlusses enthält oder
2. die betroffenen Bewerber und Bieter über den Vertragsabschluss informiert hat, wobei sie ihnen gleichzeitig den sie betreffenden mit Gründen versehenen Beschluss mitgeteilt hat.

Die Beschwerdefrist beträgt sechs Monate, gerechnet ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem der Auftrag abgeschlossen worden ist, wenn die auftraggebende Instanz die Bestimmungen von Absatz 1 nicht einhält.

§ 6 - Anträge in Bezug auf die in Artikel 22 erwähnten alternativen Sanktionen werden innerhalb einer Frist von sechs Monaten eingereicht.

Unterabschnitt 7 — Beschwerdeinstanzen

Art. 24 - Beschwerdeinstanz für die in den Artikeln 14 und 15 erwähnten Beschwerdeverfahren ist:

1. die Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, wenn die auftraggebende Instanz eine in Artikel 14 § 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat erwähnte Behörde ist,
2. der ordentliche Richter, wenn die auftraggebende Instanz keine in Artikel 14 § 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat erwähnte Behörde ist.

Für die in den Artikeln 16, 17 und 22 erwähnten Beschwerdeverfahren ist die Beschwerdeinstanz der ordentliche Richter. Für die Unwirksamkeitserklärung und die alternativen Sanktionen tagt der Richter wie im Eilverfahren.

Art. 25 - Die Zuständigkeits- und Verfahrensregeln für die Beschwerdeinstanz sind die Regeln, die durch die Gesetze und Erlasse in Bezug auf diese Instanz festgelegt sind, es sei denn, Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes weichen davon ab.

Wenn eine Beschwerdeinstanz einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Vergabebeschlusses erhält, teilt sie dies unmittelbar der auftraggebenden Instanz mit.

Im Hinblick auf eine Mitteilung an die Europäische Kommission übermittelt die Beschwerdeinstanz dem Premierminister den Wortlaut aller Entscheidungen, die sie in Anwendung von Artikel 18 trifft. Sie übermittelt dem Premierminister ebenfalls andere Informationen in Bezug auf das Funktionieren der Beschwerdeverfahren, um die die Europäische Kommission eventuell ersucht.

Art. 26 - Die Beschwerdeinstanz muss die Vertraulichkeit und das Recht auf Wahrung der Geschäftsgeheimnisse im Hinblick auf den Inhalt der Informationen gewährleisten, die in den Akten enthalten sind, die ihr von den Parteien des Rechtsstreits - insbesondere von der auftraggebenden Instanz, die die vollständige Akte übermitteln muss - übergeben werden, wobei sie Kenntnis von solchen Angaben haben und diese berücksichtigen darf. Es ist Sache dieser Beschwerdeinstanz, zu entscheiden, inwieweit und nach welchen Modalitäten die Vertraulichkeit und die Geheimhaltung dieser Angaben im Hinblick auf die Erfordernisse eines wirksamen Rechtsschutzes und der Wahrung der Verteidigungsrechte der Parteien des Rechtsstreits zu gewährleisten sind, damit im Verfahren insgesamt das Recht auf ein faires Verfahren beachtet wird.

Art. 27 - Bei einem leichtfertigen und schikanösen Beschwerdeverfahren kann die Beschwerdeinstanz auf Antrag der auftraggebenden Instanz oder des Begünstigten der Rechtshandlung der auftraggebenden Instanz oder dem Begünstigten eine angemessene Entschädigung zu Lasten des Antragstellers gewähren. Der Gesamtbetrag der eventuellen Entschädigungen darf keinesfalls fünf Prozent des Wertes des vergebenen Auftrags ohne Mehrwertsteuer überschreiten.

Der vorerwähnte Prozentsatz kann durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass erhöht werden. Dieser Königliche Erlass muss innerhalb zwölf Monaten ab seinem Inkrafttreten durch Gesetz bestätigt werden.

KAPITEL 2 — Aufträge, die die europäischen Schwellenwerte nicht erreichen

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 28 - Vorliegendes Kapitel findet Anwendung auf Aufträge, die den vom König für die europäische Bekanntmachung festgelegten Betrag nicht erreichen und dem Gesetz vom 15. Juni 2006 unterliegen.

Im Sinne des vorliegenden Kapitels versteht man unter "Auftrag" ebenfalls die Erstellung einer Liste ausgewählter Bewerber und die Einrichtung eines Prüfungssystems.

Abschnitt 2 — Mit Gründen versehener Beschluss, Unterrichtung der Bewerber, Teilnehmer und Bieter und Wartefrist

Art. 29 - § 1 - Für Aufträge, deren zu genehmigende Ausgabe ohne Mehrwertsteuer 85.000 EUR in den klassischen Bereichen und 170.000 EUR in den Sonderbereichen überschreitet, kommen nur die Artikel 4, 5, 7, 8 § 1 Absatz 1, 9 und 10 zur Anwendung.

Der König kann die vorerwähnten Beträge an die entsprechenden Schwellenwerte für die Anwendung des Verhandlungsverfahrens ohne Bekanntmachung anpassen.

§ 2 - Für Aufträge, deren zu genehmigende Ausgabe ohne Mehrwertsteuer die in § 1 erwähnten anwendbaren Schwellenwerte nicht überschreitet, erstellt die auftraggebende Instanz in folgenden Fällen einen mit Gründen versehenen Beschluss:

1. wenn sie über die Auswahl der Bewerber beschließt, wenn das Verfahren eine erste Phase zur Einreichung von Teilnahmeanträgen umfasst,
2. wenn sie einen Auftrag vergibt, ungeachtet des Verfahrens,
3. wenn sie auf die Vergabe eines Auftrags verzichtet und gegebenenfalls beschließt, einen neuen Auftrag einzuleiten.

Darüber hinaus teilt die auftraggebende Instanz schriftlich Folgendes mit:

1. sobald sie den mit Gründen versehenen Auswahlbeschluss gefasst hat, jedem Bewerber, der nicht ausgewählt worden ist, seine Nichtauswahl, wenn das Vergabeverfahren eine erste Phase zur Einreichung von Teilnahmeanträgen umfasst,
2. sobald sie den Vergabebeschluss gefasst hat, jedem Bewerber oder Bieter, der nicht ausgewählt worden ist, seine Nichtauswahl, jedem Bieter, dessen Angebot abgelehnt oder nicht gewählt worden ist, die Ablehnung oder Nichtauswahl seines Angebots und dem Bieter, der ausgewählt worden ist, seine Auswahl.

Innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Versendung der in Absatz 2 erwähnten Mitteilungen kann der betroffene Bewerber oder Bieter die auftraggebende Instanz schriftlich darum ersuchen, folgende zusätzliche Informationen mitzuteilen:

1. nicht ausgewählten Bewerbern oder Bietern: die Gründe dafür, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss,
2. Bietern, deren Angebot abgelehnt worden ist: die Gründe für die Ablehnung ihres Angebots, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss,
3. Bietern, deren Angebot nicht gewählt worden ist, und dem Auftragnehmer: den mit Gründen versehenen Beschluss.

Die auftraggebende Instanz teilt diese zusätzlichen Informationen schriftlich innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab Empfang des Antrags mit.

Die auftraggebende Instanz kann jedoch die in Artikel 8 § 1 Absatz 1 vorgesehenen Modalitäten anwenden und der Mitteilung je nach Fall die in Absatz 3 angegebenen Gründe beifügen. Der mit Gründen versehene Beschluss wird der Mitteilung beigelegt, wenn die auftraggebende Instanz - gemäß Artikel 30 Absatz 2 - Artikel 11 Absatz 1 für anwendbar erklärt.

§ 3 - Nachdem die auftraggebende Instanz beschlossen hat, auf die Auftragsvergabe zu verzichten und gegebenenfalls einen neuen Auftrag einzuleiten, setzt sie für die in § 2 Absatz 1 erwähnten Aufträge betroffene Bewerber oder Bieter sofort schriftlich davon in Kenntnis.

Innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Versendung dieser Mitteilungen kann ein betroffener Bewerber oder Bieter die auftraggebende Instanz schriftlich darum ersuchen, ihm den mit Gründen versehenen Beschluss mitzuteilen.

Die auftraggebende Instanz teilt den mit Gründen versehenen Beschluss schriftlich innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab Empfang des Antrags mit.

§ 4 - Wenn die auftraggebende Instanz für die in § 2 Absatz 1 erwähnten Aufträge über die Qualifikation oder den Entzug der Qualifikation im Rahmen eines Prüfungssystems beschließt, erstellt sie einen mit Gründen versehenen Beschluss. Nachdem sie diesen Beschluss gefasst hat, setzt sie betroffene Bewerber sofort von dieser Qualifikation oder diesem Entzug in Kenntnis.

Innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Versendung dieser Mitteilungen kann ein betroffener Bewerber die auftraggebende Instanz schriftlich darum ersuchen, ihm die Gründe für diesen Beschluss in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss mitzuteilen.

Die auftraggebende Instanz teilt den Auszug aus dem mit Gründen versehenen Beschluss schriftlich innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab Empfang des Antrags mit.

§ 5 - Wenn die auftraggebende Instanz für die in § 2 Absatz 1 erwähnten Aufträge beschließt, einen wettbewerblichen Dialog anzuwenden, erstellt sie einen mit Gründen versehenen Beschluss.

Darüber hinaus wird für die in § 2 Absatz 1 erwähnten Aufträge ein mit Gründen versehener Beschluss erstellt, wenn die auftraggebende Instanz im Rahmen des wettbewerblichen Dialogs einen Beschluss über die Lösung oder die Lösungen, mit der beziehungsweise denen ihre Bedürfnisse und Anforderungen erfüllt werden können, fasst. Sofort nach diesem Beschluss setzt die auftraggebende Instanz jeden betroffenen Teilnehmer davon in Kenntnis. Innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Versendung dieser Mitteilungen kann ein betroffener Teilnehmer die auftraggebende Instanz schriftlich darum ersuchen, ihm den mit Gründen versehenen Beschluss mitzuteilen. Die auftraggebende Instanz teilt den mit Gründen versehenen Beschluss schriftlich innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab Empfang des Antrags mit.

Wenn die auftraggebende Instanz für die in § 2 Absatz 1 erwähnten Aufträge im Rahmen des wettbewerblichen Dialogs beschließt, den Dialog als abgeschlossen zu erklären, erstellt sie ebenfalls einen mit Gründen versehenen Beschluss. Nachdem sie diesen Beschluss gefasst hat, setzt sie betroffene Teilnehmer sofort davon in Kenntnis. Nach den Modalitäten wie in vorhergehendem Absatz erwähnt kann ein betroffener Teilnehmer anschließend die auftraggebende Instanz schriftlich darum ersuchen, ihm den mit Gründen versehenen Beschluss mitzuteilen.

§ 6 - Wenn die auftraggebende Instanz für die in § 2 Absatz 1 erwähnten Aufträge im Rahmen des dynamischen Beschaffungssystems beschließt, einen Teilnehmer nicht auszuwählen oder sein unverbindliches Angebot abzulehnen, erstellt sie einen mit Gründen versehenen Beschluss. Nachdem sie diesen Beschluss gefasst hat, setzt sie betroffene Teilnehmer sofort davon in Kenntnis. Innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab Versendung dieser Mitteilungen kann ein betroffener Teilnehmer die auftraggebende Instanz schriftlich darum ersuchen, ihm die Gründe für diesen Beschluss in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss mitzuteilen.

Die auftraggebende Instanz teilt den Auszug aus dem mit Gründen versehenen Beschluss schriftlich innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab Empfang des Antrags mit.

§ 7 - Die Paragraphen 2 bis 6 sind nicht auf Aufträge anwendbar, die durch eine angenommene Rechnung zustande kommen.

Art. 30 - Artikel 11 findet Anwendung auf Bauaufträge, die einer obligatorischen belgischen Bekanntmachung unterliegen und deren Wert des zu genehmigenden Angebots ohne Mehrwertsteuer mehr als die Hälfte des vom König für die europäische Bekanntmachung festgelegten Betrag beträgt.

Die auftraggebende Instanz kann Artikel 11 Absatz 1 auf Aufträge, die in vorliegendem Kapitel und nicht in Absatz 1 erwähnt sind, anwendbar machen.

Ist ein Auftrag abgeschlossen, kann gleich welche Beschwerdeinstanz ihn nicht mehr aussetzen oder für unwirksam erklären.

Abschnitt 3 — Beschwerdeverfahren

Art. 31 - Die Artikel 14 bis 16 finden Anwendung auf die in vorliegendem Kapitel erwähnten Aufträge.

Art. 32 - Wenn Artikel 30 Absatz 1 zur Anwendung kommt, sind die Artikel 12, 13, 17, 18 Absatz 1 und 4 und 19 bis 22 ebenfalls anwendbar.

In diesem Fall werden die in diesen Bestimmungen erwähnten Wörter "europäische Bekanntmachung" und "Amtsblatt der Europäischen Union" durch die Wörter "belgische Bekanntmachung" beziehungsweise "Anzeiger der Ausschreibungen" ersetzt.

Wenn gemäß Artikel 30 Absatz 2 die auftraggebende Instanz Artikel 11 Absatz 1 freiwillig anwendbar macht, sind die Artikel 13 und 17 bis 22 nicht anwendbar.

Art. 33 - Die Artikel 23 §§ 1 bis 4 und 24 bis 27 finden Anwendung auf die in vorliegendem Kapitel erwähnten Aufträge. Die Bestimmungen von Artikel 23 §§ 5 und 6 sind ebenfalls anwendbar auf die in Artikel 30 Absatz 1 erwähnten Aufträge.

KAPITEL 3 — Korrekturmechanismus

Art. 34 - § 1 - Die Europäische Kommission kann das in den Paragraphen 2 bis 5 vorgesehene Verfahren anwenden, wenn sie vor Abschluss eines Auftrags zu der Auffassung gelangt, dass bei einem Verfahren, das in den Anwendungsbereich von Kapitel 1 des vorliegenden Titels fällt, ein schwerer Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens vorliegt.

§ 2 - Die Europäische Kommission teilt dem Belgischen Staat mit, aus welchen Gründen sie einen schweren Verstoß als gegeben ansieht, und fordert dessen Beseitigung durch geeignete Maßnahmen.

§ 3 - Innerhalb einundzwanzig Kalendertagen ab Eingang der in § 2 erwähnten Mitteilung übermittelt der Belgische Staat der Kommission:

- a) die Bestätigung, dass der Verstoß beseitigt wurde, oder
- b) eine Begründung dafür, weshalb der Verstoß nicht beseitigt wurde, oder
- c) die Mitteilung, dass das betreffende Verfahren entweder auf Betreiben der auftraggebenden Instanz oder aber in Wahrnehmung der in Artikel 15 vorgesehenen Befugnisse ausgesetzt wurde.

§ 4 - In einer gemäß § 3 Buchstabe b) übermittelten Begründung kann insbesondere geltend gemacht werden, dass der angeführte Verstoß bereits Gegenstand eines Gerichtsverfahrens oder eines anderen Verfahrens ist. In diesem Fall unterrichtet der Belgische Staat die Europäische Kommission über den Ausgang dieser Verfahren, sobald dieser bekannt ist.

§ 5 - Hat ein Mitgliedstaat gemäß § 3 Buchstabe c) mitgeteilt, dass ein Verfahren ausgesetzt wurde, so hat er die Aufhebung der Aussetzung oder die Eröffnung eines neuen Verfahrens, das sich ganz oder teilweise auf das frühere Verfahren bezieht, der Kommission bekannt zu geben. In der neuen Mitteilung bestätigt der Mitgliedstaat entweder, dass der angeführte Verstoß beseitigt wurde, oder er gibt eine Begründung dafür, weshalb der Verstoß nicht beseitigt wurde.

§ 6 - Wenn die Europäische Kommission das in den Paragraphen 2 bis 5 erwähnte Verfahren anwendet, muss die betreffende auftraggebende Instanz mit den Behörden zusammenarbeiten, die beauftragt sind, der Europäischen Kommission eine Antwort mitzuteilen. Die auftraggebende Instanz ist insbesondere verpflichtet, dem Premierminister auf dem schnellsten Weg innerhalb zehn Tagen ab Eingang der Mitteilung der Europäischen Kommission sämtliche Unterlagen und Auskünfte zu übermitteln, die zur Erteilung einer zufriedenstellenden Antwort erforderlich sind.

TITEL III — *Begründung, Unterrichtung und Rechtsmittel für öffentliche Aufträge, die dem Gesetz vom 13. August 2011 unterliegen*

KAPITEL 1 — *Aufträge, die die europäischen Schwellenwerte erreichen*

Abschnitt 1 — Anwendungsbereich

Art. 35 - Vorliegendes Kapitel findet Anwendung auf Aufträge und Prüfungssysteme, die den vom König für die europäische Bekanntmachung festgelegten Betrag erreichen und dem Gesetz vom 13. August 2011 unterliegen.

Was Aufträge im Verteidigungsbereich betrifft, die in Artikel 346 Absatz 1 Buchstabe b) des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union erwähnt sind, sind jedoch nur die Artikel 36, 37, 39 bis 42, 46 bis 48 und 55 bis 59 anwendbar.

Wenn die ursprüngliche Schätzung eines Auftrags unter dem vom König für die europäische Bekanntmachung festgelegten Betrag liegt, der Betrag des zu genehmigenden Angebots ohne Mehrwertsteuer jedoch um mehr als zwanzig Prozent höher als dieser vom König festgelegte Betrag ist, ist vorliegender Titel vorbehaltlich der in Artikel 44 Nr. 1 vorgesehenen Ausnahme anwendbar.

Abschnitt 2 — Mit Gründen versehener Beschluss

Art. 36 - Die auftraggebende Instanz erstellt einen mit Gründen versehenen Beschluss:

1. wenn sie beschließt, ein Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung anzuwenden,
2. wenn sie beschließt, einen wettbewerblichen Dialog anzuwenden,
3. wenn sie über die Qualifikation oder den Entzug einer Qualifikation im Rahmen eines Prüfungssystems beschließt,
4. wenn sie über die Auswahl der Bewerber beschließt, wenn das Verfahren eine erste Phase zur Einreichung von Teilnahmeanträgen umfasst,
5. wenn sie im Rahmen eines wettbewerblichen Dialogs beschließt, den Dialog als abgeschlossen zu erklären,
6. wenn sie einen Auftrag vergibt, ungeachtet des Verfahrens,
7. wenn sie auf die Vergabe eines Auftrags verzichtet und gegebenenfalls beschließt, einen neuen Auftrag einzuleiten.

Was die in Absatz 1 Nr. 1 und 2 erwähnten Beschlüsse betrifft, müssen die Gründe für den Beschluss zum Zeitpunkt seiner Fassung vorliegen, jedoch kann der mit Gründen versehene formelle Beschluss nachträglich bei Erstellung des nächsten in Absatz 1 Nr. 3, 4, 5, 6 beziehungsweise 7 erwähnten Beschlusses erstellt werden.

In folgenden Fällen darf der in Absatz 1 Nr. 6 erwähnte Vergabebeschluss, wenn er nicht unmittelbar erstellt werden kann, nachträglich, spätestens aber fünfzehn Tage nach seiner Fassung erstellt werden:

1. aus dringlichen Gründen aufgrund einer Krise in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 25 Nr. 1 Buchstabe e) des Gesetzes vom 13. August 2011 vorgesehen sind,
2. aus dringlichen, zwingenden Gründen im Zusammenhang mit Ereignissen, die nicht vorauszusehen waren, in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 25 Nr. 1 Buchstabe f) des Gesetzes vom 13. August 2011 vorgesehen sind,
3. wenn es sich um auf einer Warenbörse notierte und gekaufte Lieferungen handelt, in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 25 Nr. 3 Buchstabe b) des Gesetzes vom 13. August 2011 vorgesehen sind,
4. wenn Lieferungen zu besonders günstigen Bedingungen gekauft werden, in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 25 Nr. 3 Buchstabe c) des Gesetzes vom 13. August 2011 vorgesehen sind,
5. bei Aufträgen im Zusammenhang mit der Bereitstellung von Luft- und Seeverkehrsdienstleistungen für die Streit- oder Sicherheitskräfte eines Mitgliedstaats, die im Ausland eingesetzt werden beziehungsweise eingesetzt werden sollen, in dem Fall und unter den Bedingungen, die in Artikel 25 Nr. 5 des Gesetzes vom 13. August 2011 vorgesehen sind.

Art. 37 - Je nach Verfahren und Art des Beschlusses umfasst der in Artikel 36 erwähnte mit Gründen versehene Beschluss:

1. Namen und Anschrift der auftraggebenden Instanz, Auftragsgegenstand, angewandtes Vergabeverfahren und zu genehmigenden Auftragswert,

2. bei einem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung oder einem wettbewerblichen Dialog rechtliche und tatsächliche Gründe, die die Anwendung dieses Verfahrens rechtfertigen oder ermöglichen,
3. Namen der Bewerber oder Bieter,
4. bei einem wettbewerblichen Dialog Namen der Teilnehmer,
5. bei einem Prüfungssystem:
 - Namen der Bewerber, die sich qualifiziert und nicht qualifiziert haben, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse, die auf den vorher festgelegten Prüfungskriterien und -regeln beruhen,
 - Namen der Bewerber, deren Qualifikation entzogen worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse, die auf den vorher festgelegten Prüfungskriterien und -regeln beruhen,
6. Namen der ausgewählten und nicht ausgewählten Bewerber oder Bieter und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse,
7. bei einem wettbewerblichen Dialog Namen der Teilnehmer, deren Lösung bei Ablauf des Dialogs ausgewählt oder nicht ausgewählt worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse,
8. Namen der Bieter, deren Angebot als nicht ordnungsgemäß betrachtet worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die Ablehnung ihres Angebots. Diese Gründe beziehen sich insbesondere auf den ungewöhnlichen Charakter der Preise, auf die Feststellung, dass die Lösungsvorschläge mit den technischen Spezifikationen nicht gleichwertig sind oder den vorgesehenen Leistungs- oder Funktionsanforderungen nicht entsprechen, und auf den Beschluss, dass den Erfordernissen an Informationssicherheit und Versorgungssicherheit nicht entsprochen wird,
9. Namen des ausgewählten Bieters oder des beziehungsweise der Beteiligten an der Rahmenvereinbarung und der Teilnehmer und Bieter, deren ordnungsgemäßes Angebot nicht gewählt worden ist, und rechtliche und tatsächliche Gründe für die diesbezüglichen Beschlüsse, einschließlich der Merkmale und Vorteile des ausgewählten Angebots,
10. rechtliche und tatsächliche Gründe für den Beschluss der auftraggebenden Instanz, auf die Vergabe des Auftrags zu verzichten, und gegebenenfalls Angabe des neuen Vergabeverfahrens, das angewandt wird.

Art. 38 - Der in Artikel 37 erwähnte Beschluss gilt als Vergabevermerk und wird der Europäischen Kommission auf deren Verlangen übermittelt. Gegebenenfalls wird dieser Vergabevermerk ergänzt mit:

1. der Angabe des Teils des Auftrags oder der Rahmenvereinbarung, den der Auftragnehmer im Wege von Unteraufträgen zu vergeben beabsichtigt oder verpflichtet ist,
2. der Begründung für die Überschreitung der Laufzeit von fünf Jahren bei Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung für Aufträge, die sich auf zusätzliche Lieferungen beziehen, wie in Artikel 25 Nr. 3 Buchstabe a) Absatz 2 des Gesetzes vom 13. August 2011 erwähnt, oder für Aufträge, die in der Wiederholung gleichartiger Bau- oder Dienstleistungen bestehen, wie in Artikel 25 Nr. 4 Buchstabe b) Absatz 2 desselben Gesetzes erwähnt,
3. der Begründung für die Überschreitung des Höchstbetrags von fünfzig Prozent des Wertes des ursprünglichen Auftrags bei Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung für zusätzliche Bau- oder Dienstleistungen, wie in Artikel 25 Nr. 4 Buchstabe a) Absatz 2 des Gesetzes vom 13. August 2011 erwähnt,
4. der Angabe der Gründe, die eine über sieben Jahre hinausgehende Laufzeit einer Rahmenvereinbarung rechtfertigen.

Abschnitt 3 — Unterrichtung der Bewerber, Teilnehmer und Bieter

Art. 39 - § 1 - Wenn das Verfahren eine erste Phase zur Einreichung von Teilnahmeanträgen umfasst, teilt die auftraggebende Instanz, nachdem sie den mit Gründen versehenen Auswahlbeschluss gefasst hat, nicht ausgewählten Bewerbern sofort Folgendes mit:

1. Gründe für ihre Nichtauswahl, in Form eines Auszugs aus diesem Beschluss,
2. bei Begrenzung der Anzahl ausgewählter Bewerber auf der Grundlage einer Rangfolge, mit Gründen versehener Auswahlbeschluss.

Die Aufforderung zur Angebotsabgabe darf nicht an die ausgewählten Bewerber gerichtet werden, bevor diese Information versendet worden ist.

§ 2 - Bei Einrichtung und Verwaltung eines Prüfungssystems teilt die auftraggebende Instanz, nachdem sie den mit Gründen versehenen Qualifikationsbeschluss gefasst hat, Bewerbern, die sich nicht qualifiziert haben, in Form eines Auszugs aus diesem Beschluss sofort die Gründe mit. Diese Mitteilung erfolgt in bestmöglicher Frist innerhalb fünfzehn Tagen ab dem Datum des Beschlusses.

Vor Entzug der Qualifikation eines Unternehmers, Lieferanten oder Dienstleistungserbringers setzt die auftraggebende Instanz ihn mindestens fünfzehn Tage vor dem für die Aberkennung der Qualifikation vorgesehenen Datum schriftlich von dem beabsichtigten Entzug in Kenntnis unter Angabe der Gründe und der Möglichkeit, seine Bemerkungen innerhalb derselben Frist vorzubringen.

§ 3 - Bei einem wettbewerblichen Dialog teilt die auftraggebende Instanz, nachdem sie den Beschluss über die Lösung oder die Lösungen, mit der beziehungsweise denen ihre Bedürfnisse und Anforderungen erfüllt werden können, gefasst hat, Teilnehmern, deren Lösung nicht ausgewählt worden ist, sofort den mit Gründen versehenen Beschluss über diese Auswahl mit.

Art. 40 - § 1 - Nachdem ein mit Gründen versehener Vergabebeschluss gefasst worden ist, teilt die auftraggebende Instanz sofort Folgendes mit:

1. nicht ausgewählten Bietern die Gründe dafür, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss,
2. Bietern, deren Angebot als nicht ordnungsgemäß betrachtet worden ist, die Gründe für die Ablehnung ihres Angebots, in Form eines Auszugs aus dem mit Gründen versehenen Beschluss,
3. Bietern, deren Angebot nicht gewählt worden ist, und dem ausgewählten Bieter den mit Gründen versehenen Beschluss.

Die in Absatz 1 erwähnte Mitteilung umfasst gegebenenfalls ebenfalls:

1. genaue Angabe der in Artikel 43 Absatz 1 erwähnten Frist,
2. Empfehlung, die auftraggebende Instanz innerhalb derselben Frist per Fax, per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg zu benachrichtigen, falls der Betreffende gemäß Artikel 47 einen Aussetzungsantrag einreicht,

3. Faxnummer oder E-Mail-Adresse, an die die in Artikel 43 Absatz 3 erwähnte Benachrichtigung versandt werden kann.

Die auftraggebende Instanz nimmt unverzüglich die betreffende Mitteilung per Fax, per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg und am selben Tag per Einschreibesendung vor.

§ 2 - Durch die in § 1 erwähnte Mitteilung entsteht keine vertragliche Bindung zum ausgewählten Bieter und wird die Frist ausgesetzt, während deren Bieter an ihr Angebot gebunden bleiben, sofern eine solche Frist und Artikel 43 anwendbar sind.

Für sämtliche für den betreffenden Auftrag eingereichten Angebote wird der Aussetzung dieser Frist ein Ende gesetzt:

1. wenn bei Ablauf des letzten Tages der in Artikel 43 Absatz 1 erwähnten Frist kein in Artikel 43 Absatz 2 erwähnter Aussetzungsantrag eingereicht worden ist,

2. wenn am Tag der Entscheidung der in Artikel 47 erwähnten Beschwerdeinstanz ein in Artikel 43 Absatz 2 erwähnter Aussetzungsantrag eingereicht worden ist,

3. jedenfalls aber spätestens fünfundvierzig Tage nach der in § 1 erwähnten Mitteilung.

Art. 41 - Nachdem ein Beschluss, auf die Auftragsvergabe zu verzichten und gegebenenfalls einen neuen Auftrag einzuleiten, gefasst worden ist, teilt die auftraggebende Instanz betroffenen Bewerbern, Teilnehmern und Bietern sofort den mit Gründen versehenen Beschluss mit.

Art. 42 - § 1 - Unbeschadet des Artikels 12 des Gesetzes vom 13. August 2011 brauchen bestimmte Angaben jedoch nicht mitgeteilt zu werden, wenn die Offenlegung dieser Angaben den Gesetzesvollzug behindern, dem öffentlichen Interesse zuwiderlaufen, die berechtigten geschäftlichen Interessen öffentlicher oder privater Unternehmen schädigen oder den lautereren Wettbewerb zwischen den Unternehmen beeinträchtigen würde.

§ 2 - Auftraggebende Instanzen und Personen, die aufgrund ihrer Funktion oder der ihnen anvertrauten Aufgaben Kenntnis von vertraulichen Informationen in Bezug auf einen Auftrag oder auf die Vergabe und Ausführung des Auftrags haben, die von Bewerbern, Bietern, Unternehmern, Lieferanten oder Dienstleistungserbringern übermittelt worden sind, geben keine dieser Informationen weiter. Diese beziehen sich insbesondere auf technische Geheimnisse oder Betriebsgeheimnisse und auf vertrauliche Aspekte der Angebote.

Solange die auftraggebende Instanz keinen Beschluss über die Auswahl oder Qualifikation der Bewerber oder Teilnehmer, die Ordnungsmäßigkeit der Angebote, die Auftragsvergabe beziehungsweise den Verzicht auf die Auftragsvergabe gefasst hat, haben Bewerber, Teilnehmer, Bieter und Dritte keinen Zugang zu den Unterlagen in Bezug auf das Verfahren, insbesondere zu den Teilnahme- oder Prüfungsanträgen, Angeboten und internen Unterlagen der auftraggebenden Instanz.

Abschnitt 4 — Wartefrist

Art. 43 - Ein Auftragsabschluss im Anschluss an einen Vergabebeschluss darf keinesfalls vor Ablauf einer Frist von fünfzehn Tagen erfolgen, gerechnet ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem der mit Gründen versehene Beschluss gemäß Artikel 40 § 1 Absatz 3 an die betroffenen Bewerber, Teilnehmer und Bieter versandt worden ist. Wenn diese Versendungen nicht gleichzeitig erfolgen, läuft die Frist für den betroffenen Bewerber, Teilnehmer oder Bieter ab dem Tag nach dem Tag der letzten Versendung.

Wenn ein in Artikel 47 erwähnter Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Vergabebeschlusses innerhalb der in Absatz 1 erwähnten Frist eingereicht wird, darf die auftraggebende Instanz den Auftrag nicht abschließen, bevor die - gegebenenfalls erstinstanzliche - Beschwerdeinstanz entweder über den Antrag auf vorläufige Maßnahmen oder über den Aussetzungsantrag entschieden hat.

Zu diesem Zweck wird der Einreicher dieses Antrags aufgefordert, die auftraggebende Instanz innerhalb dieser Frist über die Einreichung eines solchen Antrags zu benachrichtigen, vorzugsweise per Fax, per E-Mail oder auf anderem elektronischen Weg.

Nach Ablauf der in Absatz 1 erwähnten Frist darf der Auftragsabschluss erfolgen, wenn kein Aussetzungsantrag innerhalb der vorerwähnten Frist eingereicht wird.

Das Verbot zum Auftragsabschluss kommt nur dem Einreicher eines Aussetzungsantrags, der innerhalb der in Absatz 1 erwähnten Frist eingereicht worden ist, zugute.

Art. 44 - Ein Auftragsabschluss darf in folgenden Fällen erfolgen, ohne dass Artikel 43 zur Anwendung kommt:

1. wenn eine vorherige europäische Bekanntmachung nicht verpflichtend ist,

2. wenn der einzige betroffene Bieter der Bieter ist, dem der Auftrag vergeben wird, und wenn es keine betroffenen Bewerber gibt,

3. wenn es sich um einen auf einer Rahmenvereinbarung beruhenden Auftrag handelt.

Art. 45 - Die Aussetzung der Ausführung eines Vergabebeschlusses seitens der Beschwerdeinstanz führt von Rechts wegen zur Aussetzung der Ausführung eines Auftrags, der unter Verstoß gegen Artikel 43 abgeschlossen worden ist.

Die auftraggebende Instanz unterrichtet den Auftragnehmer unverzüglich über diese Aussetzung und weist ihn an, mit der Ausführung des Auftrags nicht zu beginnen beziehungsweise sie abubrechen.

Wenn nach der von Rechts wegen erfolgenden Aussetzung der Ausführung des Auftrags kein Antrag auf Erklärung der Nichtigkeit des Vergabebeschlusses oder der Unwirksamkeit des Auftrags innerhalb der in Artikel 55 vorgesehenen anwendbaren Fristen eingereicht wird, wird sowohl die Aussetzung der Ausführung des Vergabebeschlusses als auch diejenige des Auftrags von der Beschwerdeinstanz aufgehoben.

Abschnitt 5 – Beschwerdeverfahren

Unterabschnitt 1 — Nichtigkeitserklärung

Art. 46 - Auf Antrag einer Person, die ein Interesse an einem bestimmten Auftrag hat oder hatte und der durch den angeführten Verstoß ein Schaden entstanden ist beziehungsweise zu entstehen droht, kann die Beschwerdeinstanz die von den auftraggebenden Instanzen gefassten Beschlüsse einschließlich der Beschlüsse in Bezug auf diskriminierende technische, wirtschaftliche und finanzielle Spezifikationen für nichtig erklären, weil diese Beschlüsse einen Befugnismissbrauch darstellen oder verstoßen gegen:

1. das auf den betreffenden Auftrag anwendbare Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens und die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge,
2. die auf den betreffenden Auftrag anwendbaren Verfassungs-, Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen und allgemeinen Rechtsgrundsätze,
3. die Auftragsunterlagen.

Unterabschnitt 2 — Aussetzung

Art. 47 - Unter den Bedingungen wie in Artikel 46 vorgesehen kann die Beschwerdeinstanz bei einem triftigen Grund oder einer offenkundigen Rechtswidrigkeit - gegebenenfalls unter Androhung eines Zwangsgeldes - die Ausführung der in Artikel 46 erwähnten Beschlüsse aussetzen, ohne dass ein schwer wiedergutzumachender ernsthafter Nachteil nachzuweisen ist; der Staatsrat kann, solange er mit einer Nichtigkeitsklage befasst ist:

1. vorläufige Maßnahmen anordnen, um den angeführten Verstoß zu beseitigen oder Schädigungen der betroffenen Interessen zu verhindern,
2. vorläufige Maßnahmen anordnen, die für die Ausführung seiner Entscheidung erforderlich sind.

Je nachdem, ob gemäß Artikel 56 der Staatsrat oder der ordentliche Richter zuständig ist, werden der Aussetzungsantrag und der Antrag auf vorläufige Maßnahmen - sofern dieser getrennt eingereicht wird - vor dem Staatsrat ausschließlich im Verfahren der äußersten Dringlichkeit und vor dem ordentlichen Richter ausschließlich im Eilverfahren eingereicht.

Die Beschwerdeinstanz kann von Amts wegen oder auf Antrag einer der Parteien die voraussehbaren Folgen der Aussetzung der Ausführung und der vorläufigen Maßnahmen hinsichtlich jeglicher möglicherweise geschädigter Interessen und des Interesses der Allgemeinheit, insbesondere der Verteidigungs- und/oder Sicherheitsinteressen, berücksichtigen und kann entscheiden, die Ausführung nicht auszusetzen oder keine vorläufigen Maßnahmen zu ergreifen, wenn deren nachteilige Folgen die damit verbundenen Vorteile überwiegen könnten.

Die Entscheidung, die Ausführung nicht auszusetzen oder keine vorläufigen Maßnahmen zu ergreifen, beeinträchtigt nicht die sonstigen Rechte des Antragstellers.

Der Antrag auf vorläufige Maßnahmen kann zusammen mit dem in Absatz 1 erwähnten Aussetzungsantrag oder - wenn die Aussetzung der Ausführung des Beschlusses angeordnet wird - zusammen mit dem in Artikel 46 erwähnten Nichtigkeitsantrag oder getrennt eingereicht werden.

Unterabschnitt 3 — Schadenersatz

Art. 48 - Die Beschwerdeinstanz erkennt Schadenersatz Personen zu, die durch einen der in Artikel 46 erwähnten Verstöße geschädigt worden sind, die von der auftraggebenden Instanz vor Auftragsabschluss begangen worden sind, vorausgesetzt, dass die Beschwerdeinstanz sowohl den Schaden als auch den Kausalzusammenhang zwischen dem Schaden und dem angeführten Verstoß als erwiesen betrachtet.

Unterabschnitt 4 — Unwirksamkeitserklärung

Art. 49 - Auf Antrag eines Interessehabenden erklärt die Beschwerdeinstanz in jedem der folgenden Fälle einen abgeschlossenen Auftrag für unwirksam:

1. wenn unbeschadet des Artikels 50 die auftraggebende Instanz einen Auftrag ohne vorherige europäische Bekanntmachung abgeschlossen hat, obwohl das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens oder die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge dies erfordern,

2. wenn die auftraggebende Instanz einen Auftrag abgeschlossen hat, ohne die in Artikel 43 Absatz 1 erwähnte Frist einzuhalten oder ohne zu warten, dass die - gegebenenfalls erstinstanzliche - Beschwerdeinstanz entweder über den Aussetzungsantrag oder den Antrag auf vorläufige Maßnahmen entschieden hat, wenn dieser Verstoß:

a) dazu führt, dass ein Bieter nicht mehr die Möglichkeit hat, den in Artikel 43 Absatz 2 erwähnten Aussetzungsantrag einzureichen oder weiterzuführen, und

b) mit einem Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens oder gegen die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge verbunden ist, der die Aussichten eines Bieters auf den Erhalt des Auftrags beeinträchtigt hat,

3. wenn die auftraggebende Instanz einen Auftrag auf der Grundlage einer Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat, ohne dass darin bereits alle Bedingungen festgelegt waren, wenn die diesbezüglich vom König gemäß der Richtlinie bestimmten Verfahrensregeln nicht eingehalten werden.

Die auftraggebende Instanz und der Auftragnehmer werden in das Beschwerdeverfahren herangezogen. Zu diesem Zweck teilt die auftraggebende Instanz die Identität des Auftragnehmers mit, sobald der Einreicher des Antrags dies verlangt.

Der Antrag auf Erklärung der Unwirksamkeit des Auftrags kann mit dem in Artikel 46 erwähnten Nichtigkeitsantrag oder getrennt eingereicht werden.

Art. 50 - Die in Artikel 49 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Unwirksamkeitserklärung kommt nicht zur Anwendung, wenn die auftraggebende Instanz, obwohl sie der Ansicht ist, dass aufgrund der Bestimmungen des Gemeinschaftsrechts im Bereich des öffentlichen Auftragswesens und der Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge die Auftragsvergabe ohne vorherige europäische Bekanntmachung zulässig ist,

1. vorher im *Amtsblatt der Europäischen Union* eine freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung gemäß dem Muster in der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 842/2011 der Kommission vom 19. August 2011 zur Einführung von Standardformularen für die Veröffentlichung von Vergabebekanntmachungen auf dem Gebiet der öffentlichen Aufträge und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1564/2005 veröffentlicht hat, mit der sie ihre Absicht bekundet, den Auftrag abzuschließen, und

2. den Auftrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens zehn Tagen, gerechnet ab dem Tag nach dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Union*, abgeschlossen hat.

Die in Absatz 1 erwähnte Bekanntmachung wird ebenfalls im *Anzeiger der Ausschreibungen* veröffentlicht, ohne dass diese letzte Veröffentlichung jedoch eine Bedingung für die Anwendung der in vorliegendem Artikel erwähnten Ausnahme zu der Unwirksamkeitserklärung bildet.

Die Veröffentlichung im *Anzeiger der Ausschreibungen* ist fakultativ für Aufträge, die den Bestimmungen von Titel 3 des Gesetzes vom 13. August 2011 unterliegen.

Die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Bekanntmachung enthält folgende Angaben:

1. Namen und Kontaktdaten der auftraggebenden Instanz,
2. Beschreibung des Auftragsgegenstands,
3. Begründung des Beschlusses der auftraggebenden Instanz, den Auftrag ohne vorherige europäische Bekanntmachung zu vergeben,
4. Namen und Kontaktdaten des Bieters, zu dessen Gunsten der Beschluss zur Auftragsvergabe gefasst worden ist, und
5. gegebenenfalls andere von der auftraggebenden Instanz für sinnvoll erachtete Angaben.

Nur die Bekanntmachung, die im *Amtsblatt der Europäischen Union* und im *Anzeiger der Ausschreibungen* veröffentlicht wird, gilt als amtliche Veröffentlichung.

Solange die in vorliegendem Artikel erwähnte freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung nicht kostenlos und gleichzeitig durch Eingabe der Angaben durch elektronische Online-Dateneingaben oder durch Datenübertragungen zwischen Systemen, die eine automatisierte und strukturierte Veröffentlichung gemäß den Mustern in der vorerwähnten Durchführungsverordnung (EU) Nr. 842/2011 ermöglichen, im *Amtsblatt der Europäischen Union* und im *Anzeiger der Ausschreibungen* veröffentlicht werden kann, kann die Veröffentlichung der erwähnten Bekanntmachung gültig wie folgt erfolgen:

1. im *Amtsblatt der Europäischen Union*: durch Verwendung des entsprechenden Musters, das im Hinblick auf eine Online-Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* auf der Webanwendung *eNotices* der Europäischen Union verfügbar ist,

2. im *Anzeiger der Ausschreibungen*: durch Verwendung des entsprechenden Musters, das für die freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung auf der Webanwendung *e-Notification* der Föderalbehörde oder auf einer anderen Webanwendung verfügbar ist, die im Hinblick auf eine Online-Veröffentlichung der aufgrund des vorliegenden Gesetzes beziehungsweise des Gesetzes vom 15. Juni 2006 vergebenen Aufträge im *Anzeiger der Ausschreibungen* vom *Anzeiger der Ausschreibungen* anerkannt ist.

Art. 51 - Wenn die Beschwerdeinstanz einen Auftrag für unwirksam erklärt, entscheidet sie, dass:

1. alle vertraglichen Verpflichtungen rückwirkend für nichtig erklärt werden oder
2. die Wirkung der Nichtigkeitserklärung auf die Verpflichtungen beschränkt wird, die noch zu erfüllen sind.

In dem in Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Fall verhängt die Beschwerdeinstanz ebenfalls eine in Artikel 54 erwähnte Geldbuße.

Art. 52 - § 1 - Die Beschwerdeinstanz kann einen Auftrag nicht als unwirksam erachten, selbst wenn er aus den in Artikel 49 erwähnten Gründen rechtswidrig abgeschlossen worden ist, wenn sie nach Prüfung aller einschlägigen Aspekte zu dem Schluss kommt, dass zwingende Gründe des Allgemeininteresses, in erster Linie im Zusammenhang mit Verteidigungs- und/oder Sicherheitsinteressen, es rechtfertigen, die Wirkung des Auftrags zu erhalten.

In diesem Fall verhängt die Beschwerdeinstanz in Artikel 54 erwähnte alternative Sanktionen.

Was die Entscheidung betrifft, einen Auftrag nicht für unwirksam zu erklären, dürfen wirtschaftliche Interessen an der Wirksamkeit des Auftrags nur als zwingende Gründe gelten, wenn in Ausnahmesituationen die Unwirksamkeit unverhältnismäßige Folgen hätte.

Wirtschaftliche Interessen in unmittelbarem Zusammenhang mit dem betreffenden Auftrag dürfen jedoch nicht als zwingende Gründe des Allgemeininteresses gelten. Zu den wirtschaftlichen Interessen in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Auftrag gehören unter anderem Kosten, die durch eine Verzögerung bei der Vertragsausführung, durch die Einleitung eines neuen Verfahrens, durch den Wechsel des Wirtschaftsteilnehmers, der den Vertrag ausführt, und durch rechtliche Verpflichtungen aufgrund der Unwirksamkeit verursacht werden.

Ein Vertrag darf jedoch nicht als unwirksam angesehen werden, wenn die Folgen der Unwirksamkeit die Existenz eines umfassenderen Verteidigungs- oder Sicherheitsprogramms, das für die Sicherheitsinteressen eines Mitgliedstaats von grundlegender Bedeutung ist, erheblich gefährden würden.

§ 2 - Die in Artikel 49 Absatz 1 Nr. 3 erwähnte Unwirksamkeitserklärung kommt nicht zur Anwendung, wenn die auftraggebende Instanz:

- der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe im Einklang mit Artikel 138 Absatz 2 Nr. 2 des Königlichen Erlasses vom 23. Januar 2012 über die Vergabe öffentlicher Aufträge und bestimmter Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge in den Bereichen Verteidigung und Sicherheit erfolgt und

- Artikel 43 freiwillig anwendbar macht,

- sofort nach Vergabebeschluss gemäß Artikel 36 Absatz 1 Nr. 6 die Bestimmungen von Artikel 40 § 1 eingehalten hat.

Art. 53 - Außer in den Fällen, die in den Artikeln 45 und 49 bis 52 vorgesehen sind, kann gleich welche Beschwerdeinstanz einen abgeschlossenen Auftrag nicht aussetzen oder für unwirksam erklären.

Unterabschnitt 5 — Alternative Sanktionen

Art. 54 - § 1 - Als alternative Sanktion kann die Beschwerdeinstanz von Amts wegen oder auf Antrag eines Interessehabenden die Laufzeit des Auftrags verkürzen oder der auftraggebenden Instanz eine Geldbuße auferlegen.

Die auftraggebende Instanz und der Auftragnehmer werden in das Beschwerdeverfahren herangezogen. Zu diesem Zweck teilt die auftraggebende Instanz die Identität des Auftragnehmers mit, sobald der Einreicher des Antrags dies verlangt.

Die verhängte Sanktion ist wirksam, verhältnismäßig und abschreckend.

Wenn die Beschwerdeinstanz eine Sanktion verhängt, kann sie alle relevanten Faktoren einschließlich der Schwere des Verstoßes, des Verhaltens der auftraggebenden Instanz und des Umfangs, in dem der Vertrag seine Gültigkeit behält, berücksichtigen.

Die Geldbuße beträgt höchstens fünfzehn Prozent des Wertes des vergebenen Auftrags ohne Mehrwertsteuer.

Die Zuerkennung von Schadenersatz stellt keine Sanktion im Sinne des vorliegenden Artikels dar.

§ 2 - Auf Antrag eines Interessehabenden und nach Prüfung aller einschlägigen Aspekte verhängt die Beschwerdeinstanz eine in § 1 erwähnte alternative Sanktion, wenn die auftraggebende Instanz den Auftrag unter Verkenning von Artikel 43 Absatz 1 und 2 abgeschlossen hat, ohne dass dieser Verstoß jedoch:

1. dazu führt, dass der Bieter nicht mehr die Möglichkeit hat, einen in Artikel 43 Absatz 2 erwähnten Aussetzungsantrag einzureichen, und

2. mit einem Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens oder gegen die Rechtsvorschriften über öffentliche Aufträge verbunden ist, der die Aussichten des Bieters auf den Erhalt des Auftrags beeinträchtigen konnte.

§ 3 - Geldbußen, die als alternative Sanktionen verhängt werden, werden der Staatskasse zugeführt.

Unterabschnitt 6 — Beschwerdefristen

Art. 55 - § 1 - Beschwerdeverfahren werden zur Vermeidung der Unzulässigkeit innerhalb der in den Paragraphen 2 bis 4, 5 Absatz 1 und 6 erwähnten Fristen eingeleitet, gerechnet je nach Fall ab der Veröffentlichung, Mitteilung beziehungsweise Kenntnisnahme der Rechtshandlung.

§ 2 - In Artikel 46 erwähnte Nichtigkeitsanträge werden innerhalb einer Frist von sechzig Tagen eingereicht.

§ 3 - In Artikel 47 erwähnte Aussetzungsanträge werden innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen eingereicht. Bei Anwendung von Artikel 50 beträgt die Frist zehn Tage.

§ 4 - In Artikel 48 erwähnte Schadenersatzklagen werden innerhalb einer Frist von fünf Jahren eingereicht.

§ 5 - In Artikel 49 erwähnte Anträge auf Unwirksamkeitserklärung werden innerhalb einer Frist von dreißig Tagen eingereicht, gerechnet ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem die auftraggebende Instanz:

1. eine Bekanntmachung über die Auftragsvergabe gemäß den vom König festgelegten Bestimmungen veröffentlicht hat, wenn die auftraggebende Instanz beschlossen hat, diesen Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im *Amtsblatt der Europäischen Union* und im *Anzeiger der Ausschreibungen* zu vergeben, und die Bekanntmachung über die Auftragsvergabe die Begründung dieses Beschlusses enthält oder

2. die betroffenen Bewerber und Bieter über den Vertragsabschluss informiert hat, wobei sie ihnen gleichzeitig den sie betreffenden mit Gründen versehenen Beschluss mitgeteilt hat.

Die Beschwerdefrist beträgt sechs Monate, gerechnet ab dem Tag, der auf den Tag folgt, an dem der Auftrag abgeschlossen worden ist, wenn die auftraggebende Instanz die Bestimmungen von Absatz 1 nicht einhält.

§ 6 - Anträge in Bezug auf die in Artikel 54 erwähnten alternativen Sanktionen werden innerhalb einer Frist von sechs Monaten eingereicht.

Unterabschnitt 7 — Beschwerdeinstanzen

Art. 56 - Beschwerdeinstanz für die in den Artikeln 46 und 47 erwähnten Beschwerdeverfahren ist:

1. die Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, wenn die auftraggebende Instanz eine in Artikel 14 § 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat erwähnte Behörde ist,

2. der ordentliche Richter, wenn die auftraggebende Instanz keine in Artikel 14 § 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat erwähnte Behörde ist.

Für die in den Artikeln 48, 49 und 54 erwähnten Beschwerdeverfahren ist die Beschwerdeinstanz der ordentliche Richter. Für die Unwirksamkeitserklärung und die alternativen Sanktionen tagt der Richter wie im Eilverfahren.

Art. 57 - Die Zuständigkeits- und Verfahrensregeln für die Beschwerdeinstanz sind die Regeln, die durch die Gesetze und Erlasse in Bezug auf diese Instanz festgelegt sind, es sei denn, Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes weichen davon ab.

Wenn eine Beschwerdeinstanz einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Vergabebeschlusses erhält, teilt sie dies unmittelbar der auftraggebenden Instanz mit.

Im Hinblick auf eine Mitteilung an die Europäische Kommission übermittelt die Beschwerdeinstanz dem Premierminister den Wortlaut aller Entscheidungen, die sie in Anwendung von Artikel 50 trifft. Sie übermittelt dem Premierminister ebenfalls andere Informationen in Bezug auf das Funktionieren der Beschwerdeverfahren, um die die Europäische Kommission eventuell ersucht.

Art. 58 - Die Beschwerdeinstanz muss ein angemessenes Maß an Vertraulichkeit und das Recht auf Wahrung der Geschäftsgeheimnisse im Hinblick auf den Inhalt der Informationen beziehungsweise Verschlussachen gewährleisten, die in den Akten enthalten sind, die ihr von den Parteien des Rechtsstreits - insbesondere von der auftraggebenden Instanz, die die vollständige Akte übermitteln muss - übergeben werden. Die Beschwerdeinstanz darf jedoch Kenntnis von solchen Angaben haben und diese berücksichtigen. Während des gesamten Verfahrens handelt sie im Einklang mit den Verteidigungs- und/oder Sicherheitsinteressen. Sie entscheidet, inwieweit und nach welchen Modalitäten die Vertraulichkeit und die Geheimhaltung dieser Angaben mit der Wahrung der Verteidigungsrechte zu vereinen sind und dafür zu sorgen ist, dass im Verfahren insgesamt das Recht auf ein faires Verfahren beachtet wird.

Art. 59 - Bei einem leichtfertigen und schikanösen Beschwerdeverfahren kann die Beschwerdeinstanz auf Antrag der auftraggebenden Instanz oder des Begünstigten der Rechtshandlung der auftraggebenden Instanz oder dem Begünstigten eine angemessene Entschädigung zu Lasten des Antragstellers gewähren. Der Gesamtbetrag der eventuellen Entschädigungen darf keinesfalls fünf Prozent des Wertes des vergebenen Auftrags ohne Mehrwertsteuer überschreiten.

Der vorerwähnte Prozentsatz kann durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass erhöht werden. Dieser Königliche Erlass muss innerhalb zwölf Monaten ab seinem Inkrafttreten durch Gesetz bestätigt werden.

KAPITEL 2 — *Aufträge, die die europäischen Schwellenwerte nicht erreichen**Abschnitt 1 — Anwendungsbereich*

Art. 60 - Unbeschadet anders lautender Bestimmung findet vorliegendes Kapitel Anwendung auf Aufträge, die den vom König für die europäische Bekanntmachung festgelegten Betrag nicht erreichen und dem Gesetz vom 13. August 2011 unterliegen.

Im Sinne des vorliegenden Kapitels versteht man unter "Auftrag" ebenfalls die Erstellung einer Liste ausgewählter Bewerber und die Einrichtung eines Prüfungssystems.

Abschnitt 2 — Mit Gründen versehener Beschluss, Unterrichtung der Bewerber, Teilnehmer und Bieter und Wartefrist

Art. 61 - Die Artikel 36, 37, 39, 40 § 1 Absatz 1, 41 und 42 finden Anwendung auf die in vorliegendem Kapitel erwähnten Aufträge, deren zu genehmigender Wert ohne Mehrwertsteuer 8.500 EUR überschreitet.

Der König kann den vorerwähnten Wert je nach der eventuellen Anpassung an den entsprechenden Schwellenwert für Aufträge, die durch eine angenommene Rechnung zustande kommen, anpassen.

Art. 62 - Artikel 43 findet Anwendung auf Bauaufträge, die einer obligatorischen belgischen Bekanntmachung unterliegen und deren Wert des zu genehmigenden Angebots ohne Mehrwertsteuer mehr als die Hälfte des vom König für die europäische Bekanntmachung festgelegten Betrag beträgt. Vorliegender Absatz findet jedoch keine Anwendung auf Bauaufträge im Verteidigungsbereich, die in Artikel 346 Absatz 1 Buchstabe *b*) des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union erwähnt sind.

Die auftraggebende Instanz kann Artikel 43 Absatz 1 auf Aufträge, die in vorliegendem Kapitel und nicht in Absatz 1 erwähnt sind, anwendbar machen.

Ist ein Auftrag abgeschlossen, kann gleich welche Beschwerdeinstanz ihn nicht mehr aussetzen oder für unwirksam erklären.

Abschnitt 3 — Beschwerdeverfahren

Art. 63 - Die Artikel 46 bis 48 finden Anwendung auf die in vorliegendem Kapitel erwähnten Aufträge.

Art. 64 - Wenn Artikel 62 Absatz 1 zur Anwendung kommt, sind die Artikel 44, 45, 49, 50 Absatz 1 und 4 und 51 bis 54 ebenfalls anwendbar.

In diesem Fall werden die in diesen Bestimmungen erwähnten Wörter "europäische Bekanntmachung" und "Amtsblatt der Europäischen Union" durch die Wörter "belgische Bekanntmachung" beziehungsweise "Anzeiger der Ausschreibungen" ersetzt.

Wenn gemäß Artikel 62 Absatz 2 die auftraggebende Instanz Artikel 43 Absatz 1 freiwillig anwendbar macht, sind die Artikel 45 und 49 bis 54 nicht anwendbar.

Art. 65 - Die Artikel 55 §§ 1 bis 4 und 56 bis 59 finden Anwendung auf die in vorliegendem Kapitel erwähnten Aufträge. Die Bestimmungen von Artikel 55 §§ 5 und 6 sind ebenfalls anwendbar auf die in Artikel 62 Absatz 1 erwähnten Aufträge.

KAPITEL 3 — *Korrekturmechanismus*

Art. 66 - § 1 - Die Europäische Kommission kann das in den Paragraphen 2 bis 5 vorgesehene Verfahren anwenden, wenn sie vor Abschluss eines Auftrags zu der Auffassung gelangt, dass bei einem Verfahren, das in den Anwendungsbereich von Kapitel 1 des vorliegenden Titels fällt, ein schwerer Verstoß gegen das Gemeinschaftsrecht im Bereich des öffentlichen Auftragswesens vorliegt.

§ 2 - Die Europäische Kommission teilt dem Belgischen Staat mit, aus welchen Gründen sie einen schweren Verstoß als gegeben ansieht, und fordert dessen Beseitigung durch geeignete Maßnahmen.

§ 3 - Innerhalb einundzwanzig Kalendertagen ab Eingang der in § 2 erwähnten Mitteilung übermittelt der Belgische Staat der Kommission:

- a) die Bestätigung, dass der Verstoß beseitigt wurde, oder
- b) eine Begründung dafür, weshalb der Verstoß nicht beseitigt wurde, oder
- c) die Mitteilung, dass das betreffende Verfahren entweder auf Betreiben der auftraggebenden Instanz oder aber in Wahrnehmung der in Artikel 47 vorgesehenen Befugnisse ausgesetzt wurde.

§ 4 - In einer gemäß § 3 Buchstabe *b*) übermittelten Begründung kann insbesondere geltend gemacht werden, dass der angeführte Verstoß bereits Gegenstand eines Gerichtsverfahrens oder eines anderen Verfahrens ist. In diesem Fall unterrichtet der Belgische Staat die Europäische Kommission über den Ausgang dieser Verfahren, sobald dieser bekannt ist.

§ 5 - Hat ein Mitgliedstaat gemäß § 3 Buchstabe *c*) mitgeteilt, dass ein Verfahren ausgesetzt wurde, so hat er die Aufhebung der Aussetzung oder die Eröffnung eines neuen Verfahrens, das sich ganz oder teilweise auf das frühere Verfahren bezieht, der Kommission bekannt zu geben. In der neuen Mitteilung bestätigt der Mitgliedstaat entweder, dass der angeführte Verstoß beseitigt wurde, oder er gibt eine Begründung dafür, weshalb der Verstoß nicht beseitigt wurde.

§ 6 - Wenn die Europäische Kommission das in den Paragraphen 2 bis 5 erwähnte Verfahren anwendet, muss die betreffende auftraggebende Instanz mit den Behörden zusammenarbeiten, die beauftragt sind, der Europäischen Kommission eine Antwort mitzuteilen. Die auftraggebende Instanz ist insbesondere verpflichtet, dem Premierminister auf dem schnellsten Weg innerhalb zehn Tagen ab Eingang der Mitteilung der Europäischen Kommission sämtliche Unterlagen und Auskünfte zu übermitteln, die zur Erteilung einer zufriedenstellenden Antwort erforderlich sind.

TITEL IV

EINZIGES KAPITEL — *Schlussbestimmungen*

Art. 67 - Das Gesetz vom 16. Juni 2006 über die Vergabe, die Unterrichtung der Bewerber und Bieter und die Wartefrist im Rahmen von öffentlichen Aufträgen und bestimmten Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen, abgeändert durch das Gesetz vom 12. Januar 2007, wird aufgehoben.

Art. 68 - Die Berechnung der aufgrund des vorliegenden Gesetzes festgelegten Fristen erfolgt gemäß der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 1182/71 des Rates vom 3. Juni 1971 zur Festlegung der Regeln für die Fristen, Daten und Termine im Gemeinschaftsrecht.

Art. 69 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Juli 2013 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Juni 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister
E. DI RUPO

Die Ministerin des Innern
Frau J. MILQUET

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15211]

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif à la gestion financière de l'Autorité nationale de Sécurité, service de l'Etat à gestion séparée

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, l'article 140;

Vu la loi-programme du 22 décembre 2008, l'article 248;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 décembre 2008;

Vu l'avis du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, donné le 26 juin 2009;

Vu les accords du Ministre du budget, donnés le 15 mai 2009 et 26 juin 2013;

Vu l'avis 47.072/4 du Conseil d'Etat, donné le 7 octobre 2009;

Considérant que les articles 15bis et 22septies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité présentent un intérêt particulier dans ce contexte;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Les ressources de l'Autorité nationale de Sécurité, service de l'Etat à gestion séparée, ci-après dénommé « le Service », sont constituées :

1° des recettes fonctionnelles et d'exploitation;

2° des recettes pour ordre.

Art. 2. Les dispositions concernant la comptabilité de l'Etat et, en particulier, celles concernant la comptabilité des services d'administration générale, s'appliquent au Service sauf dispositions contraires du présent arrêté.

Art. 3. Les dépenses variables relatives au fonctionnement et au patrimoine du Service sont à charge du budget du Service.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15211]

4 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende het financiële beheer van de Nationale Veiligheidsoverheid, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 140;

Gelet op de programmawet van 22 december 2008, artikel 248;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 december 2008;

Gelet op het advies van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid, gegeven op 26 juni 2009;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Minister van Begroting, d.d. 15 mei 2009 en 26 juni 2013;

Gelet op het advies 47.072/4 van de Raad van State, gegeven op 7 oktober 2009;

Overwegende dat artikel 15bis en 22septies van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen in deze context een bijzonder belang vertonen;

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. De middelen van de Nationale Veiligheidsoverheid, een staatsdienst met afzonderlijk beheer, hierna "de Dienst" genoemd, bestaan uit :

1° functionele en exploitatieontvangsten;

2° ontvangsten voor orde.

Art. 2. De bepalingen betreffende de rijkscomptabiliteit, en inzonderheid die welke betrekking hebben op de comptabiliteit van de diensten van algemeen bestuur, zijn van toepassing op de Dienst tenzij in dit besluit anders wordt bepaald.

Art. 3. De variabele uitgaven met betrekking tot de werking en het vermogen van de Dienst worden gedragen door de begroting van de Dienst.

CHAPITRE 2. — *De l'établissement du budget du Service*

Art. 4. Le budget est subdivisé comme suit :

- 1° Solde au 1^{er} janvier;
- 2° Recettes :
 - a) recettes fonctionnelles et d'exploitation;
 - b) recettes pour ordre.
- 3° Dépenses :
 - a) rémunérations;
 - b) frais de fonctionnement;
 - c) dépenses fonctionnelles et d'exploitation;
 - d) dépenses pour ordre.
- 4° Solde au 31 décembre.

Les opérations sont ventilées conformément à la classification économique. Les dépenses ne peuvent pas dépasser les moyens disponibles et les crédits limitatifs approuvés.

Art. 5. Les crédits de dépenses portent sur les sommes qui seront dues au cours de l'année budgétaire concernée.

Art. 6. Le chef de service du Comité de gestion élabore et soumet au ministre dont relève le Service le projet de budget du Service en vue de la fixation du crédit à inscrire en faveur du Service au Budget général des dépenses.

Le projet de budget du Service est transmis par le ministre dont relève le Service au ministre qui a le Budget dans ses attributions avant le 1^{er} mai de l'année qui précède l'année budgétaire.

CHAPITRE 3. — *De la comptabilité et de la reddition des comptes*

Art. 7. Un état des recettes et un état des dépenses sont dressés à la fin de chaque semestre. Ils sont soumis au Comité de gestion.

Le ministre duquel relève le Service soumet ces états à la Cour des Comptes par l'intermédiaire du ministre des Finances.

Les pièces justificatives sont conservées sur place.

Art. 8. A la fin de chaque année, il est dressé un compte de gestion ainsi qu'un compte d'exécution du budget et un état de l'actif et du passif. Au plus tard le 31 mars suivant l'année à laquelle ils se rapportent, ces comptes sont transmis par le ministre dont relève le Service au ministre des Finances, qui les soumettra à la Cour des Comptes avant le 30 avril de la même année.

Art. 9. Lors de la cessation de ses fonctions, le comptable dresse un compte de fin de gestion.

CHAPITRE 4. — *De la gestion*

Art. 10. Le budget est géré par le chef de service du Comité de gestion ou par un ordonnateur délégué.

Art. 11. Dans le courant de l'année budgétaire, les moyens financiers disponibles à l'expiration de l'année budgétaire antérieure peuvent être utilisés.

Art. 12. § 1^{er}. Le comptable, justiciable de la Cour des Comptes, est chargé :

- 1° de la perception des recettes constatées;
- 2° de l'exécution des paiements;
- 3° de la gestion et de la garde des fonds et valeurs;
- 4° de l'élaboration et de la garde des documents visés aux articles 7 et 8, à l'exception du compte d'exécution du budget;

- 5° de la tenue de la comptabilité patrimoniale;
- 6° de l'établissement périodique d'un inventaire du patrimoine.

§ 2. Le chef de service est chargé de :

- 1° de l'élaboration du projet de budget;
- 2° de l'élaboration du compte d'exécution du budget.

CHAPITRE 5. — *Du contrôle*

Art. 13. § 1^{er}. Le Service est soumis au pouvoir de contrôle du ministre dont il relève. Ce contrôle est exercé par l'inspecteur des Finances accrédité auprès du ministre dont relève le Service. L'inspecteur des Finances assiste, avec voix consultative, aux réunions du

HOOFDSTUK 2. — *Het opmaken van de begroting van de Dienst*

Art. 4. De begroting wordt onderverdeeld als volgt :

- 1° Saldo op 1 januari;
- 2° Ontvangsten :
 - a) functionele en exploitatieontvangsten;
 - b) ontvangsten voor orde.
- 3° Uitgaven :
 - a) bezoldigingen;
 - b) werkingskosten;
 - c) functionele en exploitatie-uitgaven;
 - d) uitgaven voor orde.
- 4° Saldo op 31 december.

De verrichtingen worden opgesplitst volgens de economische classificatie. De uitgaven mogen de beschikbare middelen en de goedgekeurde limitatieve kredieten niet overschrijden.

Art. 5. De uitgavenkredieten slaan op de sommen die tijdens het begrotingsjaar verschuldigd zullen zijn.

Art. 6. Het hoofd van de dienst van het Beheerscomité maakt het begrotingsontwerp op en legt dit voor aan de minister onder wie de Dienst ressorteert met het oog op het vaststellen van het krediet dat ten gunste van de Dienst in de Algemene Uitgavenbegroting ingeschreven moet worden.

Het begrotingsontwerp van de Dienst wordt vóór 1 mei voorafgaand aan het begrotingsjaar door de minister onder wie de Dienst ressorteert aan de minister die bevoegd is voor de Begroting toegezonden.

HOOFDSTUK 3. — *Comptabiliteit, rekening en verantwoording*

Art. 7. Op het einde van ieder semester wordt een staat van ontvangsten en een staat van uitgaven opgemaakt. Ze worden aan het Beheerscomité voorgelegd.

Deze staten worden door de minister onder wie de Dienst ressorteert aan het Rekenhof voorgelegd via de minister van Financiën.

De verantwoordingsstukken worden ter plaatse bewaard.

Art. 8. Op het einde van ieder jaar worden een beheersrekening, een rekening van uitvoering van de begroting en een staat van activa en passiva opgesteld. Uiterlijk op 31 maart na het jaar waarop ze betrekking hebben, worden deze rekeningen door de minister onder wie de Dienst ressorteert aan de minister van Financiën gezonden, die ze vóór 30 april van hetzelfde jaar aan het Rekenhof overlegt.

Art. 9. Bij zijn ambtsneerlegging maakt de rekenplichtige een eindrekening van zijn beheer op.

HOOFDSTUK 4. — *Beheer*

Art. 10. De begroting wordt beheerd door het hoofd van de dienst van het Beheerscomité of door een gemachtigd ordonnateur.

Art. 11. In de loop van het begrotingsjaar mogen de bij het verstrijken van het vorige begrotingsjaar beschikbare geldmiddelen gebruikt worden.

Art. 12. § 1. De tegenover het Rekenhof verantwoordelijke rekenplichtige is belast met :

- 1° de inning van de vastgestelde rechten;
 - 2° de uitvoering van de betalingen;
 - 3° het beheren en bewaren van de gelden en waarden;
 - 4° het opstellen en bewaren van de in artikelen 7 en 8 bedoelde bescheiden, met uitzondering van de rekening van uitvoering van de begroting;
 - 5° het bijhouden van de vermogenscomptabiliteit;
 - 6° het periodiek opmaken van de inventaris van het vermogen.
- § 2. Het hoofd van de dienst is belast met :
- 1° de opmaak van het begrotingsontwerp;
 - 2° de opmaak van de rekening van uitvoering van de begroting.

HOOFDSTUK 5. — *Controle*

Art. 13. § 1. De Dienst is onderworpen aan de controlebevoegdheid van de minister onder wie de Dienst ressorteert. Deze controle wordt uitgeoefend door de inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij de minister onder wie de Dienst ressorteert. De inspecteur van Financiën

Comité de gestion. Il dispose de pouvoirs des plus étendus pour l'accomplissement de sa mission.

L'Inspecteur des Finances dispose d'un délai de quatre jours francs pour exercer son recours contre l'exécution de toute décision qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général. Le recours est suspensif.

Ce délai court à partir du jour de la réunion au cours de laquelle la décision a été prise, pour autant que l'inspecteur des Finances y ait régulièrement convoqué, ou, dans le cas contraire, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Si le ministre dont relève le Service, saisi de recours, n'a pas prononcé l'annulation dans un délai de vingt jours francs commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa précédent, la décision devient définitive.

L'annulation de la décision est notifiée au comité de gestion par le ministre dont relève le Service.

§ 2. La Cour des Comptes peut contrôler la comptabilité sur place. La Cour peut se faire fournir en tout temps, tout document justificatif, état, renseignement ou éclaircissement relatifs aux recettes et aux dépenses, ainsi qu'aux avoirs et aux dettes.

Art. 14. Les dépenses sont liquidées et payées sans intervention préalable de la Cour des Comptes.

CHAPITRE 6. — *Entrée en vigueur*

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 7. — *Disposition finale*

Art. 16. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

woont, met raadgevende stem, de vergaderingen van het Beheerscomité bij. Hij beschikt voor het vervullen van zijn opdracht over de ruimste bevoegdheid.

De Inspecteur van Financiën kan binnen een termijn van vier vrije dagen beroep instellen tegen elke beslissing die hij met de wet, met de statuten of met het algemeen belang strijdig acht. Het beroep is opschortend.

Deze termijn gaat in de dag van de vergadering waarop de beslissing genomen is, voorzover de inspecteur van Financiën daarop regelmatig uitgenodigd is, of, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Heeft de minister onder wie de Dienst ressorteert, bij wie het beroep werd ingesteld, binnen een termijn van twintig vrije dagen, ingaand dezelfde dag als de in het voorgaande lid bedoelde termijn, de nietigverklaring niet uitgesproken, dan wordt de beslissing definitief.

De nietigverklaring van de beslissing wordt aan het beheerscomité betekend door de minister onder wie de Dienst ressorteert.

§ 2. Het Rekenhof kan de comptabiliteit ter plaatse controleren. Het Hof mag zich te allen tijde alle verantwoordingsstukken, staten, inlichtingen of toelichtingen doen verstrekken betreffende de ontvangsten, de uitgaven, de activa en de schulden.

Art. 14. De uitgaven worden vereffend en betaald zonder voorafgaande tussenkomst van het Rekenhof.

HOOFDSTUK 6. — *Inwerkingtreding*

Art. 15. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 7. — *Slotbepaling*

Art. 16. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2013/15212]

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du Comité de gestion de l'Autorité nationale de Sécurité, service de l'Etat à gestion séparée

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi-programme du 22 décembre 2008, l'article 248;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 décembre 2008;

Vu l'avis du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, donné le 26 juin 2009;

Vu les accords du Ministre du Budget, donnés les 15 mai 2009 et 26 juin 2013;

Vu l'avis 47.071/4 du Conseil d'Etat, donné le 7 octobre 2009;

Considérant que les articles 15bis et 22septies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité présentent un intérêt particulier dans ce contexte;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2013/15212]

4 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het Beheerscomité van de Nationale Veiligheidsoverheid, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de programmawet van 22 december 2008, artikel 248;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 december 2008;

Gelet op het advies van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid, gegeven op 26 juni 2009;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Minister van Begroting, d.d. 15 mei 2009 en 26 juni 2013;

Gelet op het advies 47.071/4 van de Raad van State, gegeven op 7 oktober 2009;

Overwegende dat artikel 15bis en 22septies van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen in deze context een bijzonder belang vertonen;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est créé un comité pour la gestion de l'Autorité nationale de Sécurité, service de l'Etat à gestion séparée, ci-après dénommé « Comité de gestion », lequel comprend :

1° le président du Comité de Direction du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, président de plein droit;

2° le président de l'Autorité nationale de Sécurité, vice-président de plein droit, sauf si cette fonction est déjà exercée par le président du Comité de Direction mentionné sous 1°;

3° le directeur d'Encadrement Budget et Contrôle de Gestion du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, vice-président de plein droit au cas où les fonctions mentionnées sous 1° et 2° sont exercées par une seule et même personne;

4° le directeur d'Encadrement ICT du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

5° le directeur d'Encadrement Personnel et Organisation du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;

6° un représentant du SPF Budget & Contrôle de la Gestion;

7° un représentant du ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions.

Un secrétaire est désigné par le président.

Art. 2. Le membre visé à l'article 1^{er}, 6° est désigné pour une période de quatre ans par le ministre qui a le Budget dans ses attributions, après concertation avec le ministre des Affaires étrangères.

Le membre démissionnaire ou décédé est remplacé immédiatement. Le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

Le ministre compétent désigne un suppléant pour chaque membre du comité de gestion, à l'exception du président et du vice-président.

Art. 3. Le Comité de gestion délibère sous la présidence du président ou, en son absence, du vice-président. En cas de partage des voix, la voix du président de la séance est prépondérante.

Le Comité de gestion se réunit au moins quatre fois par an. Le président convoque les membres par écrit au moins huit jours ouvrables à l'avance et ce d'autorité ou à la demande. La convocation à la demande s'effectue sur l'initiative d'un ou de plusieurs membres. La convocation précise l'ordre du jour. La convocation à la demande indique les points que les demandeurs portent à l'ordre du jour.

Le Comité de gestion ne peut délibérer valablement que si la majorité de ses membres est présente. Si ce quorum n'est pas atteint, le Comité peut, après une deuxième convocation, délibérer valablement sur le même ordre du jour, quel que soit le nombre de membres présents.

Les délibérations du Comité de gestion sont consignées au procès-verbal, signé par le président et le secrétaire.

Art. 4. Le Comité de gestion est notamment chargé :

1° d'approuver le projet de budget annuel qui reprend toutes les recettes et toutes les dépenses et le plan d'investissement annuel;

2° d'approuver les modifications éventuelles du budget;

3° d'approuver avant le 31 mars le compte d'exécution du budget, les comptes de gestion, les comptes patrimoniaux de l'exercice écoulé et le rapport d'activités annuel;

4° de fournir, d'initiative ou à la demande du ministre dont relève l'Autorité nationale de Sécurité, des avis en ce qui concerne la gestion du service d'Etat;

5° d'organiser la gestion du patrimoine du service;

6° de désigner le comptable responsable des recettes et dépenses;

7° de définir les modalités d'encaissement des rétributions et autres détails en rapport avec le prélèvement de ces rétributions;

8° de désigner le chef de service.

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken en van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Er wordt een comité opgericht voor het beheer van de Nationale Veiligheidsoverheid, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer, hierna genoemd "Beheerscomité", dat is samengesteld uit :

1° de voorzitter van het Directiecomité van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, die van rechtswege Voorzitter is;

2° de voorzitter van de Nationale Veiligheidsoverheid, die van rechtswege ondervoorzitter is, tenzij deze functie ook wordt uitgeoefend door de onder 1° vermelde voorzitter van het Directiecomité;

3° de stafdirecteur Begroting & Beheerscontrole van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, die van rechtswege ondervoorzitter is in het geval dat de onder 1° en 2° vermelde functies worden uitgeoefend door dezelfde persoon;

4° de stafdirecteur ICT van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

5° de stafdirecteur Personeel en Organisatie van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

6° een vertegenwoordiger van de FOD Budget en Beheerscontrole;

7° een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor Binnenlandse zaken.

De voorzitter wijst een secretaris aan.

Art. 2. Het lid bedoeld in artikel 1, 6° wordt aangesteld door de minister bevoegd voor Begroting, na overleg met de minister van Buitenlandse Zaken, voor een periode van vier jaar.

Als een lid ontslag neemt of overlijdt, wordt het onmiddellijk vervangen. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van zijn voorganger.

De bevoegde minister wijst een plaatsvervanger aan voor elk lid van het beheerscomité, met uitzondering van de voorzitter en van de ondervoorzitter.

Art. 3. Het Beheerscomité beraadslaagt onder het voorzitterschap van de voorzitter of, bij diens afwezigheid, van de ondervoorzitter. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de vergadering beslissend.

Het Beheerscomité vergadert ten minste viermaal per jaar. De voorzitter roept schriftelijk minstens acht werkdagen vooraf de leden bijeen en dit ambtshalve of op verzoek. De bijeenroeping op verzoek gebeurt op initiatief van één of meer leden. De bijeenroeping vermeldt de agenda. De bijeenroeping op verzoek vermeldt de punten die de betrokken leden op de agenda plaatsen.

Het Beheerscomité kan slechts geldig beraadslagen indien de meerderheid van zijn leden aanwezig is. Indien het quorum niet wordt bereikt, kan het comité, na een tweede bijeenroeping, geldig beraadslagen over dezelfde agenda, ongeacht het aantal aanwezige leden.

Van de beraadslagingen van het Beheerscomité worden notulen opgesteld die door de voorzitter en de secretaris worden ondertekend.

Art. 4. Het Beheerscomité is inzonderheid belast met :

1° het goedkeuren van een ontwerp van jaarlijkse begroting dat alle ontvangsten en alle uitgaven en het jaarlijkse investeringsplan bevat;

2° het goedkeuren van de eventuele wijzigingen van het budget;

3° het goedkeuren vóór 31 maart van de rekening van uitvoering van de begroting, de beheersrekeningen, de vermogensrekeningen van het afgelopen begrotingsjaar en het jaarlijkse activiteitenverslag;

4° het uitbrengen, op eigen initiatief of op verzoek van de minister onder wie de Nationale Veiligheidsoverheid ressorteert, van adviezen over het beheer van de Staatsdienst;

5° het organiseren van het beheer van het vermogen van de dienst;

6° het aanwijzen van de rekenplichtige voor de ontvangsten en uitgaven;

7° het bepalen van de wijze van inning van de retributies en de andere bijzonderheden in verband met de heffing van deze retributies;

8° het aanwijzen van het hoofd van de dienst.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et le ministre qui a le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS
Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS
De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C - 2013/15213]

4 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les montants des rétributions dues pour la délivrance des habilitations de sécurité, des attestations de sécurité et des avis de sécurité

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité, les attestations de sécurité et les avis de sécurité, les articles 15bis et 22septies;

Vu l'avis du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, donné le 26 juin 2009;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 13 juillet 2009 et 11 avril 2013;

Vu les accords du Ministre du Budget des 17 septembre 2009 et 26 juin 2013;

Vu l'avis 47.488/4 du Conseil d'Etat, donné le 10 février 2010;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères et du Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant de la rétribution à percevoir par l'Autorité nationale de Sécurité pour des personnes physiques s'élève à :

1° 150 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau « Confidentiel »;

2° 175 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau « Secret »;

3° 200 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau « Très secret »;

4° 30 euros, pour les attestations de sécurité et les avis de sécurité.

Le montant de la rétribution à percevoir pour des personnes morales s'élève à :

1° 900 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau « Confidentiel »;

2° 1.200 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau « Secret »;

3° 1.500 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau « Très secret ».

Art. 2. Le montant est automatiquement adapté le 1^{er} janvier de chaque année en fonction de l'évolution de l'indice santé du mois de novembre de l'année précédente.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C - 2013/15213]

4 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen van de retributies die verschuldigd zijn voor het afgeven van veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, artikel 15bis en 22septies;

Gelet op het advies van het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid, gegeven op 26 juni 2009;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 juli 2009 en 11 april 2013;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Minister van Begroting, d.d. 17 september 2009 en 26 juni 2013;

Gelet op het advies 47.488/4 van de Raad van State, gegeven op 10 februari 2010;

Op de voordracht van de Minister van Buitenlandse Zaken en van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De door de Nationale Veiligheidsoverheid te innen retributie bedraagt voor natuurlijke personen :

1° 150 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Vertrouwelijk";

2° 175 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Geheim";

3° 200 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Zeer geheim";

4° 30 euro, voor de veiligheidsattesten en de veiligheidsadviezen.

De te innen retributie bedraagt voor de rechtspersonen :

1° 900 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Vertrouwelijk";

2° 1.200 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Geheim";

3° 1.500 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Zeer geheim".

Art. 2. Het bedrag wordt elk jaar op 1 januari automatisch aangepast in functie van de evolutie van de gezondheidsindex van de maand november van het voorgaande jaar.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 1^{er}, 4^e, qui entre en vigueur le jour qui sera arrêté par le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions.

Art. 4. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et le ministre qui a le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 1, 4^e, dat in werking treedt op de dag die wordt bepaald door de minister bevoegd voor Buitenlandse zaken.

Art. 4. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[C – 2013/15220]

24 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal portant abrogation de l'arrêté royal du 9 février 1999 instituant le Comité de Coordination interdépartemental pour la lutte contre les transferts illégaux d'armes

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 37;

Vu l'arrêté royal du 9 février 1999 instituant le Comité de Coordination interdépartemental pour la lutte contre les transferts illégaux d'armes;

Considérant la loi spéciale du 12 août 2003 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par laquelle est attribuée aux Régions, la compétence en matière d'importation, d'exportation et de transit d'armes, de munitions, et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des produits et des technologies à double usage, sans préjudice de la compétence fédérale pour l'importation et l'exportation concernant l'armée et la police;

Considérant la nécessité d'une coordination interdépartementale effective dans la lutte contre le commerce illégal des armes et considérant le fait que la composition et le règlement en ce qui concerne la présidence et le secrétariat du Comité de Coordination interdépartemental pour la lutte contre les transferts illégaux d'armes tel qu'institué par l'arrêté royal du 9 février 1999 ne répondent plus à l'actuelle répartition des compétences;

Considérant la décision du Conseil des ministres du 1^{er} mars 2012 par lequel le Ministre de l'Intérieur est chargé de demander au Ministre des Affaires étrangères de supprimer l'arrêté royal du 9 février 1999 en vue de le remplacer par un nouvel arrêté royal instituant un nouveau Comité de coordination interdépartemental pour la lutte contre le commerce illégal des armes sous la compétence des Ministres de la Justice et de l'Intérieur;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 avril 2013;

Vu l'avis 53.305/1 du Conseil d'Etat, donné le 27 mai 2013;

Sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 9 février 1999 instituant le Comité de Coordination interdépartemental pour la lutte contre les transferts illégaux d'armes est abrogé.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[C – 2013/15220]

24 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende de opheffing van het koninklijk besluit van 9 februari 1999 tot oprichting van het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 februari 1999 tot oprichting van het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers;

Overwegende de bijzondere wet van 12 augustus 2003 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waarmee de bevoegdheid inzake de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie, en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie evenals van producten en technologieën voor tweemaal gebruik, onverminderd de federale bevoegdheid inzake de in- en uitvoer met betrekking tot het leger en de politie, aan de Gewesten wordt toegewezen;

Overwegende de nood aan een effectieve interdepartementale coördinatie in de strijd tegen de illegale wapenhandel en overwegende het feit dat de samenstelling en de regeling inzake het voorzitterschap en het secretariaat van het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers zoals opgericht door het Koninklijk Besluit van 9 februari 1999 niet meer beantwoordt aan de huidige bevoegdheidsverdeling;

Overwegende de beslissing van de Ministerraad van 1 maart 2012 waarin de Minister van Binnenlandse Zaken gevraagd wordt de Minister van Buitenlandse Zaken te vragen het koninklijk besluit van 9 februari 1999 op te heffen met het oog op een nieuw koninklijk besluit ter oprichting van een nieuw Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapenhandel onder de bevoegdheid van de Ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 18 april 2013;

Gelet op advies 53.305/1 van de Raad van State, gegeven op 27 mei 2013;

Op de voordracht van Minister van Buitenlandse Zaken, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 9 februari 1999 tot oprichting van het Interdepartementaal Coördinatiecomité ter bestrijding van illegale wapentransfers wordt opgeheven.

Art. 2. Le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

Art. 2. De minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 24 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00637]

6 JUILLET 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 juin 2005 relatif à l'identification et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 6 juillet 2009 modifiant l'arrêté royal du 16 juin 2005 relatif à l'identification et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale (*Moniteur belge* du 31 juillet 2009).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00637]

6 JULI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juni 2005 betreffende de identificatie en de encoding van de paarden in een centrale gegevensbank. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 6 juli 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 juni 2005 betreffende de identificatie en de encoding van de paarden in een centrale gegevensbank (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 2009).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2013/00637]

**6. JULI 2009 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank
Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 6. Juli 2009 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**

6. JULI 2009 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 108 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990, den Königlichen Erlass vom 22. Februar 2001 und die Gesetze vom 1. März 2007 und 8. Juni 2008;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Juli 1985 über die Anwendung von Substanzen mit hormonaler, antihormonaler, beta-adrenergischer oder produktionsstimulierender Wirkung bei Tieren, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 17. Februar 1992, die Gesetze vom 11. Juli 1994 und 17. März 1997, den Königlichen Erlass vom 22. Februar 2001 und die Gesetze vom 19. Juli 2001, 10. August 2001, 9. Juli 2004, 22. Dezember 2008 und 6. Mai 2009;

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, der Artikel 2, 17 und 29;

Aufgrund des Gesetzes vom 28. August 1991 über die Ausübung der Veterinärmedizin, des Artikels 4, abgeändert durch das Gesetz vom 2. August 2002;

Aufgrund des Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, abgeändert durch die Gesetze vom 13. Juli 2001 und 22. Dezember 2003, des Artikels 4 § 3 und des Artikels 5 Absatz 2;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 504/2008 der Kommission vom 6. Juni 2008 zur Umsetzung der Richtlinien 90/426/EWG und 90/427/EWG des Rates in Bezug auf Methoden zur Identifizierung von Equiden;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 2. Februar 2009;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 10. Februar 2009;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 46.521/3 des Staatsrates vom 19. Mai 2009, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Volksgesundheit und des Ministers der Landwirtschaft,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 1 wird wie folgt ersetzt: «1. Minister: je nach Fall den Minister, zu dessen Zuständigkeit die Volksgesundheit gehört, oder den Minister, zu dessen Zuständigkeit die Landwirtschaft gehört.»

b) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt: «2. Pferden (Equiden): als Haustiere gehaltene oder frei lebende Einhufer aller Arten, die zur Gattung *Equus* der Säugetierfamilie Equidae gehören, sowie ihre Kreuzungen.»

c) Nummer 4 wird wie folgt ersetzt: «4. Halter: jede natürliche oder juristische Person, die Besitzer oder Eigentümer eines Pferdes ist beziehungsweise für dessen Haltung zuständig ist, und zwar unabhängig davon, ob entgeltlich oder unentgeltlich beziehungsweise auf befristete oder unbefristete Dauer (zum Beispiel während des Transports, auf Märkten, bei Turnieren, Rennen oder kulturellen Veranstaltungen).»

d) In Nummer 7 wird das Wort «Gesundheitsverantwortlichen» durch das Wort «Halters» ersetzt.

e) Nummer 9 wird wie folgt ersetzt: «9. Equidenpass: das offizielle Dokument, das in Anhang I zur Verordnung 504/2008 aufgenommen ist, oder, für die vor dem 30. Juni 2009 identifizierten Pferde, das in Anlage II zu vorliegendem Erlass aufgenommene Identifizierungsdokument.»

f) In Nummer 11 werden zwischen den Wörtern «die Vereinigungen» und den Wörtern «, die über eine Zulassung» die Wörter «und Zuchtorganisationen» eingefügt.

g) Nummer 12 wird wie folgt ersetzt: «12. Sportvereinigungen: Vereinigungen oder Verbände für Pferdesport, wie in Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung 504/2008 bestimmt.»

h) Artikel 1 wird durch eine Nummer 14 mit folgendem Wortlaut ergänzt: «14. Verordnung 504/2008: Verordnung (EG) Nr. 504/2008 der Kommission vom 6. Juni 2008 zur Umsetzung der Richtlinien 90/426/EWG und 90/427/EWG des Rates in Bezug auf Methoden zur Identifizierung von Equiden.»

Art. 2 - Artikel 2 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 2 - Vorliegender Erlass regelt die Identifizierung von Pferden ergänzend zu den Bestimmungen der Verordnung 504/2008.

Er findet Anwendung unbeschadet der Regelungen, die von den Regionen in den Angelegenheiten, die in ihre Zuständigkeit fallen, festgelegt sind, unter anderem zu tierzüchterischen und genealogischen Zwecken.»

Art. 3 - Artikel 3 § 2 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 4 - Artikel 4 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 5 - Artikel 5 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

«§ 2 - Der Eigentümer hat zu jedem Zeitpunkt die Wahl, sein Pferd von der Schlachtung für den menschlichen Verzehr auszuschließen. Diese Wahl ist von diesem Zeitpunkt an endgültig und unumkehrbar, selbst bei einem Wechsel des Eigentümers.

Die Wahl der Endbestimmung des Pferdes wird entweder dem in Artikel 10 erwähnten Identifizierer bei der Identifizierung des Pferdes oder dem Verwalter anhand des Datenänderungsdokuments mitgeteilt. In letzterem Fall wird Kapitel IX des Equidenpasses vom behandelnden Tierarzt abgeändert.»

2. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

«§ 3 - Die Wahl der Endbestimmung des Pferdes wird in der Datenbank gespeichert und ist auf dem Equidenpass deutlich sichtbar. Falls kein Vermerk in Kapitel IX des Equidenpasses enthalten ist, wird das Pferd standardmäßig als zur Schlachtung für den menschlichen Verzehr bestimmt angesehen.»

3. Paragraph 4 wird aufgehoben.

Art. 6 - Artikel 6 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 7 - In Artikel 7 desselben Erlasses wird zwischen den Wörtern «medizinischen Gründen» und den Wörtern «mit dem Einverständnis» das Wort «und» eingefügt.

Art. 8 - Artikel 8 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

«3. der Ausstellung eines Equidenpasses.»

b) Paragraph 1 wird durch eine Nummer 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt: «4. der Registrierung in der Datenbank.»

2. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

«§ 3 - In Abweichung von § 1 und in Anwendung von Artikel 15 Absatz 2 der Verordnung 504/2008 müssen weniger als zwölf Monate alte Schlachtpferde, die unmittelbar vom Geburtsbetrieb zu einem Schlachthof auf belgischem Staatsgebiet transportiert werden, weder in der Datenbank gespeichert werden noch Gegenstand eines Equidenpasses und eines Datenänderungsdokuments sein.

Während des Transports dieser Pferde zum Schlachthof muss nur deren Identifizierungsbescheinigung, auf der der Identifizierungscode des Fohlens vermerkt ist, mitgeführt werden.»

Art. 9 - Artikel 10 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 10 - § 1 - In Anwendung von Artikel 11 Absatz 1 der Verordnung 504/2008 darf der Mikrochip nur vom Identifizierer eingepflanzt werden.

Der Identifizierer ist ein im Sinne von Artikel 4 des Gesetzes vom 28. August 1991 über die Ausübung der Veterinärmedizin zugelassener Tierarzt, der in einem amtlichen Verzeichnis eingetragen ist.

§ 2 - Der Minister bestimmt die zusätzlichen Bedingungen, denen der zugelassene Tierarzt genügen muss, um als Identifizierer arbeiten zu können.

§ 3 - Wenn der Identifizierer die Ausführung der Bestimmungen des vorliegenden Erlasses auf irgendeine Weise vernachlässigt, verhindert oder wirkungslos macht, setzt der Verwalter den Dienst Hygienepolitik Tiere und Pflanzen des FÖD unverzüglich davon in Kenntnis.

Wenn der Sachverhalt es rechtfertigt, streicht der Dienst Hygienepolitik Tiere und Pflanzen des FÖD den betreffenden Tierarzt aus dem Verzeichnis der Identifizierer.»

Art. 10 - In Abschnitt 2 desselben Erlasses wird ein Artikel 10/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 10/1 - Der Minister kann anstelle des Mikrochips eine alternative Kennzeichnungsmethode genehmigen.»

Art. 11 - In Artikel 11 § 2 desselben Erlasses werden die Wörter «in Artikel 5 und» gestrichen.

Art. 12 - Artikel 12 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 13 - In Kapitel III Abschnitt 3 desselben Erlasses wird ein Artikel 13/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 13/1 - In Abweichung von Artikel 12 § 1 und in Anwendung von Artikel 14 Absatz 1 der Verordnung 504/2008 kann der Minister die Verbringung oder den Transport von Pferden ohne deren Identifizierungsdokument auf belgischem Staatsgebiet genehmigen, sofern sie von einer Smartcard begleitet werden, welche von der Stelle ausgefertigt wurde, die auch ihren Equidenpass ausgefertigt hat, und welche die Informationen gemäß Anhang II zur Verordnung 504/2008 enthält.»

Art. 14 - In Kapitel III desselben Erlasses wird ein Abschnitt 3bis mit den Artikeln 13/2 und 13/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Abschnitt 3bis - Duplikate, Ersetzung und Aussetzung des Equidenpasses

Art. 13/2 - § 1 - Wenn das Original des Equidenpasses verloren geht, jedoch die Identität des Pferdes, insbesondere durch den vom Mikrochip übertragenen Code oder eine alternative Methode, ermittelt werden kann, setzt der Eigentümer oder sein Stellvertreter den Verwalter schriftlich davon in Kenntnis; dieser bestimmt dann einen Identifizierer, der mit der Kontrolle der Identifizierung des Tieres beauftragt wird. Der Eigentümer erhält ein Duplikat des Equidenpasses, auf dem deutlich der Begriff «Duplikat» vermerkt ist. Der Equidenpass wird gemäß den Bestimmungen von Artikel 18 ausgestellt.

§ 2 - In dem in § 1 erwähnten Fall ist das Tier in Kapitel IX Teil II des Duplikats des Equidenpasses als nicht zur Schlachtung für den menschlichen Verzehr bestimmt einzustufen.

§ 3 - In Abweichung von § 2 und in Anwendung von Artikel 16 Absatz 2 der Verordnung 504/2008 kann die Agentur beschließen, den Status des Equiden als zur Schlachtung für den menschlichen Verzehr bestimmt für einen Zeitraum von sechs Monaten nach dem Datum der Ausstellung des neuen Equidenpasses auszusetzen, wenn der Halter innerhalb von dreißig Tagen nach dem erklärten Zeitpunkt des Verlustes des Originals des Equidenpasses hinreichend nachweisen kann, dass der Status des Equiden als zur Schlachtung für den menschlichen Verzehr bestimmt nicht durch etwaige Arzneimittelbehandlungen gefährdet worden ist.

Zu diesem Zweck trägt der amtliche Tierarzt der Agentur den Zeitpunkt des Beginns des sechsmonatigen Aussetzungszeitraums gemäß den Bestimmungen von Artikel 16 Absatz 3 der Verordnung 504/2008 in den Equidenpass ein.

Art. 13/3 - § 1 - Wenn das Original des Equidenpasses verloren geht und die Identität des Equiden nicht ermittelt werden kann, fertigt der Verwalter einen Ersatz des Equidenpasses aus, der als solcher deutlich zu kennzeichnen ist und die Anforderungen des vorliegenden Erlasses erfüllen muss.

§ 2 - In dem in § 1 erwähnten Fall ist der Equide in Kapitel IX Teil II des Ersatzes des Equidenpasses als nicht zur Schlachtung für den menschlichen Verzehr bestimmt einzustufen.»

Art. 15 - In Artikel 15 desselben Erlasses werden die Wörter «vom Verwalter aktualisiert und zur Verfügung gestellt» durch die Wörter «vom FÖD aktualisiert und vom Verwalter zur Verfügung gestellt» ersetzt.

Art. 16 - Artikel 16 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

a) In Nummer 1 wird zwischen dem Wort «überprüft» und dem Wort «die» das Wort «gegebenenfalls» eingefügt.

b) Nummer 3 wird wie folgt ersetzt: «3. Er sucht vorher gemäß den Bestimmungen von Artikel 10 der Verordnung 504/2008 beim Pferd nach einer möglichen früheren Einpflanzung eines Mikrochips.»

c) Eine Nummer 6/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt: «6/1. Er deutet die genaue Implantationsstelle des Mikrochips an, indem er im Schaubild des Tieres in Kapitel I Teil B des Equidenpasses in schwarzer Schrift den Buchstaben «c» einträgt.»

Art. 17 - In Artikel 17 desselben Erlasses wird das Wort «Gesundheitsverantwortlichen» durch das Wort «Halters» ersetzt.

Art. 18 - Artikel 20 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. [Abänderung des niederländischen Textes]

2. [Abänderung des niederländischen Textes]

3. In § 2 wird das Wort «Gesundheitsverantwortliche» jedes Mal durch das Wort «Halter» ersetzt.

4. Paragraph 6 wird aufgehoben.

Art. 19 - Artikel 22 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 2 wird das Wort «Gesundheitsverantwortlichen» durch das Wort «Halters» ersetzt.
2. In § 1 Nr. 6 werden die Wörter «bei einer dringenden Behandlung, wie in Artikel 7 erwähnt» gestrichen.
3. In § 2 wird das Wort «Gesundheitsverantwortlichen» durch das Wort «Halters» ersetzt.
4. Die Paragraphen 3 und 4 werden aufgehoben.

Art. 20 - Artikel 24 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

«Der Verantwortliche für den Schlachthof beziehungsweise für den Vernichtungsbetrieb macht die Equidenpässe ungültig durch Anbringen des Stempels «ungültig» auf der ersten Seite und schickt sie dem Verwalter gemäß den vom Minister bestimmten Modalitäten zurück.»

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt: «§ 2 - Wenn die Equidenpässe nicht durch den Verwalter ausgefertigt worden sind, übermittelt dieser eine Bescheinigung an die ausstellende Stelle unter Angabe der internationalen Lebensnummer des Tieres, um darüber zu informieren, dass das Tier geschlachtet oder getötet wurde oder gestorben ist und an welchem Datum dies geschah.»

Art. 21 - Artikel 26 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 26 - Die in Artikel 21 Absatz 1 der Verordnung 504/2008 erwähnten Daten sowie die Kontaktangaben des Eigentümers beziehungsweise des Halters werden in der Datenbank gesammelt und fortgeschrieben.»

Art. 22 - In Artikel 28 Nr. 3 Buchstabe *b*) desselben Erlasses wird das Wort «Gesundheitsverantwortlichen» durch das Wort «Haltern» ersetzt.

Art. 23 - Artikel 29 § 1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

- a) Nummer 1 wird wie folgt ersetzt:

«1. Druck der Identifizierungsbescheinigungen und der Datenänderungsdokumente sowie ihren Versand an die Eigentümer.»

- b) Paragraph 1 wird durch eine Nummer 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«5. Inrechnungstellung des Pauschalbetrags an den Eigentümer oder, wenn dieser nicht in Belgien wohnt, an den Halter des Equiden, und Einforderung dieses Betrags.»

Art. 24 - Artikel 31 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird der zweite Satz wie folgt ersetzt: «Für jede Speicherung eines Pferdes in der Datenbank zahlt der Eigentümer dem Verwalter einen Pauschalbetrag.»

2. Absatz 2 wird aufgehoben.

Art. 25 - Artikel 33 desselben Erlasses wird wie folgt ersetzt:

«Art. 33 - Pferde, die vor Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses mit einem lesbaren Mikrochip gekennzeichnet worden sind, der den Bestimmungen von Artikel 9 nicht entspricht, können diesen Mikrochip unter der Bedingung behalten, dass der Halter bei einer Identifizierungskontrolle die zum Ablesen des Mikrochips nötigen Mittel bereitstellt.»

Art. 26 - Anlage 1 zu demselben Erlass wird durch die Anlage zu vorliegendem Erlass ersetzt.

Art. 27 - Die Abänderungsbestimmungen des vorliegenden Erlasses sind nicht anwendbar auf Equiden, die vor dem 1. Juli 2009 geboren wurden und für die der Antrag auf Identifizierung dem Verwalter vor dem 1. Juli 2009 übermittelt worden ist.

Art. 28 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Juli 2009 in Kraft.

Art. 29 - Der für Volksgesundheit zuständige Minister und der für Landwirtschaft zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 6. Juli 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit
Frau L. ONKELINX

Die Ministerin der Landwirtschaft
Frau S. LARUELLE

Anlage zum Königlichen Erlass vom 6. Juli 2009 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank

«Anlage I zum Königlichen Erlass vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank

Liste der Daten, die in der Identifizierungsbescheinigung vorkommen müssen:

IDENTIFIZIERUNG:

- Zifferncode des eingepflanzten Mikrochips
- Identifizierungsdatum
- Durchgeführte Entnahme (gegebenenfalls)
- Vorheriger Identifizierungscode (Mikrochip, Tätowierung, Brandzeichen und andere)
- Beurteilung (gegebenenfalls):

1. Schaubild auf der Grundlage im Equidenpass vorgesehenen Musters,

2. Wörtliche Beschreibung, das heißt eine Beschreibung der Abzeichen am Kopf, am Vorderbein links, am Vorderbein rechts, am Hinterbein links, am Hinterbein rechts und eine Beschreibung der besonderen Abzeichen auf dem Körper.

PFERD:

- Name (fakultativ)
- Gebrauchstyp und/oder Rasse
- Fellfarbe
- Geschlecht (wenn männlich, präzisieren, ob es sich um einen Wallach oder einen Hengst handelt)
- Geburtsdatum oder ungefähres Geburtsjahr (Zahnkontrolle)
- Zur Schlachtung bestimmt oder nicht

EIGENTÜMER (und Halter, wenn dieser nicht der Eigentümer ist):

Wenn der Eigentümer eine natürliche Person/der Halter ist:

- Name, Vorname
- Anschrift (Straße, Nr., Postleitzahl, Gemeinde)
- Land
- Telefonnummer(n)
- Faxnummer(n)
- Unterschrift des Eigentümers und des Verantwortlichen (wenn dieser nicht der Eigentümer ist)

Wenn der Eigentümer eine juristische Person ist:

- Name der Gesellschaft und Kontaktangaben des Verantwortlichen
- Form der Rechtsperson
- Anschrift (Straße, Nr., Postleitzahl, Gemeinde)
- Land
- Telefonnummer(n)
- Faxnummer(n)
- Unterschrift des geschäftsführenden Verwalters

IDENTIFIZIERER:

- Name und Anschrift
- Registrierungsnummer bei der zugelassenen Einrichtung (gegebenenfalls)
- Unterschrift des Identifizierers»

Gesehen, um Unserem Erlass vom 6. Juli 2009 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 16. Juni 2005 über die Identifizierung und die Speicherung von Pferden in einer zentralen Datenbank beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit
Frau L. ONKELINX

Die Ministerin der Landwirtschaft
Frau S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2013/00653]

2 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal déterminant les conditions d'obtention d'une autorisation en tant qu'entreprise de sécurité maritime. — Erratum

Dans l'arrêté royal du 2 septembre 2013 déterminant les conditions d'obtention d'une autorisation en tant qu'entreprise de sécurité maritime, publié au *Moniteur belge* du 24 septembre 2013, page 67684, il y a lieu de lire dans le texte français de l'article 3, 9° :

« *b*) la preuve que l'entreprise » au lieu de « *a*) la preuve que l'entreprise ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2013/00653]

2 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een vergunning als maritieme veiligheidsonderneming. — Erratum

In het koninklijk besluit van 2 september 2013 betreffende de voorwaarden tot het verkrijgen van een vergunning als maritieme veiligheidsonderneming, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 2013, blz. 67684, dient in het Nederlandse tekst van artikel 3, 9° gelezen te worden :

« *a*) het operationeel samenwerkingsprotocol » in plaats van « *b*) het operationeel samenwerkingsprotocol ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03316]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale d'Anvers I de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle d'Anvers 1 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la 1^{re} la 20^e divisions cadastrales de la commune d'Anvers dont le nom commence par les lettres A à LEYS;

2° le contrôle d'Anvers 5 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la 1^{re} la 20^e divisions cadastrales de la commune d'Anvers dont le nom commence par les lettres LEYT à Z;

3° le bureau central de taxation, BCT Anvers district I est compétent pour les circonscriptions des contrôles d'Anvers 1 IPP et Anvers 5 IPP;

4° le contrôle d'Anvers 17 IPP est compétent à l'égard des contribuables des 24^e à 35^e et des 39^e à 41^e divisions cadastrales de la commune d'Anvers;

5° le bureau central de taxation, BCT Anvers district II IPP est compétent pour la circonscription du contrôle Anvers 17 IPP;

6° le contrôle d'Anvers 22 IPP est compétent à l'égard des contribuables des 21^e à 23^e 36^e à 38^e et des 42^e à 44^e divisions cadastrales de la commune d'Anvers ainsi que de la commune de Zwijndrecht;

7° le bureau central de taxation, BCT Anvers district IV est compétent pour la circonscription du contrôle d'Anvers 22 IPP;

8° l'inspection d'Anvers I A est compétente pour les contrôles d'Anvers 1 IPP et d'Anvers 5 IPP et le BCT Anvers district I;

9° l'inspection d'Anvers II A est compétente pour le contrôle d'Anvers 17 IPP et du BCT Anvers district II;

10° l'inspection d'Anvers III A est compétente pour le contrôle d'Anvers 22 IPP et du BCT Anvers district IV.

Art. 2. Les contrôles d'Anvers 2 à 4, Anvers 6, Anvers 12 et 13, Anvers 15 et 16, Anvers 19 à 21 et le BCT d'Anvers district III sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03316]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Antwerpen I van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Antwerpen 1 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de 1e tot de 20e kadastrale afdelingen van de gemeente Antwerpen van wie de naam begint met de letters A tot LEYS;

2° de controle Antwerpen 5 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de 1e tot de 20e kadastrale afdelingen van de gemeente Antwerpen van wie de naam begint met de letters LEYT tot Z;

3° CTK ANTWERPEN district I is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controles Antwerpen 1 PB en Antwerpen 5 PB;

4° de controle Antwerpen 17 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de 24e tot de 35e en de 39e tot de 41e kadastrale afdelingen van de gemeente Antwerpen;

5° CTK ANTWERPEN district II PB is bevoegd voor het ambtsgebied van de controle Antwerpen 17 PB;

6° de controle Antwerpen 22 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de 21e tot de 23e, de 36e tot de 38e en de 42e tot de 44e kadastrale afdelingen van de gemeente Antwerpen en voor de gemeente Zwijndrecht;

7° CTK ANTWERPEN district IV is bevoegd voor het ambtsgebied van de controle Antwerpen 22 PB;

8° de inspectie Antwerpen I A is bevoegd voor de controles Antwerpen 1 PB en Antwerpen 5 PB en CTK Antwerpen district I;

9° de inspectie Antwerpen II A is bevoegd voor de controle Antwerpen 17 PB en CTK Antwerpen district II;

10° de inspectie Antwerpen III A is bevoegd voor de controle Antwerpen 22 PB en CTK Antwerpen district IV.

Art. 2. De controles Antwerpen 2 tot 4, Antwerpen 6, Antwerpen 12 en 13, Antwerpen 15 en 16, Antwerpen 19 tot 21 en het CTK Antwerpen district III worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03317]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03317]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale d'Anvers II de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Boom IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes d'Aartselaar, Boom, Hemiksem, Niel, Rumst et Schelle;

2° le contrôle de Turnhout IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes d'Arendonk, Baarle-Duc, Kasterlee, Merksplas, Oud-Turnhout, Ravels, Retie, Turnhout et Vosselaar;

3° le bureau central de taxation, BCT Turnhout est compétent pour la circonscription du contrôle de Turnhout IPP;

4° le contrôle de Malines 1 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Bonheiden et Malines;

5° le bureau central de taxation, BCT Malines est compétent pour la circonscription du contrôle Malines 1 IPP;

6° le contrôle de Edegem IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Borsbeek, Edegem, Hove et Mortsel;

7° l'inspection de Boom A est compétente pour les contrôles de Boom IPP, Kontich, Edegem IPP, Puurs 1 et 2;

8° l'inspection de Malines A est compétente pour les contrôles de Heist-op-den-Berg, Lierre 1 à 3, Malines 1 IPP et BCT Malines;

9° l'inspection de Turnhout A est compétente pour les contrôles de Brasschaat 1 IPP à 4 IPP, BCT Turnhout et Turnhout IPP.

Art. 2. Les contrôles de Boom 1 et 2, Turnhout 1, Malines 2 et Mortsel sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Antwerpen II van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Boom PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Aartselaar, Boom, Hemiksem, Niel, Rumst en Schelle;

2° de controle Turnhout PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Arendonk, Baarle-Hertog, Kasterlee, Merksplas, Oud-Turnhout, Ravels, Retie, Turnhout en Vosselaar;

3° CTK Turnhout is bevoegd voor het ambtsgebied van de controle Turnhout PB;

4° de controle Mechelen 1 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Bonheiden en Mechelen;

5° CTK Mechelen is bevoegd voor het ambtsgebied van de controle Mechelen 1 PB;

6° de controle Edegem PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Borsbeek, Edegem, Hove en Mortsel;

7° de inspectie Boom A is bevoegd voor de controles Boom PB, Kontich, Edegem PB, Puurs 1 en 2;

8° de inspectie Mechelen A is bevoegd voor de controles Heist-op-den-Berg, Lier 1 tot 3, Mechelen 1 PB en CTK Mechelen;

9° de inspectie Turnhout A is bevoegd voor de controles Brasschaat 1 PB tot 4 PB, CTK Turnhout en Turnhout PB.

Art. 2. De controles Boom 1 en 2, Turnhout 1, Mechelen 2 en Mortsel worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03318]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Bruges de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Courtrai 1 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes de Courtrai et Kuurne, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

2° le contrôle de Courtrai 3 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Courtrai et Kuurne, qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

3° l'inspection de Courtrai A est compétente pour les contrôles de Courtrai 1 IPP et 3 IPP et Waregem 1 en 2.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2013/03318]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Brugge van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Kortrijk 1 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Kortrijk en Kuurne, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

2° de controle Kortrijk 3 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Kortrijk en Kuurne, die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

3° de inspectie Kortrijk A is bevoegd voor de controles Kortrijk 1 PB en 3 PB en Waregem 1 en 2.

Art. 2. Le contrôle de Courtrai 2 et le BCT Courtrai sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

Art. 2. De controle Kortrijk 2 en CTK Kortrijk worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03319]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Bruxelles II de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Schaerbeek 1 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Schaerbeek dont le nom commence par les lettres A à J;

2° le contrôle de Schaerbeek 3 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Schaerbeek dont le nom commence par les lettres K à Z;

3° le bureau central de taxation, BCT Schaerbeek est compétent pour les circonscriptions des contrôles d'Evere, Schaerbeek 1 IPP et 3 IPP;

4° le contrôle de Molenbeek-Saint-Jean IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Molenbeek-Saint-Jean;

5° le bureau central de taxation, BCT Molenbeek-Saint-Jean est compétent pour la circonscription du contrôle de Molenbeek-Saint-Jean IPP;

6° le contrôle de Woluwe-Saint-Lambert IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Woluwe-Saint-Lambert;

7° le contrôle de Woluwe-Saint-Pierre IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Woluwe-Saint-Pierre;

8° l'inspection de Schaerbeek I A est compétente pour les contrôles d'Evere, Schaerbeek 1 IPP et 3 IPP et BCT de Schaerbeek;

9° l'inspection de Molenbeek-Saint-Jean A est compétente pour les contrôles d'Anderlecht 1 à 4, Molenbeek-Saint-Jean IPP et BCT Molenbeek-Saint-Jean;

10° l'inspection de Woluwe A est compétente pour les contrôles d'Auderghem, Watermael-Boitsfort, Woluwe-Saint-Lambert IPP et Woluwe-Saint-Pierre IPP.

Art. 2. Les contrôles de Schaerbeek 2 et 4, Molenbeek-Saint-Jean 1 et 2, Woluwe-Saint-Lambert 1 et 2 et Woluwe-Saint-Pierre 1 et 2 sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03319]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Brussel II van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Schaerbeek 1 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Schaerbeek van wie de naam begint met de letters A tot J;

2° de controle Schaerbeek 3 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Schaerbeek van wie de naam begint met de letters K tot Z;

3° het CTK Schaerbeek is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controles Evere en Schaerbeek 1 PB en 3 PB;

4° de controle Sint-Jans-Molenbeek PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek;

5° het CTK Sint-Jans-Molenbeek is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controle Sint-Jans-Molenbeek PB;

6° de controle Sint-Lambrechts-Woluwe PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe;

7° de controle Sint-Pieters-Woluwe PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe;

8° de inspectie Schaerbeek I A is bevoegd voor de controles Evere, Schaerbeek 1 PB en 3 PB en CTK Schaerbeek;

9° de inspectie Sint-Jans-Molenbeek A is bevoegd voor de controles Anderlecht 1 tot 4, Sint-Jans-Molenbeek PB en CTK Sint-Jans-Molenbeek;

10° de inspectie Woluwe A is bevoegd voor de controles Oudergem, Sint-Lambrechts-Woluwe PB, Sint-Pieters-Woluwe PB en Watermaal-Bosvoorde.

Art. 2. De controles Schaerbeek 2 en 4, Sint-Jans-Molenbeek 1 en 2, Sint-Lambrechts-Woluwe 1 en 2 en Sint-Pieters-Woluwe 1 en 2 worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03320]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Bruxelles I de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Bruxelles 5 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Bruxelles dont le nom commence par les lettres A à C et les lettres N à Z;

2° le contrôle de Bruxelles 7 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Bruxelles dont le nom commence par les lettres D à M;

3° le bureau central de taxation, BCT Bruxelles est compétent pour la circonscription des contrôles de Bruxelles 5 IPP et 7 IPP;

4° le contrôle d'Ixelles 1 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune d'Ixelles dont le nom commence par les lettres A à J;

5° le contrôle d'Ixelles 3 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune d'Ixelles dont le nom commence par les lettres K à Z;

6° le bureau central de taxation, BCT Ixelles est compétent pour la circonscription des contrôles d'Ixelles 1 IPP et 3 IPP;

7° le contrôle de Saint-Gilles IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Saint-Gilles;

8° le bureau central de taxation, BCT Saint-Gilles est compétent pour la circonscription du contrôle de Saint-Gilles IPP;

9° le contrôle d'Uccle 2 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune d'Uccle dont le nom commence par les lettres A à K;

10° le contrôle d'Uccle 3 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune d'Uccle dont le nom commence par les lettres L à Z;

11° le bureau central de taxation, BCT Uccle est compétent pour les circonscriptions des contrôles d'Uccle 2 IPP et 3 IPP;

12° le contrôle de Forest IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Forest;

13° le bureau central de taxation, BCT Forest est compétent pour la circonscription du contrôle de Forest IPP;

14° l'inspection de Bruxelles II A est compétente pour les contrôles de Bruxelles 5 IPP et 7 IPP, BCT Bruxelles et le centre de documentation-Précompte professionnel de Bruxelles;

15° l'inspection de Forest I A est compétente pour les contrôles de Etterbeek, BCT Etterbeek, Forest IPP, BCT Forest, Saint-Gilles IPP et BCT Saint-Gilles;

16° l'inspection d'Ixelles A est compétente pour les contrôles d'Ixelles 1 IPP et 3 IPP et le BCT Ixelles;

17° l'inspection d'Uccle A est compétente pour les contrôles d'Uccle 2 IPP et 3 IPP et le BCT Uccle.

Art. 2. Les contrôles de Bruxelles 6,8 et 9, Ixelles 2 et 4, Saint-Gilles 1 et 2, Uccle 1 et 4 et Forest 1 et 2 sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2013/03320]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Brussel I van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Brussel 5 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Brussel van wie de naam begint met de letters A tot C en de letters N tot Z;

2° de controle Brussel 7 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Brussel van wie de naam begint met de letters D tot M;

3° het CTK Brussel is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controles Brussel 5 PB en 7 PB;

4° de controle Elsene 1 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Elsene van wie de naam begint met de letters A tot J;

5° de controle Elsene 3 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Elsene van wie de naam begint met de letters K tot Z;

6° het CTK Elsene is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controles Elsene 1 PB en 3 PB;

7° de controle Sint-Gillis PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Sint-Gillis;

8° het CTK Sint-Gillis is bevoegd voor het ambtsgebied van de controle Sint-Gillis PB;

9° de controle Ukkel 2 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Ukkel van wie de naam begint met de letters A tot K;

10° de controle Ukkel 3 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Ukkel van wie de naam begint met de letters L tot Z;

11° het CTK Ukkel is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controles Ukkel 2 PB en 3 PB;

12° de controle Vorst PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Vorst;

13° het CTK Vorst is bevoegd voor het ambtsgebied van de controle Vorst PB;

14° de inspectie Brussel II A is bevoegd voor de controles Brussel 5 PB en 7 PB, CTK Brussel en het documentatiecentrum-bedrijfsvoorheffing-Brussel;

15° de inspectie Vorst I A is bevoegd voor de controles Etterbeek, CTK Etterbeek, Vorst PB, CTK Vorst, Sint-Gillis PB en het CTK Sint-Gillis;

16° de inspectie Elsene A is bevoegd voor de controles Elsene 1 PB en 3 PB en het CTK Elsene;

17° de inspectie Ukkel A is bevoegd voor de controles Ukkel 2 PB en 3 PB en het CTK Ukkel.

Art. 2. De controles Brussel 6, 8 en 9, Elsene 2 en 4, Sint-Gillis 1 en 2, Ukkel 1 en 4 en Vorst 1 en 2 worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03321]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Gand de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle d'Alost 2 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la ville d'Alost dont le non commence par les lettres A à F et Q à Z;

2° le bureau central de taxation, BCT Alost est compétent pour les circonscriptions des contrôles d'Alost 2 IPP et Alost 3;

3° le contrôle d'Eeklo 2 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes d'Aalter, Eeklo, Kaprijke, Knesselare, Maldegem, Sint-Laureins, Waarschoot et Zomergem, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

4° le contrôle d'Eeklo 3 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes d'Aalter, Eeklo, Kaprijke, Knesselare, Maldegem, Sint-Laureins, Waarschoot et Zomergem, qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

5° l'inspection d'Alost A est compétente pour les contrôles d'Alost 2 IPP, Alost 3 et 4, BCT Alost, Ninove et le Centre de documentation – Précompte professionnel de Denderleeuw;

6° l'inspection de Gand II A est compétente pour les contrôles d'Eeklo 2 IPP et 3 IPP, Gand 12 à 14 et Zelzate.

Art. 2. Les contrôles d'Alost 1, Eeklo 1 et Maldegem sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03321]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Gent van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Aalst 2 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de stad Aalst van wie de naam begint met de letters A tot F en vanaf de letters Q tot Z;

2° het CTK Aalst is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controles Aalst 2 PB en Aalst 3;

3° de controle Eeklo 2 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Aalter, Eeklo, Kaprijke, Knesselare, Maldegem, Sint-Laureins, Waarschoot en Zomergem, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

4° de controle Eeklo 3 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Aalter, Eeklo, Kaprijke, Knesselare, Maldegem, Sint-Laureins, Waarschoot en Zomergem, die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

5° de inspectie Aalst A is bevoegd voor de controles Aalst 2 PB, Aalst 3 en 4, CTK Aalst, Ninove en het Documentatiecentrum-Bedrijfsvoorheffing Denderleeuw;

6° de inspectie Gent II A is bevoegd voor de controles Eeklo 2 PB en 3 PB, Gent 12 tot 14 en Zelzate.

Art. 2. De controles Aalst 1, Eeklo 1 en Maldegem worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03322]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2013/03322]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Hasselt de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Tongres 2 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes de Bilzen, Looz, Fourons, Heers, Herstappe, Hoeselt, Kortessem, Riemst, Tongres et Wellen, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

2° le contrôle de Tongres 3 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Bilzen, Looz, Fourons, Heers, Herstappe, Hoeselt, Kortessem, Riemst, Tongres et Wellen, qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

3° l'inspection de Tongres A est compétente pour les contrôles de Genk 1 et 2, Lanaken, Maaseik, Sint-Trond 1 et 2 IPP, Tongres 2 IPP et 3 IPP.

Art. 2. Le contrôle de Tongres 1 est supprimé.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Hasselt van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Tongeren 2 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Bilzen, Borgloon, Heers, Herstappe, Hoeselt, Kortessem, Riemst, Tongeren, Voeren en Wellen, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

2° de controle Tongeren 3 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Bilzen, Borgloon, Heers, Herstappe, Hoeselt, Kortessem, Riemst, Tongeren, Voeren en Wellen, die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

3° de inspectie Tongeren A is bevoegd voor de controles Genk 1 en 2, Lanaken, Maaseik, Sint-Truiden 1 en 2, Tongeren 2 PB en 3 PB.

Art. 2. De controle Tongeren 1 wordt opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03323]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Louvain de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Diest IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Bekkevoort, Diest, Geetbets, Kortenen, Montaigu-Zichem et Tielt-Winge;

2° le contrôle de Tirlémont IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Boutersem, Glabbeek, Hoegaarden, Landen, Linter, Tirlémont et Leau;

3° le contrôle de Hal 1 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes de Beersel, Gammerages, Gooik, Hal, Herne, Lennik, Pepingen, Roosdaal et Sint-Pieters-Leeuw, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

4° le contrôle de Hal 2 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Beersel, Gammerages, Gooik, Hal, Herne, Lennik, Pepingen, Roosdaal et Sint-Pieters-Leeuw, qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

5° le contrôle de Vilvorde 1 IPP est compétent à l'égard de tous les contribuables, en ce compris les dirigeants d'entreprises, des communes de Grimbergen, Kapelle-op-den-Bos, Machelen, Steenokkerzeel, Vilvorde et Zemst, à l'exclusion des contribuables qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2013/03323]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Leuven van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Diest PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Bekkevoort, Diest, Geetbets, Kortenen, Scherpenheuvel-Zichem en Tielt-Winge;

2° de controle Tienen PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Boutersem, Glabbeek, Hoegaarden, Landen, Linter, Tienen en Zoutleeuw;

3° de controle Halle 1 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Beersel, Galmaarden, Gooik, Halle, Herne, Lennik, Pepingen, Roosdaal en Sint-Pieters-Leeuw, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

4° de controle Halle 2 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Beersel, Galmaarden, Gooik, Halle, Herne, Lennik, Pepingen, Roosdaal en Sint-Pieters-Leeuw, die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

5° de controle Vilvoorde 1 PB is bevoegd voor alle belastingplichtigen en bedrijfsleiders van de gemeenten Grimbergen, Kapelle-op-den-Bos, Machelen, Steenokkerzeel, Vilvoorde en Zemst, met uitsluiting van de belastingplichtigen die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

6° le contrôle de Vilvorde 2 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes de Grimbergen, Kapelle-op-den-Bos, Machelen, Steenokkerzeel, Vilvorde et Zemst, qui exercent une activité indépendante ou une profession libérale;

7° l'inspection de Hal A est compétente pour les contrôles de Dilbeek, Hal 1 IPP et 2 IPP et Hal-sociétés 1 et 2;

8° l'inspection de Tirlemont A est compétente pour les contrôles de Aarschot, Diest IPP, Louvain 4 et 5 et Tirlemont IPP;

9° l'inspection de Vilvorde A est compétente pour les contrôles d'Asse, Londerzeel, Ternat, Vilvorde 1 IPP et 2 IPP et Zaventem.

Art. 2. Les contrôles de Diest 1 et 2, Grimbergen, Hal, Lennik, Sint-Pieters-Leeuw et Tirlemont 1 et 2 sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

6° de controle Vilvoorde 2 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Grimbergen, Kapelle-op-den-Bos, Machelen, Steenokkerzeel, Vilvoorde en Zemst, die een zelfstandige activiteit of een vrij beroep uitoefenen;

7° de inspectie Halle A is bevoegd voor de controles Dilbeek, Halle 1 PB en 2 PB en Halle-vennootschappen 1 en 2;

8° de inspectie Tienen A is bevoegd voor de controles Aarschot, Diest PB, Leuven 4 en 5 en Tienen PB;

9° de inspectie Vilvoorde A is bevoegd voor de controles Asse, Londerzeel, Ternat, Vilvoorde 1 PB en 2 PB, Zaventem.

Art. 2. De controles Diest 1 en 2, Grimbergen, Halle, Lennik, Sint-Pieters-Leeuw en Tienen 1 en 2 worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2013/03324]

23 SEPTEMBRE 2013. — Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Liège de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Verviers 3 IPP est compétent à l'égard des contribuables des communes d'Aubel, Dison, Herve, Pepinster, Thimister-Clermont et pour les contribuables de Verviers dont le nom commence par les lettres O à Z;

2° le bureau central de taxation, BCT Verviers est compétent pour la circonscription des contrôles de Verviers 1 et Verviers 3 IPP;

3° l'inspection de Verviers A est compétente pour les contrôles de Malmédy, Spa, Verviers 1 et Verviers 3 IPP, BCT Verviers et Welkenraedt.

Art. 2. Le contrôle de Verviers 2 est supprimé.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C - 2013/03324]

23 SEPTEMBER 2013. — Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Luik van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Verviers 3 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeenten Aubel, Dison, Herve, Pepinster, Thimister-Clermont en voor de belastingplichtigen van de gemeente Verviers van wie de naam begint met de letters O tot Z;

2° het CTK Verviers is bevoegd voor de ambtsgebieden van de controles Verviers 1 en Verviers 3 PB;

3° de inspectie Verviers A is bevoegd voor de controles Malmédy, Spa, Verviers 1 en 3 PB, CTK Verviers en Welkenraedt.

Art. 2. De controle Verviers 2 wordt opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2013/03325]

23 SEPTEMBRE 2013. — **Décision du Président du comité de direction du Service public fédéral Finances portant modification des compétences de certains services de l'Administration générale de la Fiscalité du Service public fédéral Finances**

Le Président du comité de direction,

Vu l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales, l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2010 donnant délégation au Président du comité de direction en matière de création de services, de fixation de leur siège et de leurs compétences matérielles et territoriales,

Décide :

Article 1^{er}. Les compétences et les circonscriptions des services dans le ressort de la direction régionale de Mons de l'Administration générale de la Fiscalité sont fixées comme suit :

1° le contrôle de Tournai 1 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Tournai dont le nom commence par les lettres A à Q;

2° le contrôle de Tournai 4 IPP est compétent à l'égard des contribuables de la commune de Tournai dont le nom commence par les lettres R à Z et des communes d'Antoing, Brunehaut, Celles, Estaimpuis, Pecq et Rumes;

3° l'inspection de Tournai A est compétente pour les contrôles de Mouscron 1 et 2, Tournai 1 IPP et 4 IPP.

Art. 2. Les contrôles de Tournai 2 et 3 sont supprimés.

Art. 3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} octobre 2013.

Bruxelles, le 23 septembre 2013.

H. D'HONDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2013/03325]

23 SEPTEMBER 2013. — **Beslissing van de Voorzitter van het directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën houdende wijziging van de bevoegdheden van sommige diensten van de Algemene administratie van de Fiscaliteit van de Federale Overheidsdienst Financiën**

De Voorzitter van het directiecomité,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2010 waarbij delegatie wordt verleend aan de Voorzitter van het directiecomité met betrekking tot de oprichting van diensten, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid,

Beslist :

Artikel 1. De bevoegdheden en de ambtsgebieden van de diensten die deel uitmaken van de Gewestelijke directie Bergen van de Algemene administratie van de Fiscaliteit worden als volgt vastgesteld :

1° de controle Doornik 1 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Doornik van wie de naam begint met de letters A tot Q;

2° de controle Doornik 4 PB is bevoegd voor de belastingplichtigen van de gemeente Doornik van wie de naam begint met de letters R tot Z en van de gemeenten Antoing, Brunehaut, Celles, Estaimpuis, Pecq et Rumes;

3° de inspectie Doornik A is bevoegd voor de controles Moeskroen 1 en 2, Doornik 1 PB en 4 PB.

Art. 2. De controles Doornik 2 en 3 worden opgeheven.

Art. 3. Deze beslissing treedt in werking op 1 oktober 2013.

Brussel, 23 september 2013.

H. D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2013/205007]

30 AOUT 2013. — **Arrêté royal fixant des dispositions générales relatives au choix, à l'achat et à l'utilisation d'équipements de protection collective (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'article 4, § 1^{er}, numéroté par la loi de 7 avril 1999 et modifié par les lois des 11 juin 2002 et 10 janvier 2007;

Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947;

Vu l'avis n° 133 du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, donné le 3 mars 2009;

Vu l'avis n° 53.313/1 du Conseil d'Etat donné le 5 juin 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions relatives aux équipements de protection collective*

Section 1^{re}. — Champ d'application et définitions

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux travailleurs ainsi qu'aux personnes y assimilées visés à l'article 2, § 1^{er} de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2013/205007]

30 AUGUSTUS 2013. — **Koninklijk besluit tot vaststelling van algemene bepalingen betreffende de keuze, de aankoop en het gebruik van collectieve beschermingsmiddelen (1)**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 4, § 1, genummerd bij de wet van 7 april 1999 en gewijzigd bij de wetten van 11 juni 2002 en 10 januari 2007;

Gelet op het Algemeen reglement voor de Arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947;

Gelet op het advies nr. 133 van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk gegeven op 3 maart 2009;

Gelet op het advies nr. 53.313/1 van de Raad van State gegeven op 5 juni 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Bepalingen betreffende de collectieve beschermingsmiddelen*

Afdeling 1. — Toepassingsgebied en definities

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werknemers en op de daarmee gelijkgestelde personen bedoeld in artikel 2, § 1 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux équipements de protection collective qui ne font pas partie d'un équipement de travail.

Les équipements de protection collective qui font partie d'un équipement de travail sont assimilés à un équipement de travail.

Art. 3. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

2° Comité : le Comité pour la Prévention et la Protection au travail, à défaut d'un comité, la délégation syndicale ou, à défaut d'une délégation syndicale, les travailleurs eux-mêmes, conformément aux dispositions de l'article 53 de la loi;

3° service interne : le service interne pour la prévention et la protection au travail;

4° équipement de protection collective, ci-après dénommé « EPC » : tout équipement de protection destiné à protéger le travailleur contre un ou plusieurs dangers susceptibles de menacer sa sécurité ou sa santé au travail, ainsi que tout complément ou accessoire destiné à cet objectif, et qui répond simultanément aux caractéristiques suivantes :

a) il est conçu et installé de manière à agir le plus directement possible sur la source du risque de manière à réduire ce risque au maximum;

b) il est destiné à être installé préalablement à l'exécution du travail;

c) il est de nature à ce que le travailleur ne doit pas intervenir activement pour assurer sa sécurité et sa santé au travail.

Section 2. — Principes généraux

Art. 4. L'employeur peut exclusivement mettre à la disposition des travailleurs des EPC qui répondent, en matière de conception et de fabrication, aux prescriptions légales applicables à ces EPC.

Lorsqu'ils ne sont pas soumis aux dispositions visées à l'alinéa 1^{er} ou n'y sont que partiellement soumis, les EPC mis à la disposition des travailleurs doivent répondre aux règles de bonnes pratiques reconnues comme étant les mieux adaptées.

Art. 5. Dans tous les cas, les EPC doivent :

1° être appropriés aux risques à prévenir, en ne constituant pas eux-mêmes un danger, en n'induisant pas un nouveau danger ou en n'augmentant pas le risque existant;

2° être adaptés au poste de travail.

Si la présence de dangers multiples nécessite l'utilisation simultanée de plusieurs EPC, ces équipements sont compatibles et maintiennent leur efficacité par rapport aux risques correspondants.

Section 3. — Analyses des risques

Art. 6. L'employeur identifie les dangers qui ne peuvent pas être éliminés par des mesures techniques ou organisationnelles, de sorte que l'utilisation des EPC s'impose.

Art. 7. Sur base des dangers identifiés en application de l'article 6, l'employeur procède à une définition et une détermination des risques afin d'évaluer ces risques.

Art. 8. L'analyse des risques doit permettre à l'employeur d'appliquer les mesures de protection collectives les mieux adaptées pour protéger les travailleurs contre les risques visés à l'article 7 et qui découlent, entre autres, de l'application des dispositions visées à l'annexe I^{re}.

Art. 9. Sur base des résultats de l'analyse des risques visée aux articles 6 à 8, l'employeur détermine les caractéristiques que l'EPC doit posséder pour pouvoir protéger les travailleurs contre les risques visés à l'article 7, compte tenu des éventuels dangers que l'EPC peut constituer par lui-même.

Il vérifie également que les EPC répondent aux conditions visées aux articles 4 et 5.

Art. 10. § 1^{er}. L'analyse des risques est revue chaque fois qu'une modification significative intervient dans l'un des éléments de cette analyse.

§ 2. Lors de la réalisation de l'analyse des risques, l'employeur demande l'avis du conseiller en prévention compétent en matière de sécurité du travail, ainsi que celui du conseiller en prévention-médecin du travail chargé de la surveillance de la santé des travailleurs.

§ 3. Les rapports et les éléments sur lesquels se base cette analyse des risques sont tenus à la disposition des fonctionnaires chargés de la surveillance.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de collectieve beschermingsmiddelen die geen onderdeel zijn van een arbeidsmiddel.

De collectieve beschermingsmiddelen die onderdeel zijn van een arbeidsmiddel worden met een arbeidsmiddel gelijkgesteld.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

2° Comité : het Comité voor Preventie en Bescherming op het werk, bij ontstentenis van een comité, de vakbondsafvaardiging, en bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging, de werknemers zelf, overeenkomstig de bepalingen van artikel 53 van de wet;

3° interne dienst : de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk;

4° collectief beschermingsmiddel, hierna « CBM » genoemd : elke beschermingsuitrusting die tot doel heeft de werknemer te beschermen tegen één of meerdere gevaren die zijn veiligheid of gezondheid op het werk kunnen in het gedrang brengen evenals alle aanvullingen of accessoires die hiertoe bestemd zijn, en die gelijktijdig de volgende kenmerken vertonen :

a) ze is dermate ontworpen en geïnstalleerd dat ze zo rechtstreeks mogelijk inwerkt op de oorzaak van het risico zodat dit risico maximaal wordt beperkt;

b) ze is bestemd om, voorafgaand aan de uitvoering van het werk te worden geïnstalleerd;

c) ze is van die aard dat de werknemer niet actief moet tussenkomen om zijn veiligheid en gezondheid op het werk te verzekeren.

Afdeling 2. — Algemene beginselen

Art. 4. De werkgever mag uitsluitend CBM ter beschikking stellen van de werknemers die inzake ontwerp en constructie beantwoorden aan de wettelijke bepalingen die op deze CBM van toepassing zijn.

Wanneer op de CBM geen of slechts gedeeltelijk bepalingen als bedoeld in het eerste lid van toepassing zijn, moeten de CBM die ter beschikking van de werknemers worden gesteld voldoen aan de meest geschikte erkende regels van goed vakmanschap.

Art. 5. In elk geval, moeten de CBM :

1° geschikt zijn voor de te voorkomen risico's, zonder zelf een gevaar te vormen, een nieuw gevaar te doen ontstaan of het bestaande risico te verhogen;

2° aangepast zijn aan de werkpost.

Indien de aanwezigheid van verschillende gevaren het noodzakelijk maakt tegelijkertijd verschillende CBM te gebruiken, dan zijn deze op elkaar afgestemd en blijven zij doeltreffend voor de betrokken risico's.

Afdeling 3. — Risicoanalyse

Art. 6. De werkgever identificeert de gevaren die niet kunnen worden uitgeschakeld met technische of organisatorische maatregelen, zodanig dat het gebruik van CBM zich opdringt.

Art. 7. Op basis van de in toepassing van artikel 6 geïdentificeerde gevaren, gaat de werkgever over tot de vaststelling en het nader bepalen van de risico's, teneinde deze risico's te evalueren.

Art. 8. De risicoanalyse moet de werkgever in staat stellen om de meest geschikte collectieve beschermingsmaatregelen toe te passen om de werknemers te beschermen tegen de risico's bedoeld in artikel 7 en die onder meer voortvloeien uit de bepalingen bedoeld in bijlage I.

Art. 9. Op basis van de resultaten van de risicoanalyse bedoeld in de artikelen 6 tot 8, bepaalt de werkgever de kenmerken die het CBM moet bezitten om de werknemers te kunnen beschermen tegen de risico's bedoeld in artikel 7, rekening houdend met de eventuele gevaren die het CBM zelf kan vormen.

Hij gaat eveneens na of de CBM beantwoorden aan de voorwaarden bedoeld in de artikelen 4 en 5.

Art. 10. § 1. De risicoanalyse wordt herzien telkens er een significante wijziging optreedt in één van de onderdelen van deze analyse.

§ 2. Bij het uitvoeren van de risicoanalyse vraagt de werkgever het advies van de preventieadviseur deskundig op het vlak van arbeidsveiligheid, evenals dat van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer belast met het gezondheidstoezicht op de werknemers.

§ 3. De verslagen en de elementen waarop deze risicoanalyse is gebaseerd, worden ter beschikking gehouden van de met het toezicht belaste ambtenaren.

Art. 11. L'employeur détermine les conditions dans lesquelles un EPC doit être utilisé.

Pour la détermination des conditions dans lesquelles un EPC doit être utilisé, l'employeur demande l'avis du conseiller en prévention compétent en matière de sécurité du travail, ainsi que celui du conseiller en prévention-médecin du travail chargé de la surveillance de la santé des travailleurs.

Ces conditions sont déterminées en fonction de la gravité du risque, de la fréquence et de la durée de l'exposition au risque et des caractéristiques du poste de travail de chaque travailleur, ainsi que de l'efficacité de l'EPC.

En tout cas, pour les activités et dans les circonstances de travail définies dans l'annexe II du présent arrêté, l'employeur met les EPC repris dans cette annexe à la disposition des travailleurs.

Section 4. — Achat d'un EPC

Art. 12. Chaque achat d'un EPC fait l'objet d'un bon de commande qui mentionne :

1° que l'EPC doit disposer des caractéristiques identifiées en application de l'article 9, alinéa 1^{er};

2° que l'EPC doit répondre aux conditions visées à l'article 4, alinéa 1^{er};

3° que l'EPC doit répondre aux règles de bonnes pratiques visées à l'article 4, alinéa 2, lorsque les dispositions visées à l'article 4, alinéa 1^{er} ne sont pas applicables ou ne le sont que partiellement;

4° que l'EPC doit répondre aux exigences complémentaires, qui ne sont pas nécessairement imposées par les prescriptions susdites, mais qui sont indispensables pour atteindre l'objectif visé à l'article 5 de la loi et à l'article 3 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail;

5° que l'EPC devra être accompagné d'une notice d'instruction qui contient les informations qui permettent à l'employeur d'installer, de fixer les limites d'utilisation, d'entretenir et de contrôler l'EPC de manière à ce que celui-ci réponde, lors de chaque utilisation, aux conditions imposées au présent arrêté.

Le conseiller en prévention compétent en matière de sécurité du travail et le conseiller en prévention-médecin du travail chargé de la surveillance de la santé des travailleurs participent aux travaux préparatoires à l'établissement du bon de commande.

Le bon de commande est revêtu du visa du conseiller en prévention chargé de la direction du service interne, ou le cas échéant, de la section du service interne.

Art. 13. Lors de la livraison, le fournisseur remet à son client un document qui confirme le respect des obligations imposées par l'article 12, alinéa 1^{er}, 1° et 2°.

Art. 14. § 1^{er}. En outre, la procédure visée aux §§ 2 et 3 s'applique aux EPC pour lesquels les exigences visées à l'article 12, alinéa 1^{er}, 3° et 4° sont prescrites dans le bon de commande.

§ 2. Lors de la livraison, le fournisseur remet à son client un document qui confirme le respect des obligations imposées par l'article 12, alinéa 1^{er}, 3°, 4° et 5°.

§ 3. Avant toute mise en service, l'employeur est en possession d'un rapport constatant le respect des dispositions visées au § 2.

Le rapport est établi par le conseiller en prévention compétent en matière de sécurité du travail.

L'avis du conseiller en prévention-médecin du travail chargé de la surveillance de la santé des travailleurs y est annexé.

§ 4. L'employeur peut, de sa propre initiative ou doit à la demande de tous les membres représentant des travailleurs au sein du Comité, consulter au préalable d'autres services ou institutions spécialisés ou particulièrement compétents dans ce domaine.

Les services ou institutions sont considérés être spécialisés ou compétents lorsqu'ils sont acceptés comme tels par tous les membres représentant de l'employeur et des travailleurs au sein du Comité.

Lorsqu'aucun accord sur les services ou institutions n'est atteint au sein du Comité, l'employeur demande l'avis du fonctionnaire chargé de la surveillance.

Le fonctionnaire entend les parties concernées et tente de concilier les positions de chacun. En l'absence de conciliation, le fonctionnaire émet un avis qui est notifié à l'employeur par lettre recommandée. L'employeur informe le Comité de l'avis de ce fonctionnaire dans un

Art. 11. De werkgever bepaalt de omstandigheden waaronder een CBM moet gebruikt worden.

Voor het bepalen van de omstandigheden waaronder een CBM moet gebruikt worden, vraagt de werkgever het advies van de preventieadviseur deskundig op het vlak van arbeidsveiligheid, evenals dat van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer belast met het gezondheidstoezicht op de werknemers.

Deze omstandigheden worden bepaald in functie van de ernst van het risico, de frequentie en de duur van de blootstelling aan het risico en de kenmerken van de werkpost van iedere werknemer, alsmede van de doeltreffendheid van het CBM.

In elk geval stelt de werkgever voor de activiteiten en arbeidsomstandigheden bepaald in bijlage II bij dit besluit, de CBM vermeld in die bijlage ter beschikking van de werknemers.

Afdeling 4. — Aankoop van CBM

Art. 12. Voor iedere aankoop van een CBM wordt een bestelbon opgemaakt die vermeldt :

1° dat het CBM moet beschikken over de kenmerken die werden vastgesteld in toepassing van artikel 9, eerste lid;

2° dat het CBM moet voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 4, eerste lid;

3° dat het CBM moet beantwoorden aan de regels van goed vakmanschap bedoeld in artikel 4, tweede lid, wanneer geen of slechts gedeeltelijk bepalingen als bedoeld in artikel 4, eerste lid van toepassing zijn;

4° dat het CBM moet voldoen aan de bijkomende vereisten, niet noodzakelijk opgelegd door bovenstaande bepalingen, maar onontbeerlijk om het objectief te bereiken vooropgesteld in artikel 5 van de wet en in artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;

5° dat het CBM moet vergezeld zijn van een instructienota die de informatie bevat waardoor de werkgever in staat is om het CBM te installeren, de gebruiksgrenzen ervan te bepalen, het te onderhouden en te controleren op een wijze dat dit CBM, tijdens elk gebruik, beantwoordt aan de voorwaarden opgelegd door dit besluit.

De preventieadviseur deskundig op het vlak van arbeidsveiligheid en de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer belast met het gezondheidstoezicht op de werknemers nemen deel aan de werkzaamheden ter voorbereiding van het opmaken van de bestelbon.

De bestelbon wordt getekend « voor gezien » door de preventieadviseur belast met de leiding van de interne dienst of, in voorkomend geval, van de afdeling van de interne dienst.

Art. 13. Bij de levering geeft de leverancier aan de klant een document waarin wordt verklaard dat de verplichtingen opgelegd door artikel 12, eerste lid, 1° en 2° werden nageleefd.

Art. 14. § 1. Bovendien is de procedure bedoeld in §§ 2 en 3 van toepassing op de CBM, waarvoor de vereisten bedoeld in artikel 12, eerste lid, 3° en 4° worden voorgeschreven in de bestelbon.

§ 2. Bij de levering geeft de leverancier aan de klant een document, waarin wordt verklaard dat de verplichtingen opgelegd door artikel 12, eerste lid, 3°, 4° en 5° werden nageleefd.

§ 3. Vóór elke indienststelling is de werkgever in het bezit van een verslag dat de naleving vaststelt van de bepalingen bedoeld in § 2.

Het verslag wordt opgesteld door de preventieadviseur deskundig op het vlak van arbeidsveiligheid.

Het advies van de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer belast met het gezondheidstoezicht op de werknemers wordt erbij gevoegd.

§ 4. De werkgever kan op eigen initiatief of moet op vraag van alle leden vertegenwoordigers van de werknemers in het Comité, voorafgaand andere diensten of instellingen die gespecialiseerd zijn in of bijzonder bevoegd zijn voor dit domein, raadplegen.

Diensten of instellingen worden geacht gespecialiseerd of bevoegd te zijn wanneer ze door alle leden vertegenwoordigers van de werkgever en de werknemers in het Comité als dusdanig worden aanvaard.

Indien er binnen het Comité geen akkoord wordt bereikt over de diensten of instellingen, vraagt de werkgever het advies van de met het toezicht belaste ambtenaar.

De ambtenaar hoort de betrokken partijen en poogt de standpunten met elkaar te verzoenen. Indien geen verzoening wordt bereikt, verstrekt deze ambtenaar een advies waarvan per aangetekend schrijven kennis wordt gegeven aan de werkgever. De werkgever stelt het

délais de trente jours à dater de la notification, avant qu'il ne prenne la décision.

Art. 15. Les documents visés aux articles 6 à 14 sont communiqués au Comité.

Ils sont tenus à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

Section 5. — Installation d'un EPC

Art. 16. L'employeur prend les mesures nécessaires pour que les EPC soient installés conformément aux informations contenues dans la notice d'instruction visée à l'article 12, alinéa 1^{er}, 5°.

Art. 17. L'employeur veille à ce que les EPC dont la sécurité dépend des conditions d'installation soient soumis à un contrôle, après installation et avant mise en service, et après chaque montage sur un nouveau site ou un nouvel emplacement, en vue de s'assurer de l'installation correcte et du bon fonctionnement de ces EPC.

L'employeur prend les mesures nécessaires pour que le montage et le démontage des EPC puissent se faire en toute sécurité.

Section 6. — Utilisation d'un EPC

Art. 18. L'employeur prend les mesures nécessaires pour que les EPC soient utilisés de telle façon que leur contribution en matière de réduction des risques soit la plus efficace possible durant toute la durée requise pour effectuer les tâches qui requièrent leur utilisation.

Art. 19. Les EPC ne peuvent être utilisés que pour l'objectif pour lequel ils ont été conçus et conformément à la notice d'instruction du fabricant.

Art. 20. Chaque fois qu'un EPC est mis à disposition, l'employeur veille à ce que l'EPC ne soit pas mis hors service, déplacé, modifié ou endommagé. L'employeur veille également à ce que l'EPC soit maintenu dans un état tel qu'à chaque instant il reste conforme aux dispositions du présent arrêté.

Section 7. — Entretien et contrôle

Art. 21. § 1^{er}. L'employeur prend les mesures nécessaires afin que les EPC soient gardés, par un entretien et un contrôle périodiques, à un niveau tel qu'ils satisfassent, tout au long de leur utilisation, aux dispositions qui leur sont applicables.

Cet entretien et ce contrôle sont réalisés conformément aux instructions du fabricant qui sont détaillées dans la notice d'instruction visée à l'article 12, alinéa 1^{er}, 5°.

L'employeur veille à ce que des contrôles exceptionnels soient effectués chaque fois que des événements exceptionnels se sont produits et qui ont pour conséquence ou qui peuvent avoir comme conséquence que l'EPC ne réponde plus aux dispositions du présent arrêté. Par circonstances exceptionnelles on entend, notamment, des transformations, des accidents, des phénomènes naturels et des périodes prolongées d'inutilisation.

§ 2. Les contrôles visés par le présent article sont effectués par des personnes compétentes, internes ou externes à l'entreprise ou l'institution.

Les résultats de ces contrôles sont consignés et sont tenus à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance. Ils sont conservés pendant une durée appropriée.

Lorsque les EPC concernés sont utilisés hors de l'entreprise, ils doivent être accompagnés d'une preuve matérielle de la réalisation du dernier contrôle.

§ 3. Pour un certain nombre d'EPC, les contrôles visés au paragraphe 1^{er} sont effectués obligatoirement par un service externe pour des contrôles techniques agréés pour le contrôle concerné.

Le contenu de ces contrôles et leur périodicité sont déterminés par les dispositions spécifiques s'appliquant à ces EPC.

Section 8. — Formations et informations

Art. 22. § 1^{er}. L'employeur prend les mesures nécessaires pour que les travailleurs disposent d'informations adéquates et, le cas échéant, d'instructions dont l'objectif est de s'assurer que les travailleurs disposent de toutes les connaissances requises à la bonne utilisation des EPC.

Cette information et ces instructions contiennent au minimum :

1° les conditions dans lesquelles les EPC doivent être utilisés;

Comité in kennis van het advies van deze ambtenaar binnen een termijn van dertig dagen vanaf de kennisgeving, vooraleer hij de beslissing neemt.

Art. 15. De documenten bedoeld in de artikelen 6 tot 14 worden medegeedeeld aan het Comité.

Ze worden ter beschikking gehouden van de met het toezicht belaste ambtenaar.

Afdeling 5. — Plaatsing van CBM

Art. 16. De werkgever treft de nodige maatregelen opdat de CBM zouden worden geplaatst overeenkomstig de informatie vermeld in de instructienota bedoeld in artikel 12, eerste lid, 5°.

Art. 17. De werkgever zorgt ervoor dat de CBM waarvan de veiligheid afhangt van de wijze van installatie, worden gecontroleerd nadat ze geplaatst werden en vooraleer ze in gebruik worden genomen, evenals na elke montage op een nieuwe locatie of een nieuwe plek, teneinde zich ervan te vergewissen dat deze CBM op de juiste wijze werden geïnstalleerd en goed functioneren.

De werkgever treft de nodige maatregelen opdat de montage en de demontage van de CBM in alle veiligheid kunnen gebeuren.

Afdeling 6. — Gebruik van een CBM

Art. 18. De werkgever treft de nodige maatregelen opdat de CBM dermate zouden worden gebruikt dat hun bijdrage aan de beperking van de risico's zo doeltreffend mogelijk blijft tijdens de volledige duur die nodig is voor het uitvoeren van de taken waarvoor hun gebruik vereist is.

Art. 19. De CBM mogen slechts worden gebruikt voor het doel waarvoor zij zijn ontworpen en overeenkomstig de instructienota van de fabrikant.

Art. 20. Telkens een CBM ter beschikking wordt gesteld, waakt de werkgever erover dat dit CBM niet wordt uitgeschakeld, verplaatst, veranderd of beschadigd. De werkgever waakt er tevens over dat het CBM in een zodanige toestand blijft waardoor het op elk ogenblik voldoet aan de bepalingen van dit besluit.

Afdeling 7. — Onderhoud en controle

Art. 21. § 1. De werkgever neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de CBM, door een periodiek onderhoud en een periodieke controle, in een zodanige staat worden gehouden dat zij tijdens de gehele gebruiksduur voldoen aan de toepasselijke bepalingen.

Dit onderhoud en deze controle worden uitgevoerd overeenkomstig de instructies van de fabrikant die opgenomen zijn in de instructienota bedoeld in artikel 12, eerste lid, 5°.

De werkgever zorgt ervoor dat bijzondere controles worden uitgevoerd telkens wanneer zich uitzonderlijke gebeurtenissen hebben voorgedaan die tot gevolg hebben of kunnen hebben dat het CBM niet langer voldoet aan de bepalingen van dit besluit. Onder uitzonderlijke gebeurtenissen wordt verstaan, inzonderheid, transformatie, ongevalen, natuurverschijnselen en lange perioden van buitengebruikstelling.

§ 2. De in dit artikel bedoelde controles worden uitgevoerd door deskundige personen, intern of extern aan de onderneming of instelling.

De resultaten van de controles worden schriftelijk vastgelegd en ter beschikking gehouden van de met het toezicht belaste ambtenaar. Zij worden gedurende een gepaste tijd bewaard.

Wanneer de betrokken CBM buiten de onderneming worden gebruikt, moeten zij vergezeld gaan van een materieel bewijs van de laatste controle.

§ 3. Voor een aantal specifieke CBM, worden de in § 1 bedoelde controles verplichtend uitgevoerd door een Externe Dienst voor Technische Controles die erkend is voor de desbetreffende controles.

De inhoud van deze controles en de periodiciteit ervan worden bepaald door de specifieke bepalingen die op deze CBM van toepassing zijn.

Afdeling 8. — Opleiding en informatie

Art. 22. § 1. De werkgever neemt de nodige maatregelen opdat de werknemers over adequate informatie en, in voorkomend geval, over instructies beschikken die tot doel hebben ervoor te zorgen dat de werknemers over alle vereiste kennis beschikken betreffende het juiste gebruik van de CBM.

Deze informatie en deze instructies bevatten ten minste :

1° de omstandigheden waaronder de CBM dienen te worden gebruikt;

2° les situations anormales prévisibles qui peuvent se produire;

3° les conclusions à tirer de l'expérience acquise, le cas échéant, lors de l'utilisation des EPC.

Cette information et ces instructions doivent être compréhensibles pour les travailleurs concernés.

Il doit exister pour chaque EPC des instructions écrites nécessaires :

- a) à son installation;
- b) à son mode d'utilisation;
- c) à son entretien;
- d) à son inspection et son contrôle.

§ 2. Les notices contenant les informations et les instructions sont, si nécessaire, complétées par le conseiller en prévention compétent en matière de sécurité du travail et par le conseiller en prévention-médecin du travail chargé de la surveillance de la santé des travailleurs, chacun pour ce qui le concerne, compte tenu des exigences relatives au bien-être au travail.

Elles sont revêtues du visa du conseiller en prévention chargé de la direction du service interne ou, le cas échéant, de la section du service interne.

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 23. Les dispositions des articles 1^{er} à 22 du présent arrêté, constituent le Titre VII, Chapitre III du Code sur le bien-être au travail, avec les intitulés suivants :

- 1° « TITRE VII. — Protection collective et individuelle. »;
- 2° « CHAPITRE III. — Equipements de protection collective ».

Art. 24. Dans le titre II, chapitre I^{er} du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, la section X, Politique de prévention, comprenant l'article 54^{quater}, inséré par l'arrêté royal du 20 juin 1975 et modifié par les arrêtés royaux des 13 septembre 1990, 12 août 1993, 28 octobre 1993, 7 août 1995, 27 mars 1998 et 3 mai 1999, est abrogé.

Art. 25. Dans le même règlement, sont abrogés :

- 1° les articles 434.7.1. à 434.7.5.;
- 2° l'article 434.8.1., remplacé par l'arrêté royal du 17 juin 1997;
- 3° l'article 434.8.2.;
- 4° les articles 434.9.1. à 434.9.4.

Art. 26. Dans l'article 10, 1° de l'arrêté royal du 6 juillet 2004 relatif aux vêtements de travail les mots « TITRE VII. — Equipement individuel » sont remplacés par les mots « TITRE VII. — Protection collective et individuelle ».

Art. 27. Dans l'article 33, 1° de l'arrêté royal du 13 juin 2005 relatif à l'utilisation des équipements de protection individuelle les mots « TITRE VII. — Equipement individuel » sont remplacés par les mots « TITRE VII. — Protection collective et individuelle ».

Art. 28. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 août 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

- Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;
- Loi du 7 avril 1999, *Moniteur belge* du 20 avril 1999;
- Loi du 11 juin 2002, *Moniteur belge* du 22 juin 2002;
- Loi du 10 janvier 2007, *Moniteur belge* du 6 juin 2007;
- Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* du 3 avril 1946;
- Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* du 3 octobre 1947;
- Arrêté royal du 20 juin 1975, *Moniteur belge* du 15 juillet 1975.

2° de voorzienbare abnormale situaties die zich kunnen voordoen;

3° de conclusies die, in voorkomend geval, kunnen worden getrokken uit de bij het gebruik van CBM opgedane ervaringen.

Deze informatie en deze instructies moeten voor de betrokken werknemers begrijpelijk zijn.

Voor elk CBM moeten schriftelijke instructies bestaan die nodig zijn voor :

- a) zijn installatie;
- b) zijn gebruikswijze;
- c) zijn onderhoud;
- d) zijn nazicht en controle.

§ 2. De nota's die de inlichtingen en de instructies bevatten worden, zo nodig, aangevuld door de preventieadviseur deskundig op het vlak van arbeidsveiligheid en de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer belast met het gezondheidstoezicht op de werknemers, elk wat hem betreft, rekening houdend met de eisen betreffende het welzijn op het werk.

Ze worden « voor gezien » getekend door de preventieadviseur belast met de leiding van de interne dienst of, in voorkomend geval, van de afdeling van de interne dienst.

HOOFDSTUK II. — Slotbepalingen

Art. 23. De artikelen 1 tot 22 van dit besluit vormen Titel VII, Hoofdstuk III van de Codex over het welzijn op het werk met de volgende opschriften :

- 1° « TITEL VII. — Collectieve en individuele bescherming. »;
- 2° « HOOFDSTUK III. — Collectieve beschermingsmiddelen ».

Art. 24. In titel II, hoofdstuk I van het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd door de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, wordt afdeling X, Voorkomingsbeleid, dat het artikel 54^{quater} omvat, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 september 1990, 12 augustus 1993, 28 oktober 1993, 7 augustus 1995, 27 maart 1998 en 3 mei 1999, opgeheven.

Art. 25. In hetzelfde reglement worden opgeheven :

- 1° de artikelen 434.7.1. tot 434.7.5.;
- 2° artikel 434.8.1., vervangen bij het koninklijk besluit van 17 juni 1997;
- 3° artikel 434.8.2.;
- 4° de artikelen 434.9.1. tot 434.9.4.

Art. 26. In artikel 10, 1° van het koninklijk besluit van 6 juli 2004 betreffende de werkkledij worden de woorden « TITEL VII. — Individuele uitrusting » vervangen door de woorden « TITEL VII. — Collectieve en individuele bescherming ».

Art. 27. In artikel 33, 1° van het koninklijk besluit van 13 juni 2005 betreffende het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen worden de woorden « TITEL VII. — Individuele uitrusting » vervangen door de woorden « TITEL VII. — Collectieve en individuele bescherming ».

Art. 28. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 augustus 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

- Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996;
- Wet van 7 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999;
- Wet van 11 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002;
- Wet van 10 januari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 6 juni 2007;
- Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 april 1946;
- Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 1947;
- Koninklijk besluit van 20 juni 1975, *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 1975.

Annexe I^e.**Dispositions concernant les mesures collectives visées à l'article 8**

L'analyse des risques imposée à l'article 6 du présent arrêté doit permettre à l'employeur de prendre des mesures qui décolent de l'application des dispositions suivantes :

Arrêté royal du 2 décembre 1993 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents cancérogènes et mutagènes, article 6, 7°;

Arrêté royal du 4 août 1996 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail, article 17, 3°;

Arrêté royal du 11 mars 2002 relatif à la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail, article 18, 2°;

Arrêté royal du 23 décembre 2003 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés aux travaux en milieu hyperbare, article 18;

Arrêté royal du 31 août 2005 relatif à l'utilisation des équipements de travail pour des travaux temporaires en hauteur;

Arrêté royal du 16 mars 2006 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à l'amiante, article 44, c), et article 45;

Arrêté royal du 4 décembre 2012 concernant les prescriptions minimales de sécurité des installations électriques sur les lieux de travail.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 août 2013 fixant des dispositions générales relatives au choix, à l'achat et à l'utilisation de protection collective.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONNINCK

Annexe II.

Liste d'activités et de circonstances de travail nécessitant la mise à dispositions d'EPC**Prévention des chutes des travailleurs**

En application des dispositions imposées par l'arrêté royal du 31 août 2005 relatif à l'utilisation des équipements de travail pour travaux temporaires en hauteur, et notamment celles imposées à l'article 6, § 5, l'employeur prend les mesures suivantes :

1. Lorsque les travailleurs sont exposés à une chute de plus de 2 m, les aires de travail et de circulation sont équipées des équipements de protection collective suivants :

- soit des garde-corps avec lisse intermédiaire et plinthe joignant le sol;
- soit des panneaux pleins ou en treillis;
- soit tout autre dispositif qui présente un sécurité équivalente.

Ces équipements de protection collective ne peuvent être interrompus qu'au point d'accès d'une échelle.

2. La lisse supérieure d'un garde-corps est située entre 1 et 1,2 m au-dessus des aires de travail et de circulation.

Entre la lisse supérieure et la plinthe se trouve une lisse intermédiaire, située entre 40 et 50 cm au-dessus de l'aire de travail ou de circulation.

La plinthe a une hauteur minimale de 15 cm.

3. Les panneaux pleins ou en treillis ont une hauteur minimale de 1 m et présentent une sécurité équivalente à celle du dispositif de protection décrit au point 2.

4. La hauteur de la protection au-dessous de l'aire de circulation ou de travail peut être réduite à 70 cm lorsqu'elle est constituée :

- par un mur dont la somme de la hauteur et de l'épaisseur est égale ou supérieure à 1,3 m;
- par l'allège d'une baie de fenêtre quand la largeur de la baie est inférieure ou égale à 2 m.

Bijlage I

Bepalingen betreffende de collectieve maatregelen bedoeld in artikel 8

De risicoanalyse, opgelegd door artikel 6 van dit besluit, moet de werkgever toelaten de maatregelen te treffen die voortvloeien uit de toepassing van de volgende bepalingen :

Koninklijk besluit van 2 december 1993 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene kankerverwekkende en mutagene agentia op het werk, artikel 6, 7°;

Koninklijk besluit van 4 augustus 1996 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij blootstelling aan biologische agentia op het werk, artikel 17, 3°;

Koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming van de werknemers en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk, artikel 18, 2°;

Koninklijk besluit van 23 december 2003 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij werkzaamheden in een hyperbare omgeving, artikel 18;

Koninklijk besluit van 31 augustus 2005 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen voor tijdelijke werkzaamheden op hoogte;

Koninklijk besluit van 16 maart 2006 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan asbest, artikel 44, c) en artikel 45;

Koninklijk besluit van 4 december 2012 betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van elektrische installaties op arbeidsplaatsen.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 30 augustus 2013 tot vaststelling van algemene bepalingen betreffende de keuze, de aankoop en het gebruik van collectieve beschermingsmiddelen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage II

Lijst van activiteiten en arbeidsomstandigheden waarvoor het ter beschikking stellen van CBM noodzakelijk is**Voorkoming van het vallen van werknemers**

In toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 31 augustus 2005 betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen voor tijdelijke werkzaamheden op hoogte, en inzonderheid artikel 6, § 5, treft de werkgever de volgende maatregelen :

1. Wanneer de werknemers blootgesteld zijn aan een val van meer dan 2 m, dan zijn de werk- en loopvlakken met volgende collectieve beschermingsmiddelen uitgerust :

- hetzij leuning met tussenleuning en kantlijst die aan de vloer aansluit;
- hetzij volle of uit traliewerk bestaande panelen;
- hetzij elke andere inrichting die een gelijkwaardige beveiliging biedt.

Deze collectieve beschermingsmiddelen mogen enkel worden onderbroken op de toegangsplaats tot een ladder.

2. De bovenlat van een leuning bevindt zich op 1 m tot 1,2 m hoogte boven de werk- of loopvlakken.

Tussen de bovenlat en de kantlijst is een tussenleuning aangebracht tussen 40 tot 50 cm boven het werk- of loopvlak gelegen.

De kantlijsten zijn ten minste 15 cm hoog.

3. De volle of uit traliewerk bestaande panelen zijn ten minste 1 m hoog en bieden een gelijkwaardige veiligheid als die van de beveiligingsinrichting beschreven in punt 2.

4. De hoogte van de beveiliging boven het werk- of loopvlak mag tot 70 cm worden verlaagd als ze bestaat :

- uit een muur waarvan de som van de hoogte en de dikte gelijk is aan of groter is dan 1,3 m;
- uit een bank van een vensteropening indien de breedte van de opening kleiner is dan of gelijk aan 2 m.

5. Sauf s'il s'agit d'éléments métalliques soudés, rivés ou boulonnés, les lisses, les plinthes et les panneaux sont fixés sur le côté intérieur de leur support.

6. Lorsque certaines parties d'une construction ne sont pas livrées au service du chantier et que leur accès présente des dangers pour les travailleurs, ces parties sont signalées à l'aide de panneaux d'avertissement de danger général, conformes aux dispositions concernant la signalisation de sécurité et de santé au travail, et sont convenablement délimitées par des éléments matériels. Ces éléments matériels empêchent l'accès involontaire à ces parties de la construction.

7. Si ces dispositifs ne sont pas situés à une distance d'au moins 1,5 m du vide, ils satisfont aux conditions fixées pour les dispositifs de protection visées aux points 2 et 3.

8. Quand l'exécution d'un travail spécial nécessite l'enlèvement temporaire d'un dispositif de protection contre les chutes, des mesures compensatoires et efficaces de sécurité telles que garde-corps en retour ou panneaux, garde-corps ou panneaux mobiles, poignées, ceintures de sécurité ou tout autre moyen, sont prises pour prévenir la chute des travailleurs, du matériel ou de matériaux.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 30 août 2013 fixant des dispositions générales relatives au choix, à l'achat et à l'utilisation d'équipements de protection collective.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONNICK

5. Behalve als het gaat om gelaste, geklonken of geschroefde metalen elementen, zijn de leuningen, tussenleuningen, de kantlijsten en de panelen aan de binnenkant van het steunelement vastgehecht.

6. Als sommige gedeelten van de bouwplaats niet voor de arbeid toegankelijk zijn en de toegang ertoe gevaar oplevert voor de werknemers, worden deze plaatsen aangeduid door waarschuwingsborden voor gevaar, overeenkomstig de bepalingen betreffende de veiligheids- en gezondheidssignalering op het werk, en worden ze door materiële elementen behoorlijk afgebakend. Deze materiële elementen beletten de onvrijwillige toegang tot deze gedeelten van de bouwplaats.

7. Indien deze elementen niet op een afstand van ten minste 1,5 m van de lege ruimte gelegen zijn, dan voldoen ze aan de vereisten gesteld voor de beveiligingselementen bedoeld in de punten 2 en 3.

8. Als het uitvoeren van een speciaal werk het tijdelijk wegnemen van een beveiligingselement tegen het vallen noodzakelijk maakt, worden doeltreffende vervangende veiligheidsmaatregelen getroffen, zoals automatisch werkende leuning of panelen, beweegbare leuning of panelen, handvatten, veiligheidsgordels of elk ander middel om het vallen van werknemers, materieel of materialen te voorkomen.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 30 augustus 2013 tot vaststelling van algemene bepalingen betreffende de keuze, de aankoop en het gebruik van collectieve beschermingsmiddelen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/204983]

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal dispensant certaines catégories d'employeurs de la cotisation patronale particulière destinée à financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, instaurée par l'arrêté royal du 27 novembre 1996

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1996 instaurant une cotisation patronale particulière en vue de financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, confirmé par la loi du 13 juin 1997 portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 2, alinéa 3;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'informer dans les plus brefs délais les employeurs des mesures entreprises et vu que l'année 2013 est déjà largement entamée, il a été décidé de ne pas demander d'avis à l'Office national de la Sécurité sociale sur la mesure envisagée qui s'inscrit dans la continuité des mesures entreprises dans le passé;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juin 2013;

Vu l'avis 53/923/1/V du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/204983]

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit waarbij bepaalde categorieën van werkgevers vrijgesteld worden van de bijzondere werkgeversbijdrage ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en anciënniteitstoelage voor oudere werklozen ingesteld bij koninklijk besluit van 27 november 1996

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1996 tot instelling van een bijzondere werkgeversbijdrage ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoelage voor oudere werklozen, bekrachtigd bij de wet van 13 juni 1997 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 2, derde lid;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de spoedeisendheid ingegeven door de noodzaak om de werkgevers zo spoedig mogelijk te informeren omtrent de genomen maatregelen en gelet op het feit dat het jaar 2013 reeds ver gevorderd is, werd beslist om het advies van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid inzake de voorgenomen maatregel die zich inschrijft in de voortzetting van in het verleden genomen maatregelen, niet te vragen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 april 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juni 2013;

Gelet op advies 53/923/1/V van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et du Ministre des Affaires sociales;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les employeurs sont dispensés de la cotisation patronale particulière destinée à financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, visé à l'arrêté royal du 27 novembre 1996, lorsque :

- en 1996, ils étaient liés par une nouvelle convention collective de travail ou par une convention collective de travail prolongée prévoyant un effort de 0,20 % minimum, destiné aux personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique le plan d'accompagnement, et

- ils étaient dans les années situées entre 1996 et le début de la période déterminée par Nous, en exécution de l'article 195 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), liés par une nouvelle convention collective de travail ou par une convention collective de travail prolongée prévoyant un effort de 0,20 % minimum, destiné aux personnes appartenant aux groupes à risque ou auxquelles s'applique le plan d'accompagnement, et

- à partir de 1997, ils ont versé directement le montant correspondant à cet effort à une ASBL, qui a utilisé ce montant pour l'éducation, la formation et l'emploi de ces catégories, et

- ils poursuivent ce régime pour la période déterminée par Nous en exécution de l'article 195 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I).

Art. 2. Les employeurs qui souhaitent bénéficier de la dispense visée à l'article 1^{er}, doivent pour cela introduire auprès du Ministre de l'Emploi une demande motivée accompagnée de la preuve qu'ils remplissent les conditions prévues à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Art. 4. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 27 décembre 2006, *Moniteur Belge* du 28 décembre 2006.

Op de voordracht van de Minister van Werk en van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De werkgevers worden vrijgesteld van de bijzondere werkgeversbijdrage ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoelag voor oudere werklozen, bedoeld in het koninklijk besluit van 27 november 1996, wanneer :

- zij in 1996 gebonden waren door een nieuwe of voortgezette collectieve arbeidsovereenkomst die voorzag in een inspanning van minimaal 0,20 %, bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie het begeleidingsplan van toepassing is, en

- zij in de jaren gelegen tussen 1996 en het begin van de periode, door Ons bepaald in uitvoering van artikel 195 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), gebonden waren door een nieuwe of voortgezette collectieve arbeidsovereenkomst die voorzag in een inspanning van minimaal 0,20 %, bestemd voor de personen die behoren tot de risicogroepen of op wie het begeleidingsplan van toepassing is, en

- zij het bedrag dat overeenstemt met deze inspanning vanaf 1997 rechtstreeks gestort hebben aan een VZW die dit bedrag aangewend heeft voor de opleiding, vorming of tewerkstelling van deze categorieën, en

- zij voor de periode door Ons bepaald in uitvoering van artikel 195 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), dit stelsel voortzetten.

Art. 2. De werkgevers die wensen te genieten van de vrijstelling bedoeld in artikel 1, moeten daartoe een gemotiveerde aanvraag indienen bij de Minister bevoegd voor Werk waarbij zij het bewijs leveren dat zij voldoen aan de voorwaarden voorzien in artikel 1.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Art. 4. De minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 27 december 2006, *Belgisch Staatsblad* 28 december 2006.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2013/204984]

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs pour la période 2013-2014 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), notamment l'article 195, § 1^{er}, alinéas 2 et 3;

Vu l'absence de proposition des partenaires sociaux interprofessionnels visée à l'article 195, § 1^{er} alinéa 2 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I);

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2013/204984]

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit ter activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren en van de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen voor de periode 2013-2014 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), inzonderheid op artikel 195, § 1, tweede en derde lid;

Gelet op de afwezigheid van voorstel van de interprofessionele sociale partners, bedoeld in artikel 195, § 1, lid 2, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I);

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'informer dans les plus brefs délais les employeurs des mesures entreprises et vu que l'année 2013 est déjà largement entamée, il a été décidé de ne pas demander d'avis à l'Office national de la Sécurité sociale sur la mesure envisagée qui s'inscrit dans la continuité des mesures entreprises dans le passé;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juin 2013;

Vu l'avis 53/922/1/V du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi et du Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actifs des chômeurs, tels que visés dans le titre XIII, chapitre VIII, sections 1 et 2, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), sont d'application durant la période du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2014.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 27 décembre 2006, *Moniteur Belge* du 28 décembre 2006.

Gelet op de spoedeisendheid ingegeven door de noodzaak om de werkgevers zo spoedig mogelijk te informeren omtrent de genomen maatregelen en gelet op het feit dat het jaar 2013 reeds ver gevorderd is, werd beslist om het advies van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid inzake de voorgenomen maatregel die zich inschrijft in de voortzetting van in het verleden genomen maatregelen, niet te vragen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 april 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juni 2013;

Gelet op advies 53/922/1/V van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen en de inspanning ten bate van de actieve begeleiding en opvolging van werklozen, zoals bedoeld in titel XIII, hoofdstuk VIII, afdelingen 1 en 2, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), gelden in de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2014.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 27 december 2006, *Belgisch Staatsblad* 28 december 2006.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22510]

19 JUILLET 2013. — Arrêté royal portant diverses dispositions en matière de force probante. — Addendum

Dans le Moniteur belge du 16 août 2013 page 54614, acte 2013/204726, il y a lieu d'insérer l'avis du conseil d'état ci-joint.

CONSEIL D'ETAT
section de législation
avis 53.329/1 du 6 juin 2013

sur un projet d'arrêté royal 'portant diverses dispositions en matière de force probante'

Le 8 mai 2013, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par la Ministre de la Santé publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal portant diverses dispositions en matière de force probante'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 23 mai 2013. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseillers d'Etat, Marc RIGAUX, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Tim CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 juin 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22510]

19 JULI 2013. — Koninklijk besluit houdende diverse bepalingen inzake bewijskracht. — Addendum

In het Belgisch Staatsblad van 16 augustus 2013 pagina 54614, acte 2013/204726, wordt het bijgevoegde advies van de Raad van State ingevoegd.

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving
advies 53.329/1 van 6 juni 2013

over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende diverse bepalingen inzake bewijskracht'

Op 8 mei 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Volksgezondheid verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit houdende diverse bepalingen inzake bewijskracht'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 23 mei 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraden, Marc RIGAUX, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim CORTHAUT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 juni 2013.

PORTEE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de modifier un certain nombre de lois et d'arrêtés royaux ayant force de loi dans le cadre de la politique de santé afin de régler la force probante des documents qui y sont visés et qui sont introduits par la voie électronique (articles 1^{er} à 6 du projet). En outre, il dispose chaque fois que les documents concernés peuvent être présentés en version électronique « pour autant que celle-ci bénéficie de la force probante conformément à l'article 36*bis* de la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth ».

Le remplacement, prescrit à l'article 5 du projet, de l'article 9*bis* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994', requiert l'abrogation de l'arrêté royal du 27 avril 1999 (1), visée à l'article 7 du projet. Il est en outre prévu un régime transitoire concernant les protocoles en matière de force probante adoptés en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 27 avril 1999 à abroger (article 8 du projet).

Le dispositif en projet produit ses effets le 1^{er} mars 2012 (article 9 du projet).

2.1. Les articles 1^{er} à 6 du projet paraissent uniquement pouvoir trouver un fondement juridique à l'article 32 de la loi du 21 août 2008 'relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth et portant diverses dispositions' (2). Aux termes de cette disposition législative le Roi peut, sans modifier la portée générale des dispositions, abroger, compléter, modifier ou remplacer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les dispositions légales applicables dans la mesure où celles-ci portent sur des processus qui impliquent un échange de données à caractère personnel sur support papier et où cette abrogation, ce complètement, cette modification ou ce remplacement sont nécessaires pour que cet échange de données à caractère personnel puisse dorénavant se dérouler par voie électronique, à l'intervention de la plate-forme eHealth.

Les articles 1^{er} à 6 du projet font chaque fois référence à l'« article 36*bis* » de la loi du 21 août 2008. On notera toutefois à cet égard que l'article 59 de la loi précitée du 19 mars 2013 a inséré un article 36/1 dans la loi du 21 août 2008, mais que cette dernière ne contient pas d'article 36*bis*. L'article 36/1 de la loi du 21 août 2008 règle la force probante des données électroniques gérées dans le cadre de la politique de santé visée à l'article 5, § 1^{er}, I, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', ainsi que leur reproduction sur papier. On peut considérer, dès lors, que l'auteur du projet entend viser cette dernière disposition législative chaque fois que le projet mentionne l'« article 36*bis* de la loi du 21 août 2008 ».

L'article 36/1 de la loi du 21 août 2008 a une portée plus large que l'article 32 de la même loi. Les documents visés à l'article 36/1 concernent en effet toutes les données électroniques qui sont gérées dans le cadre de la politique de santé visée à l'article 5, § 1^{er}, I, de la loi spéciale du 8 août 1980, si bien que l'article 36/1 ne se limite pas aux données échangées à l'intervention de la plate-forme eHealth. L'article 36/1 vise également toutes les « données » électroniques et donc pas seulement les « données à caractère personnel » dont il est question à l'article 32 de la loi (3).

Force est de constater que la délégation de compétences au Roi, prévue par l'article 32 de la loi du 21 août 2008, se limite aux cas d'échange de données à caractère personnel par la voie de la plate-forme eHealth. Dès lors, les articles 1^{er} à 6 du projet ne peuvent trouver un fondement juridique à l'article 32 de la loi du 21 août 2008 que dans la mesure où les documents qu'ils visent, contiennent des données destinées exclusivement ou non (4) à être échangées à l'intervention de la plate-forme eHealth. C'est sous cette réserve que l'article 32 de la loi du 21 août 2008 peut être réputé procurer un fondement juridique suffisant aux articles 1^{er} à 6 du projet.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe een aantal wetten en wetskrachtige koninklijke besluiten binnen het domein van het gezondheidsbeleid te wijzigen teneinde de bewijswaarde te regelen van de daarin bedoelde documenten die in elektronische vorm worden ingediend (artikelen 1 tot 6 van het ontwerp). Daarbij wordt telkens bepaald dat de betrokken documenten in een elektronische versie mogen worden ingediend « voor zover deze bewijskracht bezit overeenkomstig artikel 36*bis* van de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform ».

De in artikel 5 van het ontwerp beoogde vervanging van artikel 9*bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994', noopt tot de opheffing van het koninklijk besluit van 27 april 1999 (1), bedoeld in artikel 7 van het ontwerp. Tevens wordt in een overgangsregeling voorzien met betrekking tot de protocollen die inzake de bewijswaarde zijn tot stand gebracht met toepassing van artikel 2 van het op te heffen koninklijk besluit van 27 april 1999 (artikel 8 van het ontwerp).

Aan de ontworpen regeling wordt met ingang van 1 maart 2012 uitwerking gegeven (artikel 9 van het ontwerp).

2.1. De artikelen 1 tot 6 van het ontwerp lijken enkel rechtsgrond te kunnen vinden in artikel 32 van de wet van 21 augustus 2008 'houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen' (2). In die wetsbepaling wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om, zonder de algemene draagwijdte van de bepalingen te wijzigen, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de van kracht zijnde wettelijke bepalingen op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen, voor zover zij betrekking hebben op processen die een uitwisseling van persoonsgegevens op papieren drager inhouden en de opheffing, de aanvulling, de wijziging of de vervanging noodzakelijk is om deze uitwisseling van persoonsgegevens voortaan op elektronische wijze te laten geschieden met tussenkomst van het eHealth-platform.

In de artikelen 1 tot 6 van het ontwerp wordt telkens gerefereerd aan « artikel 36*bis* » van de wet van 21 augustus 2008. In dat verband valt evenwel op te merken dat artikel 59 van de reeds genoemde wet van 19 maart 2013 een artikel 36/1 heeft ingevoegd in de wet van 21 augustus 2008, maar dat in de laatstgenoemde wet geen artikel 36*bis* voorkomt. In artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008 wordt de bewijswaarde geregeld van elektronische gegevens die beheerd worden in het kader van het in artikel 5, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen' bedoelde gezondheidsbeleid, evenals van de weergave ervan op papier. Dienvolgens mag ervan worden uitgegaan dat de steller van het ontwerp naar deze laatste wetsbepaling beoogt te verwijzen telkens in het ontwerp melding wordt gemaakt van « artikel 36*bis* van de wet van 21 augustus 2008 ».

Artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008 heeft een ruimere draagwijdte dan artikel 32 van dezelfde wet. De in artikel 36/1 beoogde documenten hebben immers betrekking op alle elektronische gegevens die beheerd worden in het kader van het in artikel 5, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bedoelde gezondheidsbeleid, zodat artikel 36/1 derhalve niet beperkt blijft tot de gegevens die met tussenkomst van het eHealth-platform worden uitgewisseld. Tevens worden in artikel 36/1 alle elektronische « gegevens » beoogd en dus niet louter de « persoonsgegevens » waarvan in artikel 32 van de wet melding wordt gemaakt. (3)

Vastgesteld moet worden dat de delegatie van bevoegdheden aan de Koning die in artikel 32 van de wet van 21 augustus 2008 voorkomt, beperkt wordt tot de gevallen van uitwisseling van persoonsgegevens via het eHealth-platform. Voor de artikelen 1 tot 6 van het ontwerp kan derhalve maar rechtsgrond worden gevonden in artikel 32 van de wet van 21 augustus 2008, in zoverre de erin bedoelde documenten gegevens bevatten die al dan niet uitsluitend (4) bestemd zijn om te kunnen worden uitgewisseld met tussenkomst van het eHealth-platform. Het is met dat voorbehoud dat artikel 32 van de wet van 21 augustus 2008 kan worden geacht een voldoende rechtsgrond te bieden voor de artikelen 1 tot 6 van het ontwerp.

2.2. Les dispositions abrogatoires et transitoires figurant respectivement aux articles 7 et 8 du projet peuvent être réputées trouver un fondement juridique à l'article 36/1, § 1^{er}, de la loi du 21 août 2008, combiné au pouvoir général d'exécution des lois dont dispose le Roi en application de l'article 108 de la Constitution.

OBSERVATIONS GENERALES

3. Dans la mesure où le dispositif en projet concerne également des données électroniques qui, conformément à l'article 36/1 de la loi du 21 août 2008, peuvent être échangées par une autre voie qu'à l'intervention de la plate-forme eHealth, on veillera à ce qu'il n'y ait pas de contradictions avec d'autres dispositions législatives réglant la force probante de données électroniques. A cet égard, le Conseil d'Etat, section de législation, fait référence à une observation similaire qu'il a formulée dans l'avis 53.222/1 du 21 mai 2013 sur une proposition de loi 'modifiant la législation en ce qui concerne l'instauration du droit de l'économie électronique' (5).

4. Le projet fait constamment référence à l'« article 36bis de la loi du 21 août 2008 ». Cette référence doit se lire comme visant l'« article 36/1 de la loi du 21 août 2008 », si bien que le projet devra être adapté systématiquement sur ce point (voir également le point 2.1).

La question se pose en outre de savoir si l'auteur du projet entend effectivement faire référence à l'article 36/1 de la loi concernée, ou bien seulement à l'un des deux paragraphes de cette disposition.

L'article 36/1, § 1^{er}, de la loi énumère les conditions que doivent remplir les données électroniques gérées dans le cadre de la politique de santé visée à l'article 5, § 1^{er}, I, de la loi spéciale du 8 août 1980, ainsi que leur reproduction sur papier, pour avoir la même force probante que celle qu'elles auraient eue si elles étaient communiquées sur un support papier. L'article 36/1, § 2, de la loi dispose que le Roi peut, après avis de la plate-forme eHealth, déterminer dans quelles conditions les données enregistrées, traitées ou communiquées au moyen de techniques photographiques et optiques, ainsi que leur reproduction sur papier ou sur tout autre support lisible, ont, pour l'application dans les soins de santé, la même force probante que les données originales.

Interrogé à ce sujet, le délégué a confirmé que les références qui sont formulées dans les diverses dispositions du projet concernent précisément l'article 36/1, § 1^{er}, de la loi du 21 août 2008. Il convient dès lors de chaque fois compléter ces références en ce sens.

5. Dans le texte néerlandais du projet, il serait préférable de remplacer chaque fois le terme « bewijskracht » par « bewijswaarde », ce terme étant également utilisé à l'article 36/1 de la loi du 21 août 2008.

EXAMEN DU TEXTE

INTITULE

6. L'intitulé du projet serait plus explicite s'il était rédigé comme suit :

« Arrêté royal portant diverses dispositions en matière de force probante des données à caractère personnel échangées à l'intervention de la plate-forme eHealth ».

PREAMBULE

7. Compte tenu de l'observation formulée au point 2.2, on rédigera le début du préambule du projet en y insérant un nouvel alinéa énoncé comme suit :

« Vu la Constitution, l'article 108; ».

8. Compte tenu, notamment, de l'observation formulée au point 2.1, on rédigera le premier alinéa du préambule – qui deviendra le deuxième alinéa – comme suit :

« Vu la loi du 21 août 2008 relative à l'institution et à l'organisation de la plate-forme eHealth et portant diverses dispositions, l'article 32 et l'article 36/1, § 1^{er}, inséré par la loi du 19 mars 2013; ».

9. Il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les modifications subies antérieurement par l'acte à modifier ou à abroger. Il n'est pas non plus nécessaire de faire figurer les numéros des articles concernés par la modification ou l'abrogation. Une modification peut en effet consister également en l'ajout de nouvelles dispositions au texte modifié. En outre, l'identification des articles concernés et la mention de leurs modifications antérieures résulteront de la simple lecture des dispositions modificatives (6).

2.2. De opheffings- en overgangsbepalingen van respectievelijk de artikelen 7 en 8 van het ontwerp kunnen worden geacht rechtsgrond te vinden in artikel 36/1, § 1, van de wet van 21 augustus 2008, gelezen in samenhang met de algemene bevoegdheid waarover de Koning met toepassing van artikel 108 van de Grondwet beschikt om wetten uit te voeren.

ALGEMENE OPMERKINGEN

3. In zoverre de ontworpen regeling mede betrekking heeft op elektronische gegevens die overeenkomstig artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008 kunnen worden uitgewisseld op een andere wijze dan met tussenkomst van het eHealth-platform, dient erop te worden toegezien dat er geen contradicties ontstaan met andere wetsbepalingen die een regeling bevatten inzake de bewijswaarde van elektronische gegevens. De Raad van State, afdeling Wetgeving, verwijst in dat verband naar de gelijkaardige opmerking die hij heeft geformuleerd in advies 53.222/1 van 21 mei 2013 over een wetsvoorstel 'tot wijziging van de wetgeving wat de invoering van het recht van de elektronische economie betreft'. (5)

4. In het ontwerp wordt stelselmatig verwezen naar « artikel 36bis van de wet van 21 augustus 2008 ». Die verwijzing moet worden gelezen als een verwijzing naar « artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008 », zodat het ontwerp op dat punt systematisch zal moeten worden aangepast (zie ook sub 2.1).

Vraag is daarenboven of de steller van het ontwerp effectief de bedoeling heeft te verwijzen naar artikel 36/1 van de betrokken wet, dan wel enkel naar één van de twee paragrafen van die bepaling.

In artikel 36/1, § 1, van de wet, worden de voorwaarden opgesomd waaraan elektronische gegevens die beheerd worden in het kader van het in artikel 5, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bedoelde gezondheidsbeleid, evenals hun weergave op papier, moeten voldoen opdat deze dezelfde bewijswaarde zouden hebben als ze zouden hebben indien ze op een papieren drager zouden worden meegedeeld. In artikel 36/1, § 2, van de wet, wordt bepaald dat de Koning, na advies van het eHealth-platform, kan bepalen onder welke voorwaarden gegevens die door middel van fotografische en optische techniek worden opgeslagen, verwerkt of meegedeeld, evenals hun weergave op papier of op elke andere leesbare drager, voor de toepassing in de gezondheidszorg, dezelfde bewijswaarde hebben als de originele gegevens.

Hierover ondervraagd, bevestigde de gemachtigde dat de verwijzingen die in de diverse bepalingen van het ontwerp voorkomen specifiek betrekking hebben op artikel 36/1, § 1, van de wet van 21 augustus 2008. De betrokken verwijzingen dienen derhalve telkens in die zin te worden aangevuld.

5. In de Nederlandse tekst van het ontwerp wordt de term « bewijskracht » telkens best vervangen door « bewijswaarde », zijnde de term die ook wordt gebruikt in artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

OPSCHRIFT

6. Het opschrift van het ontwerp zou aan zeggingskracht winnen door het te redigeren als volgt:

« Koninklijk besluit houdende diverse bepalingen inzake de bewijswaarde van de persoonsgegevens uitgewisseld met tussenkomst van het eHealth-platform ».

AANHEF

7. Rekening houdend met hetgeen sub 2.2 is opgemerkt, late men de aanhef van het ontwerp aanvangen met een nieuw toe te voegen lid, luidende:

« Gelet op de Grondwet, artikel 108; ».

8. Mede gelet op hetgeen sub 2.1 is opgemerkt, redigere men het eerste lid van de aanhef – dat het tweede lid moet worden – als volgt:

« Gelet op de wet van 21 augustus 2008 houdende oprichting en organisatie van het eHealth-platform en diverse bepalingen, artikel 32 en artikel 36/1, § 1, ingevoegd bij de wet van 19 maart 2013; ».

9. Het is niet zinvol in de aanhef de wijzigingen te vermelden die vroeger aangebracht zijn in de te wijzigen of op te heffen regelingen. Het is evenmin nodig de nummers van de artikelen te vermelden waarop de wijziging of opheffing betrekking heeft. Een wijziging kan immers eveneens bestaan in de toevoeging van nieuwe bepalingen aan de gewijzigde tekst. Bovendien zullen de betrokken artikelen en de vermelding van hun vroegere wijzigingen herkenbaar zijn bij het lezen van de wijzigingsbepalingen. (6)

Dès lors, on supprimera le segment de phrase « , l'article 9bis inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois des 9 juillet 2004, 27 décembre 2004, 1^{er} mars 2007 et 19 mai 2010 » dans l'alinéa du préambule du projet faisant référence à la loi 'relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994'.

Dans l'alinéa du préambule visant l'arrêté royal du 27 avril 1999 à abroger, on supprimera les mots « , modifié par l'arrêté royal du 26 avril 2007 ».

10. Dans le préambule, on ajoutera un alinéa énoncé comme suit :

« Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise; ».

DISPOSITIF

Article 1^{er}

11. On écrira, dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet : « (...) relative à l'aide médicale urgente, modifiée en dernier lieu par la loi du 19 mars 2013, il est inséré un article 12/1 rédigé comme suit : ».

Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, on mentionnera également la loi modificative du 19 mars 2013 de la même manière.

12. En ce qui concerne la référence à « l'article 36bis » de la loi du 21 août 2008 et la mention de l'intitulé de cette loi, il suffit de se reporter aux observations formulées aux points 2.1 et 4. Compte tenu de ce qui précède, on adaptera le texte de l'article 12/1, en projet, de la loi du 8 juillet 1964 'relative à l'aide médicale urgente', mais également celui des dispositions en projet aux articles 2 à 6 du projet. En outre, dans le texte néerlandais de ces dispositions et de la disposition en projet à l'article 1^{er} du projet, on remplacera le mot « bewijskracht » par « bewijswaarde ».

Article 3

13. Dans la phrase liminaire de l'article 3 du projet, on écrira « (...) relatif à l'Ordre des Médecins, modifié en dernier lieu par la loi du 1^{er} mars 2007, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit : ».

La phrase liminaire de l'article 4 du projet sera adaptée dans le même sens.

Article 5

14. L'article 9bis, alinéa 2, en projet, de la loi 'relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994' charge le Comité de l'assurance de fixer « par règlement visé à l'article 22, 11°, le cas échéant, après avis de la commission de convention ou d'accord compétente, les modalités d'application de l'alinéa précédent ».

On observera à cet égard que l'attribution d'un pouvoir normatif à un organisme public ne se justifie que pour des raisons pratiques et dans la mesure où ces délégations ont une portée très limitée ou principalement technique et où il peut être considéré que l'organisme qui doit appliquer la réglementation concernée ou la contrôler est également le mieux placé pour l'élaborer en connaissance de cause. La délégation de compétence prévue à l'article 9bis, alinéa 2, en projet, de la loi coordonnée, ne peut être maintenue dans le projet que si elle répond aux conditions précitées. Dans le cas contraire, les modalités d'application visées devront en principe être fixées dans le projet.

Article 8

15. L'article 8 tend à ce que les protocoles spécifiques rédigés en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 27 avril 1999 à abroger, produisent leurs pleins et entiers effets « jusqu'à la date de leur remplacement selon l'article 5 du présent arrêté ».

In het lid van de aanhef van het ontwerp waarin wordt verwezen naar de wet 'betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994' moet derhalve de zinsnede « , op artikel 9bis ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004, 1 maart 2007 en 19 mei 2010 » worden geschrapt.

In het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan het op te heffen koninklijk besluit van 27 april 1999 dienen de woorden « , gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 april 2007 » te worden weggelaten.

10. In de aanhef moet een lid worden toegevoegd, luidende:

« Gelet op het voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren, waarbij besloten is dat een effectbeoordeling niet vereist is. »

DISPOSITIEF

Artikel 1

11. Men schrijve in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp : « (...) betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 maart 2013, wordt een artikel 12/1 ingevoegd, luidende : ».

Ook in de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp dient op dezelfde wijze melding te worden gemaakt van de wijzigende wet van 19 maart 2013.

12. Wat de verwijzing betreft naar « artikel 36bis » van de wet van 21 augustus 2008 en de vermelding van het opschrift van die wet, kan worden volstaan met een verwijzing naar de opmerkingen sub 2.1 en 4. Rekening houdend hiermee dient de tekst van het ontworpen artikel 12/1 van de wet van 8 juli 1964 'betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening' te worden aangepast, maar ook de tekst van de ontworpen bepalingen onder de artikelen 2 tot 6 van het ontwerp. Bovendien dient in de Nederlandse tekst van die bepalingen en van die van de ontworpen bepaling onder artikel 1 van het ontwerp, het woord « bewijskracht » te worden vervangen door « bewijswaarde ».

Artikel 3

13. In de inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp schrijve men « (...) betreffende de Orde der geneesheren, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 maart 2007, wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende : ».

De inleidende zin van artikel 4 van het ontwerp moet op dezelfde wijze worden aangepast.

Artikel 5

14. In het ontworpen 9bis, tweede lid, van de wet 'betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994' wordt het Verzekeringscomité opgedragen « per verordening bedoeld in artikel 22, 11°, in voorkomend geval, na advies van de bevoegde overeenkomsten- of akkoordencommissie, de toepassingsmodaliteiten van het vorige lid vast te stellen ».

In dat verband moet worden opgemerkt dat het verlenen van normatieve bevoegdheid aan een openbare instelling enkel kan worden gebillijkt om praktische redenen en in zoverre die delegaties een zeer beperkte of een hoofdzakelijk technische draagwijdte hebben, en er mag van worden uitgegaan dat de instelling die de betrokken reglementering dient toe te passen of er toezicht op uitoefent, ook het best geplaatst is om deze met kennis van zaken uit te werken. Enkel indien de in het ontworpen artikel 9bis, tweede lid, van de gecoördineerde wet, vervatte bevoegdheidsdelegatie beantwoordt aan de voornoemde voorwaarden, kan deze in het ontwerp behouden blijven. In het andere geval dienen de beoogde toepassingsregels (niet : toepassingsmodaliteiten) in beginsel in het ontwerp te worden vastgesteld.

Artikel 8

15. Artikel 8 beoogt de specifieke protocollen die met toepassing van artikel 2 van het op te heffen koninklijk besluit van 27 april 1999 zijn opgemaakt, hun volle uitwerking te laten behouden « tot op de datum van de vervanging ervan overeenkomstig artikel 5 van dit besluit ».

La date jusqu'à laquelle ces protocoles maintiennent leurs effets n'est pas fixée de manière suffisamment précise. En effet, les protocoles visés ne sont pas remplacés « selon l'article 5 » du projet : l'article 5 du projet a uniquement pour objet de remplacer l'article 9bis de la loi coordonnée. Dès lors, il serait préférable de remplacer le segment de phrase « jusqu'à la date de leur remplacement selon l'article 5 du présent arrêté », figurant à la fin de l'article 8 du projet, par le segment de phrase « jusqu'à la date à laquelle les modalités d'application visées à l'article 9bis, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'article 5 du présent arrêté, entrent en vigueur ».

Article 9

16. L'article 9 du projet dispose que l'arrêté en projet produit ses effets le 1^{er} mars 2012. Le délégué a précisé que le choix de cette date était inspiré par la volonté de faire coïncider la date d'entrée en vigueur du projet à l'examen avec celle de la loi qui a conduit à insérer l'article 36/1 dans la loi du 21 août 2008. Pour ce faire, on a considéré initialement que cette date serait le 1^{er} mars 2012. L'article 59 de la loi précitée du 19 mars 2013, qui a inséré l'article 36/1 dans la loi du 21 août 2008, a finalement produit ses effets le 1^{er} janvier 2012 (7). Comme l'a confirmé le délégué, l'intention reste de fixer l'entrée en vigueur du dispositif en projet en adéquation avec celle de l'article 36/1 de la loi du 21 août 2008 et, pour ce faire, l'arrêté en projet ne doit pas produire ses effets le 1^{er} mars 2012, mais bien dès le 1^{er} janvier 2012.

Cet effet rétroactif pose toutefois problème dès lors que les articles 1^{er} à 6 du projet trouvent un fondement juridique dans l'article 32 de la loi du 21 août 2008 et que, conformément à l'article 32, § 2, de cette loi, ces dispositions doivent être confirmées avant « la fin du treizième mois qui suit leur entrée en vigueur ». A défaut de confirmation avant cette date, les articles concernés cessent de produire leurs effets.

En faisant rétroagir le dispositif en projet au 1^{er} janvier 2012, la confirmation prescrite par l'article 32, § 2, de la loi du 21 août 2008 devient inopérante. On pourrait y remédier en renonçant à la rétroactivité conférée aux articles 1^{er} à 6 du projet, ce qui ne paraît cependant pas être l'intention de l'auteur du projet. Une autre solution serait que le gouvernement prenne une initiative législative pour adapter l'obligation de confirmation prévue à l'article 32, § 2, de la loi du 21 août 2008, en tenant compte des dispositions d'exécution de l'article 32, § 1^{er}, précité, figurant dans le projet (8). Enfin, on pourrait encore envisager de refondre le projet soumis pour avis en un avant-projet de loi qui serait soumis à l'assemblée parlementaire compétente (9).

17. Abstraction faite du problème de compatibilité avec l'article 32, § 2, de la loi du 21 août 2008, mentionné au point 16, la rétroactivité visée à l'article 9 du projet peut se justifier dans la mesure où le dispositif en projet régularise l'usage de documents en version électronique aux conditions fixées par les articles 1^{er} à 6 du projet. A cet égard, on veillera cependant à ne pas affecter la force probante de certaines données (10).

Le Greffier,
Mme G. Verberckmoes.

Le Président,
M. Van Damme.

Notes

(1) Arrêté royal du 27 avril 1999 'relatif à la force probante des données enregistrées, traitées, reproduites ou communiquées par les dispensateurs de soins, les organismes assureurs, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et toute autre personne physique ou morale en application de la loi coordonnée le 14 juillet 1994 et de ses arrêtés d'application'.

(2) L'article 56 de la loi du 19 mars 2013 'portant des dispositions diverses en matière de santé (I)' a complété l'intitulé de la loi du 21 août 2008 par les mots « et portant diverses dispositions ». Dès lors, dans le texte du projet, on mentionnera systématiquement l'intitulé ainsi complété de la loi.

De omschrijving van de datum tot wanneer die protocollen hun uitwerking behouden is te weinig precies. De betrokken protocollen worden immers niet « overeenkomstig artikel 5 » van het ontwerp vervangen : artikel 5 van het ontwerp beoogt enkel artikel 9bis van de gecoördineerde wet te vervangen. De zinsnede « tot op de datum van de vervanging ervan overeenkomstig artikel 5 van dit besluit », aan het einde van artikel 8 van het ontwerp, wordt daarom best vervangen door de zinsnede « tot op de datum waarop de toepassingsregels, bedoeld in artikel 9bis, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals vervangen bij artikel 5 van dit besluit, in werking treden ».

Artikel 9

16. In artikel 9 van het ontwerp wordt bepaald dat het ontworpen besluit uitwerking heeft met ingang van 1 maart 2012. Door de gemachtigde werd verduidelijkt dat de keuze van deze datum samenhangt met de bedoeling om de datum van inwerkingtreding van het voorliggende ontwerp en die van de wet die geleid heeft tot het invoegen van artikel 36/1 in de wet van 21 augustus 2008 te laten samenvallen. Daarbij werd er aanvankelijk van uitgegaan dat die datum 1 maart 2012 zou zijn. Artikel 59 van de reeds genoemde wet van 19 maart 2013, dat artikel 36/1 heeft ingevoegd in de wet van 21 augustus 2008, heeft uiteindelijk met ingang van 1 januari 2012 uitwerking gekregen. (7) Zoals door de gemachtigde is bevestigd, blijft het de bedoeling om de inwerkingtreding van de ontworpen regeling af te stemmen op de inwerkingtreding van artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008 en dient het ontworpen besluit daartoe geen uitwerking te krijgen met ingang van 1 maart 2012, doch wel reeds met ingang van 1 januari 2012.

Dergelijke terugwerkende kracht doet evenwel een probleem rijzen aangezien de artikelen 1 tot 6 van het ontwerp rechtsgrond vinden in artikel 32 van de wet van 21 augustus 2008 en deze bepalingen overeenkomstig artikel 32, § 2, van die wet dienen te worden bekrachtigd voor « het einde van de dertiende maand volgend op de inwerkingtreding ervan ». Bij ontstentenis van bekrachtiging vóór die datum houden de betrokken artikelen op uitwerking te hebben.

Door aan de ontworpen regeling uitwerking te verlenen met ingang van 1 januari 2012 wordt het door artikel 32, § 2, van de wet van 21 augustus 2008 voorgeschreven vereiste van bekrachtiging onwerkbaar. Dat kan worden verholpen door af te zien van de retroactiviteit van de artikelen 1 tot 6 van het ontwerp, wat evenwel niet lijkt te stroken met de bedoeling van de steller van het ontwerp. Een andere mogelijkheid bestaat erin dat de regering een wetgevend initiatief zou nemen om het bekrachtigingsvereiste, zoals vervat in artikel 32, § 2, van de wet van 21 augustus 2008, aan te passen, rekening houdend met de in het ontwerp opgenomen uitvoeringsbepalingen van het voornoemde artikel 32, § 1. (8) Tot slot kan ook nog worden overwogen om het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit om te werken tot een voorontwerp van wet en dit bij de bevoegde parlementaire vergadering in te dienen. (9)

17. Afgezien van het sub 16 vermelde probleem van verenigbaarheid met artikel 32, § 2, van de wet van 21 augustus 2008, kan de in artikel 9 van het ontwerp beoogde terugwerkende kracht worden gebillijkt in zoverre de ontworpen regeling een regularisatie inhoudt van het gebruik van documenten in een elektronische versie onder de voorwaarden, vermeld in de artikelen 1 tot 6 van het ontwerp. Daarbij dient er wel op te worden toegezien dat erdoor de bewijswaarde van bepaalde gegevens niet in het gedrang wordt gebracht. (10)

De Griffier,
Mevr. G. Verberckmoes.

De Voorzitter,
Marnix Van Dalle.

Nota's

(1) Koninklijk besluit van 27 april 1999 'betreffende de bewijskracht van de door de zorgverleners, de verzekeringsinstellingen, het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en andere natuurlijke of rechtspersonen met toepassing van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 en haar uitvoeringsbesluiten opgeslagen, verwerkte, weergegeven of meegedeelde gegevens'.

(2) Het opschrift van de wet van 21 augustus 2008 werd bij artikel 56 van de wet van 19 maart 2013 'houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (I)' aangevuld met de woorden « en diverse bepalingen ». In de tekst van het ontwerp dient derhalve stelselmatig melding te worden gemaakt van het aldus aangevulde opschrift van de betrokken wet.

(3) Comme l'a confirmé le délégué, dans la pratique, les documents visés à l'article 36/1 de la loi du 21 août 2008 concernent presque toujours également les données à caractère personnel au sens de l'article 32 de cette loi, vu la nature des informations échangées par le biais de la plate-forme eHealth.

(4) Un échange de données plus étendu ou différent de celui opéré par la voie de la plate-forme eHealth n'est pas incompatible avec l'article 32 de la loi du 21 août 2008, à condition que les données en question soient également nécessaires pour pouvoir être échangées à l'intervention de la plate-forme eHealth. Le délégué a d'ailleurs confirmé à cet égard que, dans la pratique, l'échange de données par la voie électronique se fera uniquement à l'intervention de la plate-forme eHealth, étant donné que ce système est gratuit et qu'il est le seul de ce type à proposer des services tels que le time stamps et le user access management.

(5) Cet avis attire plus particulièrement l'attention sur le fait que, dans la mesure où le champ d'application du régime d'exclusion inscrit à l'article XII.24, § 3, proposé du Code de droit économique ne se limiterait pas à la seule plate-forme eHealth, des documents ne tombant pas sous l'application de la disposition d'exclusion de l'article XII.24, § 3, proposé, pourraient y être visés, de sorte que le titre 2 du code proposé s'appliquerait en définitive aux documents précités, bien que telle ne soit peut-être pas l'intention à l'égard de certains systèmes publics d'échange de données par la voie électronique.

(6) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d'Etat, 2008, recommandation n° 30, à consulter sur le site Internet du Conseil d'Etat (www.raadvst-consetat.be).

(7) Voir l'article 60, alinéa 2, de la loi précitée du 13 mars 2013.

(8) Le cas échéant, une même loi peut adapter l'article 32, § 2, de la loi du 21 août 2008 et confirmer les dispositions d'exécution inscrites dans le projet.

(9) Dans ce cas, cet avant-projet de loi ne doit pas se limiter aux seuls articles 1^{er} à 6 du projet d'arrêté royal soumis pour avis, mais il serait préférable qu'il vise également les autres dispositions, compte tenu du lien qui existe entre l'article 5 du projet, d'une part, et les articles 7 et 8 (voir observation 1), d'autre part.

(10) La question se pose ainsi de savoir si la force probante de certaines données ne risque pas d'être affectée du fait que l'article 9bis actuel de la loi 'relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994' et l'article 2 de l'arrêté royal du 27 avril 1999 à abroger ont un champ d'application plus étendu que l'article 36/1, § 1^{er}, de la loi du 21 août 2008, en ce sens que les documents numérisés visés à l'article 36/1, § 2, de cette loi étaient également soumis à l'ancienne réglementation. En effet, les articles 5 et 7 du projet semblent rapporter les règles applicables aux documents numérisés à partir du 1^{er} mars 2012 (lire : 1^{er} janvier 2012) sans proposer une autre solution. De fait, aucun arrêté royal n'a encore été pris en exécution de l'article 36/1, § 2, de la loi du 21 août 2008, alors qu'en application de l'article 8 du projet, des protocoles ne peuvent plus continuer à s'appliquer aux données qui n'entrent plus dans le champ d'application de l'article 9bis de la loi coordonnée.

(3) Zoals door de gemachtigde werd bevestigd, zullen de in artikel 36/1 van de wet van 21 augustus 2008 bedoelde documenten in de praktijk vrijwel steeds ook op persoonsgegevens in de zin van artikel 32 van die wet betrekking hebben, gelet op de aard van de informatie die via het eHealth-platform wordt uitgewisseld.

(4) Een bredere of andere gegevensuitwisseling dan die met tussenkomst van het eHealth-platform is niet onverenigbaar met artikel 32 van de wet van 21 augustus 2008, mits de betrokken gegevens ook noodzakelijk zijn om met tussenkomst van het eHealth-platform te kunnen worden uitgewisseld. De gemachtigde bevestigde in dat verband trouwens dat in de praktijk de elektronische gegevensuitwisseling enkel met tussenkomst van het eHealth-platform zal gebeuren aangezien dat systeem gratis wordt aangeboden en het platform als enige in zijn soort diensten zoals time stamps en user access management aanbiedt.

(5) Meer in het bijzonder werd er in dat advies op gewezen dat, in zoverre de uitsluitingsregeling van het voorgestelde artikel XII.24, § 3, van het Wetboek van economisch recht, een ruimer toepassingsveld zou hebben dan enkel het eHealth-platform, hierdoor documenten zouden kunnen zijn beoogd die niet onder de uitsluitingsbepaling van het voorgestelde artikel XII.24, § 3, zouden vallen, zodat de voorgestelde titel 2 van het wetboek alsnog van toepassing zou worden op de voornoemde documenten, alhoewel zulks misschien niet de bedoeling is ten aanzien van bepaalde overheidssystemen inzake elektronische gegevensuitwisseling.

(6) Zie Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 30, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

(7) Zie artikel 60, tweede lid, van de voornoemde wet van 13 maart 2013.

(8) De aanpassing van artikel 32, § 2, van de wet van 21 augustus 2008 en de bekrachtiging van de in het ontwerp opgenomen uitvoeringsbepalingen kunnen in voorkomend geval bij dezelfde wet gebeuren.

(9) Dat voorontwerp van wet dient dan niet beperkt te blijven tot uitsluitend de artikelen 1 tot 6 van het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit, maar omvat ook best de overige bepalingen ervan, rekening houdend met het verband dat bestaat tussen artikel 5 van het ontwerp, enerzijds, en de artikelen 7 en 8 (zie sub 1).

(10) Zo rijst de vraag of de bewijswaarde van bepaalde gegevens niet in het gedrang dreigt te komen doordat het huidige artikel 9bis van de wet 'betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994' en artikel 2 van het op te heffen koninklijk besluit van 27 april 1999 een ruimer toepassingsgebied hebben dan artikel 36/1, § 1, van de wet van 21 augustus 2008, in die zin dat ook gescande documenten zoals bedoeld in artikel 36/1, § 2, van die wet, onder de oude regeling vielen. Met de artikelen 5 en 7 van het ontwerp lijkt immers de regeling voor gescande documenten met ingang van 1 maart 2012 (lees : 1 januari 2012) ongedaan te worden gemaakt zonder dat er een alternatief voor in de plaats komt. Er is inderdaad nog geen koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 36/1, § 2, van de wet van 21 augustus 2008 tot stand gebracht, terwijl met toepassing van artikel 8 van het ontwerp evenmin nog protocollen van toepassing kunnen blijven betreffende gegevens die niet langer onder de rechtsgrond van artikel 9bis van de gecoördineerde wet vallen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22496]

30 AOUT 2013. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne certaines prestations dentaires, les articles 5 et 6 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 266 du 12 septembre 2013, page 64389, il y a lieu de d'apporter les corrections suivantes au point 2 :

Dans le texte néerlandais, lire « 303586 » au lieu de « 373586 »;

Dans le texte français, lire « à partir » au lieu de « a partir ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22496]

30 AUGUSTUS 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat bepaalde tandheelkundige verstrekkingen betreft, van de artikelen 5 en 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 266 van 12 september 2013, bladzijde 64389, moet de volgende correctie in punt 2 worden aangebracht :

In de Nederlandse tekst, lees « 303586 » in plaats van « 373586 »;

In de Franse tekst, lees « à partir » in plaats van « a partir »;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2013/11505]

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif au contrat de prestation de services entre le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et l'Autorité belge de la concurrence

RAPPORT AU ROI

Art. IV.16, § 4, CDE stipule qu'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres fixera les moyens mis à la disposition de l'Autorité belge de la concurrence (ABC) par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (SPF Economie) et qu'à cette fin un contrat de prestation de services devra être conclu entre eux.

Cet arrêté établit les moyens mis à la disposition par le SPF Economie et nécessaires à l'ABC pour recevoir un soutien équivalent à celui des directions générales du SPF Economie afin de pouvoir continuer à bénéficier, pour la durée du contrat, du soutien spécifique qui a été accordé à la Direction générale de Concurrence et au Conseil de Concurrence avant la création de l'ABC.

L'arrêté établit à cet effet un modèle de convention. Cet arrangement prendra la forme d'un contrat de prestation de services quand le contrat aura été signé par les deux parties après la création de l'ABC.

L'arrêté règle également les délégations financières nécessaires au bon fonctionnement de l'ABC pour la période qui court de sa création à la date à laquelle elle remplira toutes les conditions pour recevoir et gérer sa dotation. Au cours de cette période intermédiaire, l'ABC fonctionnera en tant que centre budgétaire individualisé au sein du SPF Economie.

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal relatif au contrat de prestation de services entre le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et l'Autorité belge de la concurrence

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de droit économique, le livre IV, l'article IV.16, § 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 juillet 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 16 juillet 2013;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'Etat le 23 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ci-après SPF Economie) met à la disposition de l'Autorité belge de la concurrence (ci-après ABC) les moyens nécessaires décrits dans le projet de contrat de prestation de services qui est repris en annexe du présent arrêté.

Art. 2. A partir de la date de la création de l'ABC jusqu'à la date déterminée par le président de l'ABC, après consultation du président du SPF Economie, la dotation octroyée en faveur de l'ABC sera versée au SPF Economie et mise à la disposition par le SPF Economie à l'ABC à titre de centre de coûts individualisés et groupe d'achat. Pour l'usage de ces fonds, les délégations financières définies dans le présent arrêté sont d'application.

Art. 3. Le président de l'ABC est compétent pour approuver l'objet de chaque marché et l'imputer sur le budget de l'ABC.

Le directeur du service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion reçoit délégation pour choisir les moyens d'attribution, établir le cahier de charges et lancer la procédure après approbation de l'objet du marché.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2013/11505]

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende de dienstverleningsovereenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de Belgische Mededingingsautoriteit

VERSLAG AAN DE KONING

Art. IV.16, § 4, WER stelt dat een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit zal bepalen welke middelen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (FOD Economie) ter beschikking dient te stellen aan de Belgische Mededingingsautoriteit (BMA), en dat daartoe een dienstverleningsovereenkomst gesloten dient te worden tussen beiden.

Dit besluit bepaalt dat de FOD Economie de middelen ter beschikking dient te stellen die nodig zijn opdat de BMA een gelijkwaardige ondersteuning zou krijgen als de algemene directies van de FOD Economie en verder genieten zal voor de duur van de overeenkomst van de specifieke ondersteuning die tot de oprichting van de BMA gegeven werd aan de Algemene Directie Mededinging en aan de Raad voor de Mededinging.

Het besluit bepaalt daartoe een model van overeenkomst. De regeling krijgt de vorm van een dienstverleningsovereenkomst wanneer de overeenkomst na oprichting van de BMA door beide partijen wordt onderschreven.

Het besluit regelt ook de financiële delegaties die nodig zijn opdat de BMA zou kunnen functioneren in periode tussen haar oprichting en de datum waarop aan alle vereisten is voldaan om de haar toegekende dotatie te ontvangen en te beheren. In deze tussenperiode zal BMA functioneren als een geïndividualiseerd kostencentrum binnen de FOD Economie.

26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende de dienstverleningsovereenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de Belgische Mededingingsautoriteit

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van economisch recht, boek IV, artikel IV.16, § 4;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 juli 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 16 juli 2013;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 23 juli 2013 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (hierna FOD Economie) stelt aan de Belgische Mededingingsautoriteit (hierna BMA) de middelen ter beschikking vermeld in het ontwerp dienstverleningsovereenkomst dat is opgenomen in bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Van de datum van de oprichting van de BMA tot de door de voorzitter van de BMA na overleg met de voorzitter van de FOD Economie bepaalde datum wordt de aan de BMA toegekende dotatie gestort aan de FOD Economie en door de FOD Economie ter beschikking gehouden van de BMA als geïndividualiseerd kostencentrum en inkoopgroep. Voor de aanwending van deze fondsen gelden in dit besluit bepaalde financiële delegaties.

Art. 3. De Voorzitter van de BMA is gemachtigd om het voorwerp van elke opdracht goed te keuren, en aan te rekenen op het budget van de BMA.

De directeur van de stafdienst Budget en Beheerscontrole krijgt delegatie om de gunningswijze te kiezen, het bestek vast te stellen en de procedure in te zetten na goedkeuring van het voorwerp van de opdracht.

Art. 4. Le directeur du service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion reçoit délégation pour la sélection des candidats pour un marché en vertu de l'article 3, 6° de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés d'adjudication de travaux, de fournitures et de services.

Art. 5. Le président de l'ABC est compétent pour l'attribution des marchés.

Le directeur du service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion reçoit délégation pour l'attribution d'un marché dans le cas où le montant estimé ne dépasse pas le montant visé à l'article 105, § 1^{er}, 4° de l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques.

Art. 6. Le président de l'ABC est compétent pour, sur proposition du directeur du service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion, l'approbation des comptes et des documents comptables qui doivent être soumis à la Cour des Comptes.

Art. 7. Le directeur du service d'encadrement Budget et Contrôle de gestion reçoit délégation pour désigner les comptables et les liquidateurs qui sont responsables en charge du traitement des opérations budgétaires et comptables sur le centre budgétaire du centre de coûts de l'ABC.

Art. 8. Un comité de pilotage suit semestriellement l'exécution de la convention et procède aux ajustements nécessaires.

Ce comité de pilotage est composé du président du SPF Economie et du président de l'ABC, de deux autres membres, désignés respectivement par les présidents, et d'un représentant du Ministre de l'Economie qui préside le comité.

En cas de désaccord sur les services offerts par le SPF Economie ou le comportement de l'ABC à ce sujet, le représentant du Ministre décide.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la création de l'ABC.

Art. 10. Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Contrat de prestation de services

Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent contrat, on entend par :

1° Direction générale de la Concurrence : la Direction générale telle que décrite dans l'article 34 de la Loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée du 15 septembre 2006;

2° ABC : l'Autorité belge de la concurrence créée par les dispositions du livre IV du Code de droit économique;

3° SPF Economie : Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie;

4° l'arrêté royal : l'arrêté royal pris par application de l'article IV.16, § 4 du Code de droit économique du 26 septembre 2013 relatif au contrat de prestation de services entre le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et l'Autorité belge de la concurrence auquel est annexé ce contrat;

5° le Ministre : le Ministre qui a l'économie dans ses compétences.

Parties

Article 2. Le présent contrat est conclu entre le SPF Economie et l'ABC.

But et objet du contrat

Article 3. Le but du présent contrat est de s'assurer que l'ABC reçoive un soutien équivalent à celui qui est accordé par le SPF Economie à ses directions générales et au soutien spécifique qui avait été convenu entre la Direction générale de la Concurrence et les services du SPF Economie.

Art. 4. De directeur van de stafdienst Budget en Beheerscontrole krijgt delegatie om de kandidaten voor een opdracht te selecteren, in de zin van artikel 3, 6° van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van aanneming van werken, leveringen en diensten.

Art. 5. De Voorzitter van de BMA is gemachtigd om de opdracht te gunnen.

De directeur van de stafdienst Budget en Beheerscontrole krijgt delegatie om de opdracht te gunnen indien het geraamde bedrag van de opdracht niet hoger ligt dan het bedrag bedoeld in artikel 105, paragraaf 1, 4° van het koninklijk besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren.

Art. 6. De Voorzitter van de BMA is gemachtigd om, op voorstel van de directeur van de stafdienst Budget en Beheerscontrole, de aan het Rekenhof voor te leggen boekhoudkundige rekeningen en documenten goed te keuren.

Art. 7. De directeur van de stafdienst Budget en Beheerscontrole krijgt delegatie om de boekhouders en de vereffenaars aan te duiden die instaan voor de verwerking van de boekhoudkundige - en begrotingsverrichtingen van het kostencentrum van de BMA

Art. 8. Een begeleidingscomité volgt halfjaarlijks de uitvoering van de overeenkomst op en stuurt bij wanneer nodig.

Dit begeleidingscomité bestaat uit de voorzitters van de FOD Economie en van de BMA, twee andere leden die respectievelijk door voormelde voorzitters worden aangeduid, en een vertegenwoordiger van de Minister van Economie die het comité voorziet.

Bij onenigheid over de door de FOD Economie geleverde diensten of het gedrag dienaangaande van de BMA, beslist de vertegenwoordiger van de Minister.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op de oprichtingsdag van de BMA.

Art. 10. De minister die economie in zijn bevoegdheid heeft is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Dienstverleningsovereenkomst

Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

1° Algemene Directie Mededinging : de algemene directie bedoeld in artikel 34 van de Wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006;

2° BMA : de Belgische Mededingingsautoriteit opgericht door de bepalingen van Boek IV van het Wetboek van economisch recht;

3° FOD Economie : Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

4° het koninklijk besluit : het bij toepassing van artikel IV.16, § 4 van het Wetboek van economisch recht genomen koninklijk besluit van 26 september 2013 over de dienstverleningsovereenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de Belgische Mededingingsautoriteit waarbij deze overeenkomst een bijlage is;

5° de Minister : de minister die economie tot zijn bevoegdheid heeft.

Partijen

Artikel 2. Deze overeenkomst wordt gesloten tussen de FOD Economie en de BMA.

Doel en voorwerp van de overeenkomst

Artikel 3. Het doel van de overeenkomst is het verzekeren dat de BMA de ondersteuning krijgt die gelijkwaardig is aan de ondersteuning die door de FOD Economie wordt gegeven aan haar algemene directies en de specifieke ondersteuning die tussen de Algemene Directie mededinging en de diensten van de FOD werd afgesproken.

Durée du contrat

Article 4. Le présent contrat prend effet à la date de création de l'ABC. Sa durée de validité est de deux ans et renouvelable.

Six mois, au minimum, avant la fin de la durée de validité du contrat, le président de l'ABC fait part au président du Comité de Direction du SPF Economie si l'ABC souhaite renouveler le contrat, en partie ou en totalité, pour un nouveau terme de deux ans.

Dans l'hypothèse où l'ABC ne souhaite pas renouveler le contrat, en partie ou en totalité, ou qu'aucun accord n'a été obtenu quant aux modifications à apporter, et à moins que l'ABC indique vouloir renoncer à ces services, le SPF Economie continue à fournir les services pour lesquels aucun nouvel accord n'est survenu à la fin de la période de validité du présent contrat et ce, jusqu'au début de la première année budgétaire pour laquelle le budget a été établi après la fin de la période de validité du contrat mentionné dans le présent article.

Financement des prestations de services

Article 5. Le coût des services visés à l'article 3 du présent contrat est pris en charge par le SPF Economie.

Commission d'encadrement et arbitrage des contentieux

Article 6. L'exécution du présent contrat sera encadré et les différends éventuels seront arbitrés conformément à l'article 8 de l'arrêté royal.

Vu pour être annexé à l'article royal du 26 septembre 2013 relatif au contrat de prestation de services entre le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et l'Autorité belge de la concurrence.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

De duur van de overeenkomst

Artikel 4. De overeenkomst treedt in werking op de datum van oprichting van de BMA. Zij geldt voor een hernieuwbare periode van twee jaar.

Ten minste zes maanden voor het einde van de geldigheidsperiode van de overeenkomst dient de voorzitter van de BMA aan de voorzitter van het directiecomité van de FOD Economie mee te delen of de BMA de overeenkomst geheel of gedeeltelijk en al dan niet gewijzigd wenst te hernieuwen voor een nieuwe periode van twee jaar.

Wanneer de BMA de overeenkomst geheel of gedeeltelijk niet wenst te hernieuwen of geen overeenkomst is bereikt over wijzigingen, dan blijft de FOD Economie, tenzij de BMA meedeelt aan deze diensten te willen verzaken, de diensten waarvoor geen nieuwe overeenkomst tot stand gekomen is bij het einde van de geldigheidsperiode van de overeenkomst, verder leveren aan de BMA tot het begin van het eerste begrotingsjaar waarvoor de begroting is opgesteld na het einde van de in deze paragraaf bedoelde geldigheidsperiode van de overeenkomst.

Financiering van de dienstverlening

Artikel 5. De kostprijs van de onder punt 3 van deze overeenkomst bedoelde diensten wordt gedragen door de FOD Economie.

Begeleidingscommissie en geschillenbeslechting

Artikel 6. De uitvoering van de overeenkomst wordt opgevolgd en eventuele geschillen worden beslecht overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 september 2013 houdende de dienstverleningsovereenkomst tussen de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de Belgische Mededingingsautoriteit.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten
J. VANDE LANOTTE

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2013/35848]

8 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit tot bepaling van de wijze van vaststelling van capaciteitsproblemen voor de subsidies voor de projecten die gericht zijn op de duurzame ontsluiting van een tewerkstellings-, winkel- of dienstzone van bovenlokaal belang of met significante mobiliteitsimpact

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

Gelet op het decreet van 20 maart 2009 betreffende het mobiliteitsbeleid, artikel 26/10 ingevoegd bij het decreet van 10 februari 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 2013 tot bepaling van de nadere regels betreffende de organisatorische omkadering, de financiering en de samenwerking voor het mobiliteitsbeleid, artikel 45, § 1, vierde lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 mei 2013;

Gelet op advies 53.449/1 van de Raad van State, gegeven op 20 juni 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder PAE/u : het personenauto-equivalent per uur van de weg in kwestie.

Art. 2. Voor de berekening van het PAE/u wordt :

1° een fiets of bromfiets geteld als 0,2;

2° een motorfiets geteld als 0,4;

3° een personenauto geteld als 1;

4° een vrachtauto geteld als 1,5,

- 5° een autobus of autocar geteld als 2;
- 6° een gelede vrachtauto geteld als 2,3;
- 7° een tram geteld als 2,5.

Art. 3. De mobiliteitsimpact van een tewerkstellings-, winkel- of dienstzone wordt berekend aan de hand van de volgende formule :

$$\alpha = \frac{I_{\text{gemeenteweg}}}{I_{\text{capaciteit}}} * (-1 + \sqrt{1 + \beta * I_{\text{gestweg}}/I_{\text{gemeenteweg}}})$$

waarbij :

1° α : de mobiliteitsimpact;
 2° I : de intensiteit is gelijk aan de verkeersintensiteit in PAE/u die op een gemiddelde dag minstens acht uren wordt bereikt of overschreden.

Bij een nieuw te ontwikkelen tewerkstellings-, winkel- of dienstzone wordt de bijkomende geraamde verkeersgeneratie mee in rekening gebracht.

3° $I_{\text{gemeenteweg}}$: de intensiteit in PAE/u op de aan te sluiten gemeenteweg in de richting van de gestweg (één rijrichting);

4° I_{gestweg} : de intensiteit in PAE/u op de gestweg, som van beide rijrichtingen;

5° $I_{\text{capaciteit}}$: bedraagt :

a) 210 PAE/u als de maximaal toegelaten snelheid op de gestweg hoger dan 50 km per uur bedraagt en de gemeenteweg één opstelstrook heeft;

b) 280 PAE/u als de maximaal toegelaten snelheid op de gestweg hoger dan 50 km per uur bedraagt en de gemeenteweg twee of meer opstelstroken heeft;

c) 300 PAE/u als de maximaal toegelaten snelheid op de gestweg niet meer dan 50 km per uur bedraagt en de gemeenteweg één opstelstrook heeft;

d) 400 PAE/u als de maximaal toegelaten snelheid op de gestweg niet meer dan 50 km per uur bedraagt en de gemeenteweg twee of meer opstelstroken heeft;

6° β : bedraagt :

a) 2,0 als de gestweg uit twee of meer rijstroken in beide richtingen bestaat en de gemeenteweg één opstelstrook heeft;

b) 2,4 als de gestweg uit één rijstrook in beide richtingen bestaat en de gemeenteweg één opstelstrook heeft;

c) 2,7 als de gestweg uit twee of meer rijstroken in beide richtingen bestaat en de gemeenteweg twee of meer opstelstroken heeft;

d) 3,2 als de gestweg uit één rijstrook in beide richtingen bestaat en de gemeenteweg twee of meer opstelstroken heeft.

Er is sprake van capaciteitsproblemen als de uitkomst voor α , vermeld in het eerste lid :

1° groter is dan 1,33 als de impact wordt gemeten voor een kruispunt dat uit vier of meer takken bestaat;

2° groter is dan 1,67 als de impact wordt gemeten voor een kruispunt dat uit drie takken bestaat.

In het eerste lid wordt verstaan onder gemiddelde dag : een dinsdag of een donderdag die niet in een schoolvakantie of op een wettelijke feestdag valt en waarop er geen extreme weeromstandigheden zijn.

Brussel, 8 augustus 2013.

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
 H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Mobilité et Travaux publics

[C – 2013/35848]

8 AOUT 2013. — Arrêté ministériel fixant le mode d'établissement de problèmes de capacité pour les subventions pour les projets visant le désenclavement durable d'une zone d'emploi, commerciale ou de services d'intérêt supralocal ou ayant un impact significatif sur la mobilité

Le Ministre flamand de la Mobilité et des Travaux publics,

Vu le décret du 20 mars 2009 relatif à la politique de mobilité, notamment l'article 26/10, inséré par le décret du 10 février 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 janvier 2013 fixant les modalités relatives à l'encadrement organisationnel, au financement et à la coopération pour la politique de la mobilité, notamment l'article 45, § 1^{er}, alinéa quatre;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 2 mai 2013;

Vu l'avis 53.449/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 juin 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par EVP/h : l'équivalent véhicule personnel par heure de la route en question.

Art. 2. Pour le calcul de l'EVP/h :

1° une bicyclette ou un vélomoteur est compté comme 0,2;

2° une motocyclette est comptée comme 0,4;

3° une voiture est comptée comme 1;

- 4° un camion est compté comme 1,5;
- 5° un autobus ou un autocar est compté comme 2;
- 6° un camion articulé est compté comme 2,3;
- 7° un tram est compté comme 2,5.

Art. 3. L'impact sur la mobilité d'une zone d'emploi, commerçante ou de services est calculé à l'aide de la formule suivante :

$$\alpha = \frac{I_{\text{gemeenteweg}}}{I_{\text{capaciteit}}} * (-1 + \sqrt{1 + \beta * I_{\text{gewestweg}}/I_{\text{gemeenteweg}}})$$

où :

- 1° α : l'impact sur la mobilité;
- 2° I : l'intensité égale l'intensité de circulation en EVP/h qui est atteinte ou dépassée pendant au moins huit heures sur un jour moyen.

En cas d'une nouvelle zone d'emploi, commerçante ou de services à développer, la génération de trafic supplémentaire estimée est prise en compte.

3° $I_{\text{gemeenteweg}}$: l'intensité en EVP/h sur la route communale à raccorder dans la direction de la route régionale (une direction);

4° $I_{\text{gewestweg}}$: l'intensité en EVP/h sur la route régionale, somme des deux directions;

5° $I_{\text{capaciteit}}$: s'élève à :

- a) 210 EVP/h si la vitesse maximale autorisée sur la route régionale est supérieure à 50 km par heure et la route communale dispose d'une zone avancée pour cyclistes;
- b) 280 EVP/h si la vitesse maximale autorisée sur la route régionale est supérieure à 50 km par heure et la route communale dispose de deux zones avancées pour cyclistes ou plus;
- c) 300 EVP/h si la vitesse maximale autorisée sur la route régionale n'est pas supérieure à 50 km par heure et la route communale dispose d'une zone avancée pour cyclistes;
- d) 400 EVP/h si la vitesse maximale autorisée sur la route régionale n'est pas supérieure à 50 km par heure et la route communale dispose de deux zones avancées pour cyclistes ou plus;

6° β : s'élève à :

- a) 2,0 si la route régionale se compose de deux bandes ou plus dans les deux directions et la route communale dispose d'une zone avancée pour cyclistes;
- b) 2,4 si la route régionale se compose d'une bande dans les deux directions et la route communale dispose d'une zone avancée pour cyclistes;
- c) 2,7 si la route régionale se compose de deux bandes ou plus dans les deux directions et la route communale dispose de deux zones avancées pour cyclistes ou plus;
- d) 3,2 si la route régionale se compose d'une bande dans les deux directions et la route communale dispose de deux zones avancées pour cyclistes ou plus;

Il est question de problèmes de capacité si le résultat de α , visé à l'alinéa premier :

- 1° est supérieur à 1,33 si l'impact est mesuré pour un carrefour comprenant quatre branches ou plus;
- 2° est supérieur à 1,67 si l'impact est mesuré pour un carrefour comprenant trois branches.

Dans l'alinéa premier, on entend par un jour moyen : un mardi ou un jeudi qui ne tombe pas dans des vacances scolaires ou sur un jour férié légal, et auquel il n'y a pas de conditions météorologiques extrêmes.

Bruxelles, le 8 août 2013.

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
H. CREVITS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205411]

26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels et d'accueil de jour pour personnes handicapées

Le Gouvernement wallon,

- Vu le Livre IV du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, partie décrétable, article 283;
- Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels et d'accueil de jour pour personnes handicapées;
- Vu l'avis du Comité de gestion de l'AWIPH, donné le 21 mars 2013;
- Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 septembre 2013;
- Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 septembre 2013;
- Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};
- Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif de clarifier au plus vite la situation des services résidentiels pour adultes qui sont soumis à l'obligation de transformer pour le 31 décembre 2013 au plus tard certaines de leurs places en prises en charge en service de logements supervisés;

Sur proposition du Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Dans l'article 81^{ter}, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 octobre 1997 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services résidentiels, d'accueil de jour pour personnes handicapées, le 2^o est remplacé par ce qui suit :

« 2^o dont l'entité administrative à laquelle ils appartiennent a, antérieurement à 2012, déjà transformé une ou plusieurs prises en charge agréées en prises en charge en services résidentiels de transition ou a créé un service résidentiel de transition ou un logement encadré novateur en initiatives spécifiques. ».

Art. 3. Dans l'article 81^{ter} du même arrêté, est inséré le § 5 rédigé comme suit :

« § 5. Lorsqu'une entité administrative est constituée de plusieurs services résidentiels pour adultes, la disposition prévue au § 1^{er} ne s'applique qu'à une des structures résidentielles pour adultes de cette même entité administrative pour autant que le service procède à la transformation de ses places conformément au § 2. Le service résidentiel pour adultes qui se voit appliquer la réduction de capacité agréée est choisi par l'entité administrative en accord avec l'AWIPH. ».

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Art. 5. La Ministre qui a la Politique des Personne handicapées dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 septembre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2013/205411]

26 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten en dagopvangdiensten

De Waalse Regering,

Gelet op boek IV van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, decretaal deel, artikel 283;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten en dagopvangdiensten;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het "AWIPH" (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen), gegeven op 21 maart 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 september 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 26 september 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toestand van de residentiële diensten voor volwassenen die tegen uiterlijk 31 december 2013 sommige plaatsen dienen om te vormen tot tenlastenemingen in woningen onder toezicht zo spoedig mogelijk verduidelijkt moet worden;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, ervan.

Art. 2. In artikel 81^{ter}, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 9 oktober 1997 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde residentiële diensten en dagopvangdiensten wordt 2^o vervangen als volgt :

"2^o waarvan de administratieve entiteit waartoe ze behoren al vóór 2012 één of meer erkende tenlastenemingen omgezet heeft in erkende tenlastenemingen in residentiële overgangsdiensten of een residentiële overgangsdienst of een woning voor begeleid wonen en innoverende specifieke initiatieven opgericht heeft."

Art. 3. In hetzelfde besluit, artikel 81^{ter}, wordt een § 5 ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 5. Wanneer een administratieve entiteit uit meerdere residentiële diensten voor volwassenen bestaat, is de bepaling van § 1 enkel van toepassing op één van de residentiële structuren voor volwassenen van diezelfde administratieve entiteit voor zover de dienst zijn plaatsen overeenkomstig § 2 omvormt. De residentiële dienst voor volwassenen waarop de vermindering van de erkende capaciteit toegepast wordt, wordt door de administratieve entiteit gekozen in samenspraak met AWIPH".

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2013.

Art. 5. De Minister bevoegd voor het Gehandicaptenbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 september 2013.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2013/31744]

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant aux communes un subside de 1.000.000,00 EUR visant à stimuler la statutarisation au sein des pouvoirs locaux, des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 6, § 1^{er}, VIII, modifié par les lois spéciales des 13 juillet 2001, 25 avril 2004 et 13 septembre 2004;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 4, modifié par les lois spéciales des 5 mai 1993, 16 juillet 1993 et 27 mars 2006;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les articles 92 à 95;

Vu l'ordonnance du 21 décembre 2012 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2013, notamment le crédit disponible inscrit à l'allocation de base 10.004.27.08.43.22;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Considérant le protocole n° 3 relatif à l'accord sectoriel 2012 conclu au sein du comité C de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant qu'il y a lieu de développer une mesure récurrente visant à stimuler la statutarisation au sein des Pouvoirs locaux;

Considérant qu'il convient d'accorder aux Pouvoirs locaux un incitant financier à titre d'encouragement pour chaque nomination à titre définitif dans une fonction statutaire prévue au cadre du personnel;

Considérant que l'accord sectoriel 2012/2013 prévoit l'octroi d'une prime d'un montant forfaitaire de 1.000,00 EUR au Pouvoir local pour toute nouvelle nomination définitive d'un agent statutaire entre le 1^{er} janvier 2013 et le 31 décembre 2013;

Considérant que les dépenses de personnel sont une charge importante et récurrente;

Considérant que l'autorité régionale a réservé un budget maximum d'un million d'euros en 2013 en vue de favoriser la politique de statutarisation dans les Pouvoirs locaux;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits budgétaires inscrits à l'allocation de base 10.004.27.08.43.22 du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2013, une subvention de 1.000.000,00 EUR est allouée aux communes bruxelloises en exécution de l'accord sectoriel 2012/2013, en vue de favoriser la politique de statutarisation.

Art. 2. La subvention visée à l'article 1^{er} est destinée à octroyer au Pouvoir local un montant forfaitaire de 1.000,00 EUR par nomination, pour tout nouvel agent statutaire nommé entre le 1^{er} janvier 2013 et le 31 décembre 2013, quel que soit son niveau, qu'il s'agisse des agents des communes, des C.P.A.S., des associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S., des hôpitaux publics dont les communes prennent le déficit en charge et du Mont-de-Piété.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31744]

11 JULI 2013. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een subsidie van 1.000.000,00 EUR aan de gemeenten om het statutariseringsbeleid bij de plaatselijke besturen te promoten van het personeel van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en van de Berg van Barmhartigheid

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 6, § 1, VIII, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 13 juli 2001, 25 april 2004 en 13 september 2004;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 4, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 5 mei 1993, 16 juli 1993 en 27 maart 2006;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, de artikelen 92 tot en met 95;

Gelet op de ordonnantie van 21 december 2012 houdende de algemene begroting der uitgaven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2013, inzonderheid op het beschikbaar krediet ingeschreven op de basisallocatie 10.004.27.08.43.22;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het protocol nr. 3 betreffende het sectoraal akkoord 2012 afgesloten in het comité C van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat het nodig is om een terugkerende maatregel uit te werken die tot doel heeft de statutarisering bij de plaatselijke besturen te bevorderen;

Overwegende dat een financiële impuls dient toegestaan te worden aan de Plaatselijke Besturen als stimulans voor iedere benoeming in vast verband in een statutaire betrekking die in het personeelskader is voorzien;

Overwegende dat het sectoraal akkoord 2012/2013 voorziet in de toekenning aan het plaatselijk bestuur van een premie van een forfaitair bedrag van 1.000,00 EUR, voor iedere nieuwe benoeming in vast verband van een statutaire ambtenaar tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013;

Overwegende dat de personeelsuitgaven een aanzienlijke en terugkerende last vormen;

Overwegende dat de gewestelijke overheid in 2013 een krediet van maximaal 1 miljoen euro heeft ingeschreven om het statutariseringsbeleid bij de Plaatselijke Besturen te bevorderen;

Op de voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Binnen de perken van de begrotingskredieten die op de basisallocatie 10.004.27.08.43.22 van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 2013 zijn ingeschreven, wordt in uitvoering van het sectoraal akkoord 2012/2013, een subsidie van 1.000.000,00 EUR toegekend aan de Brusselse gemeenten om het statutariseringsbeleid te bevorderen.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde subsidie is bestemd om aan het Plaatselijk Bestuur een forfaitair bedrag van 1.000,00 EUR toe te kennen voor elke nieuwe benoeming in vast verband van ambtenaren tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013 ongeacht hun niveau, of ze nu personeelsleden zijn van de gemeenten, de O.C.M.W.'s, de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat, de openbare ziekenhuizen waarvan de gemeenten het tekort ten laste nemen en van de Berg van Barmhartigheid.

Art. 3. § 1^{er}. Le paiement de la subvention visée à l'article 1^{er} s'effectue en une seule tranche :

- après réception et analyse des pièces justificatives visées au § 4;

- sur présentation d'une déclaration de créance adressée au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, selon les modalités prévues au § 2, et dans le délai de 15 jours suivant la réception, par le bénéficiaire, de l'invitation émanant de l'ordonnateur compétent.

§ 2. La déclaration de créance doit être introduite en original au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Direction de la Comptabilité, CCN, local 8.119, rue du Progrès 80, boîte 1, à 1035 Bruxelles.

§ 3. La déclaration de créance mentionnera le motif du paiement, le montant demandé en paiement, le n° du visa d'engagement et le n° de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

En outre, cette déclaration de créance doit être rédigée sur papier à en-tête, datée et signée par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

§ 4. Les pièces justificatives consistent en la production, par entité, d'un relevé du personnel nommé à titre définitif durant la période allant du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2013 que chaque commune bruxelloise bénéficiaire transmettra à l'Administration des Pouvoirs locaux. Ce document se présentera sous la forme d'un tableau comprenant par ordre chronologique la liste de toutes les mentions nécessaires : nombre d'agents concernés, nom de ces personnes, grade, date de l'engagement en qualité de stagiaire, date de la nomination à titre définitif, genre, régime linguistique. Ce tableau devra se terminer par un total et être certifié conforme par le bourgmestre et le secrétaire communal.

Une fois réalisée la vérification desdites pièces, la commune sera invitée par l'Administration des Pouvoirs locaux à transmettre une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé après examen du dossier.

Les pièces justificatives doivent impérativement être introduites au plus tard le 31 mars 2014 au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Administration des Pouvoirs locaux, Direction des Initiatives spécifiques, City Center, boulevard du Jardin Botanique 20, 1^{er} étage, à 1035 Bruxelles.

Les communes bénéficiaires veilleront à ce que le dossier complet soit déposé en une fois et dans son intégralité.

Aucune pièce supplémentaire ne sera acceptée après la date mentionnée ci-dessus.

§ 5. Au terme du contrôle des pièces justificatives, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours à compter de la réception de la lettre de l'ordonnateur pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants proposés.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens développés par le bénéficiaire.

Les paiements se font dans les limites des crédits budgétaires. Ils ont lieu dans les meilleurs délais, compte tenu des contraintes liées aux contrôles.

Art. 4. La quote-part du subsidie revenant aux C.P.A.S., aux associations formées conformément aux dispositions du chapitre XII de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'Action sociale dont le conseil d'administration est constitué de C.P.A.S. et, le cas échéant, au Mont-de-Piété et à l'hôpital ou aux hôpitaux leur sera immédiatement rétrocédée. Une attestation de versement sera transmise dans les 15 jours à l'autorité subsidiaire.

Art. 5. La Direction des Initiatives spécifiques de l'Administration des Pouvoirs locaux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est le service administratif désigné pour s'assurer de la bonne gestion des crédits alloués par cet arrêté.

Art. 6. Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux ou son Administration peut demander au bénéficiaire toutes informations complémentaires nécessaires au traitement du dossier et effectuer sur place toute démarche utile afin de les récolter.

Art. 7. Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. § 1. De betaling van de in artikel 1 bedoelde subsidie gebeurt in een enkele keer :

- na ontvangst en analyse van de in § 4 bedoelde verantwoordingsstukken;

- tegen overlegging van een schuldvordering gericht aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgens de modaliteiten bepaald in § 2, binnen de termijn van 15 dagen nadat de begunstigde het verzoek van de bevoegde ordonnateur heeft ontvangen.

§ 2. Het origineel exemplaar van de schuldvordering moet ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Directie Comptabiliteit, CCN, lokaal 8.119, Vooruitgangstraat 80, bus 1, te 1035 Brussel.

§ 3. De schuldvordering moet de reden van de betaling vermelden, het bedrag waarvan de betaling wordt gevraagd, het nr. van het visum voor de vastlegging en de bankrekening waarop het bedrag betaald dient te worden.

Bovendien moet deze schuldvordering opgesteld worden op papier met briefhoofd, gedateerd en ondertekend door een persoon die gemachtigd is de begunstigde te binden.

§ 4. De bewijsstukken bestaan uit de voorlegging, per instelling, van een lijst van het personeel dat in vast verband werd benoemd tijdens de periode tussen 1 januari 2013 en 31 december 2013. Elke begunstigde gemeente zal deze lijst aan het Bestuur Plaatselijke besturen bezorgen. Het document zal worden overhandigd in de vorm van een tabel die chronologisch, alle nodige inlichtingen zal bevatten, zijnde : het aantal betrokken ambtenaren, naam van die personen, graad, datum van de aanwerving in de hoedanigheid van stagiair, datum van de benoeming in vast verband, geslacht, taalrol. Deze tabel zal met het totale bedrag afgesloten moeten worden en eensluidend worden verklaard door de burgemeester en de gemeentesecretaris.

Nadat voornoemde stukken gecontroleerd zijn, wordt de gemeente door het Bestuur Plaatselijke Besturen verzocht een schuldvordering over te maken met vermelding van het eindbedrag dat hem toegekend is na onderzoek van het dossier.

De bewijsstukken moeten verplicht ten laatste op 31 maart 2014 ingediend worden bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Bestuur Plaatselijke Besturen - Directie specifieke initiatieven, City Center, Kruidtuinlaan 20, 1ste verdieping te 1035 Brussel.

De begunstigde gemeenten moeten ervoor zorgen dat het dossier volledig en in één keer wordt ingediend.

Geen enkel bijkomend stuk zal aanvaard worden na de hierboven vermelde datum.

§ 5 Na de controle van de bewijsstukken beschikt de begunstigde, vanaf de ontvangst van de brief van de ordonnateur, over een termijn van 15 dagen om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen.

De bevoegde ordonnateur neemt de eindbeslissing na analyse van de door de begunstigde uiteengezette middelen.

De betalingen gebeuren binnen de grenzen van de begrotingskredieten. Deze betalingen worden zo spoedig mogelijk uitgevoerd rekening houdend met de controlevereisten.

Art. 4. Het aandeel van de subsidie dat toekomt aan het O.C.M.W., de verenigingen gevormd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XII van de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn waarvan de raad van bestuur uit O.C.M.W.'s bestaat en eventueel aan de Berg van Barmhartigheid en aan het ziekenhuis of de ziekenhuizen, dient onmiddellijk aan deze instellingen doorgestort te worden. Binnen de 15 dagen dient een stortingsbewijs bezorgd te worden aan de subsidiërende overheid.

Art. 5. De Directie Specifieke Initiatieven van het Bestuur Plaatselijke Besturen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangewezen als de administratieve dienst die toeziet op het goed beheer van de door dit besluit toegekende kredieten.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Plaatselijke Besturen of zijn Administratie mag de begunstigde alle bijkomende gegevens vragen die nodig zijn voor de behandeling van het dossier en mag alle daartoe aangewezen stappen ondernemen om ze ter plaatse te bekomen.

Art. 7. De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 8. Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2013.

Bruxelles, le 11 juillet 2013.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

R. VERVOORT

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2013.

Brussel, 11 juli 2013.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,

R. VERVOORT

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00641]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 30 août 2013, Mme CANTINIEAUX, Maryse, Conseiller au département, est admise à la pension le 1^{er} novembre 2013.

L'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00641]

Personeel. — Opruststelling

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013 wordt, met ingang van 1 november 2013, Mevr. CANTINIEAUX, Maryse, Adviseur bij het departement, toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkene vergund zijn pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14569]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 12 septembre 2013, M. Bob D'HOEDT est nommé à titre définitif dans la classe A2, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} avril 2012 et effet au 15 juillet 2013.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14569]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 12 september 2013 wordt de heer Bob D'HOEDT vastbenoemd in de klasse A2, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Nederlandse taalkader, met ranginneming op 1 april 2012 en uitwerking op 15 juli 2013.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2013/14565]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 17 septembre 2013, M. Hans DE VEENE est nommé à titre définitif dans la classe A2, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique néerlandais, avec prise de rang au 1^{er} juin 2012 et effet au 1^{er} juin 2013.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2013/14565]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 17 september 2013 wordt de heer Hans DE VEENE vastbenoemd in de klasse A2, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Nederlandse taalkader, met ranginneming op 1 juni 2012 en uitwerking op 1 juni 2013.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C - 2013/22505]

1^{er} OCTOBRE 2013. — Arrêté royal portant nomination d'un commissaire du gouvernement à l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'article 9, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal n° 431 du 5 août 1986;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2013/22505]

1 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit houdende benoeming van een regeringscommissaris bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, artikel 9, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 431 van 5 augustus 1986;

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'article 49, modifié par la loi du 12 août 2000;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Alban ANTOINE, domicilié à Soignies, est nommé commissaire du gouvernement à l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, en remplacement de M. Laurent GUINOTTE.

Art. 2. . Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} octobre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme L. ONKELINX

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, artikel 49, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Alban ANTOINE, wonende te Zinnik, wordt benoemd tot regeringscommissaris bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, ter vervanging van de heer Laurent GUINOTTE.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22504]

**Office national des pensions. — Comité de gestion
Démission et nomination d'un membre**

Par arrêté royal du 26 septembre 2013 qui entre en vigueur le jour de la présente publication :

— démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de l'Office national des pensions est accordée à Monsieur Coulon, Dominique.

— Monsieur Wouters, Pierre est nommé en qualité de membre effectif du Comité de gestion de l'Office national susdit, au titre de représentant des organisations représentatives des employeurs, en remplacement de Monsieur Coulon, D., dont il achèvera le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22504]

**Rijksdienst voor pensioenen. — Beheerscomité
Ontslag en benoeming van een lid**

Bij koninklijk besluit van 26 september 2013 dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking :

— wordt eervol ontslag uit haar mandaat van effectief lid van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen verleend aan de heer Coulon, Dominique.

— wordt de heer Wouters, Pierre benoemd tot effectief lid van voornoemde Rijksdienst, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de representatieve werkgeversorganisaties, ter vervanging van de heer Coulon, D., wiens mandaat hij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2013/24333]

**26 SEPTEMBRE 2013. — Arrêté royal portant nomination des
président, vice-présidents et membres du Conseil fédéral de l'art
infirmier**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n 78 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, l'article 21*duodecies*, inséré par la loi du 20 décembre 1974 renuméroté par la loi du 6 avril 1995, et modifié par la loi du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, l'article 2, modifié par la loi du 17 juillet 1997, l'article 2*bis*, modifié par les lois du 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés pour un délai de six ans, respectivement membres effectifs et membres suppléants du Conseil fédéral de l'art infirmier :

1. En tant que membres représentant les personnes habilitées à exercer l'art infirmier, qui ne sont pas détenteurs d'un titre professionnel particulier ou d'une qualification professionnelle particulière :

Mme Kessler Anna-Maria, 4700 Eupen;

Mme Darquenne Agnès, 7180 Seneffe;

M. De Gang Peter, 2060 Antwerpen;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2013/24333]

**26 SEPTEMBER 2013. — Koninklijk besluit houdende benoeming
van de voorzitter, ondervoorzitters en leden van de Federale Raad
voor Verpleegkunde**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, artikel 21*duodecies*, ingevoegd bij de wet van 20 december 1974, hernummerd bij de wet van 6 april 1995 en gewijzigd bij de wet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, artikel 2, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, en artikel 2*bis*, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd, voor een termijn van zes jaar, respectievelijk tot werkende en plaatsvervangende leden van de Federale Raad voor Verpleegkunde :

1. Als leden die de personen gemachtigd om de verpleegkunde uit te oefenen, vertegenwoordigen die geen houder zijn van een bijzondere beroepstitel of een bijzondere beroepsbekwaamheid :

Mevr. Kessler Anna-Maria, 4700 Eupen;

Mevr. Darquenne Agnès, 7180 Seneffe;

De heer De Gang Peter, 2060 Antwerpen;

M. Bauwens Jean, 3012 Leuven.
 M. Cappelier Paul, 8400 Oostende;
 M. Loosen Boudewijn, 3020 Herent.
 M. Schuermans Daniel, 1930 Zaventem;
 M. De Corte Erik, 9000 Gent.
 M. Foulon Michel, 3300 Tienen;
 M. Van Gansbeke Hendrik, 9052 Gent.
 Mme Van Heusden Adelheid, 3010 Leuven;
 Mme Depreter Eveline, 8000 Brugge.
 M. Van Der Biest, Bart, 9320 Aalst;
 Mme Champenois Marie-Noëlle, 6530 Thuin.
 M. Peters Edgard, 4630 Soumagne;
 Mme Haulotte Delphine, 1495 Villers-la-Ville.
 M. Gilis Henri, 4650 Herve;
 Mme Schneider Yvonne, 4700 Eupen.
 Mme Huenen Christine, 1421 Braine-l'Alleud;
 Mme Magerat Evelyne, 1440 Braine-le-Château.
 M. Putzeys Dominique, 4041 Herstal;
 Mme Dalla Valle Rose, 6040 Charleroi.
 Mme De Zorzi Fabiana, 4630 Soumagne;
 Mme Belghezli Nassira, 7300 Boussu.

2. En tant que membres représentant les infirmiers porteurs du titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en soins intensifs et d'urgence :

M. Michel Pierre, 4870 Trooz;
 Mme Pachioli Michèle, 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes.
 Mme Laes Ingrid, 3020 Herent;
 Mme Claes Brigitte, 2650 Edegem.

3. En tant que membres représentant les infirmiers porteurs du titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en gériatrie :

Mme Bande Michèle, 1480 Tubize;
 Mme Menozzi Christel, 4020 Liège.
 Mme Huysmans, Julia, 2650 Edegem;
 Mme De Bievre, Anne, 9280 Lebbeke.

4. En tant que membres représentant les infirmiers porteurs du titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en oncologie :

Mme Delabye Kathy, 1030 Schaerbeek;
 M. Crombez Patrick, 1090 Jette.
 M. D'haese Sven, 1770 Liedekerke;
 M. Vestraete Dany, 8490 Jabbeke.

5. En tant que membres représentant les infirmiers porteurs du titre professionnel particulier d'infirmier spécialisé en pédiatrie et néonatalogie :

M. Meert Samuel, 1480 Tubize;
 Mme Miserotti Marie-Françoise, 4100 Seraing.
 Mme Huybrecht Linda, 1653 Beersel;
 Mme Dolieslager Caroline, 9820 Merelbeke.

6. En tant que membres représentant les infirmiers porteurs de la qualification professionnelle particulière d'infirmier ayant une expertise particulière en gériatrie :

Mme Meducin Isabelle, 4845 Jalhay;
 M. Lambeau Jean Luc, 5620 Florennes.
 Mme Boon Sandra, 1700 Dilbeek;
 Mme Suys Els, 1730 Asse.

7. En tant que membres représentant les infirmiers porteurs de la qualification professionnelle particulière d'infirmier ayant une expertise particulière en diabétologie :

Mme Fissette Marie Louise, 4052 Chaudfontaine;
 Mme Transon Michèle, 1652 Beersel.

De heer Bauwens Jean, 3012 Leuven.
 De heer Cappelier Paul, 8400 Oostende;
 De heer Loosen Boudewijn, 3020 Herent.
 De heer Schuermans Daniel, 1930 Zaventem;
 De heer De Corte Erik, 9000 Gent.
 De heer Foulon Michel, 3300 Tienen;
 De heer Van Gansbeke Hendrik, 9052 Gent.
 Mevr. Van Heusden Adelheid, 3010 Leuven;
 Mevr. Depreter Eveline, 8000 Brugge.
 De heer Van Der Biest, Bart, 9320 Aalst;
 Mevr. Champenois Marie-Noëlle, 6530 Thuin.
 De heer Peters Edgard, 4630 Soumagne;
 Mevr. Haulotte Delphine, 1495 Villers-la-Ville.
 De heer Gilis Henri, 4650 Herve;
 Mme Schneider Yvonne, 4700 Eupen.
 Mevr. Huenen Christine, 1421 Braine-l'Alleud;
 Mevr. Magerat Evelyne, 1440 Braine-le-Château.
 De heer Putzeys Dominique, 4041 Herstal;
 Mevr. Dalla Valle Rose, 6040 Charleroi.
 Mevr. De Zorzi Fabiana, 4630 Soumagne;
 Mevr. Belghezli Nassira, 7300 Boussu.

2. Als leden die de verpleegkundigen vertegenwoordigen die houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de intensieve zorg en spoedgevallenverzorging :

De heer Michel Pierre, 4870 Trooz;
 Mevr. Pachioli Michèle, 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes.
 Mevr. Laes Ingrid, 3020 Herent;
 Mevr. Claes Brigitte, 2650 Edegem.

3. Als leden die de verpleegkundigen vertegenwoordigen die houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de geriatrie :

Mevr. Bande Michèle, 1480 Tubize;
 Mevr. Menozzi Christel, 4020 Liège.
 Mevr. Huysmans, Julia, 2650 Edegem;
 Mevr. De Bievre, Anne, 9280 Lebbeke.

4. Als leden die de verpleegkundigen vertegenwoordigen die houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de oncologie :

Mevr. Delabye Kathy, 1030 Schaerbeek;
 De heer Crombez Patrick, 1090 Jette.
 De heer D'haese Sven, 1770 Liedekerke;
 De heer Vestraete Dany, 8490 Jabbeke.

5. Als leden die de verpleegkundigen vertegenwoordigen die houder zijn van de bijzondere beroepstitel van verpleegkundige gespecialiseerd in de pediatrie en neonatalogie :

De heer Meert Samuel, 1480 Tubize;
 Mevr. Miserotti Marie-Françoise, 4100 Seraing.
 Mevr. Huybrecht Linda, 1653 Beersel;
 Mevr. Dolieslager Caroline, 9820 Merelbeke.

6. Als leden die de beoefenaars van de verpleegkunde vertegenwoordigen die houder zijn van een bijzondere beroepsbekwaamheid van verpleegkundige met een bijzondere deskundigheid in de geriatrie :

Mevr. Meducin Isabelle, 4845 Jalhay;
 De heer Lambeau Jean Luc, 5620 Florennes.
 Mevr. Boon Sandra, 1700 Dilbeek;
 Mevr. Suys Els, 1730 Asse.

7. Als leden die de beoefenaars van de verpleegkunde vertegenwoordigen die houder zijn van een bijzondere beroepsbekwaamheid van verpleegkundige met een bijzondere deskundigheid in de diabétologie :

Mevr. Fissette Marie Louise, 4052 Chaudfontaine;
 Mevr. Transon Michèle, 1652 Beersel.

M. Backaert Diego, 9420 Erpe-Mere;

Mme Broeckx Els, 2380 Ravels.

8° En tant que membres représentant les aides-soignants :

Mme Gerard Christiane, 6887 Herbeumont;

Mme Bertein Lindsey, 8691 Alveringem.

Mme Joue Carine, 6001 Charleroi;

Mme Richard Valérie, 1040 Etterbeek.

Mme Bartholomeus Viviane, 8630 Veurne;

Mme Matten Lindsey, 8640 Vleteren.

Mme Dewinter Carine, 2100 Antwerpen;

Mme Hoornaert Annie, 1500 Halle.

9. En tant que membres représentant les docteurs en médecine, chirurgie et accouchements :

Dr Germain Bernadette, 4000 Liège;

Dr Bergiers Guy, 1652 Alsemberg.

Dr Thiery Jacques, 1390 Grez-Doiceau;

Dr Rosillon Jean, 1200 Woluwe Saint-Lambert.

Dr Rondia Jean, 4600 Visé;

Dr Bejjani Gilbert, 1420 Braine-l'Alleud.

Dr Beran Maud, 3600 Genk;

Dr De Clercq Luc, 2018 Antwerpen.

Dr Van De Perre Jan, 3700 Tongeren;

Dr Vandebroucke Michel, 2800 Mechelen.

Dr Ameye Filip, 9840 De Pinte;

Dr Coenegrachts Jean-Louis, 3500 Hasselt.

10. Trois fonctionnaires désignés par les autorités compétentes pour l'enseignement en vertu des articles 127 et 130, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la Constitution coordonnée :

Mme Twyffels Brigitte, 1080 Bruxelles;

M. Jaminon, Christian, 4700 Eupen;

Mme Dewitte Rita, 1210 Bruxelles.

11. En qualité de fonctionnaire représentant le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, et assurant le secrétariat :

Mme Verdin Virginie, 1060 Bruxelles.

Art. 2. Est nommé président du Conseil fédéral de l'Art infirmier :

M. Peters Edgard, 4630 Soumagne.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

De heer Backaert Diego, 9420 Erpe-Mere;

Mevr. Broeckx Els, 2380 Ravels.

8. Als leden die de zorgkundigen vertegenwoordigen :

Mevr. Gerard Christiane, 6887 Herbeumont;

Mevr. Bertein Lindsey, 8691 Alveringem.

Mevr. Joue Carine, 6001 Charleroi;

Mevr. Richard Valérie, 1040 Etterbeek.

Mevr. Bartholomeus Viviane, 8630 Veurne;

Mevr. Matten Lindsey, 8640 Vleteren.

Mevr. Dewinter Carine, 2100 Antwerpen;

Mevr. Hoornaert Annie, 1500 Halle.

9. Als leden die de doctors in de genees-, heel- en verloskunde vertegenwoordigen :

Dr Germain Bernadette, 4000 Liège;

Dr Bergiers Guy, 1652 Alsemberg.

Dr Thiery Jacques, 1390 Grez-Doiceau;

Dr Rosillon Jean, 1200 Woluwe Saint-Lambert.

Dr Rondia Jean, 4600 Visé;

Dr Bejjani Gilbert, 1420 Braine-l'Alleud.

Dr Beran Maud, 3600 Genk;

Dr De Clercq Luc, 2018 Antwerpen.

Dr Van De Perre Jan, 3700 Tongeren;

Dr Vandebroucke Michel, 2800 Mechelen.

Dr Ameye Filip, 9840 De Pinte;

Dr Coenegrachts Jean-Louis, 3500 Hasselt.

10. Drie ambtenaren aangewezen door de overheden die op grond van de artikelen 127 en 130, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde Grondwet bevoegd zijn voor het onderwijs :

Mevr. Twyffels Brigitte, 1080 Bruxelles;

De heer Jaminon Christian, 4700 Eupen;

Mevr. Dewitte Rita, 1210 Brussel.

11. In hoedanigheid van ambtenaar die de Minister vertegenwoordigt tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, en die het secretariaat verzorgen :

Mevr. Verdin Virginie, 1060 Brussel.

Art. 2. Wordt benoemd tot voorzitter van de Federale Raad voor Verpleegkunde :

De heer Peters Edgard, 4630 Soumagne.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop dit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2013/24330]

Personnel. — Demission honorable

Par arrêté royal du 30 août 2013, il est accordé à M. Michel Verhulst, Médecin Qualité Médicale au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, démission honorable de ses fonctions le 1^{er} juillet 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2013/24330]

Personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013 wordt de heer Michel Verhulst, Arts Medische Kwaliteit bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, met ingang van 1 juli 2013, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

M. Michel Verhulst est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite, à partir du 1^{er} juillet 2013, et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

De heer Michel Verhulst, is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 juli 2013, zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2013/205473]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 29 septembre 2013, M. Marique, E., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, est nommé président de la Commission des jeux de hasard pour une durée de six ans.

Par arrêté royal du 30 septembre 2013, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles de M. Indekeu, J., domicilié à Bruxelles, est renouvelée pour un terme prenant cours le 1^{er} octobre 2013 et expirant le 30 novembre 2015.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2013/205473]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 29 september 2013 is de heer Marique, E., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, benoemd tot voorzitter van de Kansspelcommissie voor een termijn van zes jaar.

Bij koninklijk besluit van 30 september 2013 is de benoeming van de heer Indekeu, J., tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel, wonende te Brussel, vernieuwd voor een termijn met ingang van 1 oktober 2013 en eindigend op 30 november 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09454]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 2 octobre 2013, l'arrêté ministériel du 25 septembre 2013 par lequel Mme Meyvis, I., greffier au tribunal de première instance d'Anvers, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix du canton de Brasschaat, est rapporté;

Par arrêté ministériel du 2 octobre 2013, Mme Delaruelle, S., greffier au tribunal de première instance d'Anvers, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier à la justice de paix du canton de Brasschaat;

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la publication au Moniteur belge.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09454]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 2 oktober 2013 wordt het ministerieel besluit van 25 september 2013 waarbij Mevr. Meyvis, I., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, opdracht wordt gegeven om tijdelijk het ambt van griffier te vervullen bij het vreedegerecht van het kanton Brasschaat, ingetrokken;

Bij ministerieel besluit van 2 oktober 2013, is aan mevr. Delaruelle, S., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van griffier bij het vreedegerecht van het kanton Brasschaat te vervullen;

Dit besluit treedt in werking op de dag van publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09453]

**Direction générale E^PI. — Etablissements pénitentiaires
Service P & O**

Par arrêté royal du 12 septembre 2013, est promue par avancement de classe à la classe A2 au titre d'attaché directeur de prison junior, filière de métiers « gestion général », au sein du Service public fédéral Justice, services extérieurs de la Direction générale E^PI - Etablissements pénitentiaires, à partir du 1^{er} novembre 2012 :

Mme An VAN EYKEN, née le 2 février 1972 à Heist-op-den-Berg, attaché appui au management, cadre linguistique néerlandais, filière de métiers « gestion général »;

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit dans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09453]

**Directoraat-generaal E^PI. — Penitentiaire Inrichtingen
Dienst P & O**

Bij koninklijk besluit van 12 september 2013 wordt bevorderd door verhoging naar de hogere klasse A2, met de titel van attaché gevangenisdirecteur junior, vakrichting "algemeen beheer", bij de Federale Overheidsdienst Justitie, buitendiensten van het Directoraat-generaal E^PI - Penitentiaire Inrichtingen, met ingang van 1 november 2012:

Mevr. An VAN EYKEN, geboren op 2 februari 1972 te Heist-op-den-Berg, attaché managementondersteuning, Nederlands taalkader, vakrichting "Algemeen beheer";

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11484]

**Personnel et Organisation
Promotion par avancement à une classe supérieure**

Par arrêté royal du 30 août 2013, M. Hugo PIREE, classe A2 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure A3 au titre de conseiller, avec prise de rang au 1^{er} avril 2013.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11484]

**Personeel en Organisatie
Bevordering door verhoging tot een hogere klasse**

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2013 wordt de heer Hugo PIREE, klasse A2 met de titel van attaché, door verhoging naar de hogere klasse A3 bevorderd met behoud van de titel van adviseur, met ranginneming op 1 april 2013.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11507]

**Personnel et Organisation
Nomination en qualité d'agent de l'Etat**

Par arrêté royal du 30 août 2013, M. Frank COUTEREEL est nommé en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A2 au titre d'attaché, à partir du 1^{er} juillet 2013 avec prise de rang au 1^{er} juillet 2012.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11507]

**Personeel en Organisatie
Benoeming in de hoedanigheid van rijksambtenaar**

Bij koninklijk besluit van 30 août 2013 wordt met ingang van 1 juli 2013, de heer Frank COUTEREEL in de hoedanigheid van rijksambtenaar benoemd tot de titel van attaché in de klasse A2, met ranginneming op 1 juli 2012.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11497]

**Personnel et Organisation
Nomination en qualité d'agent de l'Etat**

Par arrêté royal du 15 septembre 2013, Mme Nele CALLEBAUT est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A2 au titre d'attaché, à partir du 1^{er} juillet 2013 avec prise de rang au 1^{er} juillet 2012.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11497]

**Personeel en Organisatie
Benoeming in de hoedanigheid van rijksambtenaar**

Bij koninklijk besluit van 15 september 2013 wordt met ingang van 1 juli 2013 Mevr. Nele CALLEBAUT in de hoedanigheid van rijksambtenaar benoemd tot de titel van attaché in de classe A2, met ranginneming op 1 juli 2012.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2013/11506]

**Personnel et Organisation
Nomination en qualité d'agent de l'Etat**

Par arrêté royal du 19 septembre 2013, Mme Evelien LONGERSTAY est nommée en qualité d'agent de l'Etat, dans la classe A1 au titre d'attaché, à partir du 1^{er} juillet 2013 avec prise de rang au 1^{er} juillet 2012.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2013/11506]

**Personeel en Organisatie
Benoeming in de hoedanigheid van rijksambtenaar**

Bij koninklijk besluit van 19 september 2013 wordt met ingang van 1 juli 2013, Mevr. Evelien LONGERSTAY in de hoedanigheid van rijksambtenaar benoemd tot de titel van attaché in de classe A1, met ranginneming op 1 juli 2012.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden gericht.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11498]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 21 septembre 2013, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} octobre 2013 à M. Christian ROSE, attaché à la Direction générale du Contrôle et de la Médiation.

M. ROSE est autorisé à porter le titre honorifique d'attaché.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11498]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 21 september 2013 wordt aan de heer Christian ROSE, attaché bij de Algemene Directie Controle en Bemiddeling, met ingang van 1 oktober 2013 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer ROSE wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eersholve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2013/11511]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 26 septembre 2013, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} janvier 2014 à M. Michel VRAY, attaché au Service d'Encadrement technologie de l'Information et de la Communication.

M. VRAY est autorisé à porter le titre honorifique d'attaché.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2013/11511]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 26 september 2013 wordt aan de heer Michel VRAY, attaché bij de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie, met ingang van 1 januari 2014 eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer VRAY wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eersholve te voeren.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid

[2013/205284]

19 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 oktober 2009 houdende de benoeming van een lid en een plaatsvervangend lid van de beroepsinstantie inzake openbaarheid van bestuur en hergebruik van overheidsinformatie, afdeling openbaarheid van bestuur

Bij besluit van de minister-president van de Vlaamse Regering van 19 september 2013, wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Er wordt een einde gesteld aan het mandaat van de heer Steven JEANTY, adjunct van de directeur bij de afdeling Stafdienst Vlaamse Regering van het departement DAR, als plaatsvervangend lid van de beroepsinstantie inzake openbaarheid van bestuur en hergebruik van overheidsinformatie, afdeling openbaarheid van bestuur.

Art. 2. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 1 oktober 2009 houdende de benoeming van een lid en een plaatsvervangend lid van de beroepsinstantie inzake openbaarheid van bestuur en hergebruik van overheidsinformatie, afdeling openbaarheid van bestuur, worden de woorden "de heer Steven Jeanty, adjunct van de directeur bij de afdeling Stafdienst Vlaamse Regering van het departement DAR" vervangen door de woorden "de heer Stefaan KERREMANS, adjunct van de directeur bij de afdeling Vlaamse Infolijn van het departement DAR".

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2013.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2013/205258]

**6 SEPTEMBER 2013. — Omzendbrief BB 2013/7
betreffende "Digitale rapportering over de beleids- en beheerscyclus"**

Aan de provinciegouverneurs,

Ter kennisgeving aan :

De colleges van burgemeester en schepenen,

De voorzitters van de raad voor maatschappelijk welzijn,

De voorzitters van de districtscolleges,

De deputaties,

De raden van bestuur van de autonome gemeente- en provinciebedrijven,

De raden van beheer van de O.C.M.W.-verenigingen van publiek recht,

Op 9 juli 2013 ondertekende ik het ministerieel besluit betreffende de digitale rapportering van gegevens van de beleids- en beheerscyclus van de gemeenten, de provincies en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Het Gemeentedecreet legt de gemeenten en de autonome gemeentebedrijven de verplichting op om onmiddellijk na de verzending in het kader van het bestuurlijk toezicht van het meerjarenplan, het budget of de jaarrekening de gegevens over het vastgestelde beleidsrapport in een digitaal bestand aan de Vlaamse Regering te bezorgen (art. 178*bis* en 243*quater*). Het Provinciedecreet bevat dezelfde verplichting voor de provincies en de autonome provinciebedrijven (art. 174*bis* en 236*quater*). Hetzelfde geldt voor de O.C.M.W.'s en de O.C.M.W.-verenigingen van publiek recht, behalve de ziekenhuisverenigingen (art. 179/1 en 230).

Omwille van het belang van die digitale rapportering bepalen de decreten ook dat de beleidsrapporten niet uitvoerbaar zijn zolang de digitale rapportering niet gebeurd is. Er kunnen dus bijvoorbeeld geen uitgaven gebeuren op rechtsgeldige wijze op basis van kredieten in een budget waarover het bestuur nog niet digitaal heeft gerapporteerd.

Diezelfde decretale bepalingen leggen diezelfde besturen ook de verplichting op om per kwartaal te rapporteren over de verrichte transacties, telkens voor het einde van de maand die volgt op dat kwartaal. Die kwartaalrapportering gebeurt enkel digitaal en is dus niet gekoppeld aan een andere rapportering naar de toezichhoudende overheid.

Mijn besluit van 9 juli 2013 bepaalt welke gegevens precies moeten worden aangeleverd en op welke wijze, met verwijzing naar de website van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur, meer bepaald de sectie over de digitale rapportering over de beleids- en beheerscyclus :

<http://binnenland.vlaanderen.be/beleids-en-beheerscyclus/digitale-rapportering>

De aanlevering van de gegevens die moeten worden bezorgd, gebeurt in twee bestanden, één in XBRL-formaat en één in XML-formaat. Beide bestanden zullen enkel kunnen worden aanvaard als ze voldoen aan de technische voorwaarden.

De concrete omschrijving van die technische voorwaarden kan u vinden op de website van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur. Afhankelijk van het boekjaar waarop de rapportering betrekking heeft, gelden op enkele punten andere voorwaarden, omwille van het verschil tussen de rekeningensystemen voor de financiële boekjaren 2011 tot en met 2013 en die voor 2014 en volgende. U vindt die voorwaarden op de website in de rubriek "bestandsformaat" (<http://binnenland.vlaanderen.be/beleids-en-beheerscyclus/bestandsformaat>).

De software van het bestuur moet in staat zijn om correcte bestanden voor die rapportering aan te maken vanuit de registraties in het financiële systeem. Voor de besturen zelf zou het genereren van die bestanden dus geen grote inspanning mogen vragen. De beleidsrapporten die men voorlegt aan de raad worden, net als de digitale rapportering daarover, aangemaakt op basis van die registraties. Het is daarbij wel belangrijk dat de beleidsrapporten en de bijbehorende digitale rapportering aangemaakt worden op basis van exact dezelfde registraties. Er mogen dus geen bijkomende boekingen verwerkt zijn in de digitale rapportering in vergelijking met de beleidsrapporten, of omgekeerd.

Om beide bestanden op rechtsgeldige wijze te bezorgen aan het Agentschap voor Binnenlands Bestuur kunnen de besturen gebruik maken van het digitaal loket mijn-binnenland.vlaanderen.be. Momenteel is dat loket echter nog niet beschikbaar voor de O.C.M.W.'s en de verzelfstandigde entiteiten, zodat zij hun digitale rapportering kunnen bezorgen via mail aan bbcgp@vlaanderen.be. Binnenkort zal het daarnaast ook mogelijk zijn om die informatie rechtstreeks aan te leveren vanuit de eigen software van het bestuur, als die aan bepaalde voorwaarden voldoet. Die voorwaarden zullen te vinden zijn op <http://binnenland.vlaanderen.be/beleids-en-beheerscyclus/rechtstreekse-aanlevering>. Dit zijn de enige manieren waarop op een rechtsgeldige wijze aan deze rapporteringsverplichting kan worden voldaan.

De inwerkingtreding van mijn besluit van 9 juli 2013 betekent dat alle besturen die de BBC toepassen daar ook digitaal over zullen moeten rapporteren. Dat geldt uiteraard voor de meerjarenplannen 2014-2019 en de budgetten voor 2014. Voor de pilootbesturen geldt dat echter ook voor de beleidsrapporten van de voorgaande financiële boekjaren waarin ze de BBC al toepasten. Ook over alle meerjarenplannen, budgetten en jaarrekeningen van die jaren moet een digitale rapportering worden aangeleverd.

Tot slot wil ik hier nog even ingaan op het belang van die digitale rapportering. Enerzijds is die digitale rapportering noodzakelijk voor de informatiebehoefte van de Vlaamse overheid, waarvan de realisatie van de planlastvermindering voor de lokale besturen een belangrijk aspect is. De digitale rapportering geldt immers als aanvraag (en verantwoording) van de subsidies die onder het toepassingsgebied van het planlastendecreet vallen. Daarnaast zal ook de controle van de beleidsrapporten in het kader van het bestuurlijk toezicht gebruik maken van de gegevens van de digitale rapportering. Anderzijds heeft Vlaanderen zelf ook de verplichting om te rapporteren over de financiën van de lokale besturen in het kader van het Europese Groei- en Stabiliteitspact. Het is in ieders belang, ook dat van de besturen zelf, dat die rapportering zo correct mogelijk gebeurt.

Ik verzoek de provinciegouverneurs de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* op te nemen in het bestuursmemoriaal. Ik stuur alle besturen rechtstreeks een afschrift van deze omzendbrief. Deze omzendbrief kan ook worden geraadpleegd op het volgende internetadres : <http://binnenland.vlaanderen.be>

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2013/205259]

27 AUGUSTUS 2013. — Ministerieel besluit houdende samenstelling van de commissies van advies voor het buitengewoon onderwijs, opgericht door de Vlaamse Regering

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

Gelet op het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, artikel 25*bis*, ingevoegd bij het decreet van 7 juli 2006;

Gelet op de Codex Secundair Onderwijs van 17 december 2010, artikel 67, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juni 1997 over de bevoegdheid, de samenstelling en de werking van de commissies van advies voor het buitengewoon onderwijs, artikel 8, 9, 10 en 11,

Besluit :

Artikel 1. De commissie van advies voor het buitengewoon onderwijs voor de provincie Antwerpen wordt als volgt samengesteld :

1° voorzitter : Mevr. Ilse De Volder, inspecteur;

2° ondervoorzitter : de heer Ivan Verbauwhede, inspecteur;

3° secretaris : de heer Willy de Herdt, inspecteur;

4° plaatsvervangende secretaris : Mevr. Lydia Loquet, inspecteur;

5° werkende leden :

a) Mevr. Nicole Knops, directeur medisch-pedagogisch instituut;

b) de heer Bert Smet, pedagogisch adviseur;

c) Mevr. Jeanne Van Den Broeck, directeur buitengewoon basisonderwijs;

d) de heer Willem Wagemans, directeur buitengewoon secundair onderwijs;

e) de heer Leon Nassen, directeur buitengewoon secundair onderwijs;

f) Mevr. Cherstiena Michielsen, directeur centrum voor leerlingenbegeleiding;

g) Mevr. Ann Budts, pedagogisch adviseur buitengewoon secundair onderwijs;

h) Mevr. Elif Beyazi, coördinator centrum voor leerlingenbegeleiding;

6° plaatsvervangende leden :

a) Mevr. Ann Mondelaers, orthopedagoog medisch-pedagogisch instituut;

b) Mevr. Martine Van Dun, pedagogisch adviseur buitengewoon secundair onderwijs;

c) de heer Gilbert Carpentier, directeur buitengewoon basisonderwijs;

d) de heer Daniël Geerts, directeur buitengewoon secundair onderwijs;

e) Mevr. Joke Van Leeuw, orthopedagoog buitengewoon secundair onderwijs;

f) Mevr. Leen Selderslaghs, pedagogisch begeleider centrum voor leerlingenbegeleiding;

g) de heer Thomas Lambrechts, directeur buitengewoon basisonderwijs;

h) Mevr. Nikki Blommaert, maatschappelijk werker centrum voor leerlingenbegeleiding.

Art. 2. De commissie van advies voor het buitengewoon onderwijs voor de provincie Vlaams-Brabant wordt als volgt samengesteld :

1° voorzitter : de heer Geert De Witte, inspecteur;

2° ondervoorzitter : de heer Ivan Verbauwhede, inspecteur;

3° secretaris : de heer Jan Van Eeckhout, inspecteur;

4° plaatsvervangende secretaris : Mevr. Vera Van De Velde, inspecteur;

5° werkende leden :

a) de heer Wouter Jaecques, pedagogisch begeleider;

b) de heer Werner Vanden Eynde, directeur buitengewoon secundair onderwijs;

c) Mevr. Ann Blyweert, arts centrum voor leerlingenbegeleiding;

d) Mevr. Sigrid Van Goidsenhoven, orthopedagoog;

e) Mevr. Ingrid De Backer, psychopedagogisch consultant;

f) Mevr. Patricia Janssen, directeur buitengewoon secundair onderwijs;

g) de heer Luc Hamels, directeur buitengewoon basisonderwijs;

h) Mevr. Martine Lowet, directeur buitengewoon basisonderwijs;

6° plaatsvervangende leden :

- a) de heer Wilfried Neutjens, pedagogisch adviseur;
- b) Mevr. Veerle De Haes, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- c) Mevr. Lucienne Deboutte, directeur buitengewoon basisonderwijs;
- d) de heer André Vandevenne, directeur buitengewoon basisonderwijs;
- e) de heer Georges Baeten, directeur centrum voor leerlingenbegeleiding;
- f) de heer Filip Dierickx, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- g) de heer Arri Gozin, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- h) Mevr. Pascale Grootjans, leerkracht buitengewoon secundair onderwijs.

Art. 3. De commissie van advies voor het buitengewoon onderwijs voor de provincie Limburg wordt als volgt samengesteld :

- 1° voorzitter : de heer Paul Lemmens, inspecteur;
- 2° ondervoorzitter : de heer Ivan Verbauwhede, inspecteur;
- 3° secretaris : Mevr. Ann Vananroye, inspecteur;
- 4° plaatsvervangende secretaris : Mevr. Frieda Thiels, inspecteur;
- 5° werkende leden :
- a) Mevr. Annie Cams, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- b) Mevr. Marleen Dendas, directeur centrum voor leerlingenbegeleiding;
- c) de heer Guy Meert, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- d) de heer Eddy Buttiëns, afdelingshoofd scholengroep;
- e) Mevr. Elly Moors, pedagogisch begeleider;
- f) Mevr. Fabienne Verhelle, directeur buitengewoon basisonderwijs;
- g) Mevr. Liesbeth Gielen, logopedist buitengewoon basisonderwijs;
- h) de heer Gaston Bleus, directeur provinciaal individueel onderwijs;
- 6° plaatsvervangende leden :
- a) de heer Guido Jacobs, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- b) de heer Oswald Keulers, maatschappelijk werker centrum voor leerlingenbegeleiding;
- c) de heer Willy Kenis, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- d) Mevr. Erika Graulus, internaatbeheerder;
- e) de heer Johan Briers, pedagogisch begeleider;
- f) Mevr. Katrien Buekens, orthopedagoog buitengewoon basisonderwijs;
- g) Mevr. Danny Stylman, logopedist buitengewoon secundair onderwijs;
- h) de heer Peter Faes, leerkracht buitengewoon secundair onderwijs.

Art. 4. De commissie van advies voor het buitengewoon onderwijs voor de provincie Oost-Vlaanderen wordt als volgt samengesteld :

- 1° voorzitter : Mevr. Ann Vanwelden, inspecteur;
- 2° ondervoorzitter : de heer Ivan Verbauwhede, inspecteur;
- 3° secretaris : de heer Walter Andries, inspecteur;
- 4° plaatsvervangende secretaris : Mevr. Marianne D'Heer, inspecteur;
- 5° werkende leden :
- a) Mevr. Gerda Gijssels, arts centrum voor leerlingenbegeleiding;
- b) de heer Ivan Leroy, directeur medisch-pedagogisch instituut;
- c) Mevr. Kristel De Boevere, pedagogisch adviseur;
- d) Mevr. Ann Laureyns, maatschappelijk werker centrum voor leerlingenbegeleiding;
- e) Mevr. Gerda De Keyzer, pedagogisch begeleider;
- f) de heer Mike Roelandt, maatschappelijk werker centrum voor leerlingenbegeleiding;
- g) de heer Frank Rogge, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
- h) de heer Maté De Vos, psychopedagogisch consulent;
- 6° plaatsvervangende leden :
- a) Mevr. Dominique Cools, arts centrum voor leerlingenbegeleiding;
- b) Mevr. Wendy Dossche, leerkracht medisch-pedagogisch instituut;
- c) de heer Dirk Bas, directeur buitengewoon basisonderwijs;
- d) Mevr. Kristine Coppens, maatschappelijk werker centrum voor leerlingenbegeleiding;
- e) de heer Marco Malego, pedagogisch begeleider;
- f) Mevr. Vera Pieters, psychopedagogisch consulent;
- g) Mevr. Katelijne Van Hoorebeke, directeur buitengewoon basisonderwijs;
- h) de heer Johan Van Acker, directeur centrum voor leerlingenbegeleiding.

Art. 5. De commissie van advies voor het buitengewoon onderwijs voor de provincie West-Vlaanderen wordt als volgt samengesteld :

- 1° voorzitter : de heer Ivan Verbauwhede, inspecteur;
- 2° ondervoorzitter : de heer Francis Vandenbroucke, inspecteur;
- 3° secretaris : Mevr. Annemarie Desmyttere, inspecteur;
- 4° plaatsvervangende secretaris : de heer Patrick Durieux, inspecteur;
- 5° werkende leden :
 - a) de heer Hans Buyle, pedagogisch adviseur;
 - b) de heer Peter Vandamme, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
 - c) Mevr. Lieve De Roo, directeur buitengewoon basisonderwijs;
 - d) Mevr. Bernadette Aelter, directeur buitengewoon basisonderwijs;
 - e) Mevr. Annie Barroen, coördinator buitengewoon onderwijs;
 - f) de heer Bernard Billiet, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
 - g) Mevr. Dorien Wante, directeur buitengewoon basisonderwijs;
 - h) Mevr. Rita Danneels, directeur buitengewoon basisonderwijs;
- 6° plaatsvervangende leden :
 - a) de heer Geert Buffel, pedagogisch adviseur;
 - b) Mevr. Ann Lema, directeur buitengewoon secundair onderwijs;
 - c) de heer Wim Camelbeke, directeur buitengewoon basisonderwijs;
 - d) de heer Carlos Dhondt, directeur buitengewoon basisonderwijs;
 - e) Mevr. Kristien Vandevoorde, coördinator buitengewoon onderwijs;
 - f) de heer Alain Volders, directeur medisch-pedagogisch instituut;
 - g) de heer Frank Doms, directeur buitengewoon basisonderwijs;
 - h) Mevr. Kathelijne Van Steenkiste, orthopedagoog buitengewoon basisonderwijs.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2013.

Brussel, 27 augustus 2013.

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Werk en Sociale Economie

[2013/205215]

18 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaalrechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezicht-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden, waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest bevoegd zijn, gewijzigd bij de decreten van 22 december 2006, 9 maart 2007, 9 juli 2010, 10 december 2010, 17 februari 2012 en 12 juli 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 januari 2005 tot uitvoering van het decreet van 30 april 2004 tot uniformisering van de toezichts-, sanctie- en strafbepalingen die zijn opgenomen in de regelgeving van de sociaalrechtelijke aangelegenheden, waarvoor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest bevoegd zijn, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2008, artikel 4 en 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaalrechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten, gewijzigd bij de besluiten van 20 april 2012 en 9 december 2012,

Besluit :

Enig artikel. In het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaalrechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten wordt de bijlage vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Brussel, 18 september 2013.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

Bijlage bij het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaalrechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten

De sociaalrechtelijke inspecteurs van de afdeling Inspectie Werk en Sociale Economie van het Departement Werk en Sociale Economie zijn :

Lorette Aerts	Guy Joosten
Jean-Marc Bergiers	Ann Lambrechts
Willy Bieseman	Thalassa Marchand
Kristof Botteldoorn	Evi Martens
Charles Brees	David Matthys
Katleen Breynaert	Hans Peeraer
Nicky Caestecker	Thomas Rossie
Koen Cauwels	Tom Segers
Cornelia Costermans	Elke Smits
Luc Cretskens	Chris Vandaele
Evelien Decraene	Martine Van Den Bossche
Hedwig De Wilde	Stefanie Vandenbussche
Jurgen De Wit	Elke Van Neygen
Steven Dhaeze	Koenraad Van Osselaer
Nathalie Dhondt	Willem Van Parys
Lize Gijssel	Jelle Verhaegen
Raymond Graindor	Marc Willems

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 4 juli 2011 tot aanwijzing van de sociaalrechtelijke inspecteurs en de ambtenaren bevoegd voor het opleggen van de administratieve geldboeten.

Brussel, 18 september 2013.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS



VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2013/205295]

6 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het grindcomité en tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het herstructureringscomité

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning, artikel 7, artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 7 december 2007, en artikel 10, gewijzigd bij het decreet van 7 december 2007;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 1994 tot uitvoering van het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning, artikel 12, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het grindcomité, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 1 juni 2007, 10 oktober 2008, 31 maart 2010 en 1 april 2011;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het herstructureringscomité, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 1 juni 2007 en 10 oktober 2008;

Gelet op de melding door de gemeente As op 2 april 2013 van de voordrachten door de gemeenteraad van een vertegenwoordiger van de gemeente in het grindcomité en van een vertegenwoordiger van de gemeente in het herstructureringscomité;

Overwegende dat de gemeente As bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 januari 2013 werd aangeduid als grindgemeente in de zin van artikel 7, § 3, van het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning;

Overwegende dat elke grindgemeente met toepassing van artikel 8 en artikel 10 van het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning een vertegenwoordiger heeft in het grindcomité en in het herstructureringscomité;

Overwegende dat deze vertegenwoordigers, na de voordrachten door de grindgemeente As met toepassing van het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid, en de melding daarvan aan de minister op 2 april 2013, door de minister worden aangewezen,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 2, 6°, van het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het grindcomité, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 1 juni 2007, 31 maart 2010 en 1 april 2011, wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« voor de gemeente As :

de heer Miel Craeghs

Hoogstraat 123

3665 As ».

Art. 2. Aan artikel 2, 1°, van het ministerieel besluit van 28 juli 2006 tot benoeming van de voorzitter en tot aanwijzing van de leden van het herstructureringscomité, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 juni 2007, wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« voor de gemeente As :

de heer Miel Craeghs

Hoogstraat 123

3665 As ».

Brussel, 6 september 2013.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2013/35821]

13 SEPTEMBER 2013. — Ministerieel besluit houdende vastlegging van de tabel betreffende de hoeveelheid aardgas die de huishoudelijke afnemer heeft om tot het einde van de winterperiode te beschikken over een minimale verwarming van de woning

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 20;

Gelet op het Energiedecreet van 8 mei 2009, artikel 4.1.22, 6.1.1 en 6.1.2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, laatst gewijzigd bij besluit van de Vlaamse Regering van 14 oktober 2011;

Gelet op het Energiebesluit van 19 november 2010, artikel 5.4.7, derde lid;

Gelet op het advies nr. 48.952/3 van de Raad van State, gegeven op 26 november 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. De tabel, vermeld in artikel 5.4.7, derde lid van het Energiebesluit van 19 november 2010 gaat als bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 19 oktober 2012 houdende vastlegging van de tabel betreffende de hoeveelheid aardgas die de huishoudelijke afnemer heeft om tot het einde van de winterperiode te beschikken over een minimale verwarming van de woning wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2013.

Brussel, 13 september 2013.

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
F. VAN DEN BOSSCHE

Bijlage 1 - Tabel betreffende de bepaling van de kost van de hoeveelheid aardgas die de huishoudelijke afnemer nodig heeft om tot het einde van de winterperiode te beschikken over een minimale verwarming van de woning

Bijlage 1 - Tabel betreffende de bepaling van de kost van de hoeveelheid aardgas die de huishoudelijke afnemer nodig heeft om tot het einde van de winterperiode te beschikken over een minimale verwarming van de woning

PARAMETERS		MINIMALE LEVERING AARDGAS VIA BUDGETMETER	
gemiddeld verbruik aardgas kWh/jr bij de netbeheerders voor verbruik boven 5.000 kWh/jaar	20.000	Bron: reële verbruiksgegevens van Eandis en Infrax	
ratio dec-jan-feb / jaarverbruik	ratio kWh	bron: https://www.indedis.be/leav_en_emv_gemiddelden.html : verhouding verbruik 3 mnd/jaarverbruik	
gemiddeld verbruik aardgas kWh dec-jan-feb verwarmen-koken-wa	0,45	9.000	de maanden december, januari en februari zijn voor zover aardgas wordt verbruikt voor verwarming goed voor 45 % van het jaarverbruik
Type woning : ratio gemiddeld verbruik			
rijhuis of hoekhuis maximaal 2 open gevels	1		We beschouwen een rijhuis / hoekhuis als typerend voor gemiddeld verbruik. Voor een appartement houden we rekening met een minverbruik van 30%.
appartement	0,7		Voor het type losstaand/halfopen wordt het meerverbruik ingeschat op 20%.
vrijstaand huis of halfopen minstens 3 open gevels	1,2		
Type klant			
beschermd			Bepaalt het tarief op basis waarvan de minimale levering omgerekend wordt in een bedrag: standaardtarief netbeheerder vs sociale maximumprijs aardgas
niet beschermd			
mogelijke scenario's	bedrag minimale levering aardgas per halve maand		
rijhuis /hoekhuis - standaardtarief - aardgasverwarming	55,51 €		De minimale levering aardgas is berekend op basis van het gemiddeld aardgasverbruik in de periode december - januari - februari, verrykt met een factor afhankelijk van het type woning. Dit wordt vervolgens omgerekend in een kostprijs per dag. De minimale levering komt overeen met 60 % van deze kost en wordt per halve maand toegekend
rijhuis /hoekhuis - sociale maximumprijs - aardgasverwarming	41,48 €		
vrijstaand huis /halfopen - standaardtarief - aardgasverwarming	66,13 €		
vrijstaand huis /halfopen - sociale maximumprijs - aardgasverwarming	49,77 €		
appartement - standaardtarief - aardgasverwarming	39,57 €		
appartement - sociale maximumprijs - aardgasverwarming	29,03 €		

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit houdende vastlegging van de tabel betreffende de hoeveelheid aardgas die de huishoudelijke afnemer nodig heeft om tot het einde van de winterperiode te beschikken over een minimale verwarming van de woning.

Brussel, 13 september 2013

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
Freya VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2013/35842]

19 SEPTEMBER 2013. — Besluit van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij (OVAM) tot het vaststellen van gronden gelegen aan de Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord als site – Site 'Voormalige vlaspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan – Sassevaartstraat – Dok-Noord in Gent' en tot regeling van de exoneratie voor de uitvoering van het site-onderzoek

De OVAM,

Gelet op het Decreet van 27 oktober 2006 betreffende de bodemsanering en de bodembescherming (verder genoemd Bodemdecreet), artikel 140 tot en met 145 en artikel 158;

Overwegende dat de OVAM een beleid heeft uitgewerkt, waarin gronden die het voorwerp uitmaken van een grootschalige (potentiële) bodemverontreiniging, veroorzaakt door een gemeenschappelijke voorgeschiedenis zoals een voormalige vlaspinnerij met gasproductie als nevenactiviteit, overeenkomstig artikel 140 van het Bodemdecreet worden vastgesteld als site, om een integrale aanpak van die bodemverontreiniging te kunnen realiseren;

Overwegende dat uit de studie 'Inventarisatie voormalige gashouders en gasfabrieksterreinen West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Limburg' opgemaakt door de bodemsaneringsdeskundige Arcadis Belgium NV op 30 november 2008 bleek dat op de gronden gelegen in de woonzone aan de Muidelaan – Sassevaartstraat – Dok-Noord in Gent vroeger een vlaspinnerij met stoommachine en gashouder aanwezig was;

Overwegende dat de OVAM op basis van de resultaten van de inventarisatie van Arcadis Belgium NV de opdracht heeft uitgeschreven om een diepgaand historisch onderzoek en een beperkte staalname uit te voeren op deze locatie;

Overwegende dat in de studie 'Historisch onderzoek en beperkte staalname voormalige gassites provincie Oost-Vlaanderen Site Gent – Sassepoortstraat' URS Belgium bvba de gronden in Gent aan de Muidelaan – Sassevaartstraat – Dok-Noord in kaart heeft gebracht waar in het verleden activiteiten plaatsvonden die mogelijk bodemverontreiniging veroorzaakt hebben, dat in deze studie een grondig historisch onderzoek en een beperkte staalname werd uitgevoerd;

Overwegende dat URS Belgium bvba bij die beperkte staalname arseen en lood vaststelde in het grondwater ter hoogte van de bovenvermelde woonzone.

Overwegende dat de OVAM door ervaring heeft vastgesteld dat op soortgelijke gassites vaak ernstige bodemverontreiniging wordt aangetroffen, dat er een meer diepgaand bodemonderzoek nodig is om duidelijkheid te krijgen over de verontreinigingssituatie van de voormalige vlaspinnerij met stoommachine en gashouder;

Overwegende dat uit de dossiers van URS Belgium bvba en Arcadis Belgium NV blijkt dat op de gronden gelegen aan de Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent een vlaspinnerij met een stoommachine actief is geweest vanaf 1855, dat de stoommachine vermoedelijk aangedreven werd op gas vermits ook een gashouder opgericht werd op het terrein; dat op basis van de mutatieschetsen blijkt dat de gashouder werd verwijderd in 1895; dat er vergunningen verleend werden voor deze activiteiten aan 'Jean en Désiré Casier', dat de lijst van de gronden en het overeenkomstig overzichtsplan opgenomen zijn als bijlage.

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging voor de bovenvermelde gronden aangewezen is omwille van milieutechnische redenen, meer bepaald dat met het oog op een efficiënte aanpak en een goede risico-evaluatie het aangewezen is om alle potentieel verontreinigde gronden op te nemen in één overkoepelend bodemonderzoek; dat het derhalve aangewezen is om een site vast te stellen voor deze gronden;

Overwegende dat een integrale aanpak van de bodemverontreiniging via sitevaststelling ook noodzakelijk is omwille van administratieve en communicatie-informatieve redenen, meer bepaald dat de gebruikers en eigenaars van de percelen gezamenlijk en gelijktijdig geïnformeerd worden over de ernst van de verontreiniging en over de verschillende fasen van het onderzoek;

Overwegende dat conform artikel 141, § 1 van het Bodemdecreet de vaststelling als site van rechtswege tot gevolg heeft dat binnen honderdachtig dagen na de dag van bekendmaking van de aanduiding in het *Belgisch Staatsblad* een site-onderzoek moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat artikel 2, 16° van het Bodemdecreet een site-onderzoek definieert als volgt: 'bodemonderzoek dat uitgevoerd wordt op een site om de bodemverontreiniging of potentiële bodemverontreiniging afkomstig van de bodembedreigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld in kaart te brengen en om de ernst vast te stellen. Het site-onderzoek voldoet aan de doelstellingen van een oriënterend en beschrijvend bodemonderzoek voor de bodembedreigende activiteiten waarvoor de site is vastgesteld';

Overwegende dat het site-onderzoek meer duidelijkheid zal geven over de omvang van de bodemverontreiniging in het vaste deel van de aarde en in het grondwater; over de oorsprong van de bodemverontreiniging; over de mogelijkheid tot verspreiding van de bodemverontreiniging; over de ernst van de bodemverontreiniging; over het gevaar op blootstelling van de bodemverontreiniging voor mensen, planten en dieren en grond- en oppervlaktewateren over de prognose van de spontane evolutie van de bodemverontreiniging in de toekomst;

Overwegende dat de gronden, gelegen aan de Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent, vastgesteld worden als site 'Site Voormalige vlaspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent', waarvan de lijst van de gronden en het overeenkomstig overzichtsplan zijn opgenomen in de bijlagen 1 en 2;

Overwegende dat het site-onderzoek zich enkel toespit op de (potentiële) historische verontreiniging afkomstig van de voormalige vlaspinnerij met stoommachine en gashouder zoals opgenomen in dit sitebesluit; dat de bepalingen van dit besluit dus geen betrekking hebben op eventuele andere risico-inrichtingen zoals bedoeld in artikel 6 van het Bodemdecreet of andere activiteiten of inrichtingen die de bodem kunnen verontreinigen; dat hiervoor, bij overdracht van gronden, de bepalingen van artikel 29 tot en met 30 en 101 tot en met 117 van het Bodemdecreet onverkort gelden;

Overwegende dat conform artikel 141, § 2 van het Bodemdecreet de OVAM tot exoneratie van de verplichting tot het uitvoeren van een site-onderzoek kan overgaan; dat de OVAM daarbij niet gebonden is door de grenzen van de grond die het voorwerp uitmaakt van het verzoek tot exoneratie, maar ook uitspraak kan doen zowel over andere gronden die behoren tot de site als over de gehele site;

Overwegende dat Jean en Désiré Casier in 1852 de vlaspinnerij hebben opgericht, dat in 1853 een bouwvergunning werd verleend aan de gebroeders Casier voor de plaatsing van een gebouw voor een stoommachine aan hun vlasfabriek, dat de stoommachine vermoedelijk aangedreven werd met gas vermits ook een gashouder op het terrein werd opgericht, dat in de loop der jaren verschillende uitbreidingen plaatsvonden, dat op basis van de mutatieschetsen blijkt dat de gashouder bleef staan tot 1895, dat op de site momenteel een aantal bedrijven bedrijven (een tankstation van Kuwait Petroleum, een terrein van Vastgoed Noord, een voormalig metaalverwerkingsbedrijf dat nu herontwikkeld is als kantoorruimte,...) en een parking aanwezig zijn; dat redelijkerwijs kan verondersteld worden dat de huidige eigenaars, bewoners en exploitanten niet betrokken waren bij de toenmalige activiteiten; dat er niet verwacht kon worden dat ze op het moment dat ze de grond kochten/erfden op de hoogte moesten zijn van de mogelijke bodemverontreiniging afkomstig van deze voormalige activiteiten;

Overwegende dat het om bovenstaande redenen te verantwoorden is dat de OVAM in toepassing van artikel 141, § 2 van het Bodemdecreet exoneratie verleent van de verplichting om een site-onderzoek uit te voeren aan de eigenaars en gebruikers van de betrokken gronden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 158 van het Bodemdecreet de OVAM kan beslissen om ambtshalve het site-onderzoek uit te voeren; dat de OVAM met toepassing van artikel 158 van het Bodemdecreet ambtshalve het site-onderzoek en – indien nodig – de bodemsanering zal uitvoeren en financieren; dat de OVAM zich met toepassing van artikel 159 van het Bodemdecreet kan laten bijstaan door andere overheidsinstellingen, ondernemingen of deskundigen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 141, § 3, derde lid, van het Bodemdecreet de OVAM in het kader van de vaststelling van een site in geval van overdracht van een tot de site behorende grond na exoneratie vrijstelling kan verlenen van de onderzoeksplicht vermeld in artikel 102, § 1, dat artikel 102, § 1 van het Bodemdecreet bepaalt dat risicogronden slechts kunnen worden overgedragen als er vooraf een oriënterend bodemonderzoek wordt uitgevoerd, dat dat oriënterend bodemonderzoek overeenkomstig artikel 29 en 102, § 2 van het Bodemdecreet uitgevoerd moet worden op initiatief en op kosten van de overdrager of de gemandateerde voor de overdracht van de risicogrond; dat de OVAM vrijstelling verleent van de onderzoeksplicht, vermeld in artikel 102 van het Bodemdecreet;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 23 van het Bodemdecreet de OVAM op basis van het dossier van de grond kan oordelen of de eigenaar, exploitant of gebruiker van de grond cumulatief voldoet aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23 van het Bodemdecreet en bijgevolg niet verplicht is om het beschrijvend bodemonderzoek of de bodemsanering uit te voeren; dat als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek zou vaststellen dat één of meerdere eigenaars of gebruikers toch nog (een deel van) de verontreiniging zelf hebben veroorzaakt, deze eigenaars of gebruikers toch nog kunnen gewezen worden op hun saneringsplicht overeenkomstig artikel 22 van het Bodemdecreet;

Overwegende dat de OVAM op basis van de huidige gegevens in de dossiers van de verschillende gronden behorende tot de site van oordeel is dat op basis van artikel 23 van het Bodemdecreet vrijstelling kan worden verleend aan de eigenaars en gebruikers van de gronden die behoren tot de site 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent'; dat als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek zou vaststellen dat één of meerdere eigenaars of gebruikers toch de verontreiniging zelf zouden hebben veroorzaakt, de OVAM deze eigenaars of gebruikers overeenkomstig artikel 22 van het Bodemdecreet op hun saneringsplicht zal wijzen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Vaststelling site

Artikel 1. Er wordt een site vastgesteld 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent' voor de gronden opgenomen in de lijst van bijlage 1.

HOOFDSTUK II. — Exoneratie voor en uitvoering van het site-onderzoek door de OVAM

Art. 2. De OVAM verleent overeenkomstig artikel 141, § 1, van het Bodemdecreet aan de eigenaars en gebruikers van de gronden opgenomen in de site 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent' exoneratie van de verplichting tot de uitvoering van een site-onderzoek.

Art. 3. In opdracht van de OVAM wordt op de site 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent' een site-onderzoek uitgevoerd voor de (potentiële) historische bodemverontreiniging afkomstig van de voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder.

HOOFDSTUK III. — Vrijstelling saneringsplicht

Art. 4. Op basis van het dossier van de gronden opgenomen in dit sitebesluit is de OVAM van oordeel dat, voor wat betreft de voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, de eigenaars, exploitanten en gebruikers van deze gronden voldoen aan de voorwaarden opgenomen in artikel 23, § 1 en § 2 van het Bodemdecreet.

Bijgevolg worden de eigenaars, exploitanten en gebruikers vrijgesteld van de verplichting om tot bodemsanering over te gaan voor de mogelijke historische bodemverontreiniging die tot stand kwam door de voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder op de gronden opgenomen in dit sitebesluit.

Art. 5. Als de OVAM naar aanleiding van de uitvoering van het site-onderzoek op basis van een nieuw element vaststelt dat één of meerdere eigenaars of gebruikers de verontreiniging zelf hebben veroorzaakt, kan de OVAM deze eigenaars of gebruikers alsnog verplichten om te voldoen aan de bepalingen van de artikelen 19 tot en met 23 en 102 tot en met 118.

HOOFDSTUK IV. — Vrijstelling onderzoeksplicht

Art. 6. De OVAM verleent overeenkomstig artikel 141, § 3, derde lid, van het Bodemdecreet in geval van overdracht van een tot de site behorende grond, in afwachting van het site-onderzoek de vrijstelling van de onderzoeksplicht vermeld in artikel 102, § 1 van het Bodemdecreet, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen dan de voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder.

Gelet op artikel 4 en artikel 5 van dit besluit, kunnen de gronden opgenomen in deze site overgedragen worden zonder voorafgaand bodemsanering uit te voeren voor de (potentieel) historische bodemverontreiniging die verband houdt met de voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, voor zover er geen andere risico-inrichtingen voorkomen of voorkwamen.

HOOFDSTUK V. — Inwerkingtredingsbepaling

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.
Mechelen, 19 september 2013.

De Administrateur-generaal van de OVAM,
H. DE BAETS

Bijlage 1 : Lijst met de gronden met hun kadastrale gegevens (kadastrale toestand 01.01.2012) die deel uitmaken van de site 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent';

Bijlage 2 : Kaart met aanduiding van de percelen (kadastrale toestand 01.01.2012) die deel uitmaken van de site 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent'.

Bijlage 1 : overzicht van de gronden met hun kadastrale gegevens (kadastrale toestand 01.01.2012) die deel uitmaken van de site 'Voormalige vlasspinnerij met stoommachine en gashouder, Muidelaan, Sassevaartstraat en Dok-Noord in Gent'

Toestand op	Gemeentenummer en afdeling	Sectie	Perceelnummer				Adres
01/01/12	44021 GENT 1 AFD	A	2719		V	2	Muidelaan 1
01/01/12	44021 GENT 1 AFD	A	2978		R	2	Muidelaan
01/01/12	44021 GENT 1 AFD	A	2719		T	2	Sassevaartstraat
01/01/12	44021 GENT 1 AFD	A	2719		W	2	Dok-Noord 10
01/01/12	44021 GENT 1 AFD	A	2979		G		Bevelandstraat
01/01/11	44021 GENT 1 AFD	A	9999				Muidelaan

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2013/205293]

16 AUGUSTUS 2013. — Ruilverkaveling

Het besluit van 16 augustus 2013 van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur tot instelling van het onderzoek naar het nut van een vrijwillige ruilverkaveling van een geheel van gronden gelegen op het grondgebied van de stad Dilsen-Stokkem bepaalt :

een onderzoek wordt ingesteld naar het nut van een vrijwillige ruilverkaveling van een geheel van gronden gelegen op het grondgebied van de stad Dilsen-Stokkem, 2^e afdeling, secties A en B, zoals is aangeduid op het bij dit besluit gevoegde plan.

VLAAMSE OVERHEID**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[2013/205257]

Agentschap voor Natuur en Bos. — Erkenning van wildbeheereenheden

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos van 1 juli 2013 werd de wildbeheereenheid Ter Rijst en Holland erkend voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 juli 2013.

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos van 12 juli 2013 werd de wildbeheereenheid Kalmthout erkend voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 juli 2013.

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos van 29 augustus 2013 werd de wildbeheereenheid De Lavondel erkend voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 oktober 2013.

Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos van 9 september 2013 werd de wildbeheereenheid De Zuidvlaamse Valleien Regio IV erkend voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 juli 2013.

VLAAMSE OVERHEID**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2013/205297]

**22 AUGUSTUS 2013. — Provincie West-Vlaanderen
Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Kemmel, gemeente Heuvelland**

Bij besluit van 22 augustus 2013 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Kemmel voor de gemeente Heuvelland, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Heuvelland in zitting van 24 juni 2013, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2013/205299]

Ruimte Vlaanderen. — Ontvoogding

HERENTALS. — Bij ministerieel besluit van 17 september 2013 is vastgesteld dat de gemeente Herentals voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

WESTERLO. — Bij ministerieel besluit van 20 juni 2013 is vastgesteld dat de gemeente Westerlo voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2013/27200]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 3 septembre 2013 approuve la décision du 5 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale Aqualis entérine les comptes 2012 de l'intercommunale.

ANDENNE. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2013 approuve la délibération du 15 juillet 2013 par laquelle le conseil communal d'Andenne établit, pour les exercices 2013 à 2019, une redevance sur le traitement des déclarations urbanistiques et les demandes de permis d'urbanisme.

ANHEE. — Un arrêté ministériel du 6 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune d'Anhée votées en séance du conseil communal en date du 12 juin 2013.

DOISCHE. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2013 de la commune de Doische votées en séance du conseil communal en date du 5 juillet 2013.

EGHEZEE. — Un arrêté ministériel du 2 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal d'Eghezée du 4 juillet 2013 relative à la modification du statut administratif applicable au personnel communal statutaire.

EGHEZEE. — Un arrêté ministériel du 2 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal d'Eghezée du 4 juillet 2013 relative à la modification des dispositions administratives applicables au personnel communal non statutaire.

EGHEZEE. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune d'Eghezée votées en séance du conseil communal en date du 4 juillet 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	19.041.055,51 €
Dépenses globales	15.376.008,49 €
Résultat global	3.665.047,02 €

2. Modification des dépenses

351/958-01	97.205,59 €	au lieu de	350.000,00 €	soit	252.794,41 €	en moins
------------	-------------	------------	--------------	------	--------------	----------

3. Modification des recettes

351/485-01	111.000,00 €	au lieu de	489.508,93 €	soit	378.508,93 €	en moins
351/485-01/2007	51.378,50 €	au lieu de	0,00 €	soit	51.378,50 €	en plus
351/485-01/2008	61.703,93 €	au lieu de	0,00 €	soit	61.703,93 €	en plus
351/485-01/2009	80.239,48 €	au lieu de	0,00 €	soit	80.239,48 €	en plus
351/485-01/2010	91.615,58 €	au lieu de	0,00 €	soit	91.615,58 €	en plus
351/485-01/2011	93.571,44 €	au lieu de	0,00 €	soit	93.571,44 €	en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	14.121.563,89 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	14.121.563,89 €		
Exercices antérieurs	Recettes	4.919.491,62 €	Résultats :	4.917.841,43 €
	Dépenses	1.650,19 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-1.000.000,00 €
	Dépenses	1.000.000,00 €		
Global	Recettes	19.041.055,51 €	Résultats :	3.917.841,43 €
	Dépenses	15.123.214,08 €		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 547.205,59 €
- Fonds de réserve ordinaire : 679.370,13 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	5.992.389,00 €	Résultats :	-2.169.925,44 €
	Dépenses	8.162.314,44 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.276.110,00 €	Résultats :	505.102,96 €
	Dépenses	771.007,04 €		
Prélèvements	Recettes	1.676.765,17 €	Résultats :	1.664.822,48 €
	Dépenses	11.942,69 €		
Global	Recettes	5.803.475,87 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	5.803.475,87 €		

2. Fonds de réserve extraordinaire : 1.880.147,70 €

EREZEE. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2013 n'approuve pas la délibération du 18 juillet 2013 par laquelle le conseil communal d'Erezée établit, pour les exercices 2014 à 2019, une taxe communale annuelle sur les séjours.

EREZEE. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2013 approuve la délibération du 18 juillet 2013 par laquelle le conseil communal d'Erezée établit, pour les exercices 2014 et suivants, une redevance sur la location du compteur d'eau et sur la consommation d'eau de la distribution publique.

GEMBLOUX. — Un arrêté ministériel du 28 août 2013 approuve, à l'exception de l'article 6, la délibération du 19 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Gembloux établit, pour les exercices 2013 à 2018, une taxe sur le nettoyage de la voie publique exécuté par les services de la ville ou aux frais de celle-ci, suite au dépôt ou à l'abandon de déchets de toutes natures.

GEMBLOUX. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2013 de la ville de Gembloux votées en séance du conseil communal en date du 31 juillet 2013.

HAVELANGE. — Un arrêté ministériel du 6 septembre 2013 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la commune d'Havelange arrêtés en séance du conseil communal en date du 26 juin 2013.

LA LOUVIERE. — Un arrêté ministériel du 9 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 ordinaire et extraordinaire pour l'exercice 2013 de la ville de La Louvière votées en séance du conseil communal en date du 1^{er} juillet 2013.

LENS. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 ordinaire et extraordinaire pour l'exercice 2013 de la commune de Lens votées en séance du conseil communal en date du 17 juin 2013.

LIBIN. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve, à l'exception de l'article 12, la délibération du 26 juillet 2013 par laquelle le conseil communal de Libin établit, pour les exercices 2014 à 2018, une taxe sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits publicitaires non adressés.

MANHAY. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 n'approuve pas la délibération du 11 juillet 2013 par laquelle le conseil communal de Manhay établit, pour une durée indéterminée, une redevance sur les travaux de raccordement des nouvelles constructions au réseau de distribution d'eau.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 6 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la régie foncière de Namur arrêtées en séance du conseil communal en date du 27 juin 2013.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la ville de Namur votées en séance du conseil communal en date du 27 juin 2013.

NEUFCHATEAU. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Neufchâteau du 5 juin 2013 telle que modifiée en séance du 27 juin 2013 et relative à la fixation de conditions de recrutement de quatre agents contractuels PTP assistants d'instituteur maternel à 4/5^e temps à durée déterminée pour les écoles communales.

OHEY. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune d'Ohey votées en séance du conseil communal en date du 22 juillet 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	5.081.105,40 €
Dépenses globales	5.052.779,17 €
Résultat global	28.326,23 €

2. Modification des recettes

Néant

3. Modification des dépenses

7902/435-01	19.466,22 €	au lieu de	17.625,24 €	soit	1.840,98 €	en plus
7904/435-01	11.779,27 €	au lieu de	15.000,00 €	soit	3.220,73 €	en moins
131/113-21/2012	4.676,00 €	au lieu de	0,00 €	soit	4.676,00 €	en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	4.746.058,34 €	Résultats :	5.127,49 €
	Dépenses	4.740.930,85 €		
Exercices antérieurs	Recettes	335.047,06 €	Résultats :	126.291,84 €
	Dépenses	208.755,22 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-106.389,35 €
	Dépenses	106.389,35 €		
Global	Recettes	5.081.105,40 €	Résultats :	25.029,98 €
	Dépenses	5.056.075,42 €		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 76.700,00 €
- Fonds de réserve : 89.600,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	8.864.013,54
Dépenses globales	8.516.596,40
Résultat global	347.417,14

2. Modification des recettes

060/995-51/20130077	79.532,80	au lieu de	0,00	soit	79.532,80 €	en plus
060/995-51	0,00	au lieu de	79.532,80	soit	79.532,80 €	en moins

3. Modification des dépenses

060/955-51	557.417,14	au lieu de	210.000,00	soit	347.417,14 €	en plus
------------	------------	------------	------------	------	--------------	---------

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	8.043.910,00 €	Résultats :	-176.858,15 €
	Dépenses	8.220.768,15 €		
Exercices antérieurs	Recettes	359.417,14 €	Résultats :	284.836,68 €
	Dépenses	74.580,46 €		
Prélèvements	Recettes	460.686,40 €	Résultats :	-107.978,53 €
	Dépenses	568.664,93 €		
Global	Recettes	8.864.013,54 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	8.864.013,54 €		

5. Solde des fonds de réserve extraordinaires après les présentes modifications budgétaires :

347.417,14 €

OLNE. — Un arrêté ministériel du 18 septembre 2013 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la commune d'Olné arrêtés en séance du conseil communal en date du 2 juillet 2013.

OUPEYE. — Un arrêté ministériel du 16 septembre 2013 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la commune d'Oupeye arrêtés en séance du conseil communal en date du 20 juin 2013.

RENDEUX. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal du 30 juillet 2013 relative à la fixation de conditions de recrutement d'employé administratif D6 contractuel.

SAINT-LEGER. — Un arrêté ministériel du 17 septembre 2013 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la commune de Saint-Léger arrêtés en séance du conseil communal en date du 12 juin 2013.

SAINTE-ODE. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2013 approuve les modifications budgétaires n° 2 pour l'exercice 2013 de la commune de Sainte-Ode votées en séance du conseil communal en date du 1^{er} août 2013.

SAINT-HUBERT. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Saint-Hubert du 1^{er} juillet 2013 relative à la fixation des conditions de promotion d'un brigadier C1.

SAINT-HUBERT. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Saint-Hubert du 1^{er} juillet 2013 relative à la fixation des conditions de recrutement de neuf accueillants extrascolaires E2 ou D2, à l'exception, dans le dispositif de la délibération, des termes « 7 jours » entre « période d'essai » et « dans les contrats » qui ne sont pas approuvés,

SOMBREFFE. — Un arrêté ministériel du 2 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Sombreffe du 22 juillet 2013 relative à la modification du statut administratif.

SOMBREFFE. — Un arrêté ministériel du 2 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Sombreffe du 22 juillet 2013 relative à la modification des conditions de recrutement, d'évolution de carrière et de promotion des échelles de traitement D1 à D4 du personnel ouvrier et administratif.

SOMBREFFE. — Un arrêté ministériel du 2 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Sombreffe du 22 juillet 2013 relative à la modification du statut administratif.

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Tellin du 27 juin 2013 relative à la fixation des conditions de recrutement sous contrat APE $\frac{3}{4}$ ³ temps à durée déterminée d'un an, d'un éducateur A1 pour l'accueil extrascolaire et le Plan de cohésion sociale.

TELLIN. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve la délibération du 27 juin 2013 par laquelle le conseil communal de Tellin ajoute un poste d'éducateur A1 à $\frac{3}{4}$ ³ temps (échelle B1) au cadre organique du personnel contractuel.

TUBIZE. — Un arrêté ministériel du 30 juillet 2013 réforme comme suit le budget pour l'exercice 2013 de la commune de Tubize voté en séance du conseil communal en date du 10 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	25.327.553,54 €
Dépenses globales	25.312.053,12 €
Résultat global	15.500,42 €

2. Modification des dépenses

124/211-01	4.401,74 €	au lieu de	5.414,24 €	soit	1.012,50 €	en moins
421/211-01	182.306,65 €	au lieu de	187.133,57 €	soit	4.826,92 €	en moins
424/211-01	7.005,25 €	au lieu de	7.492,75 €	soit	487,50 €	en moins
425/211-01	1.003,42 €	au lieu de	1.588,42 €	soit	585,00 €	en moins
722/211-01	40.270,08 €	au lieu de	40.532,58 €	soit	262,50 €	en moins
762/211-01	3.201,45 €	au lieu de	1.551,45 €	soit	1.650,00 €	en plus
763/211-01	32.672,18 €	au lieu de	34.322,18 €	soit	1.650,00 €	en moins
764/211-01	57.374,75 €	au lieu de	58.406,00 €	soit	1.031,25 €	en moins
771/211-01	4.655,45 €	au lieu de	4.896,57 €	soit	241,12 €	en moins
79005/211-01	5.098,66 €	au lieu de	5.436,16 €	soit	337,50 €	en moins
877/211-01	20.284,70 €	au lieu de	20.622,20 €	soit	337,50 €	en moins
930/211-01	3.510,97 €	au lieu de	3.698,47 €	soit	187,50 €	en moins
421/111-02	970.593,70 €	au lieu de	970.685,00 €	soit	91,30 €	en moins
421/112-02	68.204,69 €	au lieu de	68.245,00 €	soit	40,31 €	en moins
721/111-02	181.871,93 €	au lieu de	181.530,00 €	soit	341,93 €	en plus
721/112-02	12.726,11 €	au lieu de	12.180,00 €	soit	546,11 €	en plus
79002/435-01	25.553,59 €	au lieu de	25.530,37 €	soit	23,22 €	en plus
79006/435-01	14.645,45 €	au lieu de	14.457,66 €	soit	187,79 €	en plus
79003/435-01	42.060,93 €	au lieu de	26.312,05 €	soit	15.748,88 €	en plus

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	25.051.636,47 €	Résultats :	14.147,94 €
	Dépenses	25.037.488,53 €		
Exercices antérieurs	Recettes	275.917,07 €	Résultats :	-6.054,55 €
	Dépenses	281.971,62 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	0,00 €		
Global	Recettes	25.327.553,54 €	Résultats :	8.093,39 €
	Dépenses	25.319.460,15 €		

4. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après le présent budget :

- Provisions : 72.024,12 €
- Fonds de réserve : FRO = 0,00 € – FRE = 10.675,00 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	16.706.511,00 €
Dépenses globales	16.706.511,00 €
Résultat global	0,00 €

2. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	12.765.460,00 €	Résultats :	-239.325,00 €
	Dépenses	13.004.785,00 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.850.863,00 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	1.850.863,00 €		
Prélèvements	Recettes	2.090.188,00 €	Résultats :	239.325,00 €
	Dépenses	1.850.863,00 €		
Global	Recettes	16.706.511,00 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	16.706.511,00 €		

VIELSALM. — Un arrêté ministériel du 11 septembre 2013 approuve la délibération du 10 juillet 2013 par laquelle le conseil communal de Vielsalm établit, pour les exercices 2013 à 2014, une redevance sur la fréquentation de la garderie scolaire dans les implantations de l'école communale.

VIELSALM. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve les comptes annuels pour l'exercice 2012 de la commune de Vielsalm arrêtés en séance du conseil communal en date du 12 juin 2013.

WALCOURT. — Un arrêté ministériel du 6 septembre 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la ville de Walcourt votées en séance du conseil communal en date du 24 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE

1. Situation avant réformation

Recettes globales	19.110.455,50 €
Dépenses globales	17.863.598,88 €
Résultat global	1.246.856,62 €

2. Modification des recettes Néant

3. Modification des dépenses

79003/435-01 17.126,72 € au lieu de 15.816,84 € soit 1.309,88 € en plus

4. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	15.567.615,94 €	Résultats :	137.797,11 €
	Dépenses	15.429.818,83 €		
Exercices antérieurs	Recettes	3.542.839,56 €	Résultats :	2.609.107,97 €
	Dépenses	933.731,59 €		
Prélèvements	Recettes	0,00 €	Résultats :	-1.501.358,34 €
	Dépenses	1.501.358,34 €		
Global	Recettes	19.110.455,50 €	Résultats :	1.245.546,74 €
	Dépenses	17.864.908,76 €		

5. Solde des provisions et des fonds de réserve ordinaires après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 0,00 €.
- Fonds de réserve non affecté : 495.787,05 €.
- Fonds de réserve affecté au fonds de roulement : 499.257,56 €.
- Fonds de réserve affecté au fonds forestier : 37.184,03 €.

SERVICE EXTRAORDINAIRE

1. Récapitulation des résultats

Exercice propre	Recettes	12.446.470,00 €	Résultats :	-2.690.470,74 €
	Dépenses	15.136.940,74 €		
Exercices antérieurs	Recettes	1.055.359,25 €	Résultats :	673.636,80 €
	Dépenses	381.722,45 €		
Prélèvements	Recettes	2.714.675,69 €	Résultats :	2.016.833,94 €
	Dépenses	697.841,75 €		
Global	Recettes	16.216.504,94 €	Résultats :	0,00 €
	Dépenses	16.216.504,94 €		

2. Fonds de réserve extraordinaire : 0,00 €.

WALHAIN. — Un arrêté ministériel du 26 juillet 2013 réforme comme suit les modifications budgétaires n° 1 pour l'exercice 2013 de la commune de Walhain votées en séance du conseil communal en date du 10 juin 2013 :

SERVICE ORDINAIRE1. Situation inchangée :

Recettes globales	8.515.081,98 €
Dépenses globales	6.894.282,88 €
Résultat global	1.620.799,10 €

2. Solde des provisions et des fonds de réserve après les présentes modifications budgétaires :

- Provisions : 0,00€
- Fonds de réserve :
 - Fonds de réserve ordinaire : 41.879,05 €
 - Fonds de réserve extraordinaire : 88.279,87 €

SERVICE EXTRAORDINAIRE1. Situation avant réformation

Recettes globales	2.914.194,36 €
Dépenses globales	2.653.764,00 €
Résultat global	260.430,36 €

2. Modification des recettes

060/995-51 4.500,00 € au lieu de 1.500,00 € soit 3.000,00 € en plus

3. Récapitulation des résultats tels que réformés

Exercice propre	Recettes	2.649.418,70 €	Résultats :	-4.345,30 €
	Dépenses	2.653.764,00 €		
Exercices antérieurs	Recettes	173.720,66 €	Résultats :	173.720,66 €
	Dépenses	0,00 €		
Prélèvements	Recettes	94.055,00 €	Résultats :	94.055,00 €
	Dépenses	0,00 €		
Global	Recettes	2.917.194,36 €	Résultats :	263.430,36 €
	Dépenses	2.653.764,00 €		

WELLIN. — Un arrêté ministériel du 13 septembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Wellin du 24 juin 2013 relative à la fixation des conditions de recrutement d'un employé d'administration D4 sous CDI.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205378]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Bert Deferme, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Bert Deferme, le 1^{er} août 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Bert Deferme, Sint-Pieterskaai 74, à 8000 Brugge (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0894659704), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-08-06-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 août 2013.

Ir A. HOUTAIN

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205380]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Jan Bakker Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Jan Bakker Transport », le 1^{er} août 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Jan Bakker Transport », sise Vreeweg 15, à NL-8095 PJ T Loo Oldebroek (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL806858503), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-08-06-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 août 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205381]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BVBA Pinckers Eric », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BVBA Pinckers Eric », le 1^{er} août 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BVBA Pinckers Eric », sise Vitschen 3, à 3798 Voeren (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0457612643), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux. L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-08-06-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 août 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205382]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Patrice Lavigne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Patrice Lavigne, le 1^{er} août 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Patrice Lavigne, rue du Vivier 200, à 5070 Sart-Eustache (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0689323174), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-08-06-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 août 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2013/205383]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Transports VDB, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Transports VDB, le 1^{er} août 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Transports VDB, sise rue Boileau 24, à 4031 Angleur (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0845515346), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-08-06-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux;

- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 6 août 2013.

Ir A. HOUTAIN

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2013/205377]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par arrêt du 10 septembre 2013 en cause de Michael Simon contre la SA « G4S Secure Solution », en présence de la SA « Ethias », dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 16 septembre 2013, la Cour du travail de Liège a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. Les articles 43, 702 et 860 et suivants du Code judiciaire interprétés comme excluant du régime des nullités la citation erronément dirigée contre une personne autre que celle contre laquelle elle aurait dû l'être sont-ils, ensemble ou distinctement et le cas échéant joints avec l'article 17 du même Code, compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée en ce qu'ils établissent une distinction entre la citation dirigée contre une personne juridique autre que celle qui aurait dû être nommément visée alors que la personne citée erronément dispose de la personnalité juridique, citation qui n'est pas recevable et pour laquelle l'erreur commise n'ouvre pas le droit à se prévaloir du régime des nullités, et celle dirigée contre la personne concernée mais dont les coordonnées (dénomination précise, domicile ou siège social, forme juridique) ne sont pas toutes exactes, citation qui est nulle mais de nullité relative ?

2. Les articles 43, 702 et 860 et suivants du Code judiciaire interprétés comme excluant du régime des nullités la citation erronément dirigée contre une personne autre que celle contre qui elle aurait dû l'être sont-ils, ensemble ou distinctement et le cas échéant joints avec l'article 17 du même Code, compatibles avec les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée en ce qu'ils établissent une distinction entre la citation dirigée contre une personne juridique autre que celle qui aurait dû être nommément visée alors que la personne citée erronément dispose de la personnalité juridique, citation qui n'est pas recevable et pour laquelle l'erreur commise n'ouvre pas le droit à se prévaloir du régime des nullités, et celle ne contenant pas une de ces mentions, en ce compris la dénomination de la personne citée, manquement qui permet au contraire le recours audit régime ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5714 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2013/205377]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij arrest van 10 september 2013 in zake Michael Simon tegen de NV « G4S Secure Solution », in aanwezigheid van de nv « Ethias », waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 16 september 2013, heeft het Arbeidshof te Luik de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Zijn de artikelen 43, 702 en 860 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, samen of afzonderlijk en in voorkomend geval *juncto* artikel 17 van hetzelfde Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat zij de dagvaarding die verkeerdelijk is gericht tegen een andere persoon dan die tegen welke zij had moeten worden gericht, uitsluiten van het stelsel van de nietigheden, bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet in zoverre zij een onderscheid invoeren tussen de dagvaarding die is gericht tegen een andere rechtspersoon dan die welke met name had moeten worden beoogd terwijl de verkeerdelijk gedagvaarde persoon over rechtspersoonlijkheid beschikt, dagvaarding die niet ontvankelijk is en waarvoor de begane vergissing niet het recht opent om zich op het stelsel van de nietigheden te beroepen, en die welke is gericht tegen de betrokkene wiens gegevens (precieze benaming, woonplaats of maatschappelijke zetel, rechtsvorm) echter niet allemaal juist zijn, dagvaarding die nietig is maar een relatieve nietigheid heeft ?

2. Zijn de artikelen 43, 702 en 860 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, samen of afzonderlijk en in voorkomend geval *juncto* artikel 17 van hetzelfde Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat zij de dagvaarding die verkeerdelijk is gericht tegen een andere persoon dan die tegen welke zij had moeten worden gericht, uitsluiten van het stelsel van de nietigheden, bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet in zoverre zij een onderscheid invoeren tussen de dagvaarding die is gericht tegen een andere rechtspersoon dan die welke met name had moeten worden beoogd terwijl de verkeerdelijk gedagvaarde persoon over rechtspersoonlijkheid beschikt, dagvaarding die niet ontvankelijk is en waarvoor de begane vergissing niet het recht opent om zich op het stelsel van de nietigheden te beroepen, en die welke niet een van die vermeldingen, met inbegrip van de benaming van de gedagvaarde persoon, bevat, tekortkoming die het daarentegen wel mogelijk maakt van het genoemde stelsel gebruik te maken ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5714 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2013/205377]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Entscheid vom 10. September 2013 in Sachen Michael Simon gegen die «G4S Secure Solution» AG, in Anwesenheit der «Ethias» AG, dessen Ausfertigung am 16. September 2013 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Arbeitsgerichtshof Lüttich folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt :

«1. Sind die Artikel 43, 702 und 860 und folgende des Gerichtsgesetzbuches, an sich oder in Verbindung miteinander und gegebenenfalls *juncto* Artikel 17 desselben Gesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass sie die Ladung, die irrtümlicherweise an eine andere Person gerichtet wurde als diejenige, an die sie hätte gerichtet werden sollen, von der Regelung der Nichtigkeiten ausschließen, vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der koordinierten Verfassung, indem sie einen Unterschied einführen zwischen der Ladung, die an eine andere juristische Person gerichtet wurde als diejenige, die namentlich hätte anvisiert werden sollen, während die irrtümlicherweise geladene Person Rechtspersönlichkeit besitzt, wobei die Ladung nicht zulässig ist und der begangene Fehler nicht das Recht eröffnet, sich auf die Regelung der Nichtigkeiten zu berufen, und der Ladung, die an die betreffende Person gerichtet ist, wobei aber die Angaben (genaue Bezeichnung, Wohnsitz oder Gesellschaftssitz, Rechtsform) nicht alle richtig sind, wobei die Ladung zwar nichtig, diese Nichtigkeit aber relativ ist?

2. Sind die Artikel 43, 702 und 860 und folgende des Gerichtsgesetzbuches, an sich oder in Verbindung miteinander und gegebenenfalls *juncto* Artikel 17 desselben Gesetzbuches, dahingehend ausgelegt, dass sie die Ladung, die irrtümlicherweise an eine andere Person gerichtet wurde als diejenige, an die sie hätte gerichtet werden sollen, von der Regelung der Nichtigkeiten ausschließen, vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der koordinierten Verfassung, indem sie einen Unterschied einführen zwischen der Ladung, die an eine andere juristische Person gerichtet wurde als diejenige, die namentlich hätte anvisiert werden sollen, während die irrtümlicherweise geladene Person Rechtspersönlichkeit besitzt, wobei die Ladung nicht zulässig ist und der begangene Fehler nicht das Recht eröffnet, sich auf die Regelung der Nichtigkeiten zu berufen, und der Ladung, die eine dieser Angaben nicht enthält, einschließlich der Bezeichnung der geladenen Person, wobei diese Unzulänglichkeit im Gegenteil die Berufung auf die genannte Regelung ermöglicht?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5714 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler
P.-Y. Dutilleux.

CONSEIL D'ETAT

[C - 2013/18415]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État

Herman SEGERS et Victorina BELMANS ont demandé le 9 septembre 2013 l'annulation de la décision du conseil communal de la ville de Beringen du 14 janvier 2013 taxant les terrains à bâtir non bâtis et les parcelles non bâties pour les exercices d'imposition 2013-2019.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 210.149/XII-7448.

Au nom du Greffier en chef,
I. DEMORTIER,
Secrétaire en chef.

RAAD VAN STATE

[C - 2013/18415]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Herman SEGERS en Victorina BELMANS hebben op 9 september 2013 de nietigverklaring gevorderd van de beslissing van de gemeenteraad van de stad Beringen van 14 januari 2013 houdende belasting op onbebouwde bouwgronden en onbebouwde kavels voor de aanslagjaren 2013-2019.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 210.149/XII-7448.

Namens de Hoofdgriffier,
I. DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

STAATSRAT

[C - 2013/18415]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Herman SEGERS und Victorina BELMANS haben am 9. September 2013 die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Stadt Beringen vom 14. Januar 2013 zur Besteuerung von un bebauten Baugründen und un bebauten Parzellen für die Steuerjahre 2013-2019 beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 210.149/XII-7448 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
I. DEMORTIER,
Hauptsekretär.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2013/205434]

Sélection comparative d'architecte BD et données IT (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Finances (ANG13127)

Une liste de 12 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Vous êtes en possession d'un diplôme de base de 2^e cycle (p.ex. licencié, ingénieur,...) délivré dans une qualification informatique ou électronique par une université ou une haute école belge.

2. Une expérience professionnelle pertinente d'au moins deux ans en tant qu'architecte de base de données dans un ou plusieurs des domaines suivants :

- expérience pertinente dans l'architecture de base de données, dans la conception et le développement d'applications et de systèmes au niveau de l'entreprise;

- expérience pertinente dans l'exploitation de bases de données hautes performances à grande échelle dans un environnement de Production;

- expérience pertinente dans la planification, la conception et l'optimisation de SGBD, production de plans stratégiques et architecturaux, des exigences de système, conception, développement, tests, implémentation et exécution des opérations;

- expérience dans l'utilisation de techniques telles que le cache.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau B (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur Belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 octobre 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2013/205434]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Database en IT-gegevens architect voor de FOD Financiën (ANG13127)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (bv. licentiaat, burgerlijk ingenieur,...) behaald in een afdeling informatica, computerwetenschappen of elektronica, uitgereikt door een Belgische universiteit of hogeschool.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum twee jaar relevante professionele ervaring als databasearchitect in een of meerdere van de volgende domeinen :

- relevante ervaring met databasearchitectuur, met het ontwerpen en de ontwikkeling van applicaties en systemen op bedrijfsniveau;

- relevante ervaring met de exploitatie van high-performance databases op grote schaal in een productieomgeving;

- relevante ervaring met planning, ontwerp en optimalisatie van DBMS, productie van strategische en architectonische plannen, systeemvereisten, ontwerpen, ontwikkeling, testen, implementatie en uitvoering van operaties;

- ervaring met het gebruik van technieken zoals caching.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 oktober 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2013/22488]

Institut national d'Assurance maladie-invalidité. — Règles interprétatives de la nomenclature des prestations de santé

Sur proposition du Conseil technique des implants du 18 avril 2013, et en application de l'article 22, 4°bis, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le Comité de l'assurance soins de santé a établi le 22 juillet 2013 la règle interprétative suivante :

Règles interprétatives relatives aux prestations de l'article 35, § 1^{er}, de la nomenclature des prestations de santé :

« REGLE INTERPRETATIVE 24

QUESTION

Quelle procédure doit être suivie dans le cas d'un remplacement prématuré d'un stimulateur cardiaque (prestation 703636-703640) ou d'un stimulateur de resynchronisation (prestation 703695-703706) lorsqu'il s'agit d'une end-of-life ?

REPONSE

Lorsqu'un stimulateur cardiaque (de resynchronisation) doit subir un remplacement prématuré suite à une end-of-life, la procédure décrite sous le point 4.2 de la règle d'application § 11(*quinquies*) doit être suivie. Le Collège doit donner son accord sur base d'un rapport circonstancié mentionnant l'indication absolue pour un remplacement prématuré et la firme est obligée d'appliquer les conditions de garantie et de fournir une note de crédit.

Cette modification prend effet le 1^{er} novembre 2012.

Le fonctionnaire dirigeant,
H. DE RIDDER

Le Président,
G. PERL

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2013/22488]

Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. — Interpretatieregels betreffende de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen

Op voorstel van de Technische Raad voor Implantaten van 18 april 2013, en in uitvoering van artikel 22, 4°bis, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, heeft het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging op 22 juli 2013 de hierna gaande interpretatieregel vastgesteld :

Interpretatieregels betreffende de verstrekkingen van artikel 35, § 1, van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen :

« INTERPRETATIEREGEL 24

VRAAG

Welke procedure dient gevolgd te worden bij voortijdige vervanging van een hartstimulator (verstrekking 703636-703640) of van een resynchronisatie-hartstimulator (verstrekking 703695-703706) in geval van een end-of-life ?

ANTWOORD

Wanneer een (resynchronisatie)hartstimulator voortijdig vervangen wordt omwille van een end-of-life dient de procedure zoals beschreven onder punt 4.2 van de toepassingsregel § 11(*quinquies*) gevolgd te worden. Het College dient zijn akkoord te geven op basis van een omstandig verslag met opgave van de absolute indicatie tot voortijdige vervanging en de firma is verplicht de voorwaarden van de garantie na te leven en een kredietnota af te leveren.

Deze wijziging heeft uitwerking met ingang van 1 november 2012.

De leidend ambtenaar,
H. DE RIDDER

De Voorzitter,
G. PERL

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2013/205410]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een administratief medewerker
(Cel kabinetsondersteuning) bij departement Leefmilieu, Natuur en Energie**

Onze organisatie :

Het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie staat in voor een integraal en geïntegreerd milieubeleid in Vlaanderen. Het is dan ook een brede entiteit die op vele milieuterreinen actief is. Beleidsplanning en -coördinatie, vergunningverlening, handhaving, wetenschappelijk onderzoek, overleg, sensibilisering en educatie zijn enkele van de kernwoorden die in de werking sterk naar voren komen.

Binnen het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie (LNE) beschikken we over een cel kabinetsondersteuning. Deze cel staat in voor het vervullen van facilitaire ondersteunende taken (schoonmaak, onthaal, catering, verzending, ICT, economaat, vervoer,...) ten behoeve van de minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur.

Het Departement Leefmilieu, Natuur en Energie (LNE) is op zoek naar een administratief medewerker (Cel kabinetsondersteuning) (v/m) :

Dit is een voorbehouden betrekking. Enkel personen in één van onderstaande situaties kunnen deelnemen aan de selectieprocedure :

- ofwel CAO26 of Vlaamse Inschakelingspremie (VIP), toegekend door het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap (VAPH);
- ofwel Vlaamse Ondersteuningspremie voor onbepaalde duur, toegekend door de VDAB;
- ofwel in aanmerking komen voor tewerkstelling in een Beschutte Werkplaats, toegekend door VAPH of VDAB.

Meer informatie over de voorbehouden betrekkingen vind je op www.jobpunt.be onder de knop "informatie sollicitant".

Je takenpakket :

In deze functie zal je administratieve ondersteuning bieden binnen de algemene werking van het kabinet. Het takenpakket bestaat voornamelijk uit volgende taken :

- Je staat in voor de dagelijkse persoverzichten;
- Je staat in voor het agendabeheer;
- Je bent verantwoordelijk voor het opstellen van persfiches;
- Je zorgt voor algemene administratieve ondersteuning waar nodig;
- Je vervangt collega's secretariaatsmedewerkers wanneer nodig.

Jouw profiel :**DEELNEMINGSVOORWAARDEN :**

- Je hebt een diploma hoger secundair onderwijs;
- Je hebt een aantoonbare ervaring van minimum 1 jaar in een administratief ondersteunende functie, bij voorkeur binnen een overheidscontext;
- Voldoen aan de aanwervingsvoorwaarden "voorbehouden betrekking" (zie bovenaan).

JE VAKTECHNISCHE COMPETENTIES :

- Je hebt goede administratief-organisatorische vaardigheden;
- Je werkt zeer vlot met MS Office : Word, Excel (draaitabellen, zoekfuncties, gebruik van filters), Access;
- Je hebt sterke constructief - communicatieve vaardigheden, zowel telefonisch, schriftelijk als mondeling;
- Je functioneert zowel zelfstandig als in team;
- Je bent discreet;
- Je bent flexibel inzake werktijdregeling.

GEDRAGSCOMPETENTIES :

- Voortdurend verbeteren;
- Klantgerichtheid;
- Samenwerken;
- Betrouwbaarheid "consequent en correct handelen";
- Schriftelijke uitdrukingsvaardigheid;
- Nauwgezetheid;
- Plannen.

Meer informatie over het vereiste functieprofiel vind je in de functieomschrijving op www.jobpunt.be

Ons aanbod :

- We bieden je een contractuele functie voor onbepaalde duur voor de duur van de kabinetsondersteuning in de graad van C111 medewerker.
- Je komt terecht in een dynamische organisatie die oog heeft voor innovatie en die een permanente verbetering van de dienstverlening nastreeft.
- Je krijgt ruime mogelijkheden wat vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne IT-middelen betreft.
- Aantrekkelijk salaris, maaltijdcheques, gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, gratis hospitalisatieverzekering.
- De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor ze zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap. Als je een handicap hebt, laat ons dat vooraf weten. We zorgen ervoor dat je in de best mogelijke omstandigheden kunt deelnemen aan de selecties. Krijg je de baan ? Dan passen we de werkplek zo goed mogelijk aan jouw handicap aan.

Hoe solliciteren ?

Solliciteren kan tot en met zondag 13 oktober 2013.

Stuur je motivatiebrief en CV via mail naar sollicitaties@lne.vlaanderen.be met de volgende vermelding : "sollicitatie administratief medewerker- cel kabinetsondersteuning".

SELECTIEPROCEDURE :

- CV en briefselectie : 24 oktober 2013.
- Selectie-interview en proeven : donderdag 7 november 2013.

Meer weten ?

- Voor meer info in verband met de arbeidsvoorwaarden kan je je wenden tot Thiry, Kim, selectiedeskundige MOD LNE 02-553 74 07 of kim.thiry@lne.vlaanderen.be
- Voor meer info i.v.m. de jobinhoud kan u zich wenden tot Gunther Landuyt, kabinetssecretaris via 0476-79 75 15.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Universités - Hautes Ecoles - Facultés

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université de Mons

Thèse de Doctorat en Sciences appliquées

Monsieur MASSART, Amaury défendra, en séance publique, le vendredi 18 octobre 2013, à 15 h 30 m, à la salle Académique (boulevard Dolez 31, à Mons), sa thèse de doctorat intitulée :

« Conception d'un photobioréacteur airlift couplée à la sélection et l'optimisation de cultures de microalgues destinées à une valorisation énergétique ».

(33639)

Assemblées générales

Algemene vergaderingen

Investigation and Trading Company, naamloze vennootschap, Rederskaai 3, 8380 Zeebrugge

Ondernemingsnummer RPR Brugge 430.162.633.

De algemene vergadering heeft plaats te Kwadeveldenstraat 47, 2170 Merksem op 25 oktober 2013, om 15 uur.

Agenda :

1. Samenstelling van de raad van bestuur.
2. Ontslag van de voorlopige bewindvoerder.
3. Kwijting.
4. Benoeming van de bestuurder.

(33859)

Intermar Surveys, naamloze vennootschap, Kwadeveldenstraat 47, 2170 Merksem

Ondernemingsnummer RPR Antwerpen 424.765.671

De algemene vergadering heeft plaats ten maatschappelijke zetel op 25 oktober 2013, om 15 uur.

Agenda :

1. Samenstelling van de raad van bestuur.
2. Ontslag van de bestuurder ad hoc.
3. Kwijting.
4. Benoeming van de bestuurder.

(33860)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV

OPENVERKLARING VAN EEN FUNCTIE VAN GENEESHEER-SPECIALIST IN DE DIENST REVALIDATIE - SPORTGENEESKUNDE

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.
2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.
3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.
4. Voldoen aan de militiewetten.
5. Van onberispelijk gedrag zijn.
6. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
7. Houder zijn van het diploma van arts.
8. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
9. De kandidaat moet voldoen aan de volgende voorwaarden :
Erkenning als revalidatiearts (met neurologische interesse).
Erkenning als sport(keurings)arts
Interesse in de locomotorische echografie.
10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 15 november 2013 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge. (33490)

AZ Sint-Jan Brugge-Oostende AV

OPENVERKLARING VAN EEN FUNCTIE VAN GENEESHEER-SPECIALIST IN DE DIENST REUMATOLOGIE

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische ruimte of van de Zwitserse bondstaat.

2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

4. Voldoen aan de militiewetten.

5. Van onberispelijk gedrag zijn.

6. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

7. Houder zijn van het diploma van arts.

8. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

9. De kandidaat moet voldoen aan de volgende voorwaarden :

Erkend zijn als reumatoloog.

Ervaring in de fysische geneeskunde en sportgeneeskunde strekt tot aanbeveling.

Bijzondere interesse in de systeemziekten en in wetenschappelijk onderzoek.

Ervaring met technische onderzoeken (elektrofysiologie, echografie, capillaroscopie) is wenselijk.

Bereid zijn tot deelname in de reumatologische activiteiten in de geassocieerde of geaffilieerde ziekenhuizen.

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moet ingediend worden uiterlijk op 15 november 2013 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge. (33491)

Stad Diest

1 beroepsonderluitenant brandweer

Je taken :

- De officier-dienstchef bijstaan in de dagelijkse en operationele leiding over het brandweerkorps.

- Het coördineren en opvolgen van de brandweerinterventies of de taken die tot het operatieve takenpakket behoren.

Je profiel :

- Je hebt leidinggevende capaciteiten en bent sterk in onderhandelen.

- Je kunt projectmatig werken en een langetermijnvisie ontwikkelen.

- Contact- en taalvaardigheid zijn sterke eigenschappen en je bent stressbestendig.

- Je bent plichtsbewust en durft, ook in moeilijke situaties beslissingen nemen

Aanwervingsvoorwaarden :

- Je hebt de Belgische nationaliteit en bent ten minste 21 jaar oud.

- Je hebt een minimale lengte van 1,60 m.

- Van goed zedelijk gedrag zijn.

- In het bezit zijn van een rijbewijs C.

- Woonplaatsverplichting : binnen een afstand van 3 km van de kazerne wonen. Deze afstand wordt gemeten langs voor wagens normaal berijdbare wegen. Deze voorwaarde dient voldaan te zijn bij de indiensttreding.

- Tenminste in het bezit zijn van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot een betrekking van niveau 2 bij de federale overheidsdiensten.

- In het bezit zijn van het brevet van officier overeenkomstig KB van 21 februari 2011 of dit behalen tijdens de proeftijd.

Ons aanbod : je wordt verlonnd volgens weddeniveau A6 (diploma burgerlijk ingenieur : minimumstartsalaris € 3.458 bruto per maand) of PBA1 (andere diploma's : minimumstartsalaris € 2.788 bruto per maand). Je salarispakket wordt aangevuld met maaltijdcheques, gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer, fietsvergoeding en een gratis hospitalisatieverzekering.

Interesse : stuur je sollicitatiebrief samen met een uitgebreid CV, een uittreksel uit het strafregister model 595, rijbewijs C, kopie diploma secundair onderwijs of een gelijkwaardig of een hoger diploma uiterlijk 29 oktober 2013 aangetekend naar de burgemeester, Grote Markt 1, 3290 Diest (postdatum geldt als bewijs). Kandidaturen per mail worden niet aanvaard. Bijkomende inlichtingen en het functieprofiel kan je bekomen bij Leo Mees, officier-dienstchef brandweer, tel. 013-38 03 50 of op www.diest.be/vacatures.

(33640)

Administrateurs provisoire Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de paix du canton de Binche, en date du vingt-six septembre deux mille treize, Honoré, Joséphine, avocat, domiciliée à 7000 Mons, Marché de la Croix-Place 7, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de FONTAINE, Flavienne Florence Louise, née à Leval-Trahegnies le 23 février 1922, résidant à 7141 Carnières, domaine du Beauregard 28, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.

(73720)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de paix du canton de Binche, en date du vingt-six septembre deux mille treize, Honoré, Joséphine, avocate, domiciliée à 7000 Mons, marché de la Croix-Place 7, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de ROULEZ, Georgette Marie Thérèse, née à Binche le 6 octobre 1928, résidant à 7130 Binche, rue Zéphirin Fontaine 28, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.

(73721)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du premier octobre deux mille treize, il a été mis fin au mandat d'Honoré, Joséphine, avocate, domiciliée à 7000 Mons, marché de la Croix-Place 7, en qualité d'administrateur provisoire de DEHOUX, Lucienne Valentine, née à Labuissière le 17 février 1930, résidant de son vivant à 7130 Bray, « Le Foyer l'Espérance », rue de la Chapelette 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.
(73722)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 21-08-2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Charleroi, rendue le 03-09-2013, Madame Georgette BAUDUIN, née à Gilly le 12 septembre 1931, résidence « L'Aurore », à 6060 Charleroi, rue Trieu Kaisin 26, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Christian HULIN, retraité, domicilié à 6060 Charleroi, rue de la Poudrière 67.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Fabienne Bultynck.
(73723)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 26 septembre 2013, la nommée Christiane Marie Joseph Thérèse Ghislaine SIMON, née à Châtelet le 28 juin 1929, domiciliée à 6000 Charleroi, rue du Laboratoire 43, résidant au Home « Notre Foyer », rue Cambier Dupret 47, à 6001 Marcinelle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Maître Caroline DELMARCHE, avocate, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Corine CERAMI.
(73724)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 29 août 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Châtelet rendue le 26 septembre 2013, Mademoiselle Nathalie CAFONETTE, née à Charleroi le 20 novembre 1974, domiciliée à 6200 CHATELET, place Wilson 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Laurence SCUTENELLE, avocat, dont le cabinet est sis à 6280 GERPINNES, rue Fernand Bernard 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.
(73725)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 11-09-2013, par ordonnance du juge de Paix du canton d'Hamoir rendue le 1^{er} octobre 2013, DEGIVE, Paul Jules Léon, né le 9 août 1928 à HORION-HOZÉMONT, domicilié à 4560 CLAVIER, rue Forville 55, résidant à 4560 CLAVIER, au « Château d'Ochain », rue du Château 1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de DEGIVE, Marie Antoinette, employée, domiciliée à L-1509 LUXEMBOURG, rue F. Faber 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse, Simon.
(73726)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 03-09-2013, par décision du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 19 septembre 2013, Mme PHILIPPET, Mélanie Pauline Jeanne Marie, née à BIERSET le 1^{er} janvier 1923, domiciliée à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue de l'Arrêt 26, résidant à 4020 LIEGE, quai Mativa 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur PETERMANS, Jean né le 28 octobre 1953, domicilié à 4347 Fexhe-le-Haut-Clocher, rue de Jeneffe 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BONTEMPS, Catherine.
(73727)

Justice de paix du canton de Liège V

Suite à la requête déposée le 29-08-2013, par décision du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 19 septembre 2013, M. GODFROI, Edmond Edgard André Jules, né à ATH le 11 juillet 1927, domicilié à 4000 Liège, rue du Mery 28/0042, résidant à 4020 LIEGE, quai Mativa 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. GODFROI, Michel, né le 20 août 1955, domicilié à 4020 Liège, rue du Poncay 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bontemps, Catherine.
(73728)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Malmédy

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Malmédy, rendue le 26 septembre 2013, M. Antoine Victor Franz Arnold DOVIFAT, né le 21-04-1930 à Malmédy, veuf, domicilié rue Jean-Hubert Cavens 4, à 4960 Malmédy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Philippe MOLITOR, avocat, ayant son cabinet rue Derrière la Vaulx 38, à 4960 Malmédy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Parthoens, Carmen.
(73729)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 30-08-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Nivelles, rendue le 18 septembre 2013, M. Bernard Henri Michel Ghislain BECQ, né à Enghien le 25 mars 1963, domicilié à 7850 Enghien, rue de la Station 7, résidant à 1070 Anderlecht, Résidence Westland, rue A. Willemyns 2247, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Françoise MOYEN, domiciliée à 7850 Petit-Enghien, rue des Lilas 42.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Marie Farin.
(73730)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 13-05-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Nivelles, rendue le 18-09-2013, Mlle Joanne Daphnée Marie-Elise Ghislaine BELLIERE, née à BRUXELLES le 2 mars 1993, domiciliée à 1470 Genappe, avenue des Daguets 9, résidant à 1400 Nivelles, ASBL La Traversière, rue de Bruxelles 66-68, a été

déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joelle GODTS, avocat à 1410 Waterloo, rue de la Station 61A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Marie Farin.
(73731)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut

Suite à la requête déposée le 06.06.2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, prononcée le 30.09.2013, Mme Monique DELIMAL, née le 5 décembre 1971, domiciliée rue du Bocquet 22, à 7600 Péruwelz, a été déclarée incapable de gérer ses biens et été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Coralie RAVIART, avocat à 7604 BAUGNIES, Grand-Route 38/A.

Le 30 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Lecutier.
(73732)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 12 septembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 30 septembre 2013, Mme Georgette COLLARD, née le 21-09-1952 à Liège, domiciliée Cour Robert 41, à 4420 Saint-Nicolas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Sophie THIRY, avocat, dont l'étude est établie rue Paul Devaux 2, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(73733)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 9 septembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 30 septembre 2013, Mme Anna SALEMI, née le 21-12-1928 à Lercara Friddi (Italie), domiciliée rue du Centre 59, à 4420 Saint-Nicolas, résidant à 4420 Saint-Nicolas, rue de la Belle Fleur 18/21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joël CHAPELIER, avocat dont l'étude est sise rue Félix Vandersnoeck 31, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(73734)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 10 septembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 30 septembre 2013, M. Andrea LOCASCIO, né le 11-10-1925 à Lercara Friddi, domicilié rue du Centre 59, à 4420 Saint-Nicolas, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Joël CHAPELIER, avocat dont l'étude est sise rue Félix Vandersnoeck 31, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(73735)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 12 septembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 30 septembre 2013, Mme Hélène PODESZWA, née le 31-07-1927 à Liège, veuve, domiciliée chaussée Roosevelt 108, à 4420 Saint-Nicolas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Thierry JAMMAER, avocat dont l'étude est sise rue Courtois 16, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(73736)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 12 septembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 30 septembre 2013, Mme Marianna SIDARI, née le 14-03-1975 à Montegnée, domiciliée rue Homvent 5, à 4420 Saint-Nicolas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Olivier DEVENTER, avocat dont le bureau est établi rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(73737)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Beschluß der Friedensrichterin des Kantons Sankt Vith vom 20.09.2013 wurde die Frau Rechtsanwältin Elvira HEYEN, mit Kanzlei in 4780 SANKT VITH, Zur Burg 8, zur vorläufigen Verwalterin der Frau Marie-Lucie GEORGES, geboren am 08-05-1930 in Robertville, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, An den Linden 1/1, bestellt.

Es wurde festgestellt, daß die vorgenannte Frau Marie-Lucie GEORGES außer Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug : (gez.) Brigitte Wiesemes, Chefgreffier.
(73738)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du six septembre deux mille treize, prononcé par le Juge de Paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Maître HUBERT, Michel, avocat dont le cabinet est établi à 6230 Viesville (Pont-à-Celles), place des Résistants 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. STEVENS, Bernard, né à Pont-à-Celles, le onze mai mille neuf cent trente-sept, résidant à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, avenue Reine Astrid 77, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.
(73739)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du six septembre deux mille treize, prononcé par le Juge de Paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique, Maître PEDALINO, Antoinette, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme NOKEL, Anna, née à Manage, le huit juin mille neuf cent vingt-six, résidant à 7170 Manage, avenue Albert I^{er} 19, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.
(73740)

Justice de paix du canton de Visé

Par décision prononcée par Madame le Juge de paix du Canton de Visé le 24 septembre 2013, Mlle BOUCQ, Laëtitia, née à Braine-l'Alleud le 25 juillet 1995, domiciliée à L'Estuaire, place des Déportés 1, à 4600 Visé, a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Marc MASSET, avocat, dont le cabinet est établi à 4600 Visé, rue de Berneau 66.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien, Brigitte. (73741)

Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 13 septembre 2013, par décision du Juge de Paix du canton de Waremme, rendue le 24 septembre 2013, M. SCHOCHAERT, René Melchior Antoine, né le 11-06-1936 à IXELLES, domicilié à 4280 HANNUT, rue de l'Épinette 1, résidant au CHC Notre-Dame, rue de Sélys Longchamps 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître BOURGEOIS, Pernelle, avocat, dont le cabinet est établi à 4357 DONCEEL, rue Chantraine 39.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Delvaux, Stefan. (73742)

Justice de paix du second canton de Wavre

Par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Wavre, rendue le 18-09-2013, M. JOURDAN, Gatien, né le 21 juillet 1989, domicilié à 5537 ANHEE, rue du Parapet 78, résidant à 1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE, C.N.W.L., allée de Clerlande 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme LIGOT, Carine, domiciliée à 5537 ANHEE, rue de Salet 12, bte 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Lucette Jonet. (73743)

Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 28 août 2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, rendue le 1^{er} octobre 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25 septembre 2007, et publiée au *Moniteur belge* du 8 octobre 2007, à l'égard de Monsieur SOBRY, Eric, né le 2 mars 1969, domicilié à 6511 Strée, rue Lambert 19, celui-ci ayant retrouvé son entière capacité à gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Philippe CUVÉLIER, avocat, domicilié à 6530 Thuin, place Albert I^{er} 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) RENUART, Maggi. (73744)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 01-10-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 28.11.2007, et publiée au *Moniteur belge* du 05.12.2007, à l'égard de Madame Marie Jeanne Jacqueline SEGERS, née à Etterbeek le 2 février 1937, demeurant en dernier lieu résidence « Les Charmilles », à 5060 Sambreville, rue d'Eghezée 54, cette personne

étant décédée à Sambreville le 30.09.2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Véronique DAMANET, avocat à 5070 Fosses-la-Ville, rue Delmotte 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (73745)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 01-10-2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 02.10.2002, et publiée au *Moniteur belge* du 11.10.2002, à l'égard de Madame Paula ANCIA, née à Saint-Gérard le 20 décembre 1926, domiciliée à 5100 Dave (Namur), place Joséphine Charlotte 22, résidant rue Sainte-Brigide 43, à 5070 Fosses-la-Ville, cette personne étant décédée le 12.08.2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître Marlène LAURENT, avocate à 5340 Faulx-les-Tombes (Gesves), La Taillette 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (73746)

Justice de paix du second canton de Verviers*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 17 septembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du second canton de Verviers, rendue en date du 25 septembre 2013, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 31 janvier 2013, et publiée au *Moniteur belge* du 12 février 2013, à l'égard de Madame VOSS, Maria Louise, née le 27 juin 1939 à Lontzen, domiciliée de son vivant rue des Minières 16, à 4800 VERVIERS, cette personne étant décédée en date du 5 mai 2013, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Maître GAROT, Audrey, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 VERVIERS, rue des Martyrs 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Carole BECKER. (73747)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 2.10.2013, werd VEREERSTRAETEN, Jeannine, geboren te Brussegem op 16.6.1946, woonplaats : 9300 Aalst, Langestraat 211, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VERMEULEN, Benjamin, advocaat, woonplaats : 9300 Aalst, Leopoldlaan 48.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier van het vrederegerecht van het tweede kanton Aalst. (73748)

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking d.d. 19 september 2013, werd vastgesteld dat STROOBANTS, Anna Maria, geboren te Betekom op 4 december 1923, wonende te 3130 BEGIJNENDIJK, Veldstraat 19, verblijvende te 3130 BEGIJNENDIJK, Liersesteenweg 165/171 niet in staat is haar goederen te beheren, aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : CROONEN, Gerda, wonende te 3130 BEGIJNENDIJK, Sleutelbaan 18.

Aarschot, 1 oktober 2013.

De griffier, (get.) Heile Beusen.

(73749)

Vrederecht van het negende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake A.R. 13A686 op 26 september 2013, werd CHAVEZ-FERRER DE LA FUENTE, Sabine Elisabeth, geboren te WILRIJK op 2 november 1991, wonende te 2600 BERCHEM, Kanunnik Peetersstraat 101/7, verblijvende ZNA « SINT-ERASMUS » te 2140 BORGERHOUT, Luitenant Lippenslaan 55, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Bob DELBAERE, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), Generaal Van Merlenstraat 3.

Antwerpen, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chatar, Samira. (73750)

Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 25 september 2013, werd Van Molle, Guido, geboren te Zwijndrecht op 14 januari 1943, wonende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 37, verblijvend te 2900 Schoten, Kempensedreef 24 N7, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peeters, Christel, advocaat, kantoorhoudende te 2970 's Gravenwezel (Schilde), Maretak 27.

Merksem (Antwerpen), 1 oktober 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen. (73751)

Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 24 september 2013, werd Peeters, Christel, advocaat, kantoorhoudende te 2970 'S GRAVENWEZEL (SCHILDE), Maretak 27, aangewezen als gerechtelijke bewindvoerder over Blanckaert, Bruno, van Belgische nationaliteit, geboren te Schoten op 2 maart 1963, jurist, laatst wonende te 2900 SCHOTEN, Churchilllaan 135 aldaar afgevoerd van ambtswege op 20 februari 2007.

Merksem (Antwerpen), 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen. (73752)

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 27 september 2013, werd Simonne CROONENBORGH, geboren te Meldert op 19 augustus 1945, wonende te 3945 Ham, De Wijngaard 32, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : TOMBEUR, Gunther, wonende te 3294 Diest, Leeffkern 4.

Beringen, 27 september 2013.

De griffier, (get.) Vanheel, Christel. (73753)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 1 oktober 2013, werd VAN EVERBROECK, Diana, geboren te Willebroek op 8 januari 1933, wonende te 2850 Boom, WZC « DEN BEUK », Jozef Van Cleemputplein 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : DE TROETSEL, Maria, kantoorhoudende te 2845 Niel, Ridder Berthoutlaan 24.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 19 september 2013.

Boom, 1 oktober 2013.

De griffier, (get.) Laurent, Anne-Marie. (73754)

Vrederecht van het kanton Dendermonde, zetel Hamme

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 24 september 2013, werd VAN RAEMDONCK, Emiel geboren op 15 april 1930, wonende te 9220 HAMME, Broekstraat 144, verblijvend te AZ « NICOLAAS CAMPUS HAMME », Hospitaalstraat 24, 9220 Hamme, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN WAUWE, Patrick, geboren te Hamme (VI.) op 30 mei 1956, advocaat (Besch. Ber), met kantoor te 9220 HAMME, Hoogstraat 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 september 2013.

Hamme, 27 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Peter De Bruycker. (73755)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 30 september 2013, werd LUYTEN, Liesbet, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Diestseweg 110, bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Geel d.d. 9 augustus 2012 (rolnr. 12A863, rep. nr. 2105/2012, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12.09.2012, blz. 57244 onder nr. 71526) aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van LIEVENS, Bart, geboren te Herentals op 17 april 1969 en wonende te 2250 Olen, Witgoor 80, ontslagen van de opdracht.

Geel, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (73756)

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton Hasselt, verleend op 25 september 2013, werd ELIAS, Marie Thérèse, met rijksregisternummer 330909-184.11, geboren te BUDEL op 9 september 1933, wonende te 3500 HASSELT, Ekkelgaarden 17, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : KRIEKELS, Caroline, advocaat, wonende te 3500 HASSELT, Guffenslaan 61.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 juli 2013.

Hasselt, 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Miet Langens. (73757)

Vrederegerecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederegerecht van het tweede kanton Hasselt, verleend op 30 september 2013, werd SMETS, Louisa, geboren te Rummen op 9 februari 1935, WZC Sint-Lambertus Buren, 3545 ZELEM (HALEN), Dorpsstraat 70, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: BASTIJNS, Nadine, geboren te Herk-de-Stad op 24 december 1959, wonende te 3545 HALLEN, Ertsenrijk 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 juli 2013.

Hasselt, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Denise Colemonts.
(73758)

Vrederegerecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieter-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw verleend op 19 juni 2013, werd Eddy DE MEERSMAN, geboren te Sint-Katherina-Lombeek op 10 mei 1957, verblijvende te Inkendaalstraat 1, 1602 Sint-Pieters-Leeuw (Ziekenhuis Inkendaal), niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Evy DE KONINCK, wonende te 1750 Lennik, Luitenant Jacopsstraat 54C.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 27 mei 2013 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 2 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) An Partous, griffier.
(73759)

Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 23 september 2013, werd CRUTS, Maria Emiliana Louisa, geboren te Zolder op 6 juli 1931, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Voetpad 42, verblijvende P. Van Mierlolaan 20, te 3550 Heusden-Zolder, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder LAFOSSE, Nathalie, advocate, wonende te 3724 Kortesseem, Beekstraat 10.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 augustus 2013.

Houthalen-Helchteren, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marleen Vrolix.
(73760)

Vrederegerecht van het kanton Ieper-Poperinge, zetel Ieper

Vonnis d.d. 20 september 2013.

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, verleend op 20 september 2013, werd niet in staat verklaard haar goederen te beheren: ANJA DUMORTIER, geboren te Roeselare op 11 maart 1972, wonende te 8900 Ieper, Poperingseweg 67, en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mevr. COUCKUYT, JOANNA, Korte Torhoutsraat 14, 8900 IEPEL.

Ieper, 1 oktober 2013.

De griffier, (get.) Marc Desomer.
(73761)

Vrederegerecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Leuven-1 d.d. 24 september 2013, werd Maria Theresia DE SUTTER, geboren te Zottegem op 16 april 1930, wonende te 1910 Kampenhout, Neerstraat 2, verblijvende te 1755 Gooik, Drie Egyptenlaan 7, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Alain STUCKENS, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Meibloemstraat 51.

Leuven, 27 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Temperville, Karine.
(73762)

Vrederegerecht van het kanton Leuven-3

Vonnis d.d. 26 september 2013.

Verklaart: WEINSTOCK, Helga Frieda, geboren te Erbach/Odenwald (Duitsland) op 26 augustus 1936, wonende te 3080 Tervuren, Beukenlaan 32, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: VAN DEN BERGHE, Myriam, advocaat met kantoor te 3080 Tervuren, de Robianostraat 11.

Leuven, 30 september 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borght, Celina.
(73763)

Vrederegerecht van het kanton Leuven-3

Vonnis d.d. 26 september 2013.

Verklaart: SMET, Anny, geboren te Berchem op 25 juni 1936, wonende te 3080 Tervuren, Graaf André Ryckmanslaan 10, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: VLOEBERGHES, Alfred, wonende te 3080 Tervuren, Graaf André Ryckmanslaan 10.

Leuven, 27 september 2013.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.
(73764)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederegerecht van het kanton Lier, verleend op 25 september 2013, werd Maris, Josephus, geboren op 18 juni 1923, wonende te 2590 BERLAAR, Legrellestraat 134, verblijvende in het Heilig Hartziekenhuis, Mechelsestraat 24, te 2500 LIER, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Wouters, Margareta, wonende te 2590 BERLAAR, Smidstraat 32.

Lier, 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(73765)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Lier, verleend op 26 september 2013, werd Campo, Herman, geboren op 15 september 1948, wettelijk gedomicilieerd te 2570 DUFFEL, Mijlstraat 178/B, verblijvende in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Maarten, Rooienberg 25, te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Verwaest, Jef, advocaat, met kantoor te 2500 LIER, Vismarkt 37.

Lier, 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(73766)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton MAASMECHELEN, verleend op 25 september 2013, werd RYMERSDAEL, Agnes, geboren op 1 juni 1924, wonende te 3620 LANAKEN, Staatsbaan 60, verblijvende ZOL Campus Sint-Barbara, te 3620 LANAKEN, Bessemerstraat 476, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder HAENRAETS, Anne-Marie, geboren te HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU op 4 juni 1968, advocaat, wonende te 3620 LANAKEN, Koning Albertlaan 73.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 september 2013.

Maasmechelen, 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Rita Coun.
(73767)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, verleend op 24 september 2013, werd KELDERMANS, Wendy Robert José, geboren te ANTWERPEN op 2 juli 1991, wonende te 2400 MOL, Kerkplein 3, niet in staat verklaard om zelf haar goederen te beheren en werd haar toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: KELDERMANS, Ann Joannes Anita, geboren te Merksem op 9 maart 1972, wonende te 2400 MOL, Kerkplein 3.

Mol, 1 oktober, 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.
(73768)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het tweede kanton Oostende, verleend op 18 september 2013, werd VANNEROM, Hortense, geboren op 31 december 1930 te HALLE, wonende te 8400 OOSTENDE, Prins Boudewijnstraat 8/0006, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: DESSEYN, Ann, wonende te 8430 MIDDELKERKE, Duinenweg 211/101.

Oostende, 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Thierry Debruyne.
(73769)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde

Vonnis d.d. 1 oktober 2013.

Verklaart: DEMUYNCK, Mathias, geboren te VERVIERS op 7 mei 1995, wonende te 9700 OUDENAARDE, Wolfabriekstraat 18, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: SCHEERLINCK, Pierre, wonende te 9700 OUDENAARDE, Einestraat 38.

Oudenaarde, 1 oktober 2013.

De griffier, (get.) Baguet, Filip.
(73770)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton VEURNE-NIEUWPOORT, zetel VEURNE d.d. 24 september 2013, verklaart MAHIEU, Remi, geboren te Nieuwpoort op 21 juli 1926, wonende te 8670 KOKSIJDE, Schepenstraat 9, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, te 8670 KOKSIJDE, Dewittelaan 1, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: MAHIEU, Greta, wonende te 7090 BRAINE-LE-COMTE, rue du Poseur 13, bus 39.

Veurne, 30 september 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.
(73771)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton VEURNE-NIEUWPOORT, zetel VEURNE d.d. 24 september 2013, verklaart DEWAERHEIT, Constant, geboren te Vilvoorde op 9 april 1933, wonende te 8670 KOKSIJDE, Fabiolaplein 9, verblijvende Koningin Elisabeth Instituut, te 8670 KOKSIJDE, Dewittelaan 1, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: VANDENBUSSCHE, Francis, wonende te 8670 KOKSIJDE, Europaplein 26, bus 0203.

Veurne, 30 september 2013.

De hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe.
(73772)

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 26 september 2013, werd BONTE, Jeroom Michiel Hendrik, geboren te Geluwe op 29 mei 1933, gepensioneerd, wonende te 8790 Waregem, Kuipersstraat 22, doch verblijvend in het O.L.V. van « Lourdes Ziekenhuis » te 8790 Waregem, Vijfseweg 150 niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: ACCOU, Jean-Pierre, geboren op 22 maart 1951, wonende te 8582 Avelgem (Outrijve), Heestertstraat 19.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 6 september 2013.

Waregem, 1 oktober 2013.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.
(73773)

Vrederecht van het kanton Deinze*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 13 juli 2011, werd BIJN, René, geboren te Petegem a/d Leie op 23 september 1935, wonende te 9800 Deinze, RVT « Sint-Jozef », Kortrijksesteenweg 61, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : HALLEUX, Sabine, nicht, wonende te 9800 DEINZE, Europa-laan 20.

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton DEINZE d.d. Deinze, 30 september 2013, werd voornoemde voorlopig bewindvoerder vervangen door VERSTRINGHE, Annick, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Monterreystraat.

Deinze, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora. (73774)

Vrederecht van het kanton Lennik*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 18 september 2013, werd COENE, Geert, advocaat, met kantoor te 1040 Brussel, Pater Eudore Devroyestraat 47 toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder over de goederen van VAN GINDERDEUREN, Etienne, geboren te Ninove op 3 augustus 1947, gedomicilieerd en verblijvende te 1770 Liedekerke, Stationsstraat 119/0011 ter vervanging van VAN GINDERDEUREN, Juliaan, wonende te 1790 Affligem, Tulpenlaan 18, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 20 maart 2008 (AR 08A122 - Rept.R. 712/2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 april 2008).

Voor eensluidend uittreksel : de wvd hoofdgriffier, (get.) E. DE GIETER.

(73775)

Vrederecht van het kanton Boom*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 30 september 2013, werd de heer T'SEYEN, Frans, wonende te 2630 AARTSELAAR, Kardinaal Cardijnlaan 6, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Boom op 24 juli 2013 (rolnr. 13A702 - Rep.R. 1562/2013), tot voorlopig bewindvoerder over VANDERLINDEN, Simonne, geboren te Hoeilaart op 4 april 1924, wonende te 2630 Aartselaar, RVT « Zonnnewende », Boomsesteenweg 15, met ingang van 22 september 2013 ontslagen van zijn opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is op 22 september 2013.

Boom, 30 september 2013.

De griffier, (get.) Laurent, Anne-Marie.

(73776)

Vrederecht van het eerste kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 30 september 2013, werd CLAUS, Rudy, wonende te 8420 De Haan, Herenstraat 6, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 30 november 2006 over de goederen van BRAECKMAN, Gerarda, geboren te Evergem op 18 november 1925, laatst wonende te

9041 Oostakker, VZW « Vincenthof », Gasthuisstraat 10, ontlast van zijn ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Braeckman, Gerarda, op 9 april 2013.

Gent, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(73777)

Vrederecht van het tweede kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Gent verleend op 30 september 2013, werd VANDE WALLE, Sonja, wonende te 9031 Drogen, Steenovenstraat 4, ontslagen in haar opdracht als voorlopige bewindvoerder over : VANDE WALLE, Theophile, geboren te Gent op 3 januari 1928.

Laatste wonende te 9031 Drogen, Kloosterstraat 9 in het WZC « Leiehome » ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 8 september 2013.

Gent, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Björn De Vriese. (73778)

Vrederecht van het tweede kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Gent verleend op 30 september 2013, werd VANDE WIELE, Lynn, wonende te 9620 Zottegem, Meerlaan 134, ontslagen in haar opdracht als voorlopige bewindvoerder over : DE METS, Jurg, geboren te Zottegem op 8 september 1982, laatst wonende te 9620 Zottegem, Heilig Hartplein 30/5, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 28 augustus 2013.

Gent, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Björn De Vriese. (73779)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 1 oktober 2013, werd VEKEMANS, Giovanni, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtstraat 4, bus 1, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Hoogstraten op 13 december 2011 (rolnummer 11A1399 - Rep.R. 2649/2011) tot voorlopig bewindvoerder over VAN ROOY, Wesley, geboren te Turnhout op 6 mei 1991, wonende te 2275 Lille, Boonhof 23 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 januari 2012, blz. 34 en onder nr. 60025), ontslagen van zijn opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 10 september 2013.

Hoogstraten, 1 oktober 2013.

De hoofdgriffier, (get.) VAN GILS Herman.

(73780)

Vrederegerecht van het kanton Kontich*Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking d.d. 30 september 2013, verklaart VERDUYCKT, Ann, geboren te Deurne op 8 mei 1962, wonende te 2018 Antwerpen, Brederodestraat 184/B206, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking verleend door de vrederechter vrederegerecht Kontich op 8 april 2008 (rolnummer 08A318 - Rep.R. 979/2008 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2008) ophoudt uitwerking te hebben.

Kontich, 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(73781)

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, van 1 oktober 2013, werd de opdracht beëindigd van MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd aan Mevr. GROOTJANS, Monique Elisabeth Francisca, van Belgische nationaliteit, geboren te Brecht op 24 januari 1961, gehuwd, wonende te 2390 Oostmalle (Malle), Frans Van Gielstraat 18, ingevolge vonnis van 28 februari 2012, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 2012, blz. 14226, nr. 63096.

Zandhoven, 1 oktober 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) HAES, Debby.
(73782)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Code civil - article 793**Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving**
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Tribunal de première instance d'Arlon**

L'an deux mille treize, le 1^{er} octobre, au greffe du Tribunal de Première Instance d'Arlon, et par-devant nous, I. HUYBRECHTS, greffier délégué (A.M. 05/09/2013), A COMPARU :

Maître MICHEL, Laurent, avocat, dont le cabinet est situé à 6740 Etalle, rue du Moulin 21, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur CONNEROTTE, Fabrice, fils du défunt, né à Arlon le 1^{er} juin 1973, domicilié à 6730 Tintigny (Ansart), rue de la Runes 62, mais résidant actuellement à 5020 Namur (Malonne), rue du Grand Badin 104, « Résidence Frère Mutien », ce, en vertu d'une ordonnance rendue le 8 octobre 2012, par le Juge de Paix d'Etalle.

Lequel comparant a, au nom de son administré, autorisé à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue le 23 septembre 2013, par le Juge de Paix d'Etalle, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur CONNEROTTE, Marcel, né à Bertrix (Orgéo) le 6 mars 1939, en son vivant domicilié à 6700 Arlon, rue Maurice Bricart 13, et décédé à Arlon le 1^{er} mai 2013.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant, qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Bosseler, Philippe, notaire, dont l'étude est située à 6700 Arlon, avenue de Mersch 53.

Arlon, le 1^{er} octobre 2013.

Le greffier délégué, (signé) I. HUYBRECHTS.

(33492)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Il résulte d'une déclaration n° 13-2328 faite au greffe civil du Tribunal de Première Instance de Bruxelles le 30.09.13, que Maître Leclerc, Patrick, avocat, dont les bureaux sont établis à Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur PONCELET, Alain Jean Luc, né à Etterbeek le 8 novembre 1965, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue de Lima 20, célibataire, a accepté, au nom et pour compte de ce dernier, sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame LESUISSE, Christiane Gabrielle Marie Ghislaine, née à La Roche-en-Ardenne le 26 novembre 1935, en son vivant domiciliée à Auderghem, avenue Gabriel Emile Lebon 53, décédée à Auderghem le 8 mai 2013, veuve de Monsieur PONCELET, Jean (+08.12.96).

Les créanciers et légataires du défunt sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, auprès du notaire Paul DAUWE, avenue des Paradisiens 24, à 1160 Bruxelles, où élection de domicile est faite par les héritiers pour l'exécution des présentes.

(Signé) Paul DAUWE, notaire.

(33493)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le trente septembre deux mille treize, A COMPARU :

Madame PALMERI, Katia Sylvia, née à Bruxelles (district 2) le 22 mai 1971, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue Ernest Leuba 52, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son fils mineur d'âge, à savoir :

THIBAUT, Lemmy, né à Mons le 15 juin 2009, domicilié avec sa mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Madame le Juge de paix suppléant du canton de Boussu, en date du 7 juin 2013, que nous annexons ce jour, au présent acte, en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de THIBAUT, Frédéric, né à Mons le 23 octobre 1974, en son vivant domicilié à QUAREGNON, rue Jean Jaurès 210, et décédé le 30 mars 2013 à Quaregnon.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître RAUCENT, Paul, notaire de résidence à 7080 Frameries, rue Bosquétia 2.

Le greffier chef de service f.f., (signé) A. SEGERS.

(33494)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil treize, le trente septembre, au greffe du Tribunal de Première Instance de Namur, et par-devant nous, Marie-Anne DELVAUX, greffier, a comparu :

Madame DERMOUT, Bénédicte, née à Dinant le 10 février 1967, veuve de Monsieur VRANKEN, Eric, domiciliée à 5101 Erpent, rue des Piverts 13, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur :

* VRANKEN, Aude (petite-fille de la défunte), née à Namur le 6 janvier 1996;

* VRANKEN, Manon (petite-fille de la défunte), née à Namur le 10 avril 1997;

* VRANKEN, Margaux (petite-fille de la défunte), née à Namur le 10 avril 1997;

filles de feu VRANKEN, Eric, décédé le 14 mai 2003; domiciliées à 5101 Erpent, rue des Piverts 13;

et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Madame Marie-Martine DE SOETE, Juge de Paix du second canton de Namur, en date du dix-huit septembre deux mil treize.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame SERVAIS, Thérèse, née à Froidchapelle le seize octobre mil neuf cent trente, domiciliée en son vivant à 5300 Andenne, rue du Charbonnage 49, et décédée à Bouge, en date du sept juillet deux mil treize.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Marie-Anne DELVAUX, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Marc HENRY, notaire à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 88.

Namur, le 1^{er} octobre 2013.

Le greffier, (signé) Jacqueline STERNON.

(33495)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le premier octobre, par-devant nous, Marina Beyens, greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, A COMPARU: DUPONT, CORINNE GHISLAINE, née à Tournai le 5 avril 1970, domiciliée à 7620 Hollain, rue de la Fontaine 43, agissant en qualité de mère et titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur: DUMORTIER, DAMIEN, né à Tournai le 11 janvier 1996, domicilié avec sa mère autorisée par ordonnance rendue le 23 septembre 2013 par Monsieur le Juge de Paix du second canton de TOURNAI, laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus a déclaré: accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de DUMORTIER, Luc Michel Marc Ghislain, né à Tournai le 6 janvier 1968, en son vivant domicilié à BRUNEHAUT, rue de la Fontaine 43 et décédé le 23 juin 2013 à Brunehaut (Hollain).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bernard DOGOT de résidence à 7760 VELAINES, chaussée de Renaix 19A.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Beyens, Marina. (33496)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le premier octobre, par-devant nous, Marina Beyens, greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, MOENECLAHEY, VERONIQUE juriste domiciliée à ORCQ, agissant en qualité de mandataire de NUNEZ-DERENONCOURT, NATHALIE, née à Tournai le 30 novembre 1968, domiciliée à 7522 Blandain, Hameau d'Honnervain 22, agissant en son nom personnel et en qualité de mère et titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs:

SCHLEICH, Eugénie Louise, née à Tournai le 21 janvier 2004;

SCHLEICH, Hector Gerard Manuel, né à Tournai le 7 décembre 2005;

tous deux domiciliés avec leur mère autorisée par ordonnance rendue le 23 septembre 2013 par Monsieur le Juge de Paix du second canton de TOURNAI, en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus a déclaré: accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de SCHLEICH, Xavier Gérard Ghislain, né à Tournai le 27 mai 1962, en son vivant domicilié à BLANDAIN, Hameau d'Honnervain 22 et décédé le 14 août 2013 à Blandain.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Alain HENRY notaire de résidence à 7730 ESTAIMBOURG, rue des Tanneurs 29.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Beyens, Marina. (33497)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille treize, le trente septembre

Par-devant Nous, Claudine Verschelden,

Par-devant Nous, Marina Beyens, greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut, DEAL, NADEGE, née à Tournai le 28 septembre 1985, domiciliée à 7600 Péruwelz, rue Cornéfin 15, agissant en qualité de mère et administratrice légale des biens de son enfant mineur: MOREAU, OCEANE, née à Tournai le 20 mai 2005 domiciliée avec sa mère autorisée par ordonnance rendue le 3 juillet 2013 par Monsieur le Juge de Paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus a déclaré: accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de MOREAU, Michaël Ghislain, né à Tournai le 10 décembre 1973, en son vivant domicilié à ROUCOURT, rue Lieutenant Boël 21 et décédé le 4 avril 2013 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Emmanuel GHORAIN, notaire de résidence à 7600 PERUWELZ, Grand Place 11.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Martin, Philippe. (33498)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte (akte nr. 13-2329) verleden ter griffie van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel op dertig september tweeduizend dertien : mijnheer VERVAET, Olivier en wonende te 1745 Opwijk, Wijngaardstraat 114, heeft verklaard de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelschrijving van de mevrouw RONGE, Joannes Andreas, geboren te Beigem op 7 december 1928, in leven wonende te DILBEEK, Bezenberg 10 en overleden op 4 mei 2013 te Dilbeek.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de Mr. FERMON, Hilde, notaris te 1745 Opwijk, Kloosterstraat 1.

De afgevaardigd griffier, (get.) Cindy De Paepe. (33499)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op één oktober tweeduizend dertien, heeft MOREELS, Isabelle Lucie Jeanne, geboren te Aalst op 10.05.1970, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Morelgem 35, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

SONCK, Nicolas, geboren te Aalst op 11.10.1995,

SONCK, Christophe, geboren te Aalst op 07.05.1999,

SONCK, Eveline, geboren te Aalst op 18.12.2001.

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen SONCK, Bart, geboren te Aalst op 29 november 1964, in leven laatst wonende te 9320 NIEUWERKERKEN (AALST), Louis Callebautstraat 38, en overleden te Aalst op 13 juli 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. F. Caudron, 9320 Erembodegem, Hogeweg 3B.

Dendermonde, 1 oktober 2013.

De griffier, (get.) E. Van den Broeck. (33500)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op dertig september tweeduizend dertien, heeft Van den Bossche, Nick, geboren te Gent op 4 mei 1988, wonende te 9041 Gent (Oostakker), Goedlevenstraat 205; handelend als gevolmachtigde van Ibeska, Mibera, geboren te Debreste (Joegoslavië) op 1 juli 1978, wonende te 9000 Gent, Lobeliastraat 59;

Handelend in haar hoedanigheid van ouder over de bij haar inwonende minderjarige kinderen zijnde :

IBESKA, Sibel, geboren te Gent op 19 augustus 2005;

IBESKA, Sinem, geboren te Gent op 14 juli 2008;

IBESKA, Irem, geboren te Gent op 29 februari 2012;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen IBESKI, Safet, geboren te Prilep (Joegoslavië) op 21 maart 1975, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Lobeliastraat 59, en overleden te Gent op 2 maart 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Poppe, Harold, notaris met kantoor te 9000 Gent, Noordstraat 6.

Gent, 30 september 2013.

(Get.) Annelies Schaeck, griffier. (33501)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op één oktober tweeduizend dertien, blijkt dat Mr. L. WELLENS, advocaat te 3971 Leopoldsburg, Beringsteenweg 51, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder - hiertoe aangesteld bij vonnis verleend door de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 10.05.2011 (Rolnr. 11A643 - Rep.nr. 2154/2011) over LAENEN, GEORGES JOANNES, geboren te Koersel op 21.12.1942, wonende te WZC Ocura, Havenlaan 7, te 3580 Beringen;

Teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Beringen, d.d. 03.09.2013 (Rolnr. 13B435 — Rep.nr. 2542/2013), in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen VREYS, Maria Josephina Augusta, geboren te Beringen op 18 oktober 1919, in leven laatst wonende te 3580 BERINGEN, Havenlaan 7, en overleden te Beringen op 21 december 2012, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van Mr. F. HENDRICKX, notaris met standplaats te 3580 Beringen, Harmoniestraat 2, bus 1

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 1 oktober 2013.

De griffier, (get.) L. Geurts. (33502)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de hoofdgriffier, Wim ORBIE, is vandaag, dinsdag, één oktober tweeduizend en dertien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, verschenen :

VANTHOURENHOUT, Sofie Kathleen Maria, geboren te Roeselare op 16 september 1977, wonende te 8900 Ieper, Torrepoortlaan 10,

optredend in haar hoedanigheid van ouder, drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen, met name :

TERRYN, Ybe Frank, geboren te Ieper op 14 april 2002, wonende te 8900 Ieper, Torrepoortlaan 10;

TERRYN, Sverre Daniël, geboren te Ieper op 26 april 2004, wonende te 8900 Ieper, Torrepoortlaan 10;

TERRYN, Jytte Sofie, geboren te Ieper op 11 mei 2007, wonende te 8900 Ieper, Torrepoortlaan 10,

hiertoe gemachtigd bij beschikking van de Heer Vrederechter van het Eerste Kanton Ieper de dato 3 september 2013.

Zij heeft verklaard in die hoedanigheid de nalatenschap van wijlen TERRYN, Frank Achiël, geboren te Roeselare op 20 maart 1975, echtgenoot van haarzelf, in leven wonende te 8900 Ieper, Torrepoortlaan 10, en overleden te Ieper op 9 mei 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangezekend bericht, te sturen aan notaris Michaël MERTENS, met studie te 8900 Ieper, Ambachtenstraat 10.

De Hoofdgriffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparante ondertekend.

De comparante, (get.) Sofie Vanthourenhout.

De hoofdgriffier, (get.) Wim Orbie.

(33503)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de griffier, Jeannine FROYMAN, is vandaag, vrijdag, zevenentwintig september tweeduizend en dertien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, verschenen :

DESENDER, Ivan Joan R., geboren te Beveren (Yzer) op 13 juli 1947, wonende te 8970 Poperinge, Pezelstraat 59, optredend in zijn hoedanigheid van voogd, aangesteld bij beschikking dd. 29 maart 2012, van de heer Vrederechter over het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Poperinge, over :

VAN EENAEME, Jean-Marie, geboren te Poperinge op 24 maart 1957, wonende te 8970 Poperinge, Pezelstraat 59, in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Ieper d.d. 19 oktober 1983, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de Heer Vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Poperinge, d.d. 19 september 2013.

Hij heeft verklaard in die hoedanigheid de nalatenschap van wijlen DESENDER, Yolande Simonne, geboren te Poperinge op 20 augustus 1922, weduwe van Van Eenaeme, Jean Aloïs, in leven laatst wonende te 8970 Poperinge, Casselstraat 155, en overleden te Poperinge op 11 juli 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparant verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opnemings van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangezekend bericht, te sturen aan notaris PUYPE, Kristien, met studie te 8970 Poperinge, Hondstraat 4.

De Griffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparant ondertekend.

De comparant, (get.) Ivan Desender.

De griffier, (get.) Jeannine Froyman.

(33504)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend dertien op 18 september, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren voor ons Ingrid Charlier, griffier-hoofd van dienst is verschenen : ARITS, Dirk advocaat, kantoorhoudende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over DIRCKX, Josine Rita, geboren te Genk op 09.07.1960, zonder beroep, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Rijksweg 484, hiertoe aangesteld bij beschikking van de heer Vrederechter van het kanton Maaseik op 28.05.2003, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen DIRCKX, Mathieu Marcel Hubert, geboren te Rotem op 3 augustus 1919, in leven wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kempenstraat 69, overleden te Maaseik op 9 december 1990, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij werd hiertoe gemachtigd bij beschikking van de heer Vrederechter van het kanton Maaseik op 12.07.2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Nele Schotsmans, notaris, met standplaats te Dilsen-Stokkem.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons Ingrid Charlier, griffier-hoofd van dienst.

(Get.) D. Arits; I. Charlier.

(33505)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Bij verklaring afgelegd ter van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 11 september 2013, heeft mevrouw OLIVEIRA FONSECA, Isabelle Nadine, wonende te Sint-Lambrechts-Woluwe, Yorkshirelaan 6/15, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen, zijnde :

1) VAN WINCKEL-COSTERS, Kevin, geboren te Etterbeek op 4 juni 1996, gedomicilieerd te Sint-Lambrechts-Woluwe, Yorkshirelaan 6/15;

2) VAN WINCKEL-COSTERS, Cynthia, geboren te Etterbeek op 7 juli 1999, gedomicilieerd te Sint-Lambrechts-Woluwe, Yorkshirelaan 6/15,

onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap aanvaard van mevrouw SCHREURS, Godelieva Gabriel, geboren te Opglabbeek, op 16 maart 1939, wonende te Genk, Erfstraat 9, overleden te Genk op 26 juni 2013.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen kennen binnen de 3 maanden te rekenen vanaf deze bekendmaking, aan de notaris Quentin Vanhalewyn, te Kraainem, Koningin Astridlaan 4.

Kraainem, 1 oktober 2013.

(Get.) Quentin Vanhalewyn, notaris.

(33506)

Déclaration d'absence

Code civil - article 119

Verklaring van afwezigheid

Burgerlijk Wetboek - artikel 119

Tribunal de première instance de Charleroi

Par jugement du 12 septembre 2013, le tribunal de première instance de Charleroi a déclaré l'absence de M. Benoît MATTEZ, né à Souvret le 5 juin 1954, dont le dernier domicile était situé à 6000 Charleroi, boulevard Audent 11/RC/7, depuis le 15 décembre 2002.

(Signé) Michel Derenne, avocat.

(33507)

Réorganisation judiciaire**Gerechtelijke reorganisatie****Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL IMPRIMERIE PAUWELS, avec siège social à 1200 BRUXELLES, avenue Ariane 25.

Numéro d'entreprise : 0464.795.690.

N° R.J. 20130176.

Activité : imprimerie.

Le tribunal a désigné M. VAN THOURNOUT, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 26/03/2014.

Vote des créanciers : 19/03/2014.

Dépôt du plan : 24/02/2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33508)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA IMPRIMERIE PAUWELS, met maatschappelijke zetel te 1200 BRUSSEL, Arianelaan 25.

Ond. Nr. : 0464.795.690.

Volgnummer RJ : 20130176.

Handelactiviteit : drukkerij.

De Rechtbank heeft de heer VAN THOURNOUT, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 26/03/2014.

Stemming op : 19/03/2014.

Neerlegging plan : 24/02/2014.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33508)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL AUTO TORINO, avec siège social à 1030 BRUXELLES, rue de la Luzerne 19.

N° Ent. : 0443.861.607.

N° R.J. : 2013164.

Activité : garage.

Echéance du sursis le 18 décembre 2013.

Vote des créanciers : 11 décembre 2013.

Dépôt du plan : 18 novembre 2013.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué A. DE MOOR, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles.

Le Tribunal a désigné Maître HUART, Sophie, avocat dont le cabinet est établi à 1180 BRUXELLES, avenue Molière 256, en qualité d'administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33509)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA AUTO TORINO, met maatschappelijke zetel te 1030 BRUSSEL, Luzernestraat 19.

Ond. Nr. : 0443.861.607.

Nr. GR : 2013164.

Handelsactiviteit : garage.

Vervaldatum van de opschorting : 18 december 2013.

Stemming op : 11 december 2013.

Neerlegging plan : 18 november 2013.

De Rechtbank heeft de heer A. DE MOOR, Waterloolaan 70, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

De Rechtbank heeft Meester HUART, Sophie, met bureau te 1180 Brussel, Molièrelaan 256, aangesteld als voorlopig bestuurder.

Voor eensluitend uittreksel : voor de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33509)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013, le tribunal de commerce de Bruxelles n'a pas homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SCRI ECONERGIE CONCEPT ET SERVICES, dont le siège social est établi 1070 BRUXELLES, chaussée de Ninove 531/52.

(B.C.E. N° : 0818.217.170)

N° PRJ : 20130070.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33510)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor CVOA ECONERGIE CONCEPT ET SERVICES, met maatschappelijke zetel te 1070 BRUSSEL, Ninoofsesteenweg 531/2, niet gehomologeerd.

(KBO Nr. : 0818.217.170)

Nr. PRJ : 20130070.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33510)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL CINUCCI Belgium, avec siège social à 1070 ANDERLECHT, PARC SCIENTIFIQUE ERASMUS, route de Lennik 451, bureau 19, bte 32.

Numéro d'entreprise : 0836.980.435.

N° R.J. : 20130138.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33511)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA CINUCCI Belgium, met maatschappelijke zetel 1070 ANDERLECHT, PARC SCIENTIFIQUE ERASMUS, LENNIKSE BAAN 451, kantoor 19, bus 32.

Ond. Nr. : 0836.980.435.

Volgnummer RJ : 20130138.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33511)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL CIMG, avec siège social à 1080 BRUXELLES, boulevard Louis Mettewie 93, bte 26.

Numéro d'entreprise : 0455.250.791.

N° R.J. : 20130171.

Activité : transport.

Le tribunal a désigné M. DE MOOR, Arnaud, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 20 novembre 2013.

Vote des créanciers : 13 novembre 2013.

Dépôt du plan : 23 octobre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33512)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA CIMG, met maatschappelijke zetel 1080 BRUSSEL, Louis Mettewielaan 93, bus 26.

Ond. Nr. : 0455.250.791.

Volgnummer RJ : 20130171.

Handelactiviteit : transport.

De Rechtbank heeft de heer DE MOOR, Arnaud, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 20 november 2013.

Stemming op : 13 november 2013.

Neerlegging plan : 23 oktober 2013.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33512)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL DB TRANS FRIGO, avec siège social à 1070 BRUXELLES, rue Ropsy Chaudron 24, bte 6.

Numéro d'entreprise : 0826.763.511.

N° R.J. : 20130045.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33513)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de BVBA DB TRANS FRIGO, met maatschappelijke zetel 1070 BRUSSEL, Ropsy Chaudronstraat 24, bus 6.

Ond. Nr. : 0826.763.511.

Volgnummer RJ : 20130045.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33513)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SA RODRAL, avec siège social à 1000 BRUXELLES, place du Jardin aux Fleurs 1.

Numéro d'entreprise : 0423.807.747.

N° R.J. : 20130167.

Activité : restaurant.

Le tribunal a désigné M. DE MOOR, Arnaud, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 22 janvier 2014.

Vote des créanciers : 15 janvier 2014.

Dépôt du plan : 20 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33514)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de NV RODRAL, met maatschappelijke zetel 1000 BRUSSEL, Bloemenhofplein 1.

Ond. Nr. : 0423.807.747.

Volgnummer RJ : 20130167.

Handelactiviteit : restaurant.

De Rechtbank heeft de heer DE MOOR, Arnaud, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 22 januari 2014.

Stemming op : 15 januari 2014.

Neerlegging plan : 20 december 2013.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33514)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL BORD DE MER, avec siège social à 1180 UCCLE, rue Vanderkindere 476.

Numéro d'entreprise : 0466.130.035.

N° R.J. : 20130175.

Activité : poissonnerie.

Le tribunal a désigné M. MEYAHED, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 22/01/2014.

Vote des créanciers : 15/01/2014.

Dépôt du plan : 20/12/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33515)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA BORD DE MER, met maatschappelijke zetel te 1180 UKKEL, Vanderkinderestraat 476.

Ond. Nr. : 0466.130.035.

Volgnummer RJ : 20130175.

Handelactiviteit : vishandel.

De Rechtbank heeft de heer MEYAHED, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 22/01/2014.

Stemming op : 15/01/2014.

Neerlegging plan : 20/12/2013.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33515)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le Tribunal de Commerce de Bruxelles a accordé une prorogation du sursis à la SA BELGIUM SATELLITE SERVICES, avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 341, bte 9G.

B.C.E. N° : 0892.910.437.

Echéance du sursis au 10 avril 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33516)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 heeft de Rechtbank van Koophandel te Brussel een verlenging van de opschorting toegestaan aan de NV BELGIUM SATELLITE SERVICES, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 341, bus 9G.

KBO Nr. : 0892.910.437.

Vervaldatum van de opschorting : 10 april 2014.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33516)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SA ENTERCOM, avec siège social à 1030 BRUXELLES, avenue Albert Giraud 95.

Numéro d'entreprise : 0437.818.408.

N° R.J. : 20130166.

Activité : publicité.

Le tribunal a désigné M. DE MOOR, Arnaud, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 18/12/2013.

Vote des créanciers : 11/12/2013.

Dépôt du plan : 19/11/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33517)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 25 september 2013 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de NV ENTERCOM, met maatschappelijke zetel te 1030 BRUSSEL, Albert Giraudlaan 95.

Ond. Nr. : 0437.818.408.

Volgnummer RJ : 20130166.

Handelactiviteit : publiciteit.

De Rechtbank heeft de heer DE MOOR, Arnaud, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 18/12/2013.

Stemming op : 11/12/2013.

Neerlegging plan : 19/11/2013.

Voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (33517)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par Jugement du 25 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la modification de l'objectif (accord amiable vers accord collectif) à la SPRL PAUSE CAFE, avec siège social à 1000 BRUXELLES, rue de Livourne 40.

(N° Ent. : 0885.591.588.)

N° R.J. : 20130085.

Echéance du sursis le 18/12/2013.

Vote des créanciers : 11/12/2013.

Dépôt du plan : 20/11/2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (33518)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 25 september 2013 heeft de Rechtbank van koophandel te Brussel de wijziging van de doelstelling (minnelijk akkoord tot collectief akkoord) toegestaan aan de BVBA PAUSE CAFE, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Livournestraat 40.

(Ond. Nr. 0885.591.588.)

Volgnr. G.R. : 20130075.

Vervaldatum van de opschorting : 18/12/2013.

Stemming op : 11/12/2013.

Neerleging plan : 20/11/2013.

voor eensluitend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(33518)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 25/9/2013, le Tribunal de Commerce de Huy, déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire et en octroie le bénéfice à DELLA TORRE, Vittorio, domicilié à 4570 MARCHIN, rue Octave Philippot 38, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0725.109.543, pour la construction générale de bâtiments. Le même jugement dit que le sursis prendra cours ce jour pour se terminer le 31/1/2014.

Juge délégué : M. Serge DESIR.

Il fixe au jeudi 23/1/2014 à 10 h. 30 m., au Palais de Justice de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, salle des enquêtes, local 227, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.
(33519)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 26.09.2013, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prorogé le sursis accordé à HMS BAUSYSTEME, société anonyme ayant son siège social à 6960 Manhay (Vaux-Chavanne), rue des Boussines 48, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0476.994.530, ayant pour activité la fabrication et la commercialisation de bâtiments à ossature en bois, sous cette dénomination et à cette adresse, pour une durée de trois mois soit jusqu'au 28 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.
(33520)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 26.09.2013, la première chambre du Tribunal de Commerce séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prorogé jusqu'au 18 avril 2014 le sursis octroyé à MAILLEUX, Olivier Hugues Jean Joseph, né à Liège le 1^{er} juillet 1964, domicilié à 6940 Durbuy (Barvaux-sur-Ourthe), Petit Barvaux 10, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0691.332.361, ayant pour activité commerciale principale l'exploitation d'un café-restaurant sous la dénomination « La Taverne du Centre », à 6940 Durbuy (Barvaux-sur-Ourthe), En Charlotte 2.

En conséquence, reporte l'audience à laquelle il sera procédé au vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise et statué sur l'homologation de ce plan au jeudi 10 avril 2014 à 9 heures.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.M. Collard.
(33521)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt op datum van 23 september 2013, in zake : FRANSSEN, Linda, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0894.227.657, wonende te 3990 Peer, Kerkveld 8.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 9 september 2013.

OM DEZE REDENEN, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak.
Stelt vast dat verzoekster een minnelijk akkoord heeft gesloten met :
- Sint-Truidense Vleesgroothandel NV
- Hendrickx NV
- R.S.Z.

Sluit de procedure van gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord.

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten van voornoemde bekendmaking ten laste van verzoekster.

Hasselt, 23 september 2013.

Voor éénsluitend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.
(33522)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 30 september 2013, werd geopend verklaard de procedure van gerechtelijke reorganisatie - met het oog op het verkrijgen van een collectief akkoord van de BVBA REKLAMEN ANTHONIS, met vennootschapszetel te 2500 Lier, Ondernemersstraat 9, met ondernemingsnummer 0423.692.436.

De opschorting werd haar toegekend voor een periode eindigend op 27 januari 2014.

Gedelegeerd rechter : de heer F. VERCAUTEREN, Rechter in handelszaken.

In dit vonnis werd gezegd dat de BVBA REKLAMEN ANTHONIS voornoemd, haar reorganisatieplan ter griffie van deze rechtbank dient neer te leggen uiterlijk op 27 december 2013 en dat op de terechtzitting van de tweede kamer van maandag, 20 januari 2014, te 11 uur, in de zittingszaal van deze rechtbank van koophandel, Gerechtsgebouw, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, zal worden overgegaan tot de stemming over het reorganisatieplan, waarna de rechtbank uitspraak zal doen over de homologatie ervan.

Mechelen, 30 september 2013.

Voor éénsluitend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33523)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Mechelen, d.d. 30 september 2013, werd voor recht gezegd dat de termijn van opschorting, toegekend aan de heer VAN DER STEEN, Andy, handeldrijvende onder de benaming EWA, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Werftsesteenweg 55, met ondernemingsnummer 0899.261.660, is beëindigd en werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie van de VAN DER STEEN, Andy, voornoemd, gesloten.

Mechelen, 30 september 2013.

Voor éénsluitend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33524)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De eerste kamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren heeft op 30/09/2013, een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. B/13/00121 waarbij de gerechtelijke reorganisatie is geopend op naam van RAILROADS BELGIE NV, met maatschappelijke zetel te 3600 GENK, HENRY FORDLAAN 20, RPR (Tongeren) : 0434.298.692.

Het vonnis kent een voorlopige opschorting van betaling toe voor een observatieperiode eindigend op 15/11/2013 met het oog op een collectief akkoord. Het stelt aan als voorlopige bestuurders :

E. VANBERGEN, advocaat te 3740 BILZEN, KLOKKESTRAAT 12, bus 1;

S. MOLENAERS, bedrijfsrevisor, 3800 SINT-TRUIDEN, GIERSTRAAT 20, met als opdracht het bestuur van verzoekster over te nemen in vervanging van de huidige bestuurders en binnen de maand vanaf heden een verslag op te stellen van hun activiteiten.

Het stelt de zaak in voortzetting op de zitting van deze rechtbank, KIELENSTRAAT 22, zaal C, gelijkvloers, van 04/11/2013, om 10 u. 30 m. en beveelt tenslotte dat verzoekster binnen de 14 dagen vanaf heden de schuldeisers individueel in kennis dient te stellen van de gegevens vermeld in artikel 26, §1 WCO en de gedelegeerd rechter hiervan op de hoogte te houden.

Als gedelegeerd rechter is benoemd : NEVEN, TONY (p/a : rechtbank van koophandel, KIELENSTRAAT 22, BUS 4, 3700 TONGEREN).

De griffier, (get.) P. Dumoulin.

(33525)

Faillite**Faillissement****Tribunal de commerce de Bruxelles**

Par jugement du 22 avril 2013, le Tribunal de Commerce de Bruxelles a ordonné la jonction des deux masses des deux faillites SPRL ATU TRANSPORT et SPRL ATU & C° qui ne forment désormais plus qu'une masse; pour autant que de besoin, le Tribunal dit que la faillite « SPRL ATU TRANSPORT - SPRL ATU & C° » sera administrée par un collège de curateurs composé de Me Derick, et Me Jaspas, sous la surveillance de M. Michel Dessart, juge-commissaire.

Jean-Michel DERICK, avocat; Jean-Louis JASPAR, avocat.

(33526)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL RIMKAR WASH, B.C.E. 0866.938.884, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue des Venues 209, activité : lavage de véhicules automobiles.

Curateurs : Maître Béatrice VERSIE, avocat à 4000 Liège, rue Lambert le Bègue 9, et Maître Jean-François DERROITTE, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 280.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.

(33527)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL ELCOFI, B.C.E. 0843.028.582, dont le siège social est établi à 4053 Chaudfontaine, voie de l'Ardenne 148, activité : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Curateur : Maître Jean-Luc PAQUOT, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.

(33528)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL DMB-MEDIMO, B.C.E. 0433.604.252, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Publémont 46, activité : location et exploitation de biens immobiliers résidentiels propres ou loués.

Curateur : Maître François MINON, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.

(33529)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL A.G. STONE, B.C.E. 0420.940.507, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, rue du Tige 125, activité : travaux de menuiserie.

Curateur : Maître Yves BISINELLA, avocat à 4102 Ougrée, rue Mattéoti 36.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.

(33530)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRL YOUCOM MAGAZINE, B.C.E. 0887.070.146, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Fabry 35, activité : édition de magazines, prospection publicitaire, impression publicitaire.

Curateurs : Maîtres Eric BIAR, avocat à 4000 Liège rue de Campine 157, et Aline FAUFRA, avocat à 4000 Liège, quai de Rome 111.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.

(33531)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCS CASA NOSTRA, CARBONÉ ET CIE, B.C.E. 0454.169.440, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue de Visé 154, activité : restauration et de Monsieur Johnny LONNEUX, né le 04.12.1961, domicilié à 4020 Liège, rue de Visé 154/0021.

Curateur : Maître Roland PROPS, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33532)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRL RIVE DROITE, B.C.E. 0436.610.460, dont le siège social est établi à 4130 Esneux (Tilff), avenue Neef 26, activité : commerce de détail de matériaux de construction.

Curateur : Maître Adrien ABSIL, avocat à 4020 Liège, rue des Venes 38.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33533)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL BLUE BANANA CREATIVE, B.C.E. 0893.875.190, dont le siège social est établi à 4051 Chaudfontaine, rue du Général Jacques 248, activité : organisation de salons professionnels et de congrès.

Curateur : Maître Léon-Pierre PROUMEN, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33534)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL GIRI, B.C.E. 0894.845.883, dont le siège social est établi à 4032 Liège, rue de la Station 40, activité : restauration à service restreint.

Curateurs : Maîtres Pierre RAMQUET, et Pierre THIRY, avocats à 4000 Liège, place Verte 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33535)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL VEMO GROUPE, B.C.E. 0893.057.917, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, parc Industriel des hauts Sarts quatrième avenue 46, activité : commerce de détail de vêtements.

Curateur : Maître Jean-Paul TASSET, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33536)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL MESTI EUROPE, B.C.E. 0887.950.965, dont le siège social est établi à 4020 Liège, rue Natalis 1, activité : commerce de détail de produits laitiers et d'oeufs en magasin spécialisé curateur : Maître André TIHON, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33537)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL P.H.B., B.C.E. 0458.948.273, dont le siège social est établi à 4053 Chaudfontaine, avenue Eugène Ysaye 18, activité : cafés et bars.

Curateurs : Maître Jean-Marc van DURME, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56, et Maître Koenraad TANCHE, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33538)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL LIGNE DESSERT BELGIUM, B.C.E. 0833.718.958, dont le siège social est établi à 4000 Liège, place Cockerill 20/2, activité : commerce de gros de denrées non surgelées de boissons et tabac.

Curateurs : Maîtres Thierry CAVENAILE, et François LIGOT, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33539)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SCRL MARBIS, B.C.E. 0436.193.063, dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue des Célestines 16, activité : discothèques, dancings et similaires.

Curateurs : Maître André RENETTE, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, et Maître Laurent STAS de RICHELLE, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33540)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL FOAMS TAPES OTHERS, B.C.E. 0473.041.482, dont le siège social est établi à 4100 Seraing, rue Fossoul 1-114A, activité : commerce de gros d'autres machines et équipements.

Curateurs : Maître Alain BODEUS, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50, et Maître Jean-Philippe RENAUD, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 65.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33541)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL SOCIETE D'EQUIPEMENT ET DE TECHNOLOGIE, B.C.E. 0842.148.456, dont le siège social est établi à 4040 Herstal rue de la Clawenne 82A, activité : intermédiaire du commerce et commerce de gros d'équipements de véhicules.

Curateurs : Maître Alain BODEUS, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50, et Maître Jean-Philippe RENAUD, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 65.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33542)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL CC COIFFURE, dont le siège social est établi à 4300 Waremme, rue de Petit Axhe 2, activité : salon de coiffure, B.C.E. n° 0473.718.306.

Curateur : Maître Joëlle DELHAXHE, avocat à 4053 Embourg, avenue Albert I^{er} 25.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33543)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Stéphane Jean BOCCARDI, né le 06.01.1970, domicilié à 4030 Liège, rue des Labours 3, B.C.E. n° 0599.602.728, activité : télécommunications sous la dénomination : « SATELCOM ».

Curateur : Maître Xavier CHARLES, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33544)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de HASINA AKTAR KHAN, née le 10.02.1975, domiciliée à 4000 Liège, rue des Guillemins 100/0021, B.C.E. n° 0872.485.504, activité : commerce de détail en droguerie, boissons et alimentation sous la dénomination : « ONE EXPRESS DVD SHOP », à 4000 Liège, rue des Guillemins 73.

Curateur : Maître Adrien ABSIL, avocat à 4020 Liège, rue des Vennes 38.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33545)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Romualdo PALMIERI, né le 29.06.1964, domicilié à 4680 Oupeye, rue Visé-Voie 65, et la SNC P.U.R. CHAPE ET CARRE-LAGE, dont le siège social est établi à la même adresse, activité : pose de chapes, de revêtements de murs et de sols, B.C.E. n° 0828.679.215.

Curateurs : Maîtres Olivier EVRARD, et Isabelle BIEMAR, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33546)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Sithisak BANCHONGPHAKDY, né le 01.01.1974, domicilié à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 21, bte 101, B.C.E. n° 0880.605.590, activité : intermédiaire commercial.

Curateur : Maître Adrien ABSIL, avocat à 4020 Liège, rue des Vennes 38.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN.
(33547)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Jeannine LEJEUNE, née le 18.01.1958, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, avenue du Pont 6/001, en instance d'inscription à 4000 Liège, Thier-de-la-Fontaine 52, B.C.E. n° 0753.246.669, activité : taverne, débit de boissons sous la dénomination : « TAVERNE DU QUAÏ », à 4020 Liège, rue des Bonnes Villes 72.

Curateur : Maître André TIHON, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23/013.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN. (33548)

Tribunal de commerce de Liège

Le 30 septembre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL WINTEC TECHNICAL FACILITIES SERVICES, B.C.E. 0898.276.814, dont le siège social est établi à 4040 Herstal, rue du Tige 13, bte 32, activité : construction et rénovation de bâtiments.

Curateurs : Maître André RENETTE, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2, et Maître Laurent STAS de RICHELLE, avocat à 4000 Liège, rue Louvrex 81.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN. (33549)

Tribunal de commerce de Liège

Le 1^{er} octobre 2013, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL R.S. CONSTRUCTION, dont le siège social est établi à 4610 Beyne-Heusay, rue Homvent 25, activité : construction générale de bâtiments, B.C.E. n° 0835.236.316.

Curateur : Maître Béatrice VERSIE, avocat à 4000 Liège, rue Lambert le Bègue 9.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (33550)

Tribunal de commerce de Liège

Le 20 novembre 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de Monsieur Mario LO PRESTI, né le 01.09.1965, domicilié à 4032 Chênée, rue de l'Eglise 92, B.C.E. n° 0607.686.885 et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. GODIN. (33551)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 1^{er} octobre 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur AVEU la faillite de Monsieur CALLEBAUT, Bernard, Paul, Georges, né à BOUILLON le 6 mai 1971, domicilié actuellement à 6830 BOUILLON, rue des Augustins 12, inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0842.870.909 pour exercer l'activité principale de restauration à service complet sous la dénomination « LE BARATIN ».

Curateur : Me Paul-Emmanuel GHISLAIN, avocat à 6840 NEUFCHATEAU, avenue de la Gare 70.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 31 OCTOBRE 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce Tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 29 NOVEMBRE 2013.

Pour extrait conforme : le greffier dél., Kieffer. (33552)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 1^{er} octobre 2013, le Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, a prononcé sur ASSIGNATION la faillite de la SCRIS M.T. BATI-SERVICES dont le siège social est sis à 6830 ROCHEHAUT, rue de Nazareth 27, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0894.845.091 pour exercer l'activité principale renseignée d'autres travaux de finition.

Curateur : Me Paul-Emmanuel GHISLAIN, avocat à 6840 NEUFCHATEAU, avenue de la Gare 70.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du Tribunal de Commerce de NEUFCHATEAU, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 31 OCTOBRE 2013.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 29 NOVEMBRE 2013.

Pour extrait conforme : le greffier del., Kieffer. (33553)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 30/09/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de JFP CONSTRUCT (SPRLU), ayant son siège social à 7500 TOURNAI, PLACE SAINT-PIERRE (TOU) 15/2, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0466.105.982 et ayant pour activité commerciale l'entreprise générale de construction.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (30/10/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 20/11/2013.

Curateur : Maître PARIS, FREDERIC, rue de Monnel 17, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : LEFEBVRE, GUY.

Tournai, le 30 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. Lavennes. (33554)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 30/09/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de DUDANT, DIDIER, né à Tournai le 01/01/1956, domicilié à 7500 TOURNAI, RUE DU BALLON (TOU) 21/01, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0878.740.618 et ayant pour activité commerciale l'expertise et l'évaluation de risques et dommages.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (30/10/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 20/11/2013.

Curateur : Maître BROTCORNE, PIERRE, RUE BONNEMAISON 8B, 7500 TOURNAI.

Juge-commissaire : DECLÉTY, BERNARD.

Tournai, le 30 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. Lavennes.

(33555)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 30/09/2013 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte sur aveu la faillite de VAN WEEHAEGE, MICHEL, né à Mouscron le 09/12/1967, domicilié à 7712 HERSEAUX, RUE DES EMBUSCADES(H) 4, inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0846.166.137 et exploitant un débit de boissons à 7700 MOUSCRON, rue du Christ 16, sous la dénomination « AU M & K ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue du Château 47, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (30/10/2013).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 20/11/2013.

Curateur : Maître OPSOMER, THIERRY, CHAUSSEE DE WARNETON 340, 7784 WARNETON.

Juge-commissaire : VAN DAELE, ROBY.

Tournai, le 30 septembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, G. Lavennes.

(33556)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 01/10/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van TOTAL PRINT BVBA, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Sint-Pietersnoordstraat 21, met ondernemingsnummer 0406.978.049, met als handelsactiviteit : drukkerij, onder de handelsbenaming « TOTAL PRINT ».

Datum van staking van betalingen : 01/10/2013.

Curator : Mr. VROMBAUT, ALEX, advocaat te 8000 BRUGGE, GERARD DAVIDSTRAAT 46, BUS 1.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 02/11/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 12/11/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(33557)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 30/09/2013, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van JARAVÉ BVBA, met maatschappelijke zetel te 8310 Brugge, Astridlaan 372, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0888.726.668, met als handelsactiviteit : verdeler van brandstoffen.

Datum van staking van betalingen : 30/09/2013.

Curator : Mr. DEMAEGDT, PAUL, advocaat te 8000 BRUGGE, Filips de Goedelaan 11.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 30/10/2013.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 12/11/2013.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(33558)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 27/09/2013, werd ZON BOUW BVBA, BOUWACTIVITEITEN, HEIHOEKSTRAAT 19/1, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0836.972.814.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. GUY VAN DEN BRANDEN, 9100 SINT-NIKLAAS, COLMARSTRAAT 2A.

- Datum staking van betaling : 26/08/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 08/11/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (33559)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 27/09/2013, werd ALGEMENE BOUWONDERNEMING KRIECKAERT NV, BOUWONDERNEMING, ETTINGESTRAAT 31, 9170 SINT-GILLIS-WAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0450.454.637.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. GUY VAN DEN BRANDEN, 9100 SINT-NIKLAAS, COLMARSTRAAT 2A.

- Datum staking van betaling : 08/08/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 08/11/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (33560)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 27/09/2013, werd BOUW CONSTRUCT BM BVBA, ALGEMENE BOUWWERKEN, TULPENSTRAAT 37A, 9100 SINT-NIKLAAS, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0504.973.090.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. ALAIN CLEYMAN, 9100 SINT-NIKLAAS, PR. JOS. CHARLOTTELAAN 71.

- Datum staking van betaling : 03/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 08/11/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (33561)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 01/10/2013, werd VERSTUYFT, CAROLINE, VERVOERKOEIER, KEERSTRAAT 92, 9420 ERPE-MERE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0647.467.179.

- Rechter-Commissaris : CHRISTOPHE MEERT.

- Curator : Mr. MARC GHYSENS, 9300 AALST, KEIZERPLEIN 46.

- Datum staking van betaling : 01/08/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 08/11/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert. (33562)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 01/10/2013, werd BIO MILLS EUROPE NV, BIO MAALDERIJ, MELK-SPINDE 16-18, 9310 BAARDEGEM, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0467.236.825.

- Rechter-Commissaris : DIRK NEVENS.

- Curator : Mr. MARGA PIETERS, 9300 AALST, AFFLIGEM-DREEF 144.

- Datum staking van betaling : 27/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 08/11/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(33563)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 01/10/2013, werd VOORHOOF, JIMMY, CAFE, BEUKENSTRAAT 1, 9255 BUGGENHOUT, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0847.894.222.

- Rechter-Commissaris : EVELYNE MARTENS.

- Curator : Mr. ISABELLE VANDER STRICHT, 9240 ZELE, AVIL GEERINCKLAAN 26/W 1.

- Datum staking van betaling : 25/09/2013, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

- Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

- Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 08/11/2013.

- Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.)

- Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kim Blanckaert.
(33564)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIERDE KAMER d.d. 26/09/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : EURO AGRO PRODUCTS BVBA, OUDE DESSELGEMSTRAAT 1, te 8790 WAREGEM, ondernemingsnummer : 0476.986.315.

Groothandel in landbouwmachines.

Rechter-commissaris : COUSSEE, DIRK.

Curator : Mr. VERSCHUERE, Arne, Koning Leopold I-straat 8/2, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 26/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 18/10/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 13/11/2013 te 12.30 uur in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Koen Engels.
(33565)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 26/09/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : VROMAN, PATRICIA, ZULTSEWEG 169, te 8790 WAREGEM, geboren op 12/09/1965, ondernemingsnummer : 0533.621.447.

Café.

Rechter-commissaris : COUSSEE, DIRK.

Curator : Mr. FRANCOIS, Yves, EERTBRUGGESTRAAT 10, 8790 WAREGEM.

Datum der staking van betaling : 26/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 18/10/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 13/11/2013 te 11.40 uur in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Koen Engels.
(Pro deo) (33566)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 26/09/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : RENO ROOF BVBA, HOEVESTRAAT 17, te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer : 0876.754.888.

Dakwerkzaamheden.

Rechter-commissaris : COUSSEE, DIRK.

Curator : Mr. RAPSAET, MARIAN, DOORNIKSEWIJK 66, 8500 KORTRIJK.

Datum der staking van betaling : 26/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 18/10/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 13/11/2013 te 09.15 uur in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Koen Engels.

(33567)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Kortrijk, BUITENGEWONE ZITTING VIJFDE KAMER d.d. 30/09/2013 werd OP BEKENTENIS failliet verklaard : VERDEL - STRIJKWINKEL MENEN BVBA, BRUGGESTRAAT 112, te 8930 MENEN.

Strijkwinkel.

Rechter-commissaris : VAN EECKHOUT, MONIQUE.

Curatoren :

Mr. BEERNAERT, Nathalie, DAMMESTRAAT 93, 8800 ROESELARE.

Mr. MAES, NICO, REGENTIESTRAAT 3, 8760 MEULEBEKE.

Datum der staking van betaling : 30/09/2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 25/10/2013.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 20/11/2013 te 09.30 uur in zaal A, rechtbank van Koophandel, gerechtshuisgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Koen Engels.

(33568)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 23 september 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de BVBA DAGMAR HAUBER, uitbating café, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Berlaarsestraat 9, en aldaar handel-drijvende onder de benaming HET STERK WATER, met ondernemingsnummer 0833.555.444.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 23 september 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester DE KEERSMACKER, François, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Mechelen, Drabstraat 10.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 21 oktober 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 18 november 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (33569)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de BVBA CALIMO, eetgelegenheden met beperkte bediening, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Zandpoortvest 43, met ondernemingsnummer 0833.769.735.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 30 SEPTEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester LAMBRECHTS, Maria Fabi, advocaat, kantoorhoudende te 2590 Berlaar, Ezenhoek 15.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 28 OKTOBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 25 NOVEMBER 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (33570)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de BVBA SALDO, kleinhandel in diverse artikelen, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Grote Markt 27, met ondernemingsnummer 0404.047.461.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 30 SEPTEMBER 2013.

Tot curator werd benoemd : Meester LAMBRECHTS, Maria Fabi, advocaat, kantoorhoudende te 2590 Berlaar, Ezenhoek 15.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 28 OKTOBER 2013.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 25 NOVEMBER 2013.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (33571)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA TOGU, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceaustraat 289, met ondernemingsnummer 0479.908.884 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd : de heer SCHIPPERS, Marc, wonende te 2500 Lier, Van Boeckellaan 39.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Berghmans. (33572)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA ABEG, met maatschappelijke zetel te 2830 Willebroek, Eduard Anseelestraat 35, met ondernemingsnummer 0466.491.806 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer ALIJA, Ilir, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Begoniastraat 7, doch aldaar van ambtswege afgevoerd d.d. 01.07.2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33573)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de heer LAMBRECHTS, Jozef, voorheen wonende te 2500 Lier, Rivierstraat 92 en thans wonende te 2235 Hulshout, Molensstraat 12, met ondernemingsnummer 0702.248.821 en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33574)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de PVBA STOELMAKERIJ KELLER, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelstraat 70, met ondernemingsnummer 0403.678.663 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer LAMBRECHTS, Jaak, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelstraat 64/0008.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33575)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Mechelen d.d. 30 september 2013 werd voor recht gezegd dat de termijn van opschorting, toegekend aan de BVBA DAKWERKEN JURIAAN, met maatschappelijke zetel te 2560 Nijlen, Bartstraat 15, met ondernemingsnummer 0892.640.322, is beëindigd en werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie van de BVBA DAKWERKEN JURIAAN, voornoemd, gesloten.

Mechelen, 30 september 2013.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33576)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA LEYS RENOVATIEWERKEN, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Blauwhondstraat 7-9/1, met ondernemingsnummer 0808.607.836 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer LEYS, Thierry, wonende te 2800 Mechelen, Blauwhondstraat 7-9, bus 1.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33577)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de Vennootschap naar Buitenlands Recht RENKA BV, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Kantstraat 40/5, met ondernemingsnummer 0891.493.346 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer SIJS, Petrus, wonende te 2500 Lier, Mechelsestraat 12, bus 6.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33578)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard wegens ontoereikend actief, het faillissement van de BVBA B B A LIER, met maatschappelijke zetel te 2500 Lier, Kartuijzersvest 51, met ondernemingsnummer 0465.941.181 en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer VAN DE VYVER, Eric, wonende te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 23, doch aldaar van ambtswege afgevoerd d.d. 24.10.2008.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, (get.) H. Berghmans.
(33579)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de PVBA SNAPS, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Calbertstraat 19, met ondernemingsnummer 0415.381.813 en werd vastgesteld dat de gewezen zaakvoerder van de voornoemde gefailleerde vennootschap, de heer SNAPS, Joseph, overleden is op 22.10.2009.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, (get.) H. Berghmans.
(33580)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de BVBA DAJIVA, met maatschappelijke zetel te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 183, met ondernemingsnummer 0810.168.942 en werd gezegd dat als vereffenaars worden beschouwd: Mevr. PAUWELS, Eva, wonende te 2820 Bonheiden, Eksterveldlaan 4 en de heer LE BLANC, David, wonende te 2800 Mechelen, Lange Schipstraat 27.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Berghmans.
(33581)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 1 oktober 2013, werd op bekenenis het faillissement uitgesproken van BVBA THE CLUB, met vennootschapszetel te 9600 Ronse, Kleine Markt 2, met ondernemingsnummer 0867.698.652, voor de uitbating van een drankgelegenheden.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 13 september 2013 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken: de heer Bart GLIBERT.

Curator: Mr. Lieve TEINTENIER, advocaat te 9600 Ronse, Franklin Rooseveltplein 42b2.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14 vóór 1 november 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 19 november 2013 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 19 maart 2014, 19 juli 2014, 19 november 2014 en 19 maart 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier.
(33582)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 01 oktober 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van DUQUESNE, ANNELEEN, geboren te Gent op 4 augustus 1981, ambtshalve geschrapt, doch volgens verklaring verblijvend bij haar moeder Mevr. VAN BRAKEL, Annemie, wonende te 9500 Geraardsbergen, Smeerebbestraat 3, voor de uitbating van een schoonheidssalon te 9500 Geraardsbergen, Lessensestraat 3, met ondernemingsnummer 0823.482.290 gestopt sedert 1 mei 2013.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 1 oktober 2013 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken : de heer Erik VANDENABEELE.

Curator : Mr. Carla VAN DEN BERGHE, advocaat te 9700 Oudenaarde, Hoogstraat 38.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14 vóór 1 november 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 19 november 2013 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 19 maart 2014, 19 juli 2014, 19 november 2014 en 19 maart 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Marijke Fostier, griffier.
(33583)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 1 oktober 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van BVBA DERYCKE & CORNELIS, met zetel te 9700 Oudenaarde, Broekstraat 90/301, met ondernemingsnummer 0844.754.291, met als activiteit overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 30 september 2013 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris : Rechter in handelszaken : Mevr. Dominique VAN MALLEGHEM.

Curator : Mr. Luc BLOCKEEL, advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinestraat 1.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bakstraat 14 vóór 1 november 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 19 november 2013 ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 19 maart 2014, 19 juli 2014, 19 november 2014 en 19 maart 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) I. Verheyen, griffier.
(33584)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 1 oktober 2013, werd op bekentenis het faillissement uitgesproken van de COMM.V. VOET ARLETTE, met zetel te 9690 Kluisbergen, Parklaan 7, met ondernemingsnummer 0881.826.505, voor de uitbating van een drankgelegenheid genaamd Stijn Streuvels.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 1 mei 2013 (zoals opgegeven bij aangifte staking van betaling).

Rechter-commissaris : Rechter in handelszaken : de heer Rik DUTRANOIT.

Curator : Mr. Maud RUBBENS, advocaat te 9600 Ronse, Glorieuxlaan 144.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de Rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14 vóór 1 november 2013.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag, 19 november 2013 ter griffie van de Rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 19 maart 2014, 19 juli 2014, 19 november 2014 en 19 maart 2015.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) I. Verheyen, griffier.

(33585)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30/09/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van DLM WORLD CARS BVBA, te 3630 MAASMECHELEN, JOSEPH SMEETS-LAAN 177A (M), ondernemingsnummer : 0446.070.534, voornaamste handelswerkzaamheid : algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens, handeldrijvende te 3630 Maasmechelen, Joseph Smeetslaan 301.

Als curators werden aangesteld Mrs. MAILLEUX, BERNARD, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; RUYSSCHAERT, FELIX, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; BERNAERTS, MARK, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 30/03/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30/10/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/11/2013, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6923.

De griffier, (get.) J. Tits.

(33586)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30/09/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van DU MOULIN BVBA, te 3630 MAASMECHELEN, ONZE-LIEVE-VROUWE-STRAAT 5.14 (E), ondernemingsnummer : 0893.498.078, voornaamste handelswerkzaamheid : haarverzorging.

Als curators werden aangesteld Mrs. MAILLEUX, BERNARD, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; RUYSSCHAERT, FELIX, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; BERNAERTS, MARK, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 30/05/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30/10/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/11/2013, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6924.

De griffier, (get.) J. Tits.

(33587)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30/09/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van PEZE BV NV te 3680 MAASEIK, VERLOREN KOST 15, ondernemingsnummer : 0471.327.156, voornaamste handelswerkzaamheid : exploitatie van onroerende goederen.

Als curators werden aangesteld Mrs. MAILLEUX, BERNARD, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; RUYSSCHAERT, FELIX, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; BERNAERTS, MARK, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 20/06/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30/10/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/11/2013, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6926.

De griffier, (get.) J. Tits.

(33588)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30/09/2013 de faillissementen uitgesproken van AZIZE & ZAKENPARTNERS VOF, te 3680 MAASEIK, KONINGIN ASTRIDLAAN 50/1, ondernemingsnummer : 0810.853.880 handeldrijvende te 3300 Tienen, Veemarkt 11, onder de benaming «EAT @ KELLY'S», en te 3660 Opglabbeek, weg naar Opoeteren 126, voor de uitbating van een reclamebureau, en van AZIZE NAAIM, geboren te Bree op 26/04/1981, wonende te 3680 Maaseik, Koningin Astridlaan 50, bus 1, K6, als vennoot van AZIZE & ZAKENPARTNERS VOF.

Als curators werden aangesteld Mrs. MAILLEUX, BERNARD, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; RUYSSCHAERT, FELIX, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN; BERNAERTS, MARK, 18DE OOGSTWAL 37/1, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 29/04/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30/10/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/11/2013, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6927.

De griffier, (get.) J. Tits.

(33589)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30/09/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van LAUKYASAN BVBA, te 3770 RIEMST, MAASTRICHTER-STEENWEG 238, ondernemingsnummer : 0834.248.795, voornaamste handelswerkzaamheid : etgelegenheid met volledige bediening.

Als curators werden aangesteld Mrs. MIGUET, ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN; CUYPERS, LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 16/06/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30/10/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/11/2013, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6929.

De griffier, (get.) J. Tits.

(33590)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30/09/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van UNSOY BVBA, te 3600 GENK, HOEVENZAVELLAAN 58, ondernemingsnummer : 0807.884.987, voornaamste handelswerkzaamheid : detailhandel in huismebelair en gespecialiseerde winkels.

Als curators werden aangesteld Mrs. MIGUET, ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN; CUYPERS, LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 30/03/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30/10/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/11/2013, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6930.

De griffier, (get.) J. Tits.

(33591)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30/09/2013 op dagvaarding het faillissement uitgesproken van TOPKAPI PALACE CVOHA, te 3600 GENK, STALENSTRAT 111, ondernemingsnummer : 0811.812.103, voornaamste handelswerkzaamheid : restaurant.

Als curators werden aangesteld Mrs. MIGUET, ROGER, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN; CUYPERS, LODE, PUTSTRAAT 36, 3700 TONGEREN.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 20/06/2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30/10/2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14/11/2013, om 11.00 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6931.

De griffier, (get.) J. Tits.

(33592)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30 september 2013 de faillissementen uitgesproken van Gyprocwerken Mathie VOF, te 3600 Genk, De Schom 25, ondernemingsnummer 0825.359.835, voornaamste handelswerkzaamheid : aannemingsbedrijf en van Meus, Mathie, geboren te Hasselt op 6 juli 1974, wonende te 3600 Genk, De Schom 25, als vennoot van Gyprocwerken Mathie VOF en van Machiels, Veerle, geboren te Genk op 24 april 1979, wonende te 3600 Genk, De Schom 25, als vennoot van Gyprocwerken Mathie VOF.

Als curators werden aangesteld :

Miguet, Roger, Putstraat 36, 3700 Tongeren;

Cuypers, Lode, Putstraat 36, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 20 september 2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30 oktober 2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14 november 2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6932.

(Get.) J. Tits, griffier.

(33593)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30 september 2013, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Palro NV te 3650 Dilsen-Stokkem, Europalaan 164 ondernemingsnummer 0430.280.815, voornaamste handelswerkzaamheid : een detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen.

Als curators werden aangesteld :

Miguet, Roger, Putstraat 36, 3700 Tongeren;

Cuypers, Lode, Putstraat 36, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 4 juni 2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30 oktober 2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14 november 2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6925.

(Get.) J. Tits, griffier.

(33594)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30 september 2013, op dagvaarding, het faillissementen uitgesproken van Total Stockage BVBA te 3570 Alken, Grootstraat 97, ondernemingsnummer 0831.111.737, voornaamste handelswerkzaamheid : goederenvervoer over de weg m.u.v. verhuisbedrijven, handeldrijvende te 3583 Beringen, Beverlosesteenweg 140.

Als curator werd aangesteld :

Kerkhofs, Ilse, Molendriesstraat 19, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 10 juli 2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30 oktober 2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14 november 2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6921.

(Get.) J. Tits, griffier.

(33595)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30 september 2013, op dagvaarding, het faillissementen uitgesproken van Vandebosch, Karina (geboren te Hasselt op 21 september 1962), te 3740 Bilzen, Kloosterstraat 56/3, ondernemingsnummer 0838.099.202, voornaamste handelswerkzaamheid : café, handeldrijvende onder de benaming « Time Out » te 3730 Hoeselt, Dorpsstraat 11.

Als curator werd aangesteld :

Mevr. Kerkhofs, Ilse, Molendriesstraat 19, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 2 juli 2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30 oktober 2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14 november 2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6922.

(Get.) J. Tits, griffier.

(33596)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30 september 2013, op aangifte, het faillissementen uitgesproken van The Green Energy Company BVBA, te 3600 Genk, Toekomstlaan 13, ondernemingsnummer 0840.208.654, voornaamste handelswerkzaamheid : « Het installeren van Groene Energie ».

Als curators werden aangesteld :

De heer Mailleux, Bernard, 18de Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren;

Ruysschaert, Felix, 18de Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren;

Bernaerts, Mark, 18de Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 23 september 2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30 oktober 2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14 november 2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6936.

(Get.) J. Tits, griffier.

(33597)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 30 september 2013, op aangifte, het faillissementen uitgesproken van Ole-Ole BVBA, te 3740 Bilzen, Kerktoerenstraat 12, ondernemingsnummer 0477.096.874, voornaamste handelswerkzaamheid : detailhandel in baby- en kinderkleding, handeldrijvende onder de benaming {4} te volgens de KBO te 3600 Genk, Rootenstraat 21/2.

Als curator werd aangesteld :

Mevr. Kerkhofs, Ilse, Molendriesstraat 19, 3740 Bilzen.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 10 september 2013.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 30 oktober 2013 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 14 november 2013, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. Rechtbank 6935.

(Get.) J. Tits, griffier.

(33598)

Régime matrimonial
Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

D'un acte reçu par nous, Yves-Michel Levie, notaire à La Louvière, en date du 3 septembre 2013, enregistré à La Louvière-I le 9 septembre suivant, volume 357, folio 28, case 12, au droit de cinquante euros par le receveur Autier, P., (signé), il résulte que M. Fourbisseur, Paul Georges Victor, né à Etterbeek le 5 novembre 1934 (NN 34-11-05 091-65), et son épouse Mme Bontius, Josiane Renée Ghislaine, née à Jemeppe-sur-Sambre le 3 avril 1940 (NN 40-04-03 114-82), demeurant et domiciliés ensemble à 7100 La Louvière (Haine-Saint-Pierre), rue Duchâteau 170, mariés sous le régime de communauté aux termes de leur contrat de mariage reçu le 16 juillet 1964 par le notaire Jacques Ravet, de Jemeppe-sur-Sambre, ont modifié leur régime matrimonial sans entraîner de liquidation du régime préexistant, par l'apport d'un bien propre de M. Fourbisseur à la communauté de biens existant entre son épouse et lui.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Yves-Michel Levie, notaire à La Louvière.

(33600)

Par acte passé devant le notaire Olivier de Clippele, à Bruxelles, le 20 septembre 2013, M. Theunissen, Olivier René Albert Alain Marie-Madeleine (NN 69-11-21 353-58), né à Etterbeek le 21 novembre 1969 et son épouse Mme de Hemptinne, Régine Françoise Anne Marie Ghislaine (NN 68-06-29 434-69), née à Gand le 29 juin 1968 et domiciliés ensemble à 1380 Lasne, Champ de la Vallée 18, ont adopté le régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Olivier de Clippele, notaire associé à Bruxelles.

(33601)

Aux termes de leurs conventions matrimoniales modificatives arrêtées devant le notaire Valérie Masson, de résidence à Ottignies-Louvain-la-Neuve, en date du 26 septembre 2013, M. de Gheldere, Georges August Marie, né à Ostende le 23 janvier 1935, et son épouse Mme Van Bael, Claude Michelle Petronille Philomène, née à Anderlecht le 6 mai 1943, domiciliés ensemble à 1330 Rixensart, rue des Ecoles 7, ont confirmé leur adhésion au régime de la communauté réduite aux acquêts, et M. Georges de Gheldere précité, a déclaré faire apport au patrimoine commun des biens, les biens suivants :

1. Ville de Bruxelles, 18^e division :

Une maison d'habitation, sise à front de la rue du Disque 47, cadastrée section A, n^o 3 V 56, pour une superficie de deux ares neuf centiares (2 a 9 ca).

2. Commune d'Uccle, sixième division :

Une maison d'habitation avec garage sise à front de la rue Michiels 20, cadastrée selon titre et extrait cadastral récent section G, n^{os} 125 E 6 et 125 F 6, pour une superficie totale de trois ares soixante-deux centiares (3 a 62 ca).

(Signé) Valérie Masson, notaire.

(33602)

Aux termes d'un acte reçu par Me Olivier Mahy, notaire à Oreye, le 27 août 2013, M. Leunus, Alain Louis Joseph Julien, né à Rocourt le 28 janvier 1958, et son épouse Mme Phinphong, Phikul, née à Kalasin le 21 juin 1977, domiciliés à Crisnée, rue Vincent Bonnehère 81, ont modifié leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif emporte notamment l'adjonction d'une société d'acquêts au régime principal de séparation des biens et l'apport d'un immeuble appartenant personnellement à M. Leunus à la société d'acquêts.

Fait à Oreye, le 1^{er} octobre 2013.

Pour les requérants : (signé) Olivier Mahy, notaire.

(33603)

Par acte du notaire Yves Somville à Court-Saint-Etienne, en date du 24 septembre 2013, M. Vrydag, Robert Michel, et son épouse Mme Vandebussche, Michelle Claire Madeleine Marie, domiciliés à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve (section de Céroux-Mousty), rue de Ferrières 27, ont maintenu le régime de la communauté réduite aux acquêts existant entre eux, lequel régime avait été adopté par acte reçu par le notaire René Dechamps à Schaerbeek, le 25 mars 1970, modifié par acte du notaire Bernard Dewitte à Bruxelles, le 24 février 2006, régime de base non modifié et Mme Vandebussche, Michelle a apporté au patrimoine commun une maison d'habitation avec dépendances sise à Ottignies-Louvain-la-Neuve, section de Céroux-Mousty, rue de Ferrières 27, cadastrée selon extrait récent de la matrice cadastrale, section B, n^o 378 K, pour 66 ares 22 centiares.

Fait à Court-Saint-Etienne, le 25 septembre 2013.

Pour les époux : (signé) Yves Somville, notaire.

(33604)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Gribomont de Seneffe le 2 septembre 2013, que :

1. M. Lesseigne, Michel José Arthur Léon Ghislain, né à Nivelles le 23 février 1961 (NN 61-02-23 069-51);

2. Mme Agneessens, Françoise Alida Léonie, née à Uccle le 25 mars 1964 (NN 64-03-25 232-92), époux domiciliés à 6210 Les Bons Villers (Rêves), chemin de Pierpont 17, ont maintenu leur régime matrimonial de séparation des biens et ont créé en marge de ce régime une société d'acquêts à laquelle ils ont apporté un bien, sis à Les Bons Villers.

Seneffe, le 1^{er} octobre 2013.

(Signé) Yves Gribomont, notaire.

(33605)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Gribomont de Seneffe le 2 septembre 2013, que :

1. M. Maitre, Jacques François Joseph, né à Charleroi le 23 juin 1957 (NN 57-06-23 045-19);

2. Mme Daubois, Marie Claire Geneviève Jules Roger, née à Houyet le 20 janvier 1957 (NN 57-01-20 090-29), époux domiciliés à 7181 Seneffe (Feluy), rue de l'Equipée 77, ont maintenu leur régime matrimonial légal.

Mme Daubois a apporté au patrimoine commun la nue-propriété d'un immeuble sis à Houyet.

Seneffe, le 1^{er} octobre 2013.

(Signé). Yves Gribomont, notaire.

(33606)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Philippe Laurent, à Beauraing, en date du 13 septembre 2013, les époux Keymis, Kris, né à Saint-Josse-ten-Noode le 14 février 1963 et Van Malderen, Magda (seul prénom), née à Bruxelles le 8 janvier 1957, domiciliés et demeurant ensemble à Beauraing, section de Dion, avenue du Grand Nichet 97, mariés sous le régime de séparation des biens pure et simple, suivant contrat de mariage, reçu par le notaire Stefaan Van den Eynde à Meise le 12 janvier 1989, ont modifié leur régime matrimonial, comme suit : constitution d'une société accessoire d'acquêts limitée à un seul bien avec maintien du régime existant.

Beauraing, le 1^{er} octobre 2013.

Pour extrait conforme : (signé) Philippe Laurent, notaire. (33607)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Sylvie Delcour, à Dottignies, en date du 9 septembre 2013, M. Kortleven, Benoît Luc, né à Mouscron le 14 juin 1984, et son épouse Mme Debue, Emilie Fernande, née à Mouscron le 4 mars 1985, domiciliés ensemble à 7700 Mouscron, rue des Prés 134, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification comporte la modification du partage de la communauté conjugale et une modification de la composition actuelle des patrimoines des époux et en particulier l'apport d'une partie d'immeuble, sis à Mouscron, rue des Prés 134, qui appartenait en propre à M. Kortleven, Benoît, à la communauté conjugale existante entre lesdits époux.

Pour extrait conforme : pour les époux Kortleven-Debue : (signé) Sylvie Delcour, notaire associé à Dottignies. (33608)

Blijkens akte verleden voor notaris Peter Boogaerts te Rillaar (Aarschot) op 17 september 2013 hebben de heer Nijs, Dirk Bonifacius Edmond, geboren te Tienen op 11 november 1968 (rijksregisternummer 68.11.11-331-68), en zijn echtgenote, mevrouw Goossens, Kristel, geboren te Leuven op 2 mei 1970 (rijksregisternummer 70.05.02-202-79), samenwonende te Tielt-Winge (Meensel-Kiezegem), Attenrodestraat 42, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkstelsel, zonder vereffening van het bestaande stelsel, door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, met behoud van het wettelijk stelsel.

(Get.) Peter Boogaerts, notaris te Rillaar (Aarschot). (33609)

Bij akte verleden voor meester Hans VEREEKEN, notaris te Halle op 13 september 2013, geregistreerd hebben HOSTE, Ignace Walburga Leon, geboren te Brugge op 13 november 1945, en zijn echtgenote, CAFMEYER, Hilde Rachel Cesarina Maria, geboren te Beernem op 15 februari 1949, samenwonend te 1652 Beersel (Alsemberg), Oude Nijvelsebaan 145, gehuwd onder het stelsel van de gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris André Moerman te Kortrijk op 3 oktober 1972, hun huwelijkscontract gewijzigd door uitbreiding van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng door de heer Ignace HOSTE van een onroerend goed, hem in volle eigendom toebehorend.

(Get.) Hans Vereeken, notaris. (33610)

Uit een akte verleden voor Stefan D'HUYS, notaris, met standplaats te Kortesseem, op 25 september 2013, blijkt dat de heer GACOMS, Davy, geboren te Tongeren op 1 augustus 1977, N.N. 77.08.01-213.72, en zijn echtgenote, mevrouw POELMANS, Saskia Ghislaine Yvan, geboren te Hasselt op 12 september 1974, N.N. 74.09.12 256-31, samenwonende te 3720 Kortesseem, Terveldestraat 7, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, krachtens artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te hebben gewijzigd door inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap door de heer Davy GACOMS en werd er een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Voor bereedeneerd uittreksel : (get.) Stefan D'Huys, notaris. (33611)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Cathérine Goossens te Grobbendonk op 16 september 2013 hebben de heer Leo Ludo Claes, geboren te Herentals op 19 april 1957, en zijn echtgenote, mevrouw Nelly Maria Josée Corthout, geboren te Turnhout op 3 maart 1961, samenwonende te 2280 Grobbendonk, Floris Primmsstraat 18/A, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt : zij bedingen dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch mevrouw Corthout doet inbreng van de onroerende goederen te 2280 Grobbendonk, Floris Primmsstraat 18 en 18A.

(Get.) Cathérine Goossens, notaris. (33612)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Annelies Podevyn te Aartselaar op 2 september 2013, geregistreerd te Kontich op 11 september 2013, boek 544, blad 59, vak 15, blijkt dat de heer De Corte, Laurent en mevrouw Van de Veken, Odila, wonende te Borgerhout, gehuwd onder het wettelijk stelsel tot op heden ongewijzigd, hun huwelijksstelsel overeenkomstig artikelen 1394 en 1395 B.W. hebben gewijzigd.

Zij hebben hierbij veranderingen en/of aanvullingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht met inbreng van roerende en onroerende goederen en met toevoeging van verscheidene bedingen betreffende de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen, zonder dat dit de vereffening van huidig stelsel tot gevolg heeft.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Annelies Podevyn, geassocieerd notaris. (33613)

Uit een akte, verleden voor notaris Dirk Hendrickx te Brugge op 6 september 2013, geregistreerd drie bladen geen verzendingen te Brugge-2, op 18 september 2013, boek 278, blad 36, vak 18, ontvangen vijftig euro (€ 50,00), P. Bailleul, adviseur (getekend), blijkt dat de heer en mevrouw Dieter VERHELST-RIBBENS, Gaëlle, samenwonend te 8210 Zedelgem (Veldegem), Veldegemsestraat 74,

hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben met betrekking tot een inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Dirk Hendrickx, notaris. (33614)

Bij akte verleden voor notaris Toon Bieseman, te Grimbergen, d.d. 16 september 2013, « Geregistreerd 2 bladen, 1 renvooi, te Grimbergen op zeventien september 2013, boek 189, blad 18, vak 2, Ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR). De ontvanger a. i. (getekend) C. Van Schel », hebben de heer MOENS, Dirk Lodewijk Augustinus, geboren te Mechelen op tweeëntwintig april negentienhonderd drieënvijftig, nationaal nummer 530422-321-63, en zijn echtgenote, mevrouw VAN SEGHBROECK, Eliane Bertha José, geboren te Humbeek op negenen-twintig september negentienhonderd achtënvijftig, nationaal nummer 580929-422-86, samenwonende te 2811 Mechelen (Hombeek), Hombekerouter 127, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijkscontract gewijzigd, zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel, meer bepaald : door inbreng van een onroerend goed en andere door

elk der beide echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede door toevoeging van een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen voor de geheelheid in volle eigendom aan de langstlevende der echtgenoten.

Voor de echtgenoten Moens-Van Seghbroeck : (get.) Toon Bieseman, notaris. (33615)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Jacques Janssens te Antwerpen (Berchem), op 17 september 2013, met als registratierelaas : Geregistreerd drie bladen, geen renvoeien te Antwerpen, negende kantoor der registratie op 24 september 2013. Boek 234, blad 81, vak 13. Ontvangen vijftig euro. De Eerstaanwezend inspecteur, C. Van Elsen (getekend) », dat de heer GORIS, Bart [I.K. 590-9194507-97] [R.R. 66.03.29-455.82], geboren te Antwerpen op negentwintig maart negentienhonderd zesenzestig, en zijn echtgenote, mevrouw MESSIAËN, Kim [I.K. 591-7266192-24] (R.R. 75.04.23-372-56), geboren te Kapellen op drieëntwintig april negentienhonderd vijftienzeventig, wonende te 2040 Antwerpen (Zandvliet), Antwerpsebaan 421.

Oorspronkelijk gehuwd zijn te Kapellen op 23 april 1999, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, ongewijzigd.

Dat hun huwelijksstelsel werd gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, bij akte verleden voor notaris Jacques Janssens te Antwerpen (Berchem) op 17 september 2013, door inbreng door de echtgenoot van onroerende goederen in het gemeenschappelijke vermogen en door toevoeging van beding van ongelijke verdeling.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Jacques Janssens, notaris. (33616)

Uit de akte, verleden voor meester Leen VAN BREEDAM, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Marij Hendrickx & Leen Van Breedam, geassocieerde notarissen », met zetel te Heusden-Zolder (Zolder), Koeltorenlaan 11, op 5 september 2013, geregistreerd, blijkt dat de heer CELEN, Hendrik Joseph A. en mevrouw DE SMEDT, Simonne Henriette G., samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Rodenbachlaan 72; met elkaar gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Hasselt op 24 juli 1976 en bij ontstentenis van bedongen huwelijksvoorwaarden onderworpen aan het wettelijk huwelijksvermogensstelsel, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd. De wijziging leidt niet tot vereffening van het vorige stelsel maar betreft uitsluitend een wijziging in de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een overlevingsbeding, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

Notaris Leen VAN BREEDAM, ter standplaats Zolder (gemeente Heusden-Zolder).

Heusden-Zolder, 30 september 2013.

(Get.) Leen Van Breedam, geassocieerd notaris. (33617)

Er blijkt uit een akte verleden voor meester Bernard VAN STEENBERGE, notaris ter standplaats LAARNE, op 13 september 2013, dat de heer DE GROOTE, Maurice Francies, rijksregisternummer 50.02.28-213.11, geboren te Laarne op 28 februari 1950, en zijn echtgenote, mevrouw SCHEIRE, Godelieve Celina, rijksregisternummer 52.06.19-164.12, geboren te Laarne op 19 juni 1952, samenwonende te 9270 Laarne, Termstraat 2, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Laarne op 22 juni 1973, onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Ignace Daelman, destijds te Laarne, op 21 juni 1973, waaraan geen wijzigingen werden aangebracht, gebruik hebben gemaakt van de voordelen ingevoerd door de wet van 14 juli 1976, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel om hun huwelijksstelsel te wijzigen als volgt : 1. het aannemen van het wettelijk stelsel, 2. de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door

de heer DE GROOTE, Maurice van een hoeve gelegen te 9270 Laarne, Termstraat 2 en 3. het afsluiten van een keuzebeding met betrekking tot het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Bernard Van Steenberge, notaris. (33618)

Bij akte verleden voor Meester Olivier Van Maele, geassocieerd notaris te Aalst op 3 september 2013 werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer LIERMAN, Norbert Eric Frans, geboren te Brugge op vier maart negentienhonderd negenendertig, nationaal nummer 39.03.04-081.57, en zijn echtgenote, mevrouw VYVERMAN, Vera Francisca Maria Jozefa, geboren te Aalst op vijf maart negentienhonderd veertig, nationaal nummer 40.03.05-076.53, wonende te 9300 Aalst, Leo de Béthunelaan 14.

De echtgenoten Lierman-Vyverman waren gehuwd te Denderleeuw op 13 november 1965 onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor Notaris August Davidts te Denderleeuw op vier oktober negentienhonderd vijftenzestig.

Krachtens voormelde wijzigende akte werden door de Heer Lierman onroerende goederen in de gemeenschap ingebracht.

Aalst, 30 september 2013.

(Get.) Olivier Van Maele, notaris. (33619)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris David Cottenie te Gent (Wondelgem), op 30 augustus 2013 werd een akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden. Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten :

De heer VAN DRIESSCHE, Patrick Robert Renee Marie, geboren te Matadi (Belgisch Congo, thans Democratische Republiek Congo) op 30 november 1958, nationaal nummer 58.11.30-141.60, en zijn echtgenote, mevrouw VAN LASERE, Karina Jozefina Elise Jeannine, geboren te Gent op 28 november 1963, nationaal nummer 63.11.28-028.47, samenwonende te 9030 Gent (Mariakerke), Steengoedstraat 22, verklaard hun huwelijksvermogensstelsel te wijzigen met behoud van stelsel, alsmede volgende wijzigingen door te voeren : inbreng onroerend goed door de heer Van Driessche, Patrick van een hem alleen toehorend onroerend goed, en aanbedeling van het gemeenschappelijke vermogen.

(Get.) David Cottenie, notaris. (33620)

Bij akte verleden voor notaris Tom Verbist te Geel de dato 30 september 2013 hebben de echtgenoten de heer SMOLDERS, Aloysius Alphonsus Josephus Elisabeth, geboren te Geel op 12 februari 1936, en zijn echtgenote, mevrouw GEUKENS, Rosa Maria Francisca, geboren te Geel op 1 december 1935, wonende te 2440 Geel, Markt 44, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Smolders-Geukens het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen behouden maar met inbreng door de heer Smolders van een onroerend goed en met toevoeging van een verdelingsbeding.

Voor de echtgenoten Smolders-Geukens : (get.) Tom Verbist, geassocieerd notaris te Geel. (33621)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Bart Cluyse te Pittem op 18/09/2013 blijkt dat de heer HOORNAERT, Wim Gino, geboren te Tielt op 05/03/1973, en zijn echtgenote, mevrouw DESMET, Ann Sofie Jacqueline, geboren te Tielt op 21/08/1975, samenwonende te Wingene, Koekoekslaan 5, gehuwd te Meulebeke op 22/04/1994, zonder voorafgaand huwelijkscontract, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel waarin de echtgenote een eigen roerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en waarin een keuzebeding werd toegevoegd.

27 september 2013.

(Get.) Bart Cluyse, notaris.

(33622)

Bij akte verleden voor notaris Frederik Jorissen, te Antwerpen op 19 september 2013 zijn de heer CALLIAUW, Emma Paul Maria Bernadette, geboren te Schoten op 25 juni 1956, en zijn echtgenote, mevrouw COOYMANS, Veerle Maria Gilberta Lodewijk, geboren te Schoten op 6 juni 1959, samenwonende te 2900 Schoten, Bosschaert de Bouwellei 6, overeengekomen dat de echtgenoot een inbreng doet van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en dat de regels van verdeling van het gemeenschappelijk vermogen (keuzebeding) gewijzigd worden.

(Get.) Frederik Jorissen, notaris.

(33623)

Uit een akte verleden voor notaris Christophe MOURIAU de MEULENACKER te Torhout op 30 september 2013, blijkt dat de heer CEENAEME, Jozef Albert Marcel Lucien, burgerlijk ingenieur-architect, en zijn echtgenote, mevrouw DELAFONTAINE, Hilde Rika Julia, lerares, wonende te 8820 Torhout, 's Gravenwinkelstraat 48, een notariële akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, met inbreng van eigen onroerende goederen van de echtgenoot in de huwgemeenschap.

Voor de heer en mevrouw CEENAEME-DELAFONTAINE: (get.) Christophe MOURIAU de MEULENACKER, notaris te Torhout.

(33624)

De heer VAN DER LINDEN, Filip, N.N. 81.04.11-313.19, geboren te Lier op 11 april 1981, en zijn echtgenote, mevrouw UYTTERHOEVEN, Valerie, N.N. 85.04.09-178.07, geboren te Leuven op 9 april 1985, samenwonende te 2220 Heist-op-den-Berg, 's Gravenhagestraat 34, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgelijke Stand van de gemeente Heist-op-den-Berg op 24 september 2011 onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, hebben hun huwelijksvermogen gewijzigd bij akte wijzigend huwelijkscontract verleden voor notaris Erika Isenborghs te Heist-op-den-Berg op 30 september 2013, inhoudende inbreng een onroerend goed.

Voor ontledend uittreksel: (get.) Erika Isenborghs, notaris.

(33625)

Bij akte verleden voor Philippe VERLINDEN, geassocieerd notaris te Rijkvorsel op 26/08/2013, geregistreerd te Turnhout, op 03/09/2013, deel 698, blad 41, vak 11, ontvangen 50 euro voor de wnd. e.a. inspecteur Lou Dams, hebben, VERMEIREN, Hendrik Jozef, geboren te Rijkvorsel op 7/4/1944 en VAN DIJCK, Emma Carola, geboren te Hoogstraten op 12/08/1945 wonende te Rijkvorsel, Looi 9, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract gewijzigd naar het stelsel van algehele gemeenschap en aangevuld met clausules aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorsel op 20/09/2013, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris, ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris.

(33626)

Bij akte verleden voor Philippe VERLINDEN, geassocieerd notaris te Rijkvorsel op 20/08/2013, geregistreerd te Turnhout, op 29/08/2013, deel 694, blad 88, vak 18, ontvangen 50 euro voor de wnd. e.a. inspecteur Lou Dams, hebben AERTS, Herman Frans Catharina, geboren te Hoogstraten op 15/03/1958 en RENDERS, Rita Frans Catharina, geboren te Malle op 7/05/1961, wonende te Rijkvorsel, Klaterstraat 35 hun wettige gemeenschap blijkens akte voor notaris Jozef Dupont te Rijkvorsel op 29/12/1980 gewijzigd naar het stelsel van algehele gemeenschap en aangevuld met clausules aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorsel op 20/09/2013, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris, ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris.

(33627)

Bij akte verleden voor Philippe Verlinden, geassocieerd notaris te Rijkvorsel op 10 september 2013, geregistreerd te Turnhout, op 17 september 2013, deel 694, blad 92, vak 11, ontvangen 50 euro voor de wn. E.a. inspecteur L. Pastuer, hebben, Sips, Joannes Josephus Ludovicus, geboren te Sint-Lenaarts op 13 april 1941 en Van Looveren, Elisabeth Elza Hendrika, geboren te Brecht op 23 maart 1941, wonende te Brecht, Kerkstraat 14, hun wettige stelsel zonder huwelijkscontract gewijzigd naar het stelsel van algehele gemeenschap en aangevuld met clausules aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkvorsel op 20 september 2013, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris ondertekend en gezegd.

(Get.) Philippe Verlinden, geassocieerd notaris te Rijkvorsel.

(33628)

Bij akte verleden voor Jean Flemings, notaris te Lommel, op 30 september 2013, hebben de heer Antonis, Godefroid Henri Sophia, geboren te Lommel op 16 november 1932, en zijn echtgenote mevrouw Verbist, Josephine Richard, geboren te Westerlo op 9 december 1931, samenwonende te 3920 Lommel, Wanstraat 8, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenoot van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers: (get.) Jean Flemings, notaris.

(33629)

Uittreksel uit de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer Vlerick, Johan Camiel, geboren te Gent op 8 november 1965 (RN 65-11-08 435-88) en zijn echtgenote mevrouw Rouan, Christine Gabriëlle, geboren te Gent op 13 februari 1965 (RN 65-02-13 416-88), samenwonende te De Pinte (Zevergem), Pont-Zuid 18, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der gemeente Merelbeke op 22 september 1989 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan voorafgaandelijk huwelijkscontract.

Opgemaakt om te worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 30 september 2013 blijkt dat :

- de echtgenoten blijven gehuwd onder het wettelijk stelsel

en :

- een keuzebeding wordt toegevoegd

- een onroerend goed te Merelbeke, Hoorndriesstraat wordt ingebracht door mevrouw Rouan.

Gent, 30 september 2013.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Mr. Manuel Van Hoof, notaris te Zwijaarde.

(33630)

Ondergetekende, Anton Van Bael, geassocieerd notaris te Antwerpen, verklaart :

dat bij akte verleden voor geassocieerd notaris Filip Holvoet te Antwerpen op 19 september 2013 : de heer Palmers, Diederik August René, geboren te Gent op vijftien november negentienhonderd negenenvestig, en zijn echtgenote mevrouw Van mechelen, Lutgarde Godelieve Maria Cornelia, geboren te Wilrijk op eenentwintig september negentienhonderd eenenvijftig, beiden wonende te 2940 Stabroek-Hoevenen, Lorkenlaan 9, gehuwd te Antwerpen-Borgerhout op 27 juli 1974, hun huwelijkscontract minnelijk hebben gewijzigd.

- dat deze akte niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

(Get) Filip Holvoet, geassocieerd notaris.

(33631)

Ondergetekende notaris Karel Vanbeylen met standplaats te Wingene (Zwevezele), bevestigt hierbij dat bij akte van zijn ambt de dato 5 september 2013, de heer Dejonckheere, Kristof Pieter, wonende te 8740 Pittem, Verbieststraat 10, en zijn echtgenote, mevrouw Neiryndck, Lore Charlotte, wonende te 8740 Pittem, Wingensesteenweg 10, een wijziging huwelijksstelsel hebben laten opmaken, inhoudende inbreng door de man van onroerende goederen in de huwgemeenschap.

Wingene (Zwevezele), 30 september 2013.

(Get.) Karel Vanbeylen, notaris.

(33632)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège

Par décision du 24/09/2013, le Tribunal de première instance de Liège a désigné Maître Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Anne-Marie Joséphine Demaret, née à Waremmme, le 06/11/1953, en son vivant domiciliée à 4360 Oreye, clos Marchal 15 et décédée à Liège le 02/03/2013.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat.

(33633)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen vonnis van 20 september 2013 door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, werd Mr. Peter Dewitte, advocaat te 8940 Wervik, Speiestraat 85, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Rachel Alice Debondt, geboren te Menen op 26 april 1927, laatst wonende te Woonzorgcentrum Sint-Jan, Wervik, Steenakker 30, en overleden te Wervik op 6 augustus 2012.

Ieper, 25 september 2013.

De wnd. griffier-hoofd van dienst, (get.) A. Carton.

(33634)

Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Bij op verzoekschrift en in raadkamer gewezen vonnis van 20 september 2013 door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, werd Mr. Curd Vanacker, advocaat te 8900 Ieper, Korte Torhoutstraat 23, benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Genouw Erik Julien, geboren te Aartrijke op 4 april 1946, bij leven laatst wonende te 8900 Ieper, en overleden te Ieper op 19 augustus 2011.

Ieper 24 september 2013.

De wnd. griffier-hoofd van dienst, (get.) A. Carton.

(33635)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen d.d. 3 januari 2013 werd ik benoemd als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Hofinger Jaak Amelia Richard, geboren te Mechelen op 22 september 1933, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Generaal De Ceuninckstraat 98/102, overleden te Mechelen op 19 april 2012.

De schuldeisers worden verzocht hun schuldvordering in te dienen bij de curator binnen de drie maanden na huidige publicatie.

(Get.) E. Vangoitsenhoven, curator.

(33636)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking de dato 25 september 2013 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Soliman, Ashraf Adel Botros, geboren te Cairo (Egypte) op 15 april 1963, in leven laatst wonende te 2300 Turnhout, Jachthoornstraat 18, en overleden te Turnhout op 09 april 2013.

Als curator aangesteld : Mr. J. Van Deun, advocaat te 2360 Oud-Turnhout, steenweg op Turnhout 87/1.

Turnhout, 25 september 2013.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) I. Sterckx.

(33637)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE
BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBLAD

Hof van beroep te Brussel

Het hof van beroep te Brussel, 18^e kamer, arrest, artikel IV.79 § 5, vierde lid WBER, 2013/MR/9,

In de zaak van :

1. NV DISTRIPOINTS, met maatschappelijke zetel te 2550 KONTICH, Kartuizersweg 4, ingeschreven in de KBO onder nummer 0475.560.910.

2. NV NOVELTA, met maatschappelijke zetel te 2550 KONTICH, Kartuizersweg 4, ingeschreven in de KBO onder nummer 0403.611.060.

Met als raadslieden Mrs. Daan DE JAEGER, en Tine BOGAERTS, advocaten met kantoor te 1150 BRUSSEL, Tervurenlaan 270, evenals Mr. Elisah VANHECKE, advocate met kantoor te 9820 MERELBEKE, Jozef Hebbelynckstraat 2.

Appellanten.

In aanwezigheid van :

Auditoraat bij de Raad voor de Mededinging, gevestigd te 1000 Brussel, Koning Albert II-laan 16, vertegenwoordigd door mevrouw de auditeur Devy Wyns.

I. Over de rechtspleging.

1. De appellanten hebben op 9 juli 2013 een verzoekschrift ingediend op de griffie van het hof.

Uit de feitelijke gegevens die in het verzoekschrift worden vermeld blijkt dat het hof wordt geadieerd met toepassing van de artikelen 75 en 76 van de Gecoördineerde wet van 15 september 2006 tot bescherming van de economische mededinging.

2. Als bestreden beslissing wordt vermeld : « Proces-verbaal van vergadering d.d. 10.06.2013 aangaande de huiszoeken uitgevoerd door de Algemene Directie Mededinging van de F.O.D. Economie, K.M.O., Middenstand & Energie zetelend te 1000 Brussel, Koning Albert II-laan 16, in de lokalen van Distripaints NV en Novelta NV op 21 en 22 juni 2011, n.a.v. een klacht door SA DURIEU COATINGS, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, avenue Albert Einstein 2 en ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer « 0899.356.284 ».

Het onderwerp van het beroep wordt in hooforde als volgt geformuleerd : « De huiszoeking nietig te horen verklaren bij overschrijding van de in het opdrachtbevel aangegeven termijn. »

3. Op de terechtzitting van 4 september 2013 is als tegenpartij van de appellanten verschenen, mevrouw Devi Wijns, in haar hoedanigheid van adjunct-auditeur bij de Raad voor de Mededinging.

Navolgend is op de terechtzitting van 18 september 2013 de heer Joachim Marchandise, verschenen, als lid van het directiecomité van de Belgische Mededingingsautoriteit, inzonderheid in zijn hoedanigheid van directeur juridische studies.

Hij heeft aangegeven dat de Belgische Mededingingsautoriteit tussenkomt in de rechtspleging, maar deze heeft geen processtuk met die strekking ingediend.

Volgens Art. IV.20. § 1., 4^e van het WBER wordt de voorzitter van de BMA onder meer belast met het vertegenwoordigen van de mededingingsautoriteit in de procedures bedoeld in de artikelen IV.75 tot IV.79.

4. Sedert de inwerkingtreding van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van boek IV « Bescherming van de mededinging » en van boek V « De mededinging en de prijsevoluties » in het Wetboek van economisch recht (WBER) en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IV en aan boek V en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek IV en aan boek V, in boek I van het Wetboek van economisch recht, die dateert van ten laatste 6 september 2013, is krachtens artikel 6 ervan de gecoördineerde wet van 15 september 2006 inmiddels opgeheven met uitzondering van de artikelen 38, 84 en 85 ervan.

Een beginsel van algemene rechtsopvolging van de Raad voor de Mededinging -een administratief rechtscollege- door de Belgische Mededingingsautoriteit -een administratieve overheid- werd door de wetgever nochtans niet ingesteld.

Artikel 22, § 1 van de vermelde wet bepaalt enkel : « De procedurehandelingen verricht overeenkomstig de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, en de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, blijven van kracht met het oog op de toepassing van boek IV van het Wetboek van economisch recht. »

5. Verder bevat de vermelde wet van 3 april 2013 geen bepaling inzake de voorschriften die door het hof van beroep dienen te worden toegepast bij de afdoening van procedures die bij het hof aanhangig gemaakt werden onder de vigeur van de opgeheven gecoördineerde wet van 15 september 2006.

6. Anders dan de opgeheven gecoördineerde wet van 15 september 2006, bevatten de bepalingen uit Boek IV waar ze het hoger beroep betreffen, inzonderheid deze in artikel IV.79, geen specifieke voorschriften volgens dewelke het hoger beroep voor het hof in staat dient te worden gesteld.

Een algemeen voorschrift waarbij de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek worden toepasselijk verklaard, is evenmin voorhanden.

Enkel wordt in artikel IV.79, § 5 vierde lid WBER bepaald dat het hof van beroep te Brussel de termijnen vaststelt waarbinnen de bevoegde minister schriftelijke opmerkingen kan indienen en het dossier ter plaatse op de griffie raadplegen.

7. Zodoende wordt thans de termijn bepaald binnen dewelke de bevoegde Minister opmerkingen kan indienen.

8. Voor het overige wordt hierna enkel de conclusiekalender vermeld die door de appellanten op de terechtzitting van 18 september 2013 werd meegedeeld aan het hof volgens een akkoord dat ze hierover met de Belgische Mededingingsautoriteit heeft bereikt.

9. De partijen zullen worden gehoord op de terechtzitting zoals hierna is aangegeven.

10. Deze beslissing laat de rechten onverlet van partijen die alsnog zouden tussenkomen in de rechtspleging om later opmerkingen in te dienen.

OM DEZE REDENEN

HET HOF,

In acht genomen de wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken.

Gelet op artikel IV.79, § 5, vierde lid van het WBER.

Zegt dat voor de Minister die bevoegd is voor economie de termijn om een nota met opmerkingen in te dienen ter griffie verstrijkt op 25 november 2013.

Verleent akte dat volgens een akkoord tussen de appellanten en de Belgische Mededingingsautoriteit de termijn om een conclusie in te dienen op de griffie en aan de tegenpartij mee te delen, verstrijkt op :

- 18 november 2013 voor de Belgische Mededingingsautoriteit;
- 20 januari 2014 voor de beide appellanten.

Stelt de zaak wordt voor behandeling vast op de openbare terechtzitting van 26 maart 2014 om 9 u. 30 m. voor de 18e kamer van dit hof voor een duur van maximaal 90 minuten.

Aldus gevonnist, na beraadslaging, en uitgesproken in openbare burgerlijke terechtzitting van de 18e kamer van het hof van beroep te Brussel op 25 september 2013.

Waar aanwezig waren :

De heer Paul BLONDEEL, kamervoorzitter.

De heer Eric BODSON, raadsheer.

De heer Raf VAN RANSBEECK, raadsheer.

Mevr. Darie VAN IMPE, griffier.

(Get.) VAN IMPE; VAN RANSBEECK; BODSON; BLONDEEL.

(33638)